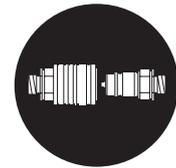


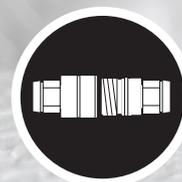
Acoplamiento de inserción



Acoplamiento múltiple



Acoplamiento de rosca



Alemania

Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG

Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com
www.stauff.com

VOSWINKEL GmbH

Neugrünenthal
58540 Meinerzhagen
Tel.: +49 2354 70 50
Fax: +49 2354 70 51 50
e-mail: info@voswinkel.net
www.voswinkel.net

Los productos y servicios STAUFF y VOSWINKEL están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Encontrará datos de contacto detallados en las dos últimas páginas de este catálogo de productos y en www.stauff.com.

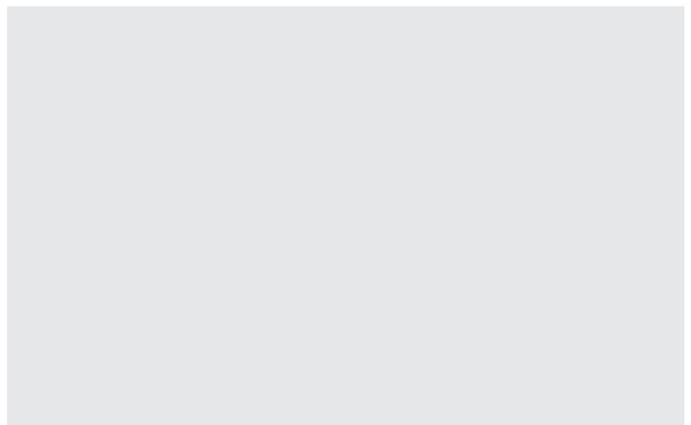
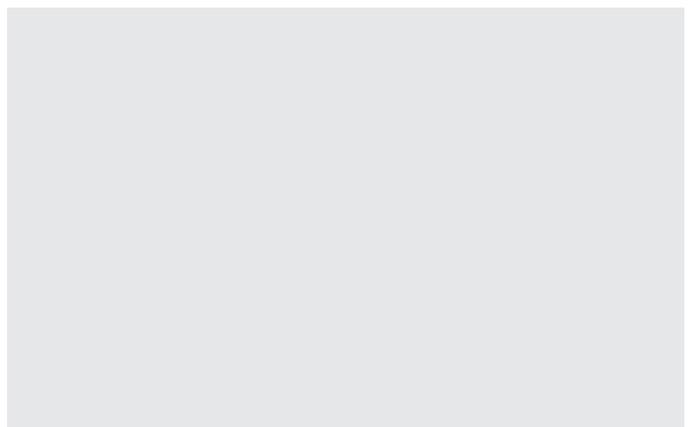
Tenga en cuenta: Si no aparece indicado de forma expresa, todos los datos y valores incluidos en este catálogo de productos son solo información sujeta a cambios (también en relación a derechos de propiedad intelectual frente a terceros) y no eximen al cliente/usuario de realizar su propia comprobación acerca de la idoneidad del producto para los fines propuestos. Los datos y valores únicamente se pueden emplear de forma condicionada para fines constructivos.

El uso de los productos se realiza fuera del control del fabricante, por lo que es exclusivamente responsabilidad del cliente/usuario.

A pesar de ello, en caso de existir responsabilidad, esta estará limitada a los daños sobre el valor de la mercancía suministrada y empleada. El fabricante se responsabiliza naturalmente de la buena calidad de todos los productos conforme a las Condiciones Generales de Venta.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones que respondan al avance técnico y al desarrollo continuo.

Las versiones anteriores a este catálogo de productos pierden su validez con la publicación de este catálogo.



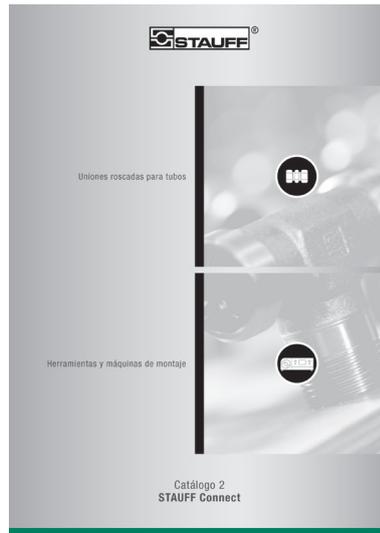
Introducción	4 - 15	
Acoplamiento de inserción • Serie HP • ISO 7241-1, Serie A, Push-Pull	16 - 30	HP
Acoplamiento de inserción • Serie UX • ISO 7241-1, Serie A, Push-Pull, acoplable bajo presión	31 - 34	UX
Acoplamiento de inserción • Serie IA • ISO 7241-1, Serie A	35 - 46	IA
Acoplamiento de inserción • Serie IA-VA • ISO 7241-1, Serie A, acero fino	47 - 58	IA-VA
Acoplamiento de inserción • Serie ID	59 - 66	ID
Acoplamiento de inserción • Serie HG	67 - 70	HG
Acoplamiento de inserción • Serie IB • ISO 7241-1, Serie B	71 - 82	IB
Acoplamiento de inserción • Serie IB-MS • ISO 7241-1, Serie B, latón	83 - 94	IB-MS
Acoplamiento de inserción • Serie IB-VA • ISO 7241-1, Serie B, acero fino	95 - 106	IB-VA
Acoplamiento de inserción • Serie FF/FX/FH/FU • Obturación plana conforme a ISO 16028, serie FU acoplable bajo presión	107 - 124	FF/FU
Acoplamiento de inserción • Serie FH-VA • Obturación plana conforme a ISO 16028, acero fino	125 - 130	FH-VA
Acoplamiento de inserción • Serie FO-VA • Obturación plana, acero fino	131 - 138	FO-VA
Acoplamiento de inserción • Serie BP • ISO 5676	139 - 142	BP
Acoplamiento de inserción • Serie HC • Obturación plana	143 - 146	HC
Acoplamiento de inserción • Serie HD • Obturación plana	147 - 151	HD
Acoplamiento múltiple • Serie MK • Acoplamiento múltiple, obturación plana	152 - 157	MK
Acoplamiento de rosca • Serie HS • ISO 14541	158 - 172	HS
Acoplamiento de rosca • Serie HS-VA • ISO 14541, acero fino	173 - 182	HS-VA
Acoplamiento de rosca • Serie HT • Wing style	183 - 188	HT
Acoplamiento de rosca • Serie HM • Wing style	189 - 196	HM
Acoplamiento de rosca • Serie HV • Wing style	197 - 206	HV
Acoplamiento de rosca • Serie HI • ISO 14540	207 - 210	HI
Acoplamiento de rosca • Serie HJ • ISO 14540	211 - 214	HJ
Acoplamiento de rosca • Serie HB	215 - 222	HB
Acoplamiento de rosca • Serie HH	223 - 234	HH
Acoplamiento de rosca • Serie HH-VA • Acero fino	235 - 246	HH-VA
Acoplamiento de rosca • Serie FT • Obturación plana, acoplable bajo presión	247 - 256	FT
Acoplamiento de rosca • Serie RH/RK • Obturación plana, acoplamiento de tubería	257 - 266	RH/RK
Acoplamiento de rosca • Serie PS • Para aplicaciones de martillo	267 - 270	PS
Acoplamiento de rosca • Serie HR	271 - 281	HR
Notas	282 - 287	
Aplicaciones especiales	288 - 291	
Repuestos/Accesorios	292 - 297	
Anexo técnico	298 - 301	
Anexo (Estructura de los números de pedido/Designaciones de pedido/Designaciones breves específicas de los productos/Índice de contacto global)	302 - 311	





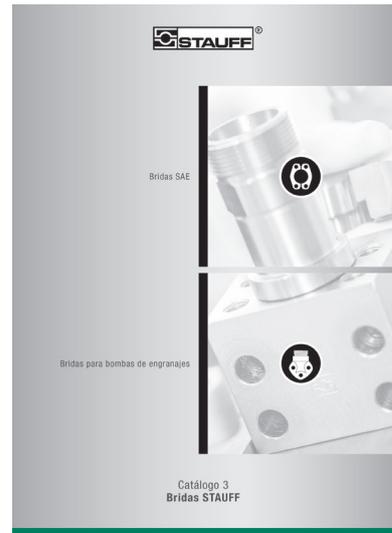
**Catálogo 1
Abrazaderas STAUFF**

- Abrazaderas de bloque
- Abrazaderas especiales
- Serie Ligera
- Abrazaderas de banda
- Abrazaderas de horquilla
- Abrazaderas metálicas
- Serie Construcción



**Catálogo 2
STAUFF Connect**

- Uniones roscadas para tubos
- Herramientas y máquinas de montaje



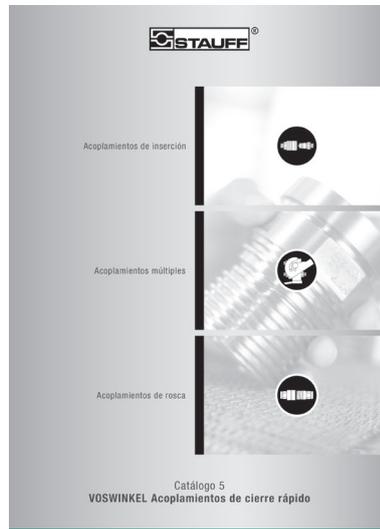
**Catálogo 3
Bridas STAUFF**

- Bridas SAE
- Bridas para bombas de engranajes



**Catálogo 4
VOSWINKEL
Válvulas para mangueras**

- Válvulas para mangueras
- Válvulas para mangueras de alta presión



**Catálogo 5
VOSWINKEL
Acoplamientos de cierre rápido**

- Acoplamientos de inserción
- Acoplamientos múltiples
- Acoplamientos de rosca



**Catálogo 6
Válvulas STAUFF**

- Válvulas de bola de dos vías
- Válvulas multivía de bola
- Válvulas de retención y de control de flujo
- Válvulas de protección de manómetro





Catálogo 7 STAUFF Test

- Acoplamientos de medición
- Adaptadores de conexión
- Mangueras de medición y válvulas para mangueras



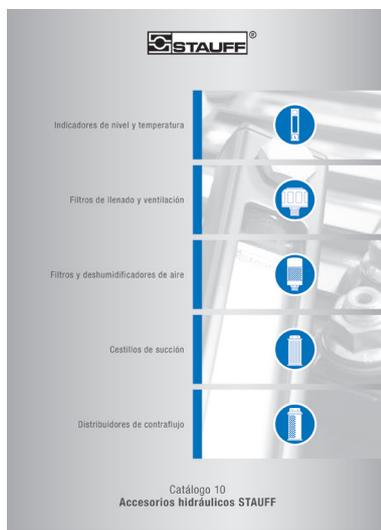
Catálogo 8 STAUFF Diagtronics

- Manómetros
- Instrumentos de medición hidráulicos
- Equipo de análisis de aceite



Catálogo 9 STAUFF Filtration Technology

- Cambio de elementos filtrantes
- Filtros de presión
- Filtros de retorno
- Filtros de tubo
- Filtros Spin On
- Filtros de flujo secundario
- Sistemas de filtración



Catálogo 10 Accesorios hidráulicos STAUFF

- Indicadores de nivel y temperatura
- Filtros de llenado y ventilación
- Filtros y deshumidificadores de aire
- Cestillos de succión
- Distribuidores de contraflujo



Las empresas del Grupo STAUFF diseñan, producen y distribuyen componentes para tuberías y accesorios hidráulicos para la construcción de máquinas y equipos y para la puesta a punto industrial.

Entre las áreas de uso típicas se encuentran, además de los equipos hidráulicos móviles y fijos, también la construcción de vehículos industriales y especiales, así como las áreas de ingeniería de tráfico y energía. Los productos y soluciones STAUFF se emplean también en la industria náutica, petrolífera y de gas, así como en técnicas de mecanizado, alimentarias y químicas.

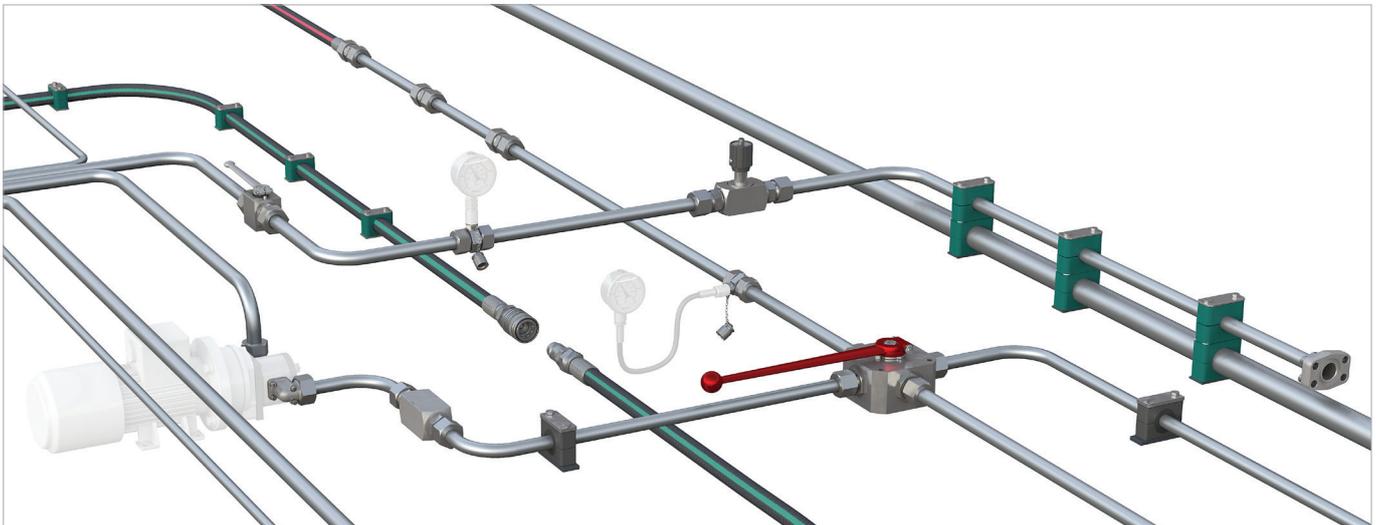
En el catálogo de productos de STAUFF hay actualmente unos 40000 componentes estándar en diez grupos de productos, así como un gran número de soluciones especiales y soluciones para sistemas, creadas según las especificaciones del cliente o basadas en desarrollos propios.

Todos los productos STAUFF pasan exámenes exhaustivos según normas y directivas generales y están sujetos a las altas normativas del sistema de gestión interno. Además, muchos artículos tienen permisos, certificados y homologaciones de institutos, entes y departamentos internacionales que certifican independientemente la calidad y el rendimiento.

Las sedes propias en, actualmente, 18 países y una amplia red de socios comerciales garantizan una gran presencia y disponibilidad y permiten la máxima competencia del servicio de atención en todos los sitios.

	Gestión de calidad – ISO 9001:2015
	Gestión del medio ambiente ISO – 14001:2015
	Gestión de protección laboral – OHSAS 18001:2007

Componentes para tuberías STAUFF LINE



Las empresas del Grupo STAUFF, con sus siete grupos de productos de la línea **STAUFF Line**

- **Abrazaderas STAUFF**
- **STAUFF Connect**
- **Bridas STAUFF**
- **Válvulas para mangueras VOSWINKEL**
- **Acoplamiento de cierre rápido VOSWINKEL**
- **Válvulas STAUFF y**
- **STAUFF Test**

ofrecen un catálogo de componentes completo de producción propia para la fijación y conexión de tuberías y conductos de tubo flexible en el sector de equipos móviles e hidráulicos, así como para otros campos de aplicación.

El catálogo lo completan otros componentes de las áreas de técnicas de bloqueo, regulación y medición.

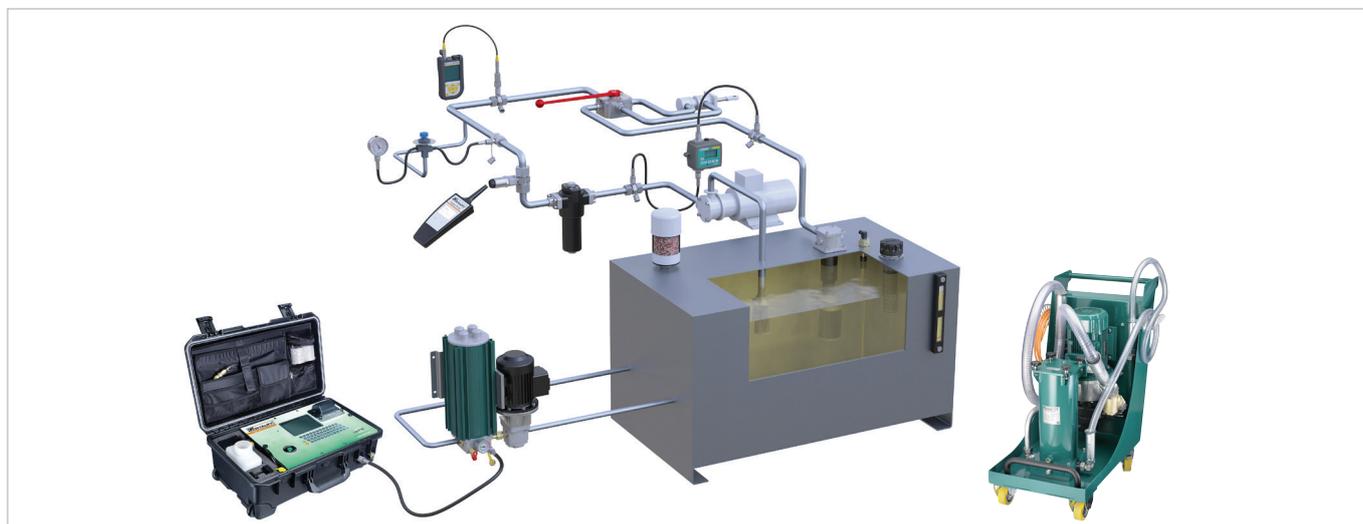
La fabricación de los productos de la línea STAUFF Line se realiza con una calidad homogénea excepcional. Una gran parte del catálogo de productos en acero como estándar de entrega (y muchos otros componentes de forma opcional) está provista del tratamiento de superficies de cinc/níquel de alta calidad de STAUFF.

Este tratamiento garantiza una protección anticorrosión fiable que, incluso después de transportar, procesar y montar los componentes, cumple todos los requisitos vigentes legales y va más allá de las normativas comunes del mercado.

En caso necesario, asistimos en la instalación de los primeros equipos en la entrega de piezas individuales con otras prestaciones adicionales que van desde el **asesoramiento técnico**, pasando por el **montaje y fabricación**, hasta la **logística**:

- Asistencia en la **elección de componentes estándar** y opciones de pedido adecuados; preparación de **modelos** fabricados especialmente según las especificaciones del cliente o en función de desarrollos propios, desde la fase de prototipos hasta la producción en serie.
- **Análisis y mejora de conductos** existentes y dimensionamiento de sistemas nuevos con la finalidad de incrementar el rendimiento de máquinas e instalaciones y reducir el coste total para el cliente.
- **Fabricación y premontaje** de componentes individuales para módulos definidos por el cliente.
- Soluciones de adquisición **individuales (p. ej. tienda online** y Electronic Data Interchange) y **modelos de entrega** (p. ej. desde las existencias en almacén de artículos específicos de cliente, pasando por logística Kanban, hasta la entrega Just In Time de módulos completos sobre soportes de carga especiales para las cintas de montaje del cliente) con la finalidad de mejorar los flujos de material.





Con los grupos de productos

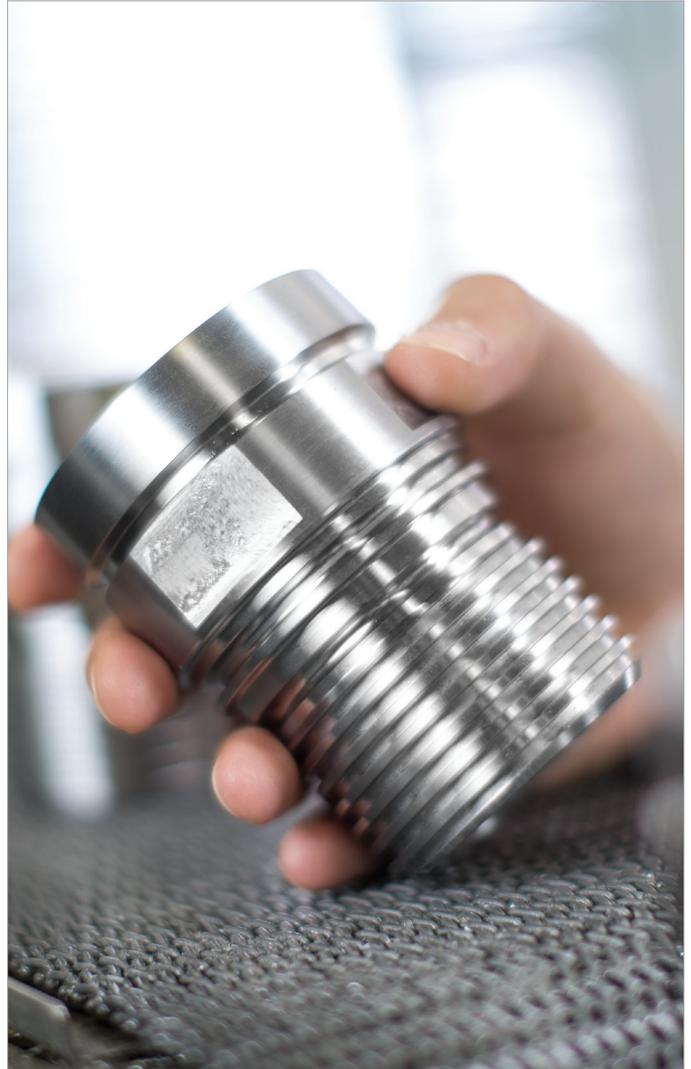
- **STAUFF Test**
- **STAUFF Diagtronics**
- **STAUFF Filtration Technology** y
- **Accesorios hidráulicos STAUFF**

las empresas del Grupo STAUFF abarcan un amplio programa dirigido a las necesidades del mercado y compuesto por una técnica analógica y digital de medición y de análisis, sistemas y elementos de filtración, así como otros accesorios para la construcción de tanques, depósitos, equipos y engranajes para el sector de equipos hidráulicos móviles y fijos.

Una serie de servicios adicionales importantes completan la oferta:

- Asistencia en la elección de **componentes estándar** y opciones de pedido adecuados; preparación de **modelos fabricados especialmente** según las especificaciones del cliente o en función de desarrollos propios, desde la fase de prototipos hasta la producción en serie.
- Análisis del estado de los sistemas hidráulicos existentes con la finalidad de diseñar en conformidad y de forma óptima sistemas de filtración, componentes de depósitos y soluciones de supervisión, así como conceptos íntegros que incrementen la disponibilidad de máquinas y equipos.
- **Soluciones de adquisición** y **modelos de entrega** individuales





Acoplamiento de cierre rápido VOSWINKEL

Los acoplamientos VOSWINKEL mantienen su prestigio desde hace muchos años en aplicaciones hidráulicas. La alta calidad de los acoplamientos es el resultado de un cuidado continuo del producto en el que también se tienen en cuenta las experiencias de los usuarios. El elevado estándar de fabricación, combinado con la gestión de calidad conforme a EN ISO 9001, garantiza la calidad de nuestros productos.

Los datos técnicos de los acoplamientos individuales los puede consultar en las siguientes páginas del catálogo.

Material de carcasa

Acero conforme a EN 10277:
Acero Cr (VI) sin revestimiento de cinc y con película pasivante grasa (contiene óxido de cromo III), acoplamientos de la serie FH, FU, MK, FT RK/RH y HP10:
Revestimiento de cinc/níquel

Juntas

NBR (Buna-N®), PTFE
ISO 3601

Temperatura de servicio

-20 °C ... +100 °C / -4° F ... +212 °F
con NBR (Buna-N®), PTFE
-25 °C ... +200 °C / -13° F ... +392° F
con FKM (Viton®)

Póngase en contacto con STAUFF/VOSWINKEL en relación con otras combinaciones de materiales.

Las presiones de servicio mencionadas en nuestro catálogo hacen referencia a la resistencia de los componentes de la carcasa. Las formas de conexión normalizadas pueden presentar otras presiones nominales. Estas no deben emplearse obligatoriamente en los tipos de acoplamiento.

Las remodelaciones, así como las modificaciones en nuestros acoplamientos hidráulicos no están permitidas. Únicamente se deben emplear repuestos de VOSWINKEL. Si se procede de otra forma o se desmonta, se perderán los derechos por garantía o prestaciones por daños.

Los acoplamientos hidráulicos VOSWINKEL no están incluidos dentro de la directiva 94/9/CE sobre el uso previsto en atmósferas potencialmente explosivas. Los acoplamientos hidráulicos no tienen ningún punto propio de inflamación por lo que no se pueden inflamar.





- Sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI)
- Conforme a RoHS según la 2000/53/CE (End of Life Vehicles Directive)
- Conforme a REACH según la 1907/2006/CE (registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos)
- Conforme a RoHS según la 2002/95/CE. (Directiva sobre vehículos al final de su vida útil)



Otras normas:
 EN ISO 8330:2000, ISO 5675,
 ISO 5676, ISO 7241, ISO 16028, AMD 1





www.stauff.com/catalogue

En el área de catálogos online central de STAUFF en www.stauff.com/catalogue puede obtener un acceso rápido y directo a este y a otros catálogos de productos STAUFF en formato digital, así como en todos los idiomas disponibles.

Catálogos de hojas online

- Navegación sencilla por el índice o potente búsqueda de texto completo.
- Compartir los contenidos por correo electrónico, imprimir o descargar y guardar en formato PDF.
- Apto también para dispositivos móviles.

Catálogo de descargas

- Descargar el catálogo de productos completo y guardar en formato PDF.

Solicitar catálogo

- Formulario de contacto para solicitar de forma gratuita catálogos de producto en papel o versiones digitales en CD-ROM o pendrive.

La forma más rápida de acceder al catálogo de hojas online:

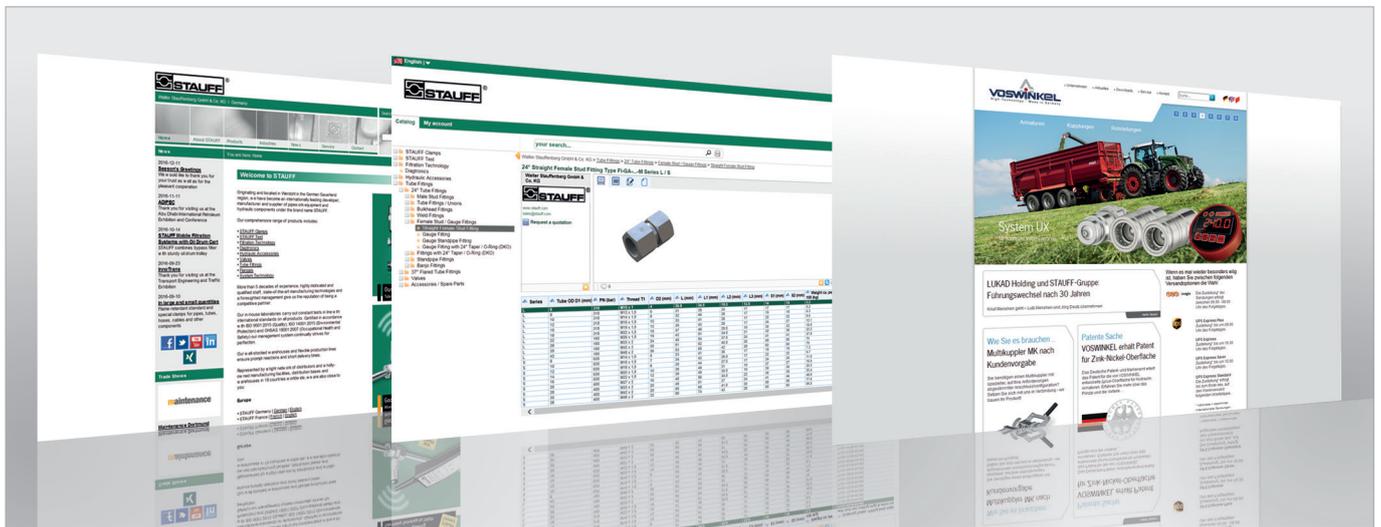
Los enlaces mostrados abajo en todas las páginas de este catálogo de productos llevan directamente a los temas correspondientes en el catálogo de hojas online.

Los contenidos se pueden buscar así directamente, compararse por correo electrónico, imprimir o descargar y guardar en formato PDF.

Escanee el código QR junto al enlace directo con la cámara de su dispositivo* móvil final y use estas funciones también de esta forma.

* bajo determinadas circunstancias puede ser necesaria una aplicación adecuada.





www.stauff.com

Información general sobre las empresas del Grupo STAUFF, noticias actuales de la empresa/el producto, así como información de contacto completa.

www.stauff.com/cad

Descarga gratuita de modelos en 3D y dibujos en 2D para un número creciente de productos STAUFF.

www.voswinkel.net

Información general sobre VOSWINKEL, noticias actuales de la empresa/el producto, así como información de contacto completa.

Siga a STAUFF y permanezca informado en todo momento:

- Facebook**
www.facebook.com/stauffgroup
- Twitter**
www.twitter.com/stauffgroup
- LinkedIn**
www.linkedin.com/company/stauff
- YouTube**
www.youtube.com/stauffgroup



Acoplamiento de inserción • Listado

Descripción	Características	Serie	BG	DN Pulgadas	DN Sistema métrico ISO 4397	A _{min} mm ²		
Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie A Modelo Push Pull Función de rasgado acoplable con HP10, acoplable bajo presión	HP04	1	1/4"	6,3	24		
		HP08	2	3/8"	10	45		
		HP10	3	1/2"	12,5	76		
		HP12	6	3/4"	19 (20)	130		
		HP20	8	1"	25	256		
		HU12	3	1/2"	12			
Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie A Modelo Push Pull Función de rasgado	UX10	3	1/2"	12,5	76		
Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, Serie A	IA06	1	1/4"	6,3			
		IA10	2	3/8"	10			
		IA12	3	1/2"	12,5			
		IA19	6	3/4"	19 (20)			
		IA25	8	1"	25			
		IA31	10	1 1/4"	31			
		IA38	12	1 1/2"	38			
		IA51	14	2"	51			
		Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie A Acero fino	IA06-VA	1	1/4"	6,3	
				IA10-VA	2	3/8"	10	
IA12-VA	3			1/2"	12,5			
IA19-VA	6			3/4"	19 (20)			
IA25-VA	8			1"	25			
IA31-VA	10			1 1/4"	31			
IA38-VA	12			1 1/2"	38			
IA51-VA	14			2"	51			
Acoplamiento de inserción		ID06	1	1/4"	6,3			
		ID10	2	3/8"	10			
		ID19	6	3/4"	19 (20)			
		ID25	8	1"	25			
		HG25	8	1"	25			
Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie B	IB04	0	1/8"	3			
		IB06	1	1/4"	6,3			
		IB10	2	3/8"	10			
		IB12	3	1/2"	12,5			
		IB19	6	3/4"	19 (20)			
		IB25	8	1"	25			
		IB38	12	1 1/2"	38			
		IB51	14	2"	51			
		Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie B Latón	IB06-MS	1	1/4"	6,3	
				IB10-MS	2	3/8"	10	
IB12-MS	3			1/2"	12,5			
IB19-MS	6			3/4"	19 (20)			
IB25-MS	8			1"	25			
IB38-MS	12			1 1/2"	38			
IB51-MS	14			2"	51			
Acoplamiento de inserción	conforme a ISO 7241-1, serie B Acero fino	IB06-VA	1	1/4"	6,3			
		IB10-VA	2	3/8"	10			
		IB12-VA	3	1/2"	12,5			
		IB19-VA	6	3/4"	19 (20)			
		IB25-VA	8	1"	25			
		IB38-VA	12	1 1/2"	38			
		IB51-VA	14	2"	51			
		Acoplamiento de sellado plano	conforme a ISO 16028 Conector acoplable bajo presión	FH06	1	1/4"	6,3	29
FF10	2			3/8"	10	63		
FF12	3			1/2"	12,5	143		
FH16	4			5/8"	16	127		
FF19	6			3/4"	19	156		
FH25	8			1"	25	251		
FX38	12			1 1/4"	31,5	350		
FH51	14			2"	51			
FU10	2			3/8"	10	63		
FU12	3			1/2"	12,5	143		
FU19	6			3/4"	19	156		
Acoplamiento de sellado plano	conforme a ISO 16028 Acero fino			FH 10-VA	2	3/8"	10	63
				FH 12-VA	3	1/2"	12,5	143
				FH 19-VA	6	3/4"	19	156
Acoplamiento de sellado plano	Acero fino			F006-VA	1	1/4"	6,3	
		F010-VA	2	3/8"	10			
		F012-VA	3	1/2"	12,5			
		F019-VA	6	3/4"	19 (20)			
		F025-VA	8	1"	25			
Acoplamiento de sellado plano	conforme a ISO 5676 acoplamiento de línea de frenos	BP10	3	1/2"	12,5			
Acoplamiento de sellado plano	Presión de servicio 1000 bar / 14504 PSI	HC06	1	1/4"	6,3			
Acoplamiento de sellado plano	Presión de servicio 1500 bar / 21756 PSI	HD06	1	1/4"	6,3			



Q _{máx}	Presión de servicio			Presión de estallido				Aceite de fuga			
	l/min	US GPM/min	bar	Acoplado		Manguito		Conector		ml	fl oz
				bar	PSI	bar	PSI	bar	PSI		
20	5.28	250	3626	1000	14504	1000	14504	1000	14504	0,8	.0271
40	10.57	250	3626	1000	14504	1000	14504	1000	14504	1,2	.0406
100	21.13	250	3626	1000	14504	1000	14504	1000	14504	1,7	.0575
120	31.70	250	3626	1000	14504	1000	14504	700	10153	8,0	.2705
160	42.27	250	3626	1000	14504	1000	14504	700	10153	12,0	.4058
90	23.77	250	3626	1100	15954	1500	21756	1000	14504	2,7	.0913
100	21.13	250	3626	1000	14504	1000	14504	1000	14504	1,7	.0575
17	4.49	350	5076	1400	20305	1700	24656	1500	21756	0,5	.0169
46	12.15	350	5076	1500	21756	1500	217556	1400	20305	1,9	.0642
90	23.77	250	3626	1200	17404	1400	20305	1000	14504	2,7	.0913
190	50.19	250	3626	1000	14504	1500	21756	900	13053	9,3	.3145
280	73.97	200	2901	1000	14504	1000	14504	1300	18855	16,0	.5410
480	126.80	200	2901	1000	14504	850	12328	1100	15954	30,0	1.0144
757	199.98	190	2756	820	11893	800	11603	800	11603	54,0	1.8260
1000	264.17	160	2321	1000	14504	960	13924	650	9427	120,0	4.0577
17	4.49	450	6527	2900	42061	2900	42061	3200	46412	0,5	.0169
46	12.15	300	4351	1300	18855	1250	18130	1250	18130	1,9	.0642
90	23.77	300	4351	1350	19580	1200	17404	1200	17404	2,7	.0913
190	50.19	250	3626	1100	15954	1000	14504	800	11603	9,3	.3145
280	73.97	200	2901	850	12328	650	9427	600	8702	19,0	.6425
480	126.80	100	1450	400	5801	400	5801	400	5801	30,0	1.0144
700	184.92	80	1160	320	4641	320	4641	320	4641	54,0	1.8260
1000	264.17	60	870	250	3626	250	3626	250	3626	120,0	4.0577
24	6.34	400	5801	1700	24656	1700	24656	1600	23206	1	.0338
46	12.15	350	5076	1500	21756	1700	24656	1500	21756	2,4	.0812
190	50.19	250	3626	1100	15954	1200	17404	1000	14504	8,6	.2908
250	66.04	250	3626	1000	14504	1100	15954	1200	17404	13,0	.4396
210	55.48	270	3916	1100	15954	1200	17404	1200	17404	13,0	.4396
9	2.38	500	7252	2700	39160	2030	29443	2400	34809	0,5	.0169
24	6.34	250	3626	1000	14504	1800	261067	1100	15954	1	.0338
46	12.15	250	3626	1300	18855	1400	20305	1400	20305	2,4	.0812
90	23.77	250	3626	1100	15954	1400	20305	1100	15954	3,9	.1319
220	58.12	250	3626	1200	17404	1300	18855	1000	14504	11,0	.3720
260	68.68	250	3626	1000	14504	1100	15954	1000	14504	19,0	.6425
757	199.98	200	2901	800	11603	800	11603	800	11603	95,0	3.2123
1000	264.17	100	1450	400	5801	400	5801	400	5801	170,0	5.7484
24	6.34	200	2901	1200	17404	800	11603	800	11603	1,0	.0338
46	12.15	200	2901	950	13779	850	12328	800	11603	2,4	.0812
90	23.77	180	2611	1000	14504	900	13053	720	10443	3,9	.1319
220	58.12	130	1885	800	11603	650	9427	550	7977	11,0	.3720
260	68.68	130	1885	600	8702	700	10153	550	7977	19,0	.6425
757	199.98	60	870	250	3626	250	3626	250	3626	95,0	3.2123
1000	264.17	50	725	200	2901	200	2908	200	2901	170	5.7484
24	6.34	350	5076	1600	23206	1500	21756	1700	24656	1,0	.0338
46	12.15	300	4351	2100	30458	1100	15954	1100	15954	2,4	.0812
90	23.77	300	4351	1500	21756	1400	20305	1500	21756	3,9	.1319
220	58.12	220	3191	1000	14504	900	13053	1000	14504	11,0	.3720
260	68.68	200	2901	850	12328	650	9427	600	8702	19,0	.6425
757	199.98	80	1160	250	3626	250	3626	250	3626	95,0	3.2123
1000	264.17	60	870	200	2901	200	2901	200	2901	170	5.7484
40	10.57	400	5801	1700	24656	1220	17695	1500	21756	0,1	.0003
80	21.13	350	5076	1500	21756	1050	15229	1100	15954	0,015	.0005
120	31.70	350	5076	1200	17404	1000	14504	1050	15229	0,02	.0007
140	36.98	350	5076	1200	17404	1100	15954	1100	15954	0,02	.0007
180	47.55	350	5076	1450	21030	1050	15229	1050	15229	0,032	.0011
260	68.68	260	3771	800	11603	800	11603	800	11603	0,03	.0010
600	158.50	300	4351	1000	14504	1000	14504	1000	14504		
1000	264.17	250	3626	1000	14504	1000	14504	1000	14504	0,1	.0034
80	21.13	350	5076	1700	24656		.00	1500	21756	0,015	.0005
120	31.70	350	5076	1500	21756		.00	1400	20305	0,02	.0007
180	47.55	350	5076	1600	23206		.00	1600	23206	0,032	.0011
80	21.13	250	3626	1300	18855	750	10878	1000	14504	0,015	.0005
120	31.70	250	3626	1300	18855	750	10878	1000	14504	0,02	.0007
180	47.55	250	3626	1300	18855	750	10878	1000	14504	0,032	.0011
20	5.28	350	5076	2150	31183	1700	24656	1970	28572	0,1	.0003
45	11.89	350	5076	2000	29008	1300	18855	1400	20305	0,02	.0007
60	15.85	350	5076	2000	29008	1300	18855	1100	15954	0,03	.0010
150	39.62	350	5076	1700	24656	1280	18565	1100	15954	0,06	.0020
240	63.40	350	5076	1450	21030	1150	16679	1000	14504	0,1	.0034
70	18.49	150	2175	315	4569	75	1088	150	2175	0,05	.0017
6	1.58	1000	14504	2500	36259	2500	36259	2500	36259	0,008	.0003
6	1.58	1500	21756	3500	50763	3500	50763	3500	50763	0,008	.0003



Acoplamiento de rosca - Listado

Descripción	Características	Serie	BG	DN Pulgadas	DN Sistema métrico ISO 4397	A _{min} mm ²
Acoplamiento de rosca	conforme a ISO 14541 (BG 1-6)	HS04	1	1/4"	6,3	24
		HS08	2	3/8"	10	45
		HS10	3	1/2"	12,5	76
		HS12	6	3/4"	19	130
		HS20	8	1"	25	256
		HS25	12	1 1/2"	38	660
Acoplamiento de rosca	conforme a ISO 14541 (BG 1-6) Acero fino	HS06-VA	1	1/4"	6,3	
		HS10-VA	2	3/8"	10	
		HS12-VA	3	1/2"	12,5	
		HS19-VA	6	3/4"	19 (20)	
		HS25-VA	8	1"	25	
		HS38-VA	12	1 1/2"	38	
Acoplamiento de rosca	wing style	HT19	6	3/4"	19 (20)	
		HT25	8	1"	25	
Acoplamiento de rosca	wing style Latón y acero	HM19	6	3/4"	19 (20)	
		HM25	8	1"	25	
		HM31	10	1 1/4"	31	
		HM38	12	1 1/2"	38	
Acoplamiento de rosca	wing style	HV19	6	3/4"	19 (20)	
		HV25	8	1"	25	
		HV31	10	1 1/4"	31	
		HV38	12	1 1/2"	38	
		HV51	14	2"	51	
Acoplamiento de rosca	conforme a ISO 14540 Presión de servicio 700 bar / 10153 PSI	HI06	1	1/4"	6,3	
		HI10	2	3/8"	10	
Acoplamiento de rosca	conforme a ISO 14540 Presión de servicio 700 bar / 10153 PSI	HJ10	2	3/8"	10	
Acoplamiento de rosca		HB10	2	3/8"	10	
		HB12	3	1/2"	12,5	
		HB19	6	3/4"	19 (20)	
		HB25	8	1"	25	
Acoplamiento de rosca		HH10	2	3/8"	10	
		HH12	3	1/2"	12,5	
		HH19	6	3/4"	19 (20)	
		HH25	8	1"	25	
		HH31	10	1 1/4"	31	
		HH38	12	1 1/2"	38	
		HH51	14	2"	51	
Acoplamiento de rosca	Acero fino	HH06-VA	1	1/4"	6,3	
		HH10-VA	2	3/8"	10	
		HH12-VA	3	1/2"	12,5	
		HH19-VA	6	3/4"	19 (20)	
		HH25-VA	8	1"	25	
		HH31-VA	10	1 1/4"	31	
		HH38-VA	12	1 1/2"	38	
		HH51-VA	14	2"	51	
Acoplamiento de rosca de sellado plano	Conector acoplable bajo presión	FT 10	2	3/8"	10	63
		FT 12	3	1/2"	12,5	143
		FT16	4	5/8"	16	139
		FT19	6	3/4"	19	156
		FT25	8	1"	25	251
		FT32	10	1 1/4"	31,5	506
		Acoplamiento de rosca de sellado plano	acoplamiento de tubería	RH08	2	3/8"
RH12	3			1/2"	12,5	105
RH16	4			5/8"	16	160
RK20	6			3/4"	19	285
RH25	8			1"	25	620
PS 32	10			1 1/4"	31,5	467
Acoplamiento de rosca		HR10	2	3/8"	10	
		HR12	3	1/2"	12,5	
		HR19	6	3/4"	19 (20)	
		HR25	8	1"	25	
		HR31	10	1 1/4"	31	
		HR38	12	1 1/2"	38	

* posible brevemente



Q _{máx}	Presión de servicio			Presión de estallido				Aceite de fuga			
	l/min	US GPM/min	bar	Acoplado		Manguito		Conector		ml	fl oz
				bar	PSI	bar	PSI	bar	PSI		
20	5.28	450	6527	1800	26107	1400	20305	1400	20305	0,8	.0271
40	10.57	450	6527	1600	23206	1750	25382	1550	22481	1,3	.0440
80	21.13	400	5801	1400	20305	1200	17404	1200	17404	3,1	.1048
120	31.70	400	5801	1500	21756	1600	23206	1200	17404	5,6	.1894
160	42.27	300	4351	1180	17114	1500	21756	1100	15954	12,3	.4159
220	58.12	300	4351	1800	26107	1600	23206	1200	17404	52,3	1.7685
17	4.49	300	4351	1200	17404	1200	17404	1200	17404	0,8	.0271
30	7.92	250	3626	1500	21756	1400	20305	1000	14504	1,9	.0642
80	21.13	250	3626	1800	26107	1800	26107	1100	15954	2,7	.0913
106	28.00	150	2175	1700	24657	700	10153	600	8702	9,3	.3145
189	49.93	150	2175	1200	17404	600	8702	600	8702	16	.5410
350	92.46	100	1450	400	5801	400	5801	400	5801	30	1.0144
240	63.40	350	5076	1300	18855	1000	14504	1000	14504	10	.3381
320	84.53	300	4351	1000	14504	1000	14504	1000	14504	15	.5072
220	58.12	210	3046	1160	16824	460	6672	580	8412	0,15	.0051
260	68.68	210	3046	880	12763	370	5366	720	10443	0,4	.0135
400	105.67	190	2756	520	7542	430	6237	570	8267	0,65	.0220
600	158.50	170	2466	500	7252	430	6237	350	5076	0,85	.0287
190	50.19	350	5076	1500	21756	1400	20305	750	10878	8	.2705
280	73.97	350	5076	1600	23206	1500	21756	900	13053	16	.5410
480	126.80	350	5076	1300	18855	1600	23206	850	12328	31	1.0482
700	184.92	350	5076	1200	17404	900	13053	600	8702	64	2.1641
1000	264.17	350	5076	1100	15954	600	8702	500	7252	141	4.7678
10	2.64	700	10153	2200	31908	2000	29008	2700	39160	0,5	.0169
20	5.28	1000	14504	3300	47862	3400	49313	2800	40611	1,7	.0575
20	5.28	700	10153	2200	31908	2000	29008	1500	21756	0,6	.0203
46	12.15	300	4351	1800	26107	1800	26107	1200	17404	2	.0676
90	23.77	300	4351	1600	23206	1600	23206	1000	14504	3	.1014
220	58.12	250	3626	1300	18855	100	1450	1000	14504	10	.3381
260	68.68	230	3336	700	10153	900	13053	600	8702	15	.5072
18	4.75	650	9427	3000	43511	3000	43511	3000	43511	1,9	.0642
23	6.08	600	8702	2200	31908	2700	39160	2500	36259	2,7	.0913
45	11.89	500	7252	2100	30458	2600	37710	2400	34809	9,3	.3145
106	28.00	460	6672	2600	37710	2600	37710	2300	33359	16	.5410
189	49.93	360	5221	1500	21756	1500	21756	1500	21756	30	1.0144
300	79.25	360	5221	1500	21756	1500	21756	1200	17404	54	1.8260
757	199.98	210	3046	1300	18855	1300	18855	1300	18855	120	4.0577
6	1.58	900	13053	3700	53664	3800	55114	3700	53664	0,5	.0169
18	4.75	650	9427	2600	37710	2000	29008	2300	33359	1,9	.0642
23	6.08	600	8702	2500	36259	2700	39160	2100	30458	2,7	.0913
45	11.89	500	7252	2400	34809	1700	24656	2100	30458	9,3	.3145
106	28.00	460	6672	1500	21756	1900	27557	1600	23206	16	.5410
189	49.93	360	5221	1000	14504	1000	14504	1000	14504	30	1.0144
300	79.25	360	5221	900	13053	900	13053	900	13053	54	1.8260
757	199.98	210	3046	500	7252	500	7252	500	7252	120	4.0577
80	21.13	550	7977	1400	20305	1100	15954	1400	20305	0,04	.0014
120	31.70	550	7977	1400	20305	1000	14504	1400	20305	0,025	.0008
140	36.98	550	7977	1400	20305	1000	14504	1600	23206		
180	47.55	500	7252	1400	20305	1050	15229	1400	20305	0,018	.0006
260	68.68	470	6817	1300	18855	1000	14504	1300	18855	0,06	.0020
600	158.50	400	5801	1100	15954	1100	15954	1100	15954		
40	10.57	420	6092	1600	23206	1600	23206	1600	23206	0,1	
70	18.49	420	6092	1260	18275	1260	18275	1260	18275	0,16	
105	27.77	420	6092	1260	18275	1260	18275	1260	18275	1,02	
120	31.70	350	5076	1000	14504	1000	14504	1200	17404	0,86	
500	132.09	420	6092	1150	16679	1100	15954	900	13053	2,84	
660 (1000)*	174.35	380	5511	1520	22046	1520	22046	1520	22046	27	.9130
50	13.21	610	8847	2450	35534	2450	35534	2600	37710	2	.0676
85	22.45	470	6817	1900	27557	2100	30458	1650	23931	3	.1014
120	31.70	310	4496	1250	18130	1500	21756	1250	18130	10	.3381
280	73.97	300	4351	1300	18855	1600	23206	1100	15954	16	.5410
460	121.52	300	4351	1300	18855	1300	18855	1200	17404	30	1.0144
700	184.92	270	3916	1100	15954	1500	21756	950	13779	54	1.8260





Serie HP • Características	18 - 19	Serie HP 12 • BG 6 • Diámetro nominal 19	27
Serie HP 04 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	20	Serie HP 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25	28
Serie HP 08 • BG 2 • Diámetro nominal 10	21	Serie HP 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5 acoplable bajo presión	29
Serie HP 08A • BG 2 • Diámetro nominal 10	22	Serie HP y serie HU • Protección antipolvo	30
Serie HP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	23 - 24		
Serie ZP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	25		
Serie AP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	26		



Serie HP - Características

HP

Descripción

El casquillo deslizante de doble efecto está fijado mediante un resorte pretensado en la posición de enclavamiento. Se puede desplazar de forma axial en ambos sentidos para acoplarlo o desacoplarlo. Las dos mitades del acoplamiento de inserción se bloquean también entre sí mediante bolas de retención.

El casquillo deslizante se puede incorporar con aros de retención en una pared de separación. Con ello, el manguito tiene una función de acoplamiento de trinchado. Si un manguito montado de este tipo troncha un conector, el sistema se desacopla automáticamente y las válvulas se cierran, evitando así daños en el conducto de tubo flexible y una posible pérdida de aceite.

Adicionalmente al conector HP10 estándar ofrecemos el conector HU12 que se puede acoplar con el casquillo HP10 bajo presión.

Medida conforme a ISO 7241-1 A y ISO 5675 (para tamaños seleccionados).

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3625 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

¡El diámetro nominal común de 12,5 está disponible desde ya de forma estándar con revestimiento de cinc/níquel!

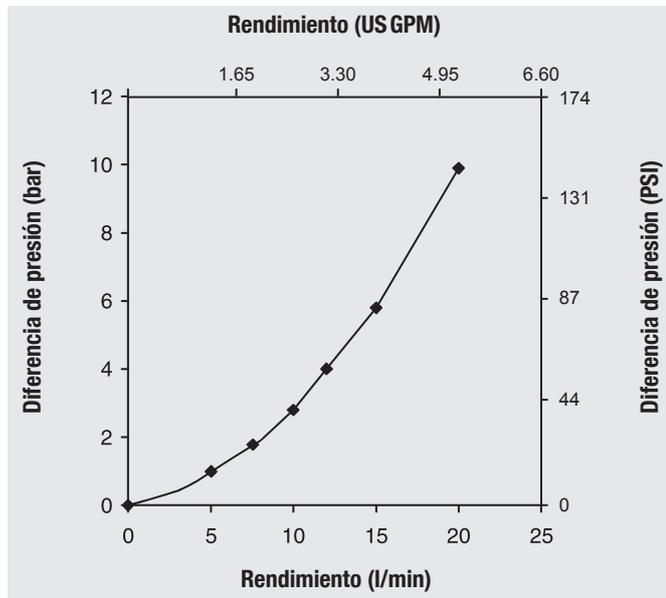
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

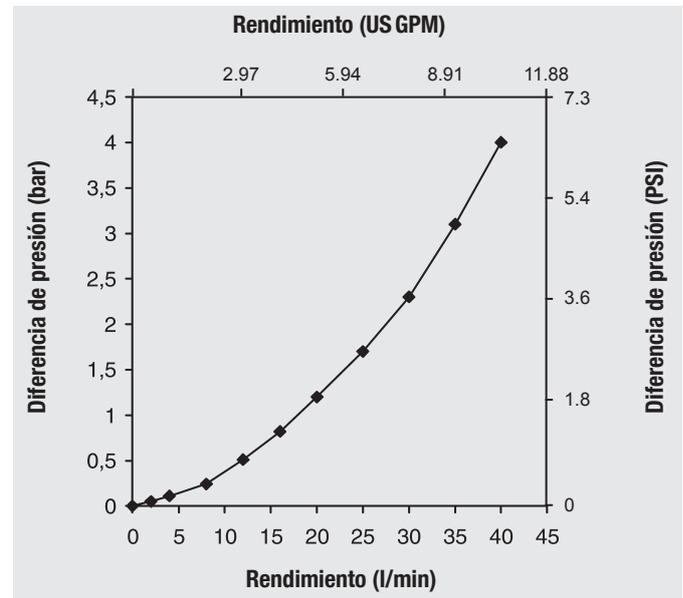
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HP 04 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3



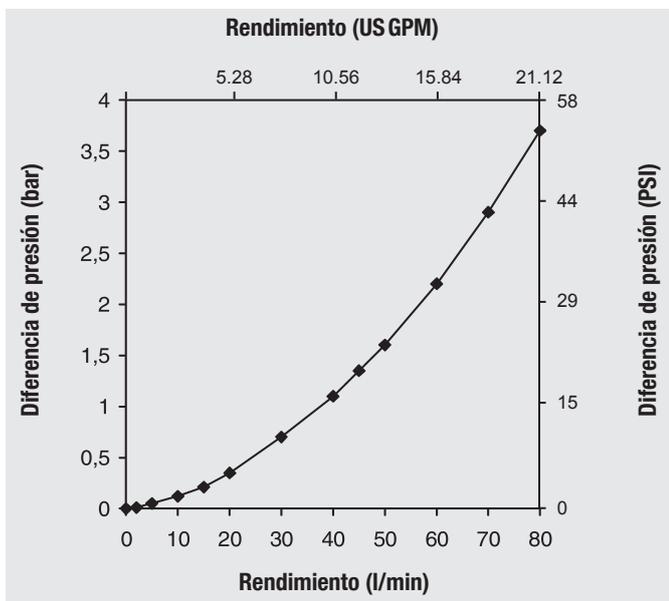
Serie HP 08 - BG 2 - Diámetro nominal 10



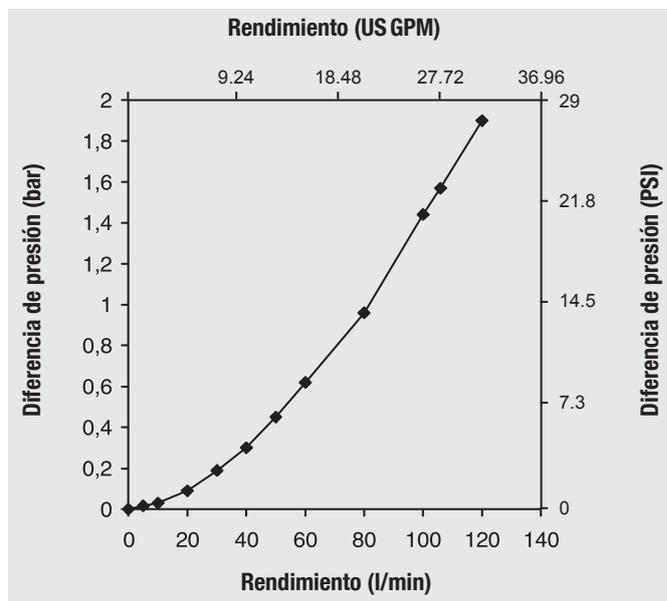
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



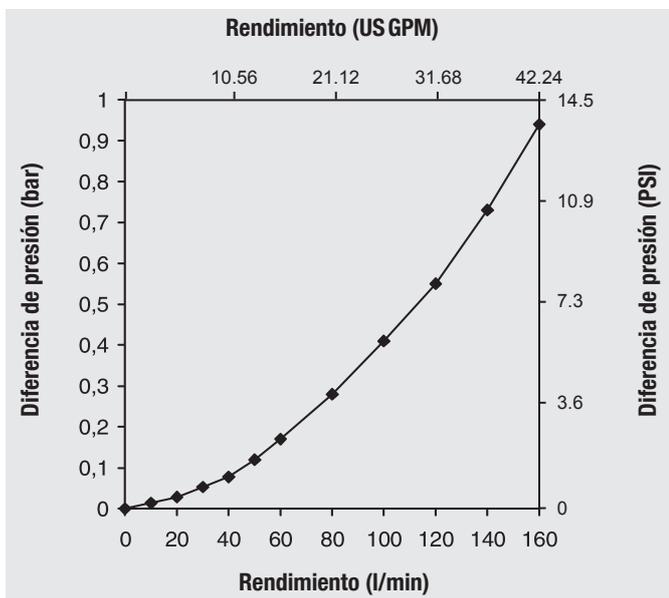
Serie HP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5



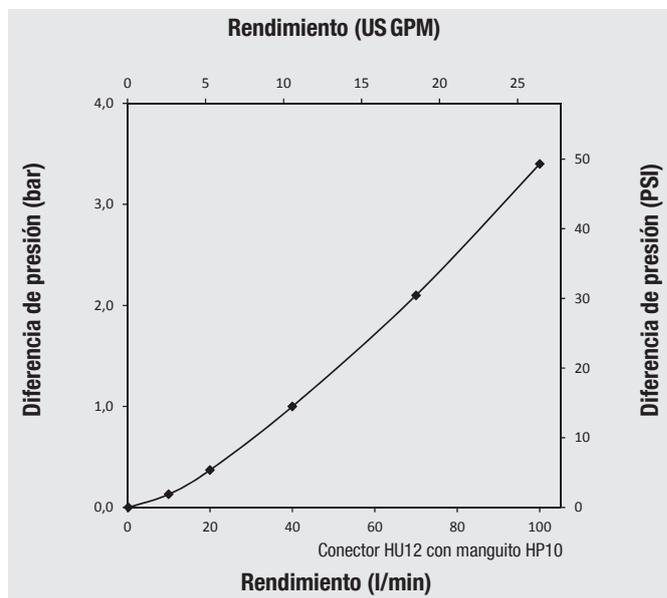
Serie HP 12 • BG 6 • Diámetro nominal 19



Serie HP 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie HU 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5 • UDK*



* Conector acoplable bajo presión



Serie HP 04 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

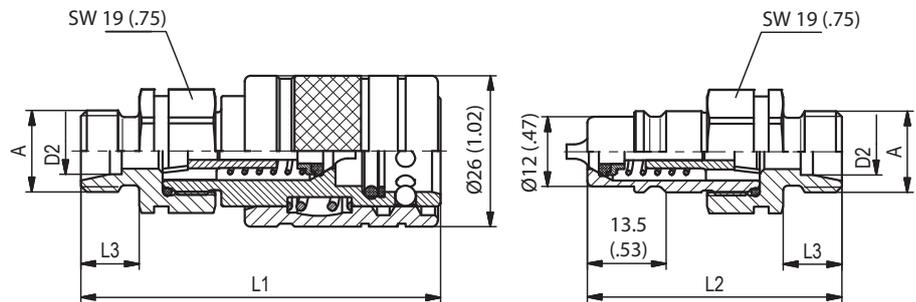
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3								
	G1/4"	64	44	13	HP04-1-IGF04	146	HP04-2-IGF04	52
		2.52	1.73	.51	QRC-HPA-06-F-G04-BT-W66	321.20	QRC-HPA-06-M-G04-B-W66	114.40
	NPTF 1/4" -18	64	44		HP04-1-INF04	150	HP04-2-INF04	52
		2.52	1.73		QRC-HPA-06-F-NF04-BT-W66	321.20	QRC-HPA-06-M-NF04-B-W66	114.40
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861								
	M14x1,5	62	42	10	HP04-1-L0814	134	HP04-2-L0814	40
		2.44	1.65	.39	QRC-HPA-06-F-08L-BT-W66	294.80	QRC-HPA-06-M-08L-B-W66	88.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861								
	M14x1,5	77	59	25	HP04-1-N0814	154	HP04-2-N0814	62
		3.01	2.30	.98	QRC-HPA-06-F-08LB-BT-W66	338.80	QRC-HPA-06-M-08LB-B-W66	136.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HP 08 • BG 2 • Diámetro nominal 10

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

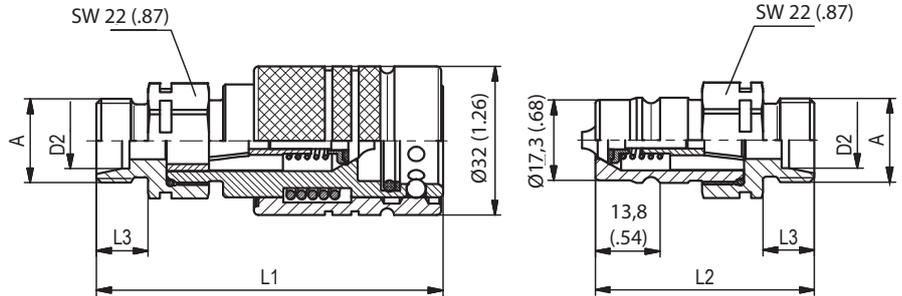
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 10.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3	L4					
Rosca exterior conforme a ISO 1179-4-B										
	G3/8"		77	51	12		HP08-1-AGF06	220	HP08-2-AGF06	78
			3.03	2.01	.47			QRC-HP-10-F-B06-BT-W66	484.00	QRC-HP-10-M-B06-B-W66
Rosca interior conforme DIN 3852-2-A - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3										
	G1/4"		76	49		13	HP08-1-IGF04	195	HP08-2-IGF04	88
			2.99	1.93		.51	QRC-HP-10-F-G04-BT-W66	429.00	QRC-HP-10-M-G04-B-W66	193.60
	G3/8"		76	49		13	HP08-1-IGF06	188	HP08-2-IGF06	80
			2.99	1.93		.51	QRC-HP-10-F-G06-BT-W66	413.60	QRC-HP-10-M-G06-B-W66	176.00
	M16x1,5		76	49		13	HP08-1-IMF16	188	HP08-2-IMF16	81
			2.99	1.93		.51	QRC-HP-10-F-M16-BT-W66	413.60	QRC-HP-10-M-M16-B-W66	178.20
NPTF 3/8"-18		76	49			HP08-1-INF06	188	HP08-2-INF06	81	
		2.99	1.93			QRC-HP-10-F-NF06-BT-W66	413.60	QRC-HP-10-M-NF06-B-W66	178.20	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M14x1,5	8L	73	46	10		HP08-1-L0814	210	HP08-2-L0814	42
			2.87	1.81	.39		QRC-HP-10-F-08L-BT-W66	462.00	QRC-HP-10-M-08L-B-W66	92.40
	M16x1,5	10L	74	47	11		HP08-1-L1016	210	HP08-2-L1016	65
			2.91	1.85	.43		QRC-HP-10-F-10L-BT-W66	462.00	QRC-HP-10-M-10L-B-W66	143.00
	M18x1,5	12L	74	47	11		HP08-1-L1218	215	HP08-2-L1218	73
			2.91	1.84	.43		QRC-HP-10-F-12L-BT-W66	473.00	QRC-HP-10-M-12L-B-W66	160.60
	M16x1,5	8S	75	48	12		HP08-1-S0816	212	HP08-2-S0816	71
			2.95	1.89	.47		QRC-HP-10-F-08S-BT-W66	466.40	QRC-HP-10-M-08S-B-W66	156.20
	M18x1,5	10S	75	48	12		HP08-1-S1018	216	HP08-2-S1018	72
			2.95	1.89	.47		QRC-HP-10-F-10S-BT-W66	475.20	QRC-HP-10-M-10S-B-W66	158.40
	M20x1,5	12S	75	48	12		HP08-1-S1220	216	HP08-2-S1220	74
			2.95	1.89	.47		QRC-HP-10-F-12S-BT-W66	475.20	QRC-HP-10-M-12S-B-W66	162.80
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861										
	M14x1,5	8L	88	61	25		HP08-1-N0814	228	HP08-2-N0814	84
			3.46	2.39	.98		QRC-HP-10-F-08LB-BT-W66	501.60	QRC-HP-10-M-08LB-B-W66	184.80
	M16x1,5	10L	89	62	26		HP08-1-N1016	234	HP08-2-N1016	90
			3.50	2.43	1.02		QRC-HP-10-F-10LB-BT-W66	514.80	QRC-HP-10-M-10LB-B-W66	198.00
	M18x1,5	12L	89	62	26		HP08-1-N1218	235	HP08-2-N1218	94
			3.50	2.43	1.02		QRC-HP-10-F-12LB-BT-W66	517.00	QRC-HP-10-M-12LB-B-W66	206.80
	M16x1,5	08S	90	63	27		HP08-1-T0816 *	230	HP08-2-T0816 *	100
			3.54	2.47	1.06		QRC-HP-10-F-08SB-BT-W66 *	506.00	QRC-HP-10-M-08SB-B-W66 *	220.00
	M20x1,5	12S	90	63	27		HP08-1-T1220 *	220	HP08-2-T1220 *	74
			3.54	2.47	1.06		QRC-HP-10-F-12SB-BT-W66 *	484.00	QRC-HP-10-M-12SB-B-W66 *	162.80

* Disponible a petición.

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HP 08A - BG 2 - Diámetro nominal 10

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

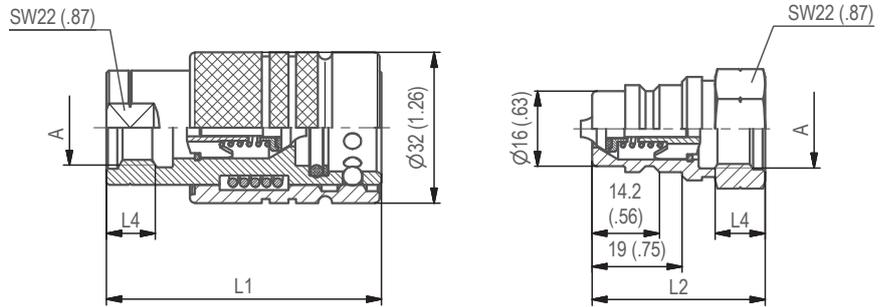
Acero

Superficie

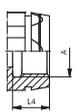
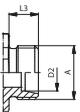
Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL	(g/oz) aprox. por unidad
						Designaciones de pedido STAUFF		Designaciones de pedido STAUFF	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3									
	G3/8"	58	37	14		HP08A1-IGF06	188	HP08A2-IGF06	51
		2.28	1.46		.55		QRC-HPA-10-F-G06-BT-W66	413.60	QRC-HPA-10-M-G06-B-W66
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M16x1,5	58	37	14		HP08A1-L1016	226	HP08A2-L1016	88
		2.28	1.44	.55			QRC-HPA-10-F-10L-BT-W66	497.20	QRC-HPA-10-M-10L-B-W66

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5
HP
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

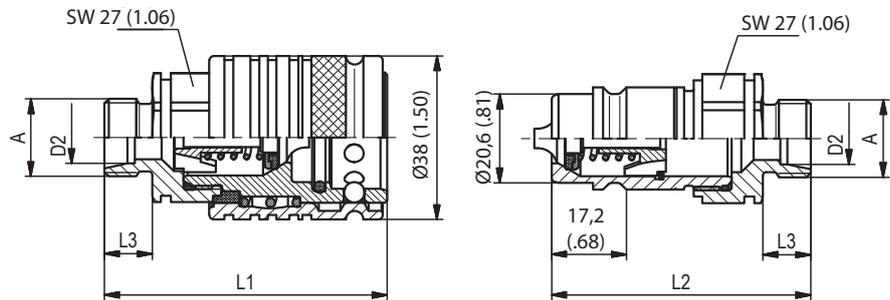
Acero

Superficie

Cinc/níquel

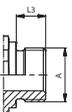
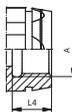
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5 e ISO 5675.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3				
Rosca exterior conforme a ISO 1179-4-B - ISO 9974-3								
	G 3/8"	71	61	12	HP10-1-AGF06N	290	HP10-2-AGF06N	119
		2.80	2.40	.47	QRC-HP-12-F-B06-B-W3	638.00	QRC-HP-12-M-B06-B-W3	261.80
	G 1/2"	71	61	12	HP10-1-AGF08N	296	HP10-2-AGF08N	123
		2.80	2.40	.47	QRC-HP-12-F-B08-B-W3	651.20	QRC-HP-12-M-B08-B-W3	270.60
M22x1,5		71	61	12	HP10-1-AMF22N	300	HP10-2-AMF22N	129
		2.80	2.40	.47	QRC-HP-12-F-M22M-B-W3	660.00	QRC-HP-12-M-M22M-B-W3	283.80
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ISO 6149-1 - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1								
	G3/8"	68	60	15	HP10-1-IGF06N	331	HP10-2-IGF06N	153
			2.68	2.36	.59	QRC-HP-12-F-G06-B-W3	728.20	QRC-HP-12-M-G06-B-W3
	G 1/2"	70	48	17	HP10-1-IGF08N	280	HP10-2-IGF08N	92
			2.76	1.89	.67	QRC-HP-12-F-G08-B-W3	616.00	QRC-HP-12-M-G08-B-W3
	M16x1,5	67	62	15	HP10-1-IMF16N	318	HP10-2-IMF16N	160
			2.65	2.43	.59	QRC-HP-12-F-M160R-B-W3	699.60	QRC-HP-12-M-M160R-B-W3
	M18x1,5	68	60	15	HP10-1-IMF18N	318	HP10-2-IMF18N	147
			2.68	2.36	.59	QRC-HP-12-F-M180R-B-W3	699.60	QRC-HP-12-M-M180R-B-W3
	M22x1,5	70	48	17	HP10-1-IMF22N	284	HP10-2-IMF22N	88
			2.76	1.89	.67	QRC-HP-12-F-M22-B-W3	624.80	QRC-HP-12-M-M220R-B-W3
	NPTF 1/2"-14	70	48		HP10-1-INF08N	294	HP10-2-INF08N	94
			2.76	1.89		QRC-HP-12-F-NF08-B-W3	646.80	QRC-HP-12-M-NF08-B-W3
UNF 3/4"-16	77	48	14	HP10-1-IUF08N	278	HP10-2-IUF08N	88	
		3.03	1.89	.55	QRC-HP-12-F-U08-B-W3	611.60	QRC-HP-12-M-U08-B-W3	193.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HP 10 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

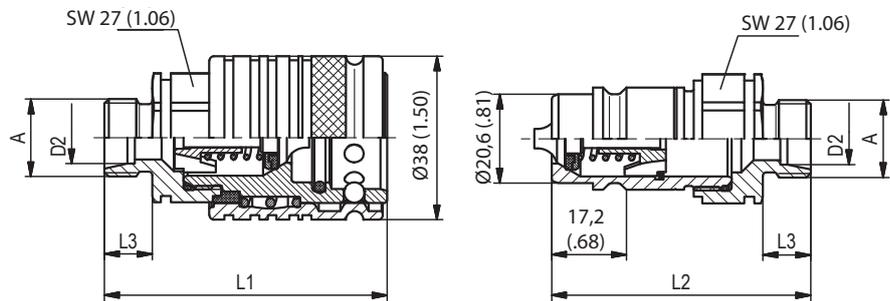
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5 e ISO 5675.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)	Manguito				Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector		Peso (g/oz) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	64	58	10	HP10-1-L0814N	262	HP10-2-L0814N	107
			2.53	2.30	.39	QRC-HP-12-F-08L-B-W3	576.40	QRC-HP-12-M-08L-B-W3	235.40
	M16x1,5	10L	65	60	11	HP10-1-L1016N	257	HP10-2-L1016N	109
			2.57	2.35	.43	QRC-HP-12-F-10L-B-W3	565.40	QRC-HP-12-M-10L-B-W3	239.80
	M18x1,5	12L	65	60	11	HP10-1-L1218N	257	HP10-2-L1218N	109
			2.57	2.35	.43	QRC-HP-12-F-12L-B-W3	565.40	QRC-HP-12-M-12L-B-W3	239.80
	M22x1,5	15L	66	61	12	HP10-1-L1522N	265	HP10-2-L1522N	117
			2.61	2.39	.47	QRC-HP-12-F-15L-B-W3	583.00	QRC-HP-12-M-15L-B-W3	257.40
	M26x1,5	18L	66	61	12	HP10-1-L1826N	273	HP10-2-L1826N	119
			2.61	2.39	.47	QRC-HP-12-F-18L-B-W3	600.60	QRC-HP-12-M-18L-B-W3	261.80
	M18x1,5	10S	66	61	12	HP10-1-S1018N	265	HP10-2-S1018N	115
			2.61	2.39	.47	QRC-HP-12-F-10S-B-W3	583.00	QRC-HP-12-M-10S-B-W3	253.00
	M20x1,5	12S	66	61	12	HP10-1-S1220N	267	HP10-2-S1220N	117
			2.61	2.39	.47	QRC-HP-12-F-12S-B-W3	587.40	QRC-HP-12-M-12S-B-W3	257.40
	M22x1,5	14S	68	63	14	HP10-1-S1422N	273	HP10-2-S1422N	123
			2.69	2.47	.55	QRC-HP-12-F-14S-B-W3	600.60	QRC-HP-12-M-14S-B-W3	270.60
M24x1,5	16S	68	63	14	HP10-1-S1624N	275	HP10-2-S1624N	125	
		2.69	2.47	.55	QRC-HP-12-F-16S-B-W3	605.00	QRC-HP-12-M-16S-B-W3	275.00	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	08L	80	75	26	HP10-1-N0814N	282	HP10-2-N0814N	129
			3.16	2.94	1.02	QRC-HP-12-F-08LB-B-W3	620.40	QRC-HP-12-M-08LB-B-W3	283.80
	M16x1,5	10L	80	75	26	HP10-1-N1016N	288	HP10-2-N1016N	135
			3.16	2.94	1.02	QRC-HP-12-F-10LB-B-W3	633.60	QRC-HP-12-M-10LB-B-W3	297.00
	M18x1,5	12L	84	79	30	HP10-1-N1218N	291	HP10-2-N1218N	143
			3.31	3.10	1.18	QRC-HP-12-F-12LB-B-W3	640.20	QRC-HP-12-M-12LB-B-W3	314.60
	M22x1,5	15L	81	76	27	HP10-1-N1522N	307	HP10-2-N1522N	159
			3.19	2.98	1.06	QRC-HP-12-F-15LB-B-W3	675.40	QRC-HP-12-M-15LB-B-W3	349.80
	M26x1,5	18L	81	76	27	HP10-1-N1826N	341	HP10-2-N1826N	193
			3.20	2.98	1.06	QRC-HP-12-F-18LB-B-W3	750.20	QRC-HP-12-M-18LB-B-W3	424.60
	M18x1,5	10S	80	75	26	HP10-1-T1018N	297	HP10-2-T1018N	147
			3.16	2.94	1.02	QRC-HP-12-F-10SB-B-W3	653.40	QRC-HP-12-M-10SB-B-W3	323.40
	M20x1,5	12S	81	76	27	HP10-1-T1220N	305	HP10-2-T1220N	155
			3.20	2.98	1.06	QRC-HP-12-F-12SB-B-W3	671.00	QRC-HP-12-M-12SB-B-W3	341.00
	M22x1,5	14S	83	78	29	HP10-1-T1422N	319	HP10-2-T1422N	171
			3.28	3.06	1.14	QRC-HP-12-F-14SB-B-W3	701.80	QRC-HP-12-M-14SB-B-W3	376.20
M24x1,5	16S	83	78	29	HP10-1-T1624N	333	HP10-2-T1624N	183	
		3.28	3.06	1.14	QRC-HP-12-F-16SB-B-W3	732.60	QRC-HP-12-M-16SB-B-W3	402.60	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie ZP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5
HP
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

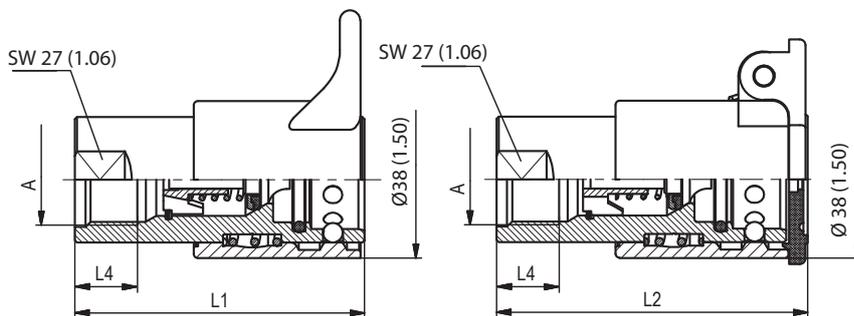
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5 e ISO 5675.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Manguito con protección antipolvo	Peso	
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad	
Rosca exterior conforme a DIN 3852										
	G 1/2"		74		12	ZP10-1-AGF08	314			
			2.92		.47	QRC-ZP-12-F-B08-B-W66	690.80			
Rosca interior conforme DIN 3852-2 - ISO 9974-1										
	G1/2"		70			17	ZP10-1-IGF08	314		
			2.76			.67	QRC-ZP-12-F-G08-B-W66	690.80		
	M22x1,5		70	75		17	ZP10-1-IMF22	310	ZP10-5-IMF22C1	305
			2.76	2.95		.67	QRC-ZP-12-F-M22-B-W66	682.00	QRC-ZP-12-FF-M22/L-B-W66-SW	671.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M18x1,5	12L	70			11	ZP10-1-L1218	301		
			2.76			.43	QRC-ZP-12-F-12L-B-W66	662.20		
	M22x1,5	15L	71			12	ZP10-1-L1522	309		
			2.80			.47	QRC-ZP-12-F-15L-B-W66	679.80		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861										
	M18x1,5	12L	89	93	30		ZP10-1-N1218	335	ZP10-5-N1218C1	362
			3.51	3.67	1.18		QRC-ZP-12-F-12LB-B-W66	737.00	QRC-ZP-12-FF-12LB/S-B-W66-BK	796.40
	M22x1,5	15L	86	90	27		ZP10-1-N1522	351	ZP10-5-N1522C1	389
			3.39	3.55	1.06		QRC-ZP-12-F-15LB-B-W66	772.20	QRC-ZP-12-FF-15LB/S-B-W66-BK	855.80
	M20x1,5	12S		90	27				ZP10-5-T1220C1	393
				3.55	1.06				QRC-ZP-12-FF-12SB/L-B-W66-BK	864.60
	M24x1,5	16S		92	29				ZP10-5-T1624C1	415
				3.63	1.14				QRC-ZP-12-FF-16SB/L-B-W66-BK	913.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie AP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

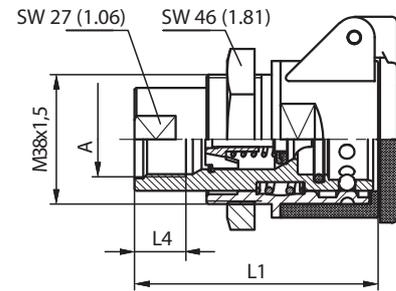
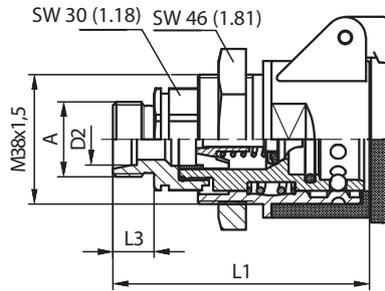
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

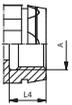
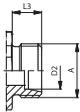
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5 e ISO 5675.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso (lb/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3 L4		
Rosca interior conforme a ISO 9974-1						
	M22x1,5	75		15	AP10-5-I2230A1	381
		2.95		.59	QRC-AP-12-FF-M22M30-B-W66-RD/BK	838.20
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861						
	M22x1,5	15L	72	12	AP10-5-L1522A1	390
			2.84	.47	QRC-AP-12-FF-15L-B-W66-RD/BK	858.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

700 bar / 70 MPa / 10150 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

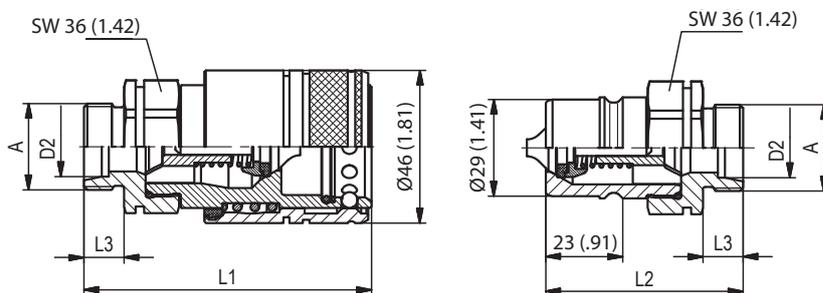
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 19 e ISO 5675.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 9974-1									
	G3/4"	92	65		19	HP12-1-IGF12	605	HP12-2-IGF12	315
		3.62	2.56		.75	QRC-HP-19-F-G12-BT-W66	1331.00	QRC-HP-19-M-G12-B-W66	693.00
	M22x1,5	92	65		19	HP12-1-IMF22	628	HP12-2-IMF22	313
		3.62	2.56		.75	QRC-HP-19-F-M22-BT-W66	1381.60	QRC-HP-19-M-M22-B-W66	688.60
	NPTF 3/4"-14	92	65			HP12-1-INF12	628	HP12-2-INF12	313
		3.62	2.56			QRC-HP-19-F-NF12-BT-W66	1381.60	QRC-HP-19-M-NF12-B-W66	688.60
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	85	58	11	HP12-1-L1218	544	HP12-2-L1218	227
			3.35	2.28	.43		QRC-HP-19-F-12L-BT-W66	1196.80	QRC-HP-19-M-12L-B-W66
	M22x1,5	15L	86	59	12	HP12-1-L1522	546	HP12-2-L1522	232
			3.39	2.32	.47		QRC-HP-19-F-15L-BT-W66	1201.20	QRC-HP-19-M-15L-B-W66
	M26x1,5	18L	86	59	12	HP12-1-L1826	555	HP12-2-L1826	238
			3.39	2.32	.47		QRC-HP-19-F-18L-BT-W66	1221.00	QRC-HP-19-M-18L-B-W66
	M30x2	22L	88	61	14	HP12-1-L2230	569	HP12-2-L2230	248
			3.46	2.40	.55		QRC-HP-19-F-22L-BT-W66	1251.80	QRC-HP-19-M-22L-B-W66
	M24x1,5	16S	88	61	14	HP12-1-S1624	560	HP12-2-S1624	242
			3.46	2.40	.55		QRC-HP-19-F-16S-BT-W66	1232.00	QRC-HP-19-M-16S-B-W66
	M30x2	20S	90	63	16	HP12-1-S2030	572	HP12-2-S2030	252
			3.54	2.48	.63		QRC-HP-19-F-20S-BT-W66	1258.40	QRC-HP-19-M-20S-B-W66
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	100	73	26	HP12-1-N1218	574	HP12-2-N1218	276
			3.94	2.87	1.02		QRC-HP-19-F-12LB-BT-W66	1262.80	QRC-HP-19-M-12LB-B-W66
	M22x1,5	15L	101	74	27	HP12-1-N1522	590	HP12-2-N1522	274
			3.98	2.91	1.06		QRC-HP-19-F-15LB-BT-W66	1298.00	QRC-HP-19-M-15LB-B-W66
	M26x1,5	18L	101	74	27	HP12-1-N1826	627	HP12-2-N1826	310
			3.98	2.91	1.06		QRC-HP-19-F-18LB-BT-W66	1379.40	QRC-HP-19-M-18LB-B-W66
	M30x2	22L	110	83	36	HP12-1-N2230	675	HP12-2-N2230	355
			4.33	3.27	1.42		QRC-HP-19-F-22LB-BT-W66	1485.00	QRC-HP-19-M-22LB-B-W66
	M24x1,5	16S	103	76	29	HP12-1-T1624	614	HP12-2-T1624	298
			4.06	2.99	1.14		QRC-HP-19-F-16SB-BT-W66	1350.80	QRC-HP-19-M-16SB-B-W66
	M30x2	20S	110	83	36	HP12-1-T2030	685	HP12-2-T2030	362
			4.33	3.27	1.42		QRC-HP-19-F-20SB-BT-W66	1507.00	QRC-HP-19-M-20SB-B-W66

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HP 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25

HP

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

700 bar / 70 MPa / 10150 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

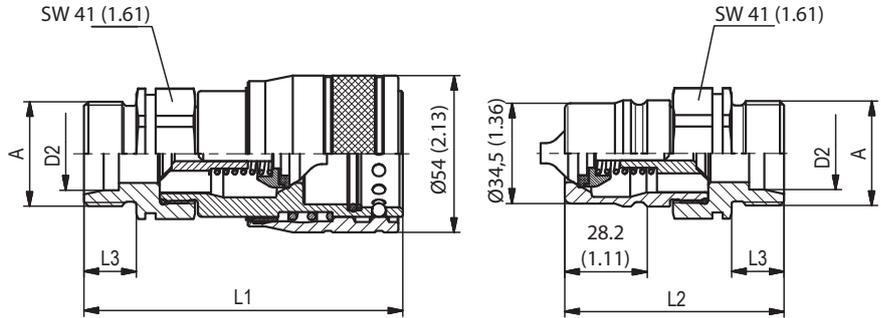
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 25.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad		
	ØD2	L1	L2	L3					L4	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3										
	G3/4"	104	72		19	HP20-1-IGF12	876	HP20-2-IGF12	409	
		4.09	2.83		.75	QRC-HP-25-F-G12-BT-W66	1927.20	QRC-HP-25-M-G12-B-W66	899.80	
	G1"	104	72		19	HP20-1-IGF16	834	HP20-2-IGF16	363	
		4.09	2.83		.75	QRC-HP-25-F-G16-BT-W66	1834.80	QRC-HP-25-M-G16-B-W66	798.60	
NPTF 1"-11 1/2		104	72			HP20-1-INF16	834	HP20-2-INF16	363	
		4.09	2.83			QRC-HP-25-F-NF16-BT-W66	1834.80	QRC-HP-25-M-NF16-B-W66	798.60	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M15x1,5	15L	103	69	12		HP20-1-L1522 *	797	HP20-2-L1522 *	346
			4.06	2.72	.47		QRC-HP-25-F-15L-BT-W66	1753.40	QRC-HP-25-M-15L-B-W66	761.20
	M26x1,5	18L	103	69	12		HP20-1-L1826	813	HP20-2-L1826	348
			4.06	2.72	.47		QRC-HP-25-F-18L-BT-W66	1788.60	QRC-HP-25-M-18L-B-W66	765.60
	M30x2	22L	105	71	14		HP20-1-L2230	817	HP20-2-L2230	355
			4.13	2.80	.55		QRC-HP-25-F-22L-BT-W66	1797.40	QRC-HP-25-M-22L-B-W66	781.00
	M36x2	28L	105	71	14		HP20-1-L2836	819	HP20-2-L2836	360
			4.13	2.80	.55		QRC-HP-25-F-28L-BT-W66	1801.80	QRC-HP-25-M-28L-B-W66	792.00
	M45x2	35L	107	73	16		HP20-1-L3545 *	896	HP20-2-L3545 *	445
			4.21	2.87	.63		QRC-HP-25-F-35L-BT-W66	1971.20	QRC-HP-25-M-35L-B-W66	979.00
	M30x2	20S	107	73	16		HP20-1-S2030	828	HP20-2-S2030	361
			4.21	2.87	.63		QRC-HP-25-F-20S-BT-W66	1821.60	QRC-HP-25-M-20S-B-W66	794.20
	M36x2	25S	109	75	18		HP20-1-S2536	850	HP20-2-S2536	380
			4.29	2.95	.71		QRC-HP-25-F-25S-BT-W66	1870.00	QRC-HP-25-M-25S-B-W66	836.00
	M42x2	30S	111	77	20		HP20-1-S3042	820	HP20-2-S3042	440
			4.37	3.03	.79		QRC-HP-25-F-30S-BT-W66	1804.00	QRC-HP-25-M-30S-B-W66	968.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861										
	M15x1,5	22L	118	84	27		HP20-1-N1522	829	HP20-2-N1522 *	378
			4.65	3.31	1.06		QRC-HP-25-F-15LB-BT-W66	1823.80	QRC-HP-25-M-15LB-B-W66	831.60
	M26x1,5	18L	123	89	32		HP20-1-N1826	850	HP20-2-N1826	428
			4.84	3.50	1.26		QRC-HP-25-F-18LB-BT-W66	1870.00	QRC-HP-25-M-18LB-B-W66	941.60
	M30x2	22L	125	91	34		HP20-1-N2230	909	HP20-2-N2230	440
			4.92	3.58	1.34		QRC-HP-25-F-22LB-BT-W66	1999.80	QRC-HP-25-M-22LB-B-W66	968.00
	M36x2	28L	125	91	34		HP20-1-N2836	854	HP20-2-N2836	481
			4.92	3.58	1.34		QRC-HP-25-F-28LB-BT-W66	1878.80	QRC-HP-25-M-28LB-B-W66	1058.20
	M30x2	20S	129	95	38		HP20-1-T2030	835	HP20-2-T2030	474
			5.08	3.74	1.50		QRC-HP-25-F-20SB-BT-W66	1837.00	QRC-HP-25-M-20SB-B-W66	1042.80
	M36x2	25S	129	95	38		HP20-1-T2536	890	HP20-2-T2536	524
			5.08	1.38	1.50		QRC-HP-25-F-25SB-BT-W66	1958.00	QRC-HP-25-M-25SB-B-W66	1152.80
	M42x2	30S	131	97	40		HP20-1-T3042	1119	HP20-2-T3042	634
			5.16	3.82	1.57		QRC-HP-25-F-30SB-BT-W66	2461.80	QRC-HP-25-M-30SB-B-W66	1394.80

* Disponible a petición.

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HU 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5 ▪ Acoplable bajo presión
HP
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

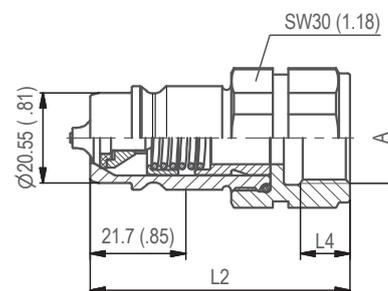
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

 Conector acoplable bajo presión, para el manguito HP10.
 Medida conforme a ISO 7241-1, serie A


Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

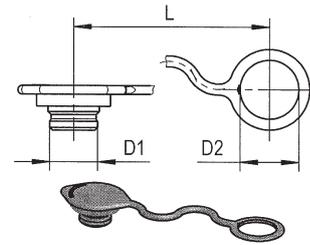
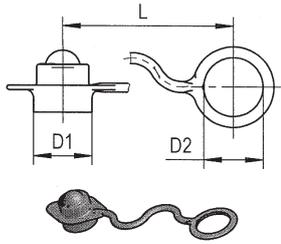
	Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3	L4			
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3									
	G3/8"	72	59		12		324	HU12-2-IGF06	166
		2.83	2.32		.47		712.80	QRC-HU-12-M-G06-B-W66I	365.20
	NPTF 3/8" -18	74,5	61,5				350	HU12-2-INF06	192
		2.93	2.42				770.00	QRC-HU-12-M-NF06-B-W66I	422.40
	G1/2"	72	59		14		320	HU12-2-IGF08	162
		2.83	2.32		.55		704.00	QRC-HU-12-M-G08-B-W66I	356.40
	NPTF 1/2" -14	75	62				334	HU12-2-INF08	176
		2.95	2.44				734.80	QRC-HU-12-M-NF08-B-W66I	387.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



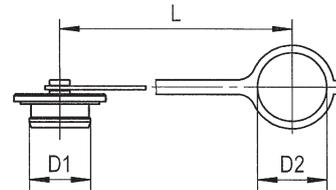
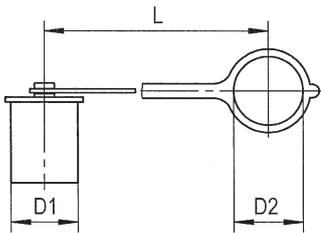
Serie HP - Protección antipolvo

HP



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
28	27	134	Plástico (rojo)	HP10-0-RT004	
1.10	1.06	5.28		QRC-HP-12-DM-27-K/1-RD	

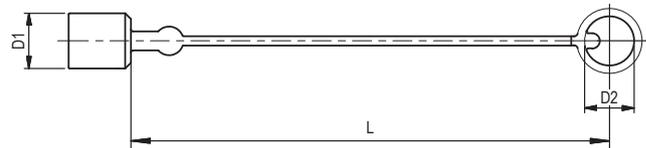
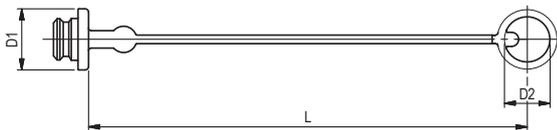
Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	27	135	Plástico (rojo)	HP10-9-RT004	
.87	1.06	5.31		QRC-HP-12-DF-27-K/1-RD	



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	22	125	Plástico (rojo)	HP08-0-RT001	
.87	.87	4.92		QRC-HP-10-DM-22-K-RD	
33	37	190	Plástico (rojo)	HP12-0-RT001	
1.30	1.46	7.48		QRC-HP-19-DM-37-K-RD	
36	41	190	Plástico (rojo)	HP20-0-RT001	
1.42	1.61	7.48		QRC-HP-25-DM-41-K-RD	

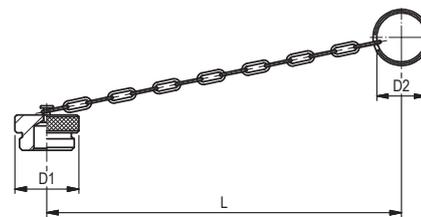
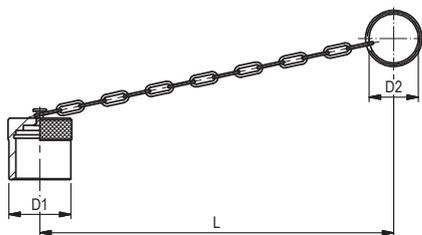
Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
18	22	125	Plástico (rojo)	HP08-9-RT001	
.71	.87	4.92		QRC-HP-10-DF-22-K-RD	
30	37	190	Plástico (rojo)	HP12-9-RT001	
1.18	1.46	7.48		QRC-HP-19-DF-37-K-RD	
36	41	190	Plástico (rojo)	HP20-9-RT001	
1.42	1.61	7.48		QRC-HP-25-DF-41-K-RD	

Serie HU - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
29	26	250	Plástico (rojo)	IA12-0-RT001	
1.14	1.02	9.84		QRC-IA-12-DM-26-W66I-RD	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
35	26	250	Plástico (rojo)	IA12-9-RT001	
1.38	1.02	9.84		QRC-IA-12-DF-26-W66I-RD	



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
38	32	205	Aluminio con cadena	IA12-0-SI001	
1.50	1.26	8.07		QRC-IA-12-DM-32/CN-W89I-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
38	32	205	Aluminio con cadena	IA12-9-SI001	
1.50	1.26	8.07		QRC-IA-12-DF-32/CN-W89I-SI	

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie UX • Características	32
Serie UX 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5 • Modelo CORTO	33
Serie UX 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5 • Modelo largo	34

UX



Serie UX - Características

Descripción

La serie de acoplamientos UX sobrepasa los requisitos de la serie A ISO 7241-1 e ISO 5675 para el sector agrícola y no hace concesiones en el máximo rendimiento.

El manguito de acoplamiento a una mano recién desarrollado se puede acoplar bajo presión de servicio máxima en el conector de acoplamiento. La función Breakaway y la baja fuerza de acoplamiento y desacoplamiento son otras ventajas.

El sistema UX, en un uso breve en el sentido de flujo del conector HP10 hacia el manguito UX se alcanza un flujo volumétrico máximo de 240 l/min / 63.4 US GPM, un valor excelente. El uso en tractores de mucha potencia y en aperos incorporados, como volquetes, está ahora asegurado.

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3625 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-30 °C ... +100 °C / -22 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

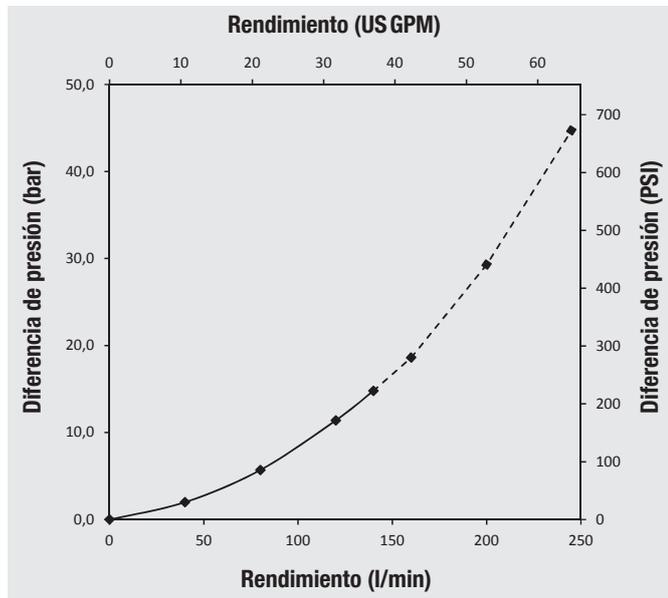
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



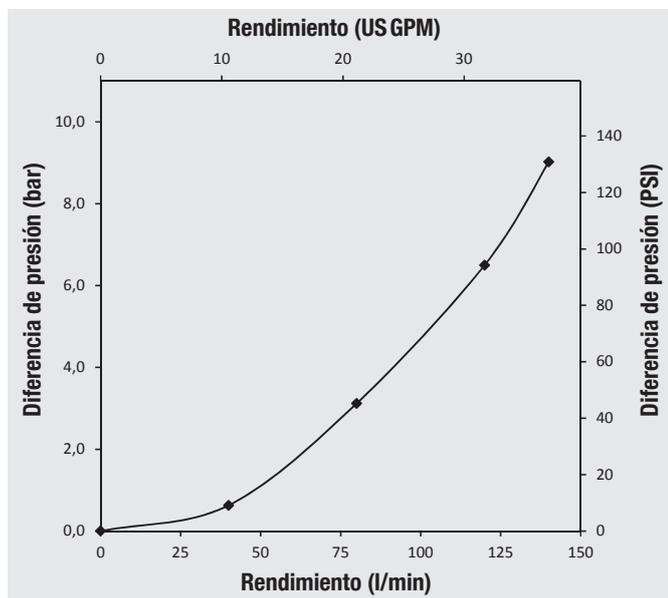
El manguito de acoplamiento de la serie UX está disponible en diferentes longitudes totales y, por tanto, compatible con los acoplamientos más comunes.

Serie UX 10 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5



Sentido de flujo
Conector HP 10 > Manguito UX 10

Serie UX 10 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5



Sentido de flujo
Manguito UX 10 > Conector HP 10

Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie UX 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5
UX
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

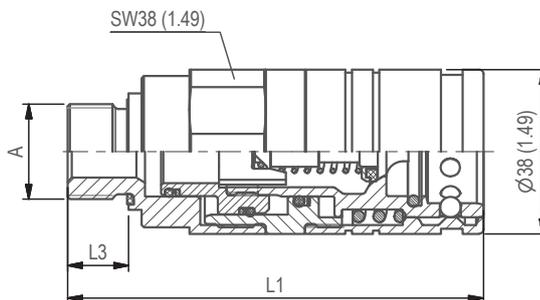
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso		
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad		
Rosca exterior conforme a EN ISO 9974-2, DIN 3852 T11 Forma E									
	M22x1,5		95,5		14	UX10-1-AME22S	495		
			3,76		.55	QRC-UXS-12-F-M22MWD-S1-W66-SM	1089		
Rosca exterior conforme a ISO 6149, DIN 3852 T3, Forma C									
	M22x1,5		94		13	UX10-1-AMF22S	492		
			3,70		.51	QRC-UXS-12-F-M22MOR-S1-W66-SM	1082		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	112,5		30	UX10-1-N1218S	502		
			4,43		1.18	QRC-UXS-12-F-12LB-S1-W66	1104		
	M22x1,5	15L	109,5		27	UX10-1-N1522S	513		
			4,31		1.06	QRC-UXS-12-F-15LB-S1-W66	1129		
	M26x1,5	18L	109,5		27	UX10-1-N1826S	527		
			4,31		1.06	QRC-UXS-12-F-18LB-S1-W66	1159		

Protección antipolvo: ver página 294.


Serie UX 10 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

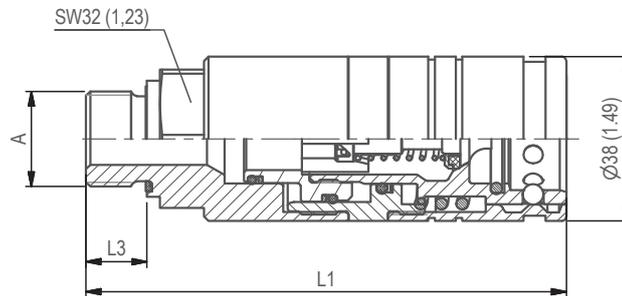
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A, tamaño 12,5.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g /oz) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca exterior conforme a EN ISO 9974-2, DIN 3852 T11 Forma E								
	M22x1,5		110,3		14	UX10-1-AME22L	596	
			4.34		.55	QRC-UXL-12-F-M22MWD-S1-W66-SM	1311.20	
Rosca exterior conforme a ISO 6149, DIN 3852 T3, Forma C								
	M18x1,5		110,8		14	UX10-1-AMF18L	619	
			4.36		.55	QRC-UXL-12-F-M18MOR-S1-W66-SM	1361.80	
	M22 x 1,5		110,8		14	UX10-1-AMF22L	596	
			4.36		.55	QRC-UXL-12-F-M22MOR-S1-W66-SM	1311.20	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861								
	M18x1,5	12L	121,5		26	UX10-1-N1218L	602	
			4.78		1.02	QRC-UXL-12-F-12LB-S1-W66	1324.40	
	M22 x 1,5	15L	123,5		26	UX10-1-N1522L	629	
			4.86		1.02	QRC-UXL-12-F-15LB-S1-W66	1383.80	
Rosca interior conforme a ISO 1179 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1								
	G1/2"		107,3		15	UX10-1-IGF08L	604	
			4.22		.59	QRC-UXL-12-F-G08-S1-W66	1328.80	
	NPTF 1/2"-14		107,3			UX10-1-INF08L	608	
			4.22			QRC-UXL-12-F-NF08-S1-W66	1337.60	
	UNF 3/4"-16		107,3		14	UX10-1-UNF08L	609	
			4.22		.55	QRC-UXL-12-F-U08-S1-W66	1339.80	
Tornillo hueco para pieza de aro conforme a DIN 7643								
M22x1,5	18	134,8		39	14	UX10-1-X0001L	612	
		5.31		1.54	.55	QRC-UXL-12-F-BS22-S1-W66	1346.40	

Protección antipolvo: ver página 294.

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA - Características	36 - 37	Serie IA 38 - BG 12 - Diámetro nominal 38	44
Serie IA 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3	38	Serie IA 51 - BG 14 - Diámetro nominal 51	45
Serie IA 10 - BG 2 - Diámetro nominal 10	39	Serie IA - Protección antipolvo	46
Serie IA 12 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5	40		
Serie IA 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19	41		
Serie IA 25 - BG 8 - Diámetro nominal 25	42		
Serie IA 31 - BG 10 - Diámetro nominal 31	43		

IA



Serie IA - Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Dimensiones conforme a ISO 7241-1, serie A
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Modelo: sin Push Pull
- Acoplamiento bajo presión: no permitido
- Compatible con nuestra serie HP

Presión de servicio

160 ... 350 bar / 16 ... 35 MPa / 2320 ... 5075 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

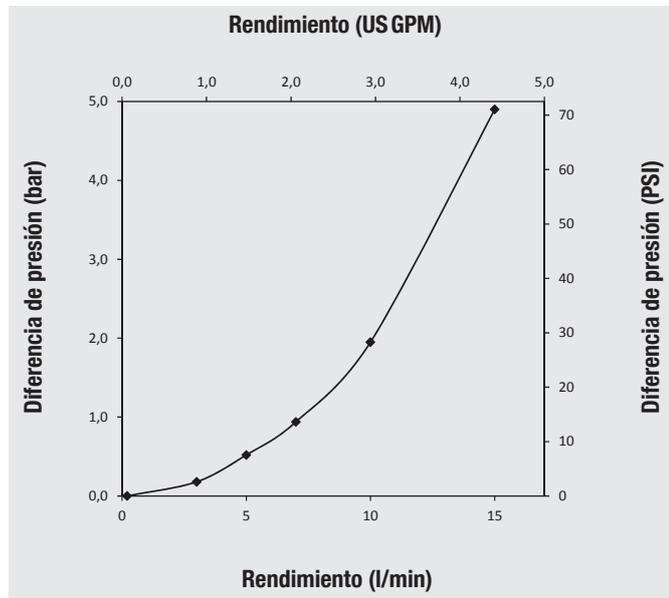
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

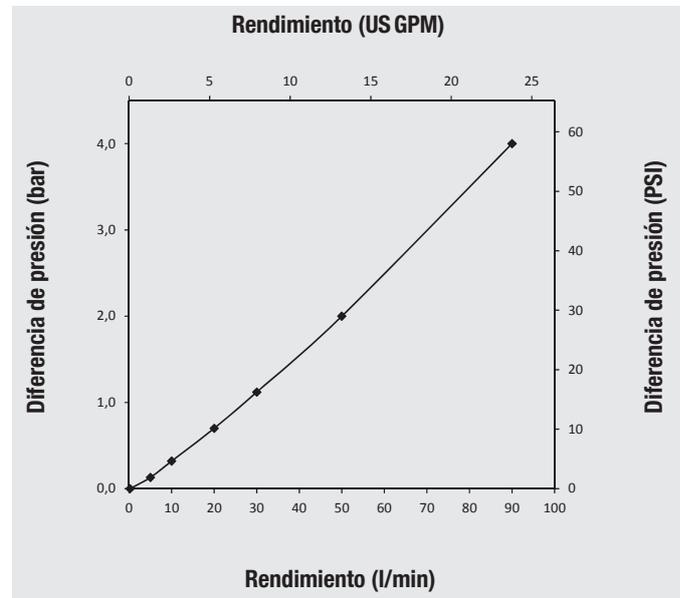
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie IA 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3



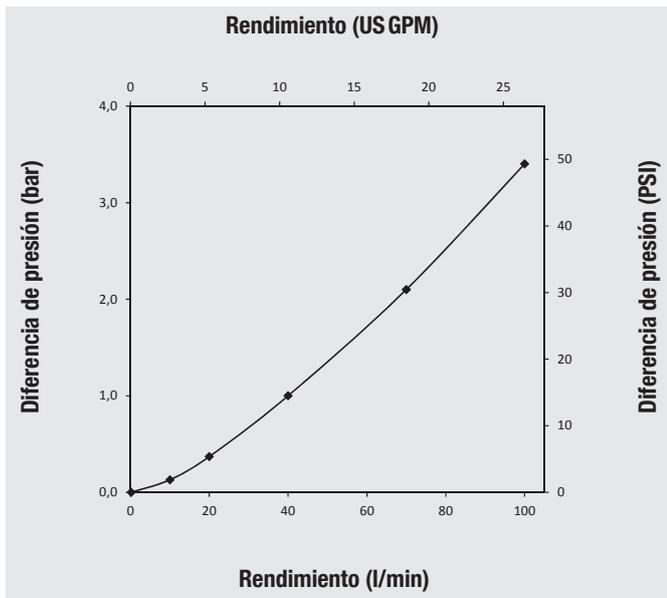
Serie IA 10 - BG 2 - Diámetro nominal 10



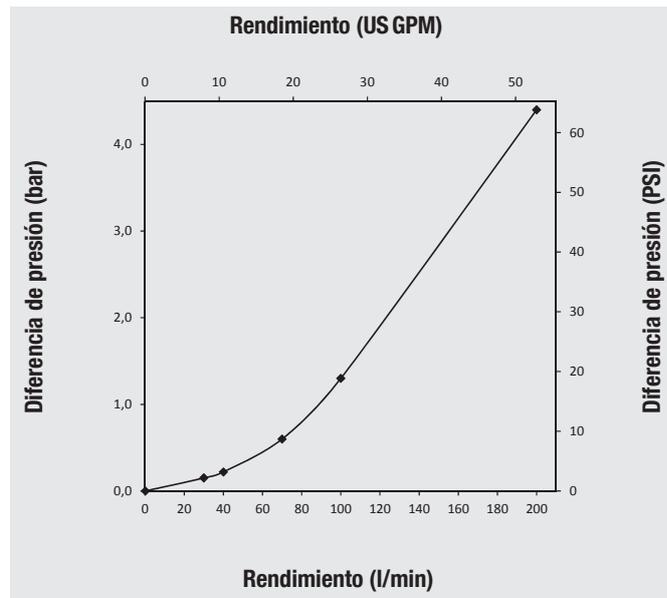
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



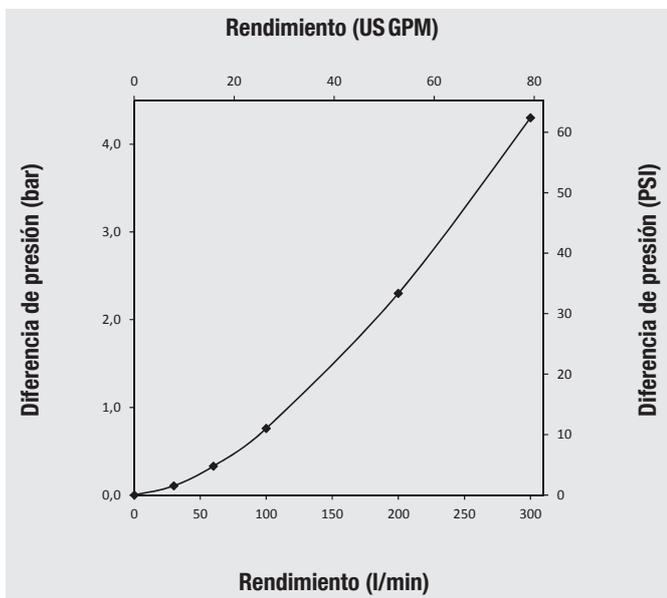
Serie IA 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5



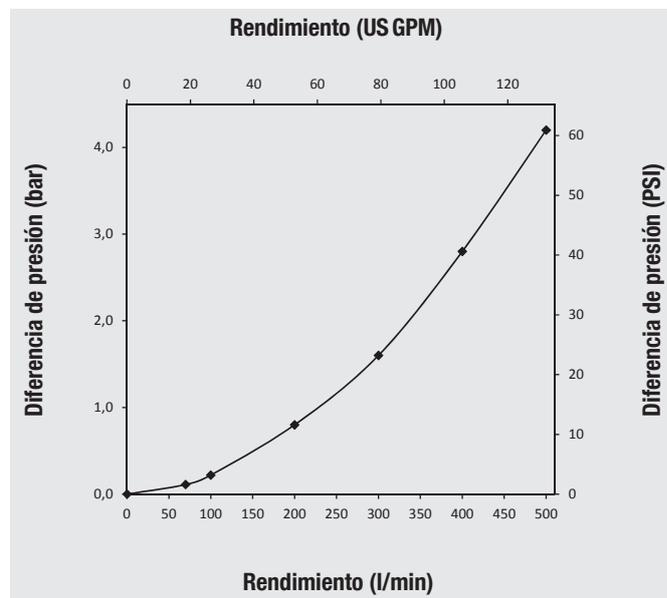
Serie IA 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



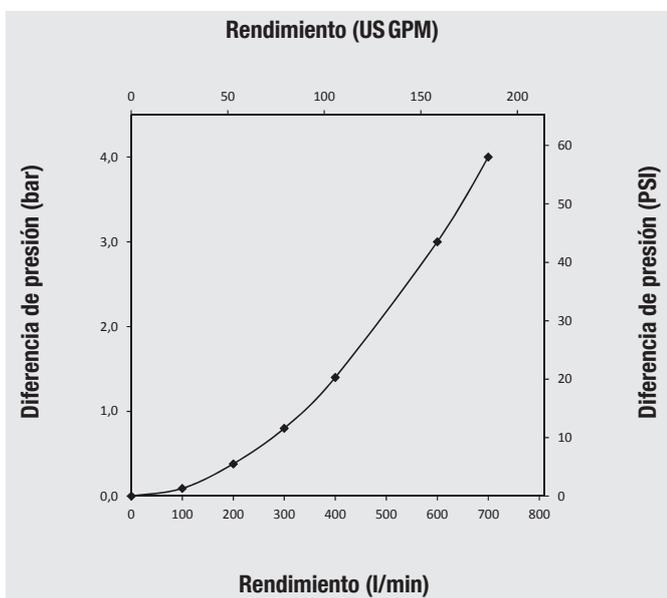
Serie IA 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



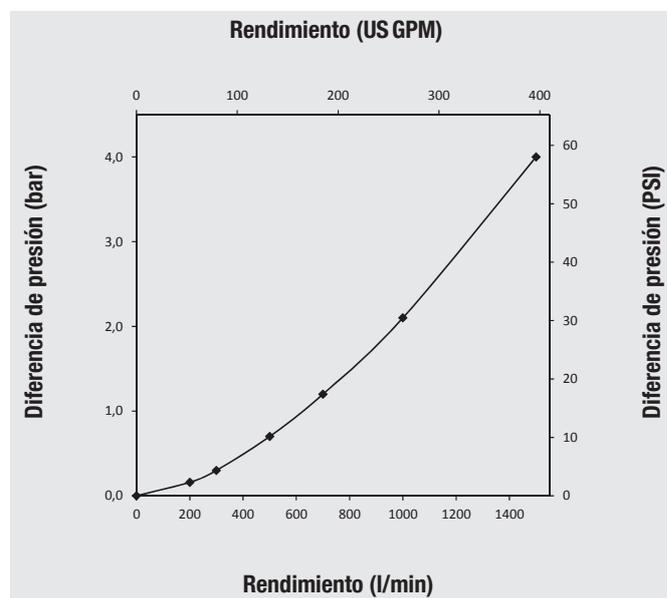
Serie IA 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31



Serie IA 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie IA 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51



Serie IA 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (manguito)
 1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (conector)
 1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

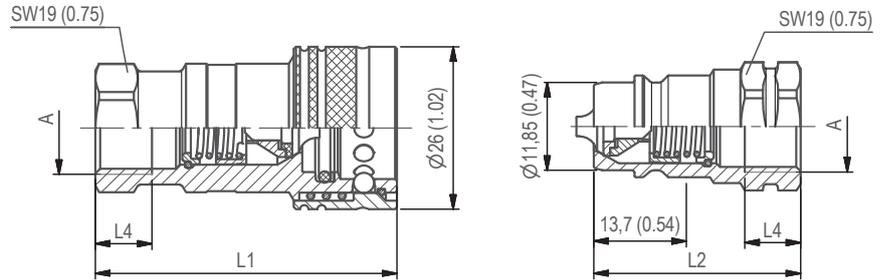
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

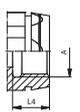
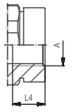
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G1/4"	49,2	35		12	IA06-1-IGF04	106	IA06-2-IGF04	37
		1.94	1.38		0.47	QRC-IA-06-F-G04-BT-W66I	233.20	QRC-IA-06-M-G04-B-W66I	81.40
	NPTF 1/4" -18	49,2	35			IA06-1-INF04	107	IA06-2-INF04	38
		1.94	1.38			QRC-IA-06-F-NF04-BT-W66I	235.40	QRC-IA-06-M-NF04-B-W66I	83.60
Rosca interior conforme a SAE J 1926-1									
	UNF 9/16" -18	49,2	35		12,7	IA06-1-IUF06	102	IA06-2-IUF06	34
		1.94	1.38		0.5	QRC-IA-06-F-U06-BT-W66I	224.40	QRC-IA-06-M-U06-B-W66I	74.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10
IA
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

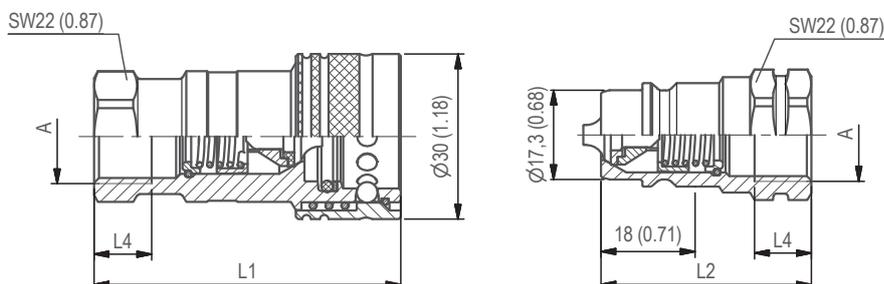
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	60,5	42,5		12	IA10-1-IGF06	155	IA10-2-IGF06	59
		2.38	1.67		0.47	QRC-IA-10-F-G06-BT-W66I	341.00	QRC-IA-10-M-G06-B-W66I	129.80
	NPTF 3/8" -18	60,5	42,5			IA10-1-INF06	156	IA10-2-INF06	60
		2.38	1.67			QRC-IA-10-F-NF06-BT-W66I	343.20	QRC-IA-10-M-NF06-B-W66I	132.00
Rosca interior conforme a SAE J 1926-1									
	UNF 9/16" -18	60,5	42,5		12,7	IA10-1-IUF06	175	IA10-2-IUF06	79
		2.38	1.67		0.5	QRC-IA-10-F-U06-BT-W66I	385.00	QRC-IA-10-M-U06-B-W66I	173.80
	UNF 3/4" -16	60,5	42,5		14,3	IA10-1-IUF08	184	IA10-2-IUF08	63
		2.38	1.67		0.56	QRC-IA-10-F-U08-BT-W66I	404.80	QRC-IA-10-M-U08-B-W66I	138.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)
 1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

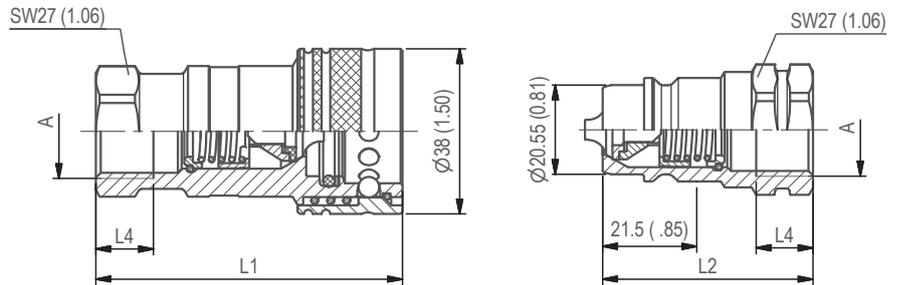
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	por unidad
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF		por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3 - ISO 9974-1										
	G 1/2"	70	48		14	IA12-1-IGF08	268	IA12-2-IGF08		97
		2.76	1.89		.55	QRC-IA-12-F-G08-BT-W66I	589.60	QRC-IA-12-M-G08-B-W66I		213.40
	NPTF 1/2" -14	70	48			IA12-1-INF08	269	IA12-2-INF08		98
		2.76	1.89			QRC-IA-12-F-NF08-BT-W66I	591.80	QRC-IA-12-M-NF08-B-W66I		215.60
NPTF 3/4" -14	70	48			IA12-1-INF12	353	IA12-2-INF12		98	
	2.76	1.89			QRC-IA-12-F-NF12-BT-W66I	776.60	QRC-IA-12-M-NF12-B-W66I		215.60	
Rosca interior conforme SAE J 1926-1										
	M22x1,5	70	48		15,5	IA12-1-IMF22	260	IA12-2-IMF22		90
		2.76	1.89		.61	QRC-IA-12-F-M22-BT-W66I	572.00	QRC-IA-12-M-M22-B-W66I		198.00
	UNF 3/4" -16	70	48		14,3	IA12-1-IUF08	274	IA12-2-IUF08		101
		2.76	1.89		.56	QRC-IA-12-F-U08-BT-W66I	602.80	QRC-IA-12-M-U08-B-W66I		222.20
UNF 7/8" -14	70	48		16,7	IA12-1-IUF10	260	IA12-2-IUF10		101	
	2.76	1.89		.66	QRC-IA-12-F-U10-BT-W66I	572.00	QRC-IA-12-M-U10-B-W66I		222.20	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19
IA
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

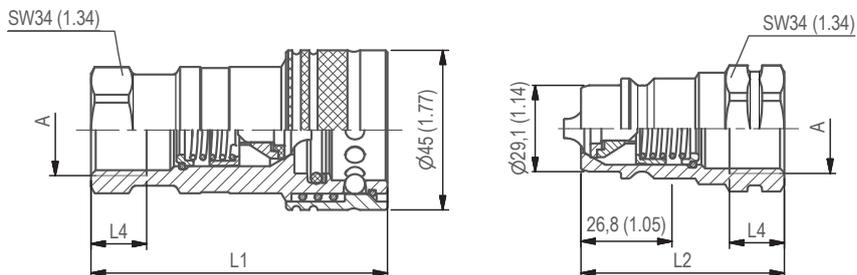
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
 G 3/4"		84,3	57		16	IA19-1-IGF12	428	IA19-2-IGF12	180
			3.32	2.24		0.63	QRC-IA-19-F-G12-BT-W66I	941.60	QRC-IA-19-M-G12-B-W66I
 NPTF 3/4" -14		84,3	57			IA19-1-INF12	434	IA19-2-INF12	186
			3.32	2.24			QRC-IA-19-F-NF12-BT-W66I	954.80	QRC-IA-19-M-NF12-B-W66I

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)
 1300 bar / 130 MPa / 13054 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

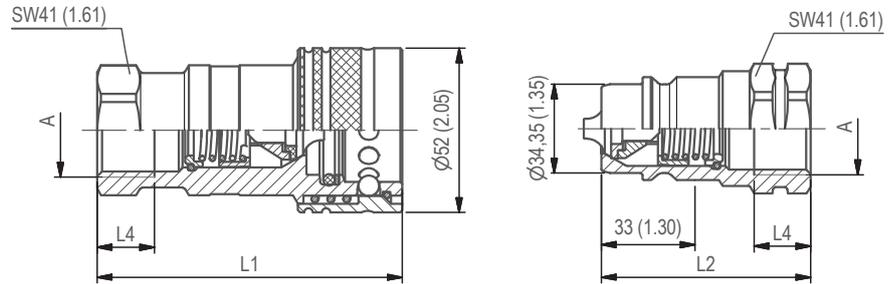
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	101	67,5		18	IA25-1-IGF16	700	IA25-2-IGF16	304
		3.98	2.66		0.71	QRC-IA-25-F-G16-BT-W66I	1540.00	QRC-IA-25-M-G16-B-W66I	668.80
	NPTF 1" - 11 1/2	101	67,5			IA25-1-INF16	708	IA25-2-INF16	313
		3.98	2.66			QRC-IA-25-F-NF16-BT-W66I	1557.60	QRC-IA-25-M-NF16-B-W66I	688.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31
Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

 850 bar / 85 MPa / 15954 PSI (manguito)
 1100 bar / 110 MPa / 13054 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

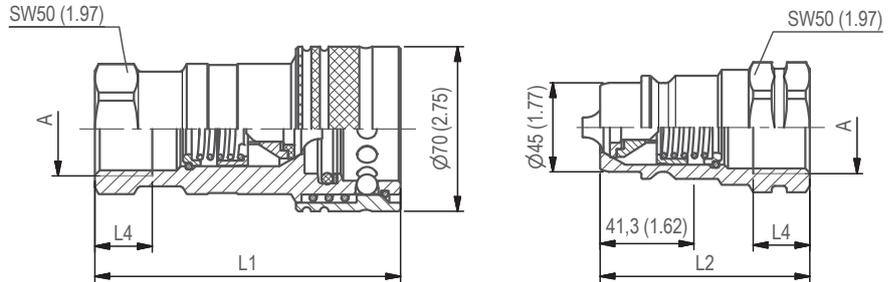
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Manguito con protección antipolvo		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 1 1/4"	116,9	75		20	IA31-1-IGF20	1515	IA31-2-IGF20	559	
		4.60	2.95		0.79	QRC-IA-31-F-G20-BT-W66I	3333.00	QRC-IA-31-M-G20-B-W66I	1229.80	
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	116,9	75			IA31-1-INF20	1532	IA31-2-INF20	572	
		4.60	2.95			QRC-IA-31-F-NF20-BT-W66I	3370.40	QRC-IA-31-M-NF20-B-W66I	1258.40	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38

Presión de servicio

190 bar / 19 MPa / 2756 PSI

Presión de estallido

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (manguito)
 800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)
 820 bar / 82 MPa / 11893 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

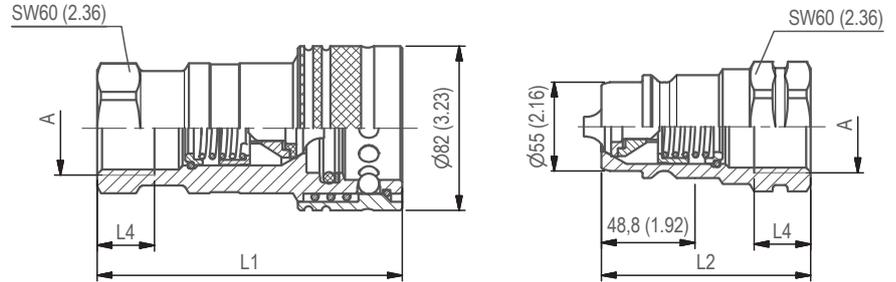
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 1 1/2"	133	83,5		22	IA38-1-IGF24	2445	IA38-2-IGF24	918	
		5.24	3.29		0.87	QRC-IA-38-F-G24-BT-W66I	5379.00	QRC-IA-38-M-G24-B-W66I	2019.60	
	NPTF 1 1/2" -1 1/2	133	83,5			IA38-1-INF24	2464	IA38-2-INF24	938	
		5.24	3.29			QRC-IA-38-F-NF24-BT-W66I	5420.80	QRC-IA-38-M-NF24-B-W66I	2063.60	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51
Presión de servicio

160 bar / 16 MPa / 2321 PSI

Presión de estallido

 960 bar / 96 MPa / 13924 PSI (manguito)
 650 bar / 65 MPa / 9428 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

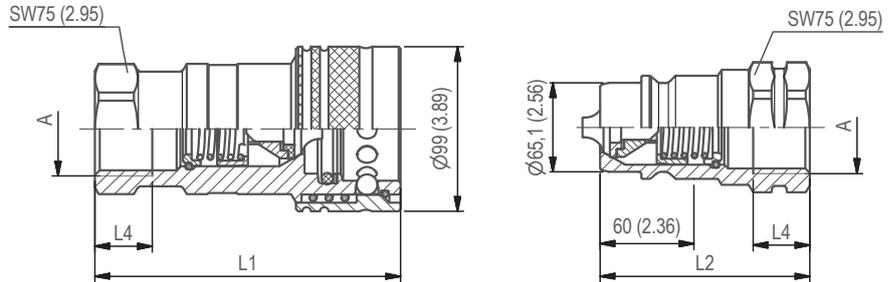
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



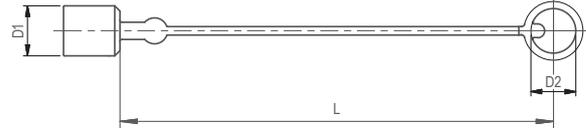
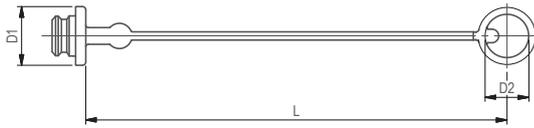
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Manguito con conector de polvo		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 2"	169	108		24	IA51-1-IGF32	5000	IA51-2-IGF32	1804	
		6.65	4.25		0.94	QRC-IA-51-F-G32-BT-W66I	11000.00	QRC-IA-51-M-G32-B-W66I	3968.80	
	NPTF 2" -11 1/2	169	108			IA51-1-INF32	5010	IA51-2-INF32	1820	
		6.65	4.25			QRC-IA-51-F-NF32-BT-W66I	11022.00	QRC-IA-51-M-NF32-B-W66I	4004.00	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.

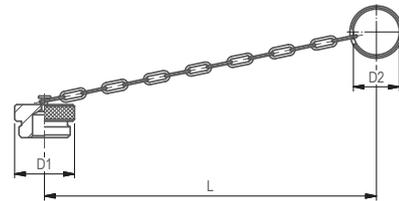
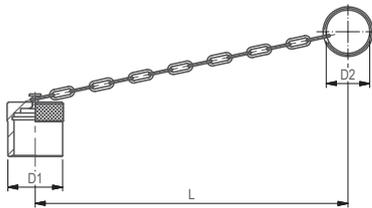


Serie IA - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
11	6	110	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
.43	.24	4.33		IA06-0-RT001
24	22	220	Plástico (rojo)	QRC-IA-06-DM-6-KI-RD
.93	.87	8.66		IA10-0-RT001
29	26	250	Plástico (rojo)	QRC-IA-10-DM-22-KI-RD
1.14	1.02	9.84		IA12-0-RT001
36,5	36	270	Plástico (rojo)	QRC-IA-12-DM-26-KI-RD
1.44	1.42	10.63		IA19-0-RT001
36	28	235	Plástico (rojo)	QRC-IA-19-DM-36-KI-RD
1.42	1.10	9.25		IA25-0-RT001
				QRC-IA-25-DM-28-KI-RD

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
10	6	110	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
.39	.24	4.33		IA06-9-RT001
28	22	220	Plástico (rojo)	QRC-IA-06-DF-6-KI-RD
1.10	.87	8.66		IA10-9-RT001
35	26	250	Plástico (rojo)	QRC-IA-10-DF-22-KI-RD
1.38	1.02	9.84		IA12-9-RT001
42	36	270	Plástico (rojo)	QRC-IA-12-DF-26-KI-RD
1.65	1.42	10.63		IA19-9-RT001
41	28	235	Plástico (rojo)	QRC-IA-19-DF-36-KI-RD
1.61	1.10	9.25		IA25-9-RT001
				QRC-IA-25-DF-28-KI-RD



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
19	30	180	Aluminio con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
.75	1.18	7.09		IA06-0-SI001
30	33	200	Aluminio con cadena	QRC-IA-06-DM-30/CN-W89I-SI
1.18	1.30	7.87		IA10-0-SI001
38	32	205	Aluminio con cadena	QRC-IA-10-DM-33/CN-W89I-SI
1.50	1.26	8.07		IA12-0-SI001
45	47	275	Aluminio con cadena	QRC-IA-12-DM-32/CN-W89I-SI
1.77	1.85	10.83		IA19-0-SI001
45	41	290	Aluminio con cadena	QRC-IA-19-DM-47/CN-W89I-SI
1.77	1.61	11.42		IA25-0-SI001
70	47	275	Aluminio con cadena	QRC-IA-25-DM-41/CN-W89I-SI
2.76	1.85	10.83		IA31-0-SI001
				QRC-IA-31-DM-47/CN-W89I-SI

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
19	30	160	Aluminio con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
.75	1.18	6.30		IA06-9-SI001
30	33	200	Aluminio con cadena	QRC-IA-06-DF-30/CN-W89I-SI
1.18	1.30	7.87		IA10-9-SI001
38	32	205	Aluminio con cadena	QRC-IA-10-DF-33/CN-W89I-SI
1.50	1.26	8.07		IA12-9-SI001
45	47	275	Aluminio con cadena	QRC-IA-12-DF-32/CN-W89I-SI
1.77	1.85	10.83		IA19-9-SI001
43	41	240	Aluminio con cadena	QRC-IA-19-DF-47/CN-W89I-SI
1.69	1.61	9.45		IA25-9-SI001
70	47	275	Aluminio con cadena	QRC-IA-25-DF-41/CN-W89I-SI
2.76	1.85	10.83		IA31-9-SI001
				QRC-IA-31-DF-47/CN-W89I-SI

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie IA-VA • Características	48 - 49	Serie IA 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38	56
Serie IA 06-VA • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	50	Serie IA 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51	57
Serie IA 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10	51	Serie IA-VA • Protección antipolvo	58
Serie IA 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	52		
Serie IA 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19	53		
Serie IA 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25	54		
Serie IA 31-VA • BG 10 • Diámetro nominal 31	55		

IA-VA



Serie IA-VA ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Dimensiones conforme a ISO 7241-1, serie A
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Modelo: sin Push Pull
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

60 ... 450 bar / 6 ... 45 MPa / 870 ... 6525 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

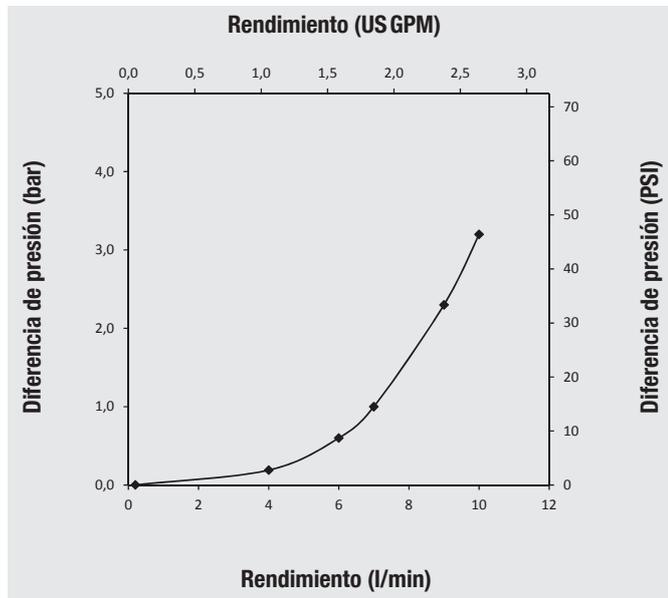
Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

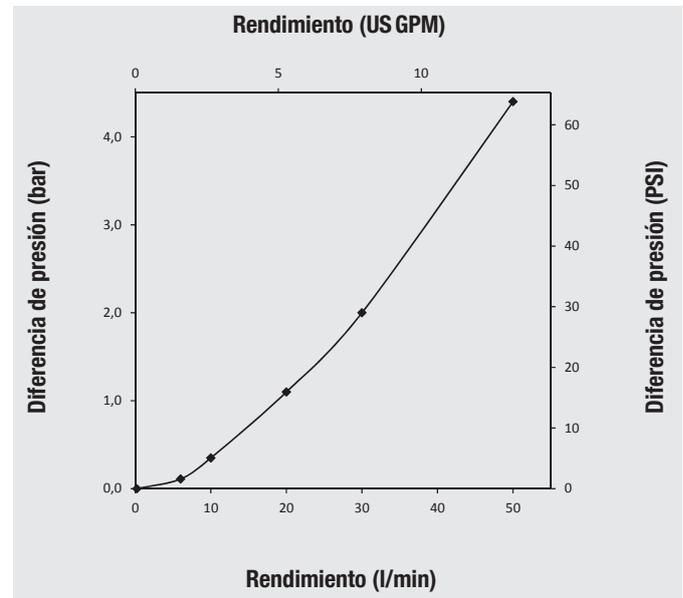


IA-VA

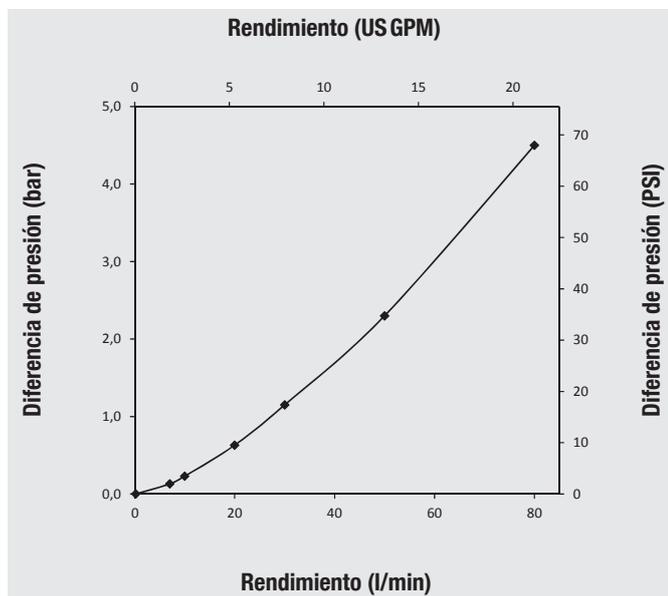
Serie IA 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3



Serie IA 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



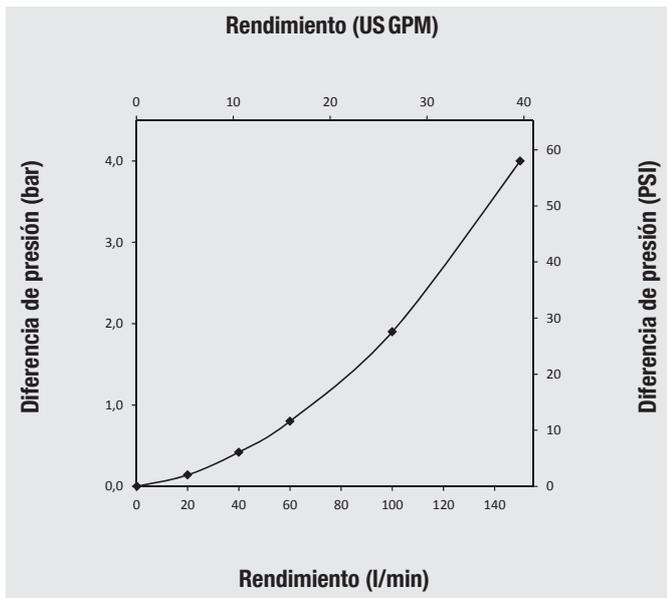
Serie IA 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5



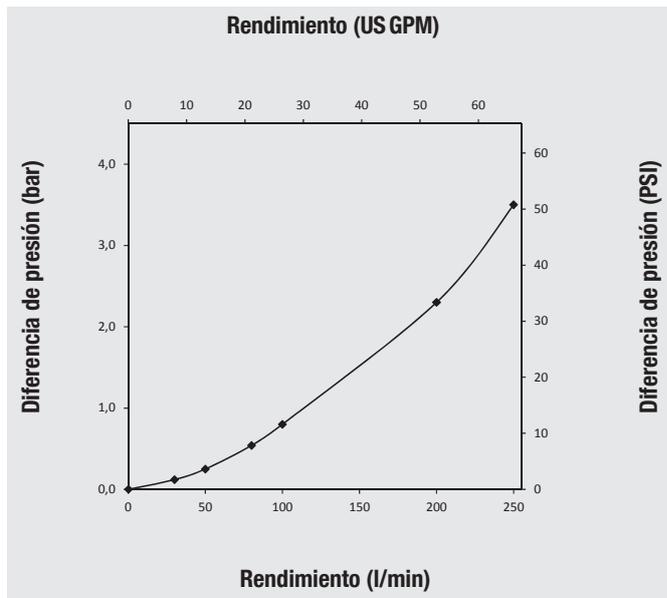
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie IA 19-VA ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 19

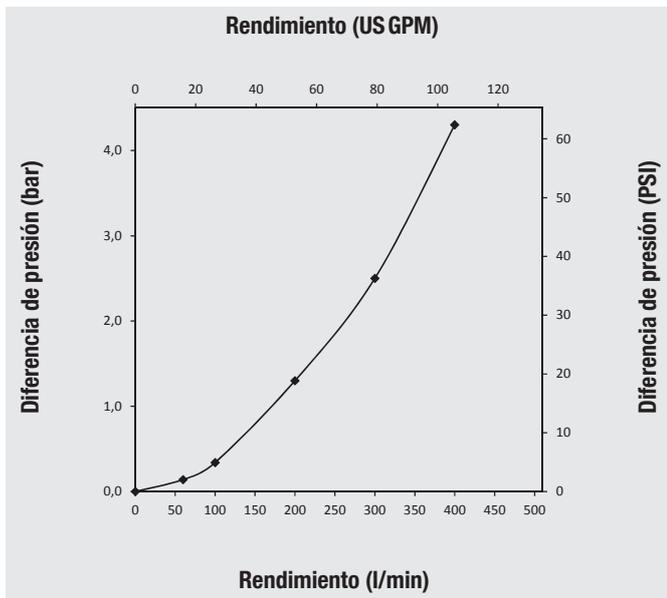


Serie IA 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

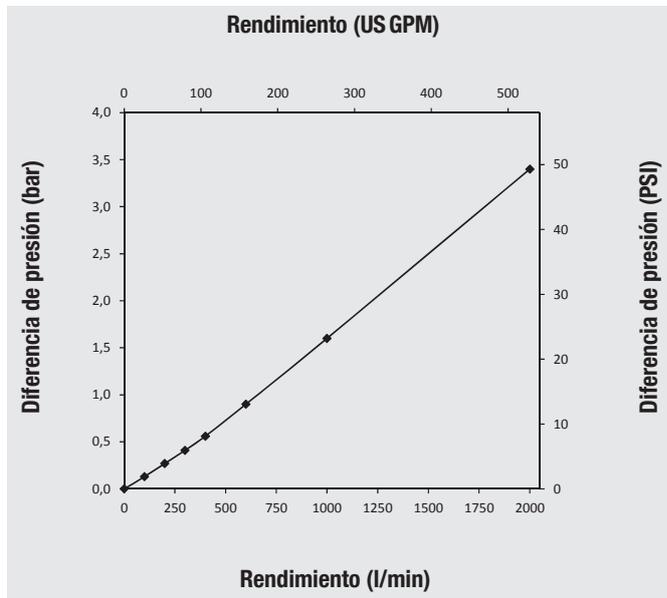


IA-VA

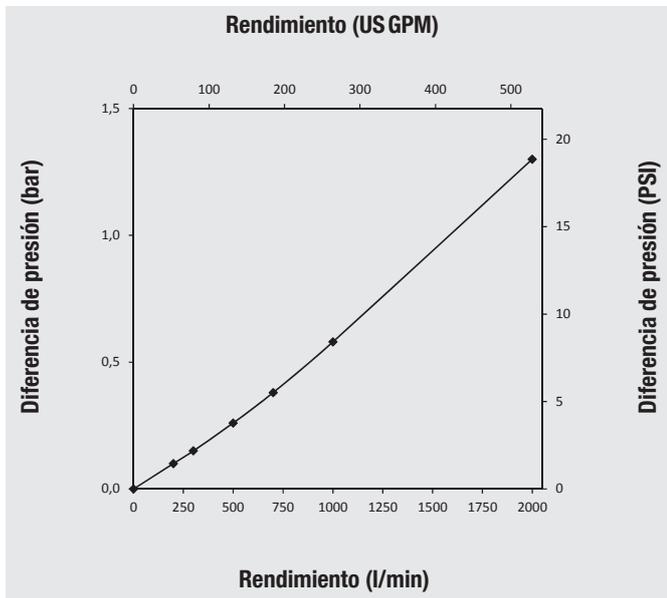
Serie IA 31-VA ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31



Serie IA 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38



Serie IA 51-VA ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51



Serie IA 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

450 bar / 45 MPa / 6527 PSI

Presión de estallido

2900 bar / 290 MPa / 42062 PSI (manguito)

3200 bar / 320 MPa / 46413 PSI (conector)

2900 bar / 290 MPa / 42062 PSI (acoplado)

IA-VA

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

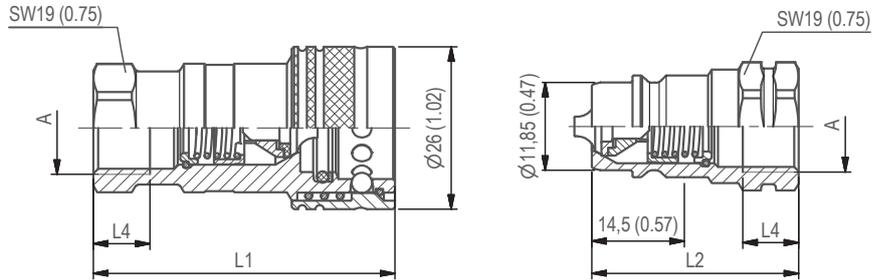
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 1/4"	50,5	35,5		12	IA06-1-IGF04-VA	119	IA06-2-IGF04-VA	38
		1,99	1,40		0,47	QRC-IA-06-F-G04-VT-W5I	261,80	QRC-IA-06-M-G04-V-W5I	83,60
	NPTF 1/4" -18	50,5	35,5			IA06-1-INF04-VA	120	IA06-2-INF04-VA	39
		1,99	1,40			QRC-IA-06-F-NF04-VT-W5I	264,00	QRC-IA-06-M-NF04-V-W5I	85,80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (manguito)

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

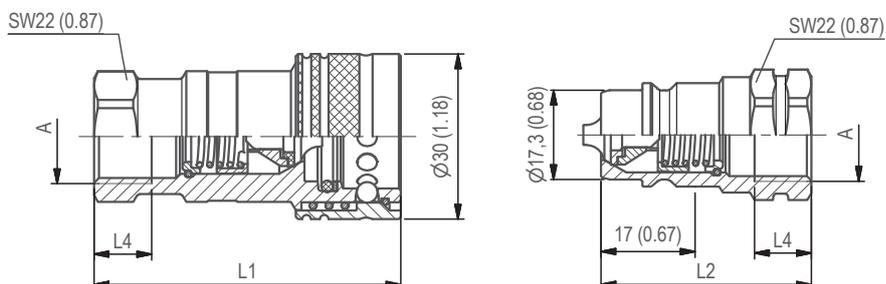
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 3/8"	58,5	40,5		12	IA10-1-IGF06-VA	157	IA10-2-IGF06-VA	59
		2.30	1.59		0.47	QRC-IA-10-F-G06-VT-W5I	345.40	QRC-IA-10-M-G06-V-W5I	129.80
	NPTF 3/8" -18	58,5	40,5			IA10-1-INF06-VA	158	IA10-2-INF06-VA	60
		2.30	1.59			QRC-IA-10-F-NF06-VT-W5I	347.60	QRC-IA-10-M-NF06-V-W5I	132.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1350 bar / 135 MPa / 19580 PSI (acoplado)

IA-VA

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

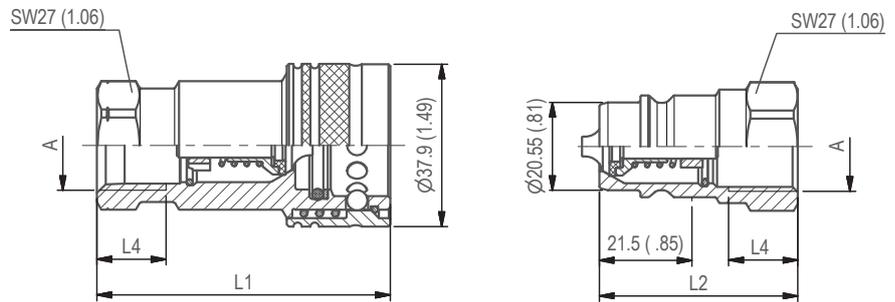
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 1/2"	68	46		14	IA12-1-IGF08-VA	295	IA12-2-IGF08-VA	97
		2.68	1.81		0.55	QRC-IA-12-F-G08-VT-W5I	649.00	QRC-IA-12-M-G08-V-W5I	213.40
	NPTF 1/2" -14	68	46			IA12-1-INF08-VA	297	IA12-2-INF08-VA	99
		2.68	1.81			QRC-IA-12-F-NF08-VT-W5I	653.40	QRC-IA-12-M-NF08-V-W5I	217.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

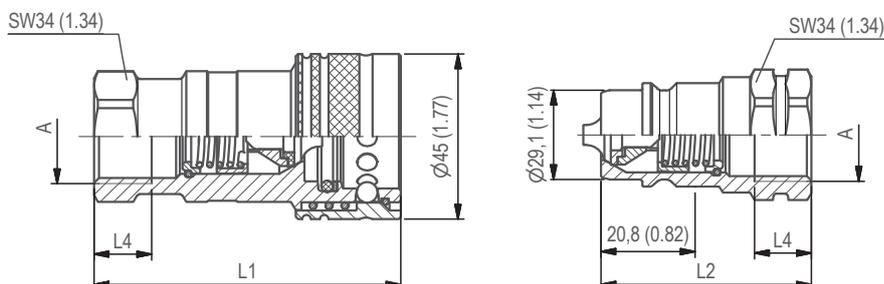
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 3/4"	84,3	57		16	IA19-1-IGF12-VA	510	IA19-2-IGF12-VA	165
		84	2.24		0.63	QRC-IA-19-F-G12-VT-W5I	1122.00	QRC-IA-19-M-G12-V-W5I	363.00
	NPTF 3/4" -14	84,3	57			IA19-1-INF12-VA	513	IA19-2-INF12-VA	168
		3.32	2.24			QRC-IA-19-F-NF12-VT-W5I	1128.60	QRC-IA-19-M-NF12-V-W5I	369.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901PSI

Presión de estallido

650 bar / 65 MPa / 9428 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

850 bar / 85 MPa / 12328 PSI (acoplado)

IA-VA

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

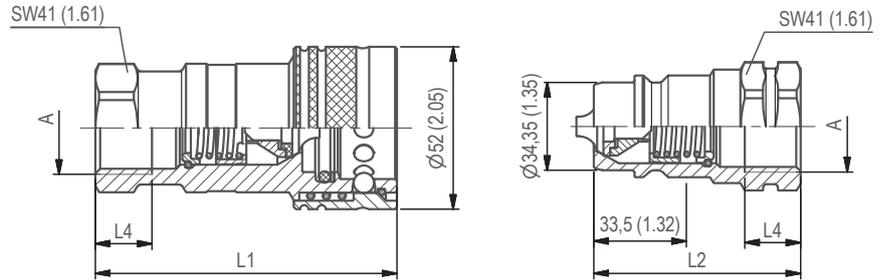
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 1"	97	63,5		18	IA25-1-IGF16-VA	636	IA25-2-IGF16-VA	285
		3.82	2.50		0.71	QRC-IA-25-F-G16-VT-W5I	1399.20	QRC-IA-25-M-G16-V-W5I	627.00
	NPTF 1" - 1 1/2	97	63,5			IA25-1-INF16-VA	643	IA25-2-INF16-VA	292
		3.82	2.50			QRC-IA-25-F-NF16-VT-W5I	1414.60	QRC-IA-25-M-NF16-V-W5I	642.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 31-VA • BG 10 • Diámetro nominal 31
Presión de servicio

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

Presión de estallido

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (manguito)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (conector)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

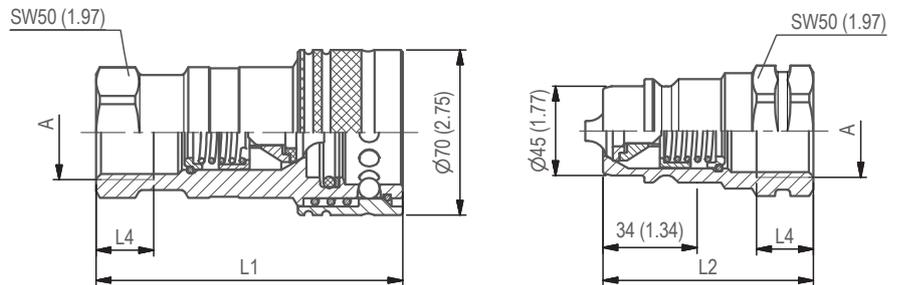
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 1 1/4"	115	69		20	IA31-1-IGF20-VA	1470	IA31-2-IGF20-VA	480
		4.53	2.72		0.79	QRC-IA-31-F-G20-VT-W5I	3234.00	QRC-IA-31-M-G20-V-W5I	1056.00
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	115	69			IA31-1-INF20-VA	1485	IA31-2-INF20-VA	495
		4.53	2.72			QRC-IA-31-F-NF20-VT-W5I	3267.00	QRC-IA-31-M-NF20-V-W5I	1089.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38

Presión de servicio

80 bar / 8 MPa / 1160 PSI

Presión de estallido

320 bar / 32 MPa / 4641 PSI (manguito)

320 bar / 32 MPa / 4641 PSI (conector)

320 bar / 32 MPa / 4641 PSI (acoplado)

IA-VA

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

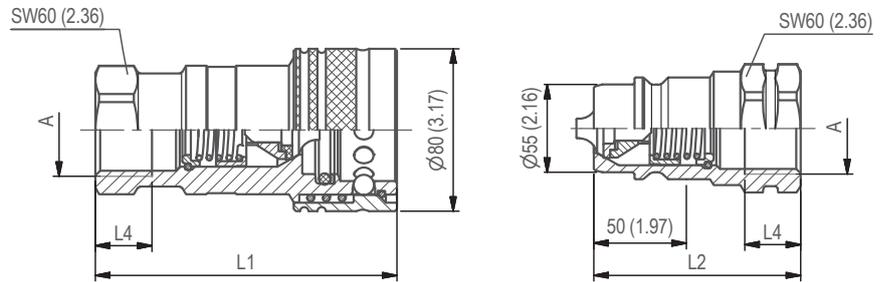
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
	G 1 1/2"	123	73		22	IA38-1-IGF24-VA	1980	IA38-2-IGF24-VA	738
		4.84	2.87		0.87	QRC-IA-38-F-G24-VT-W5I	4356.00	QRC-IA-38-M-G24-V-W5I	1623.60
	NPTF 1 1/2" -11 1/2	123	73			IA38-1-INF24-VA	2020	IA38-2-INF24-VA	870
		4.84	2.87			QRC-IA-38-F-NF24-VT-W5I	4444.00	QRC-IA-38-M-NF24-V-W5I	1914.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IA 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51
Presión de servicio

60 bar / 6 MPa / 870 PSI

Presión de estallido

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (manguito)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (conector)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

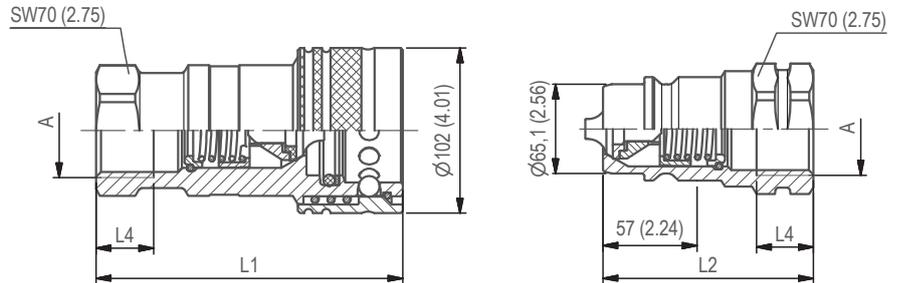
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie A.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IA 12-VA.

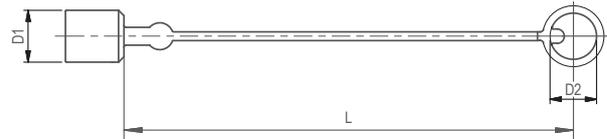
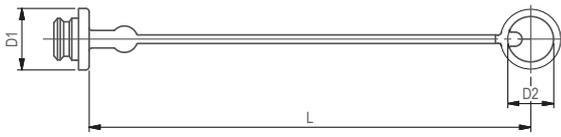
Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B. 1.20.3									
 G 2"		147	90		24	IA51-1-IGF32-VA	3490	IA51-2-IGF32-VA	1168
		5.79	3.54		0.94	QRC-IA-51-F-G32-VT-W5I	7678.00	QRC-IA-51-M-G32-V-W5I	2569.60
NPTF 2" -11 1/2		147	90			IA51-1-INF32-VA	3500	IA51-2-INF32-VA	1178
		5.79	3.54			QRC-IA-51-F-NF32-VT-W5I	7700.00	QRC-IA-51-M-NF32-V-W5I	2591.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



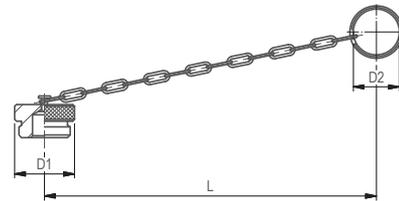
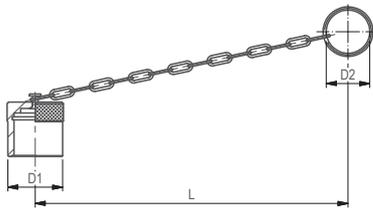
Serie IA-VA • Protección antipolvo

IA-VA



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
11	6	110	Plástico (rojo)	IA06-0-RT001	QRC-IA-06-DM-6-KI-RD
.43	.24	4.33		IA10-0-RT001	QRC-IA-10-DM-22-KI-RD
24	22	220	Plástico (rojo)	IA12-0-RT001	QRC-IA-12-DM-26-KI-RD
.93	.87	8.66		IA19-0-RT001	QRC-IA-19-DM-36-KI-RD
29	26	250	Plástico (rojo)	IA25-0-RT001	QRC-IA-25-DM-28-KI-RD
1.14	1.02	9.84			
36,5	36	270	Plástico (rojo)		
1.44	1.42	10.63			
36	28	235	Plástico (rojo)		
1.42	1.10	9.25			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
10	6	110	Plástico (rojo)	IA06-9-RT001	QRC-IA-06-DF-6-KI-RD
.39	.24	4.33		IA10-9-RT001	QRC-IA-10-DF-22-KI-RD
28	22	220	Plástico (rojo)	IA12-9-RT001	QRC-IA-12-DF-26-KI-RD
1.10	.87	8.66		IA19-9-RT001	QRC-IA-19-DF-36-KI-RD
35	26	250	Plástico (rojo)	IA25-9-RT001	QRC-IA-25-DF-28-KI-RD
1.38	1.02	9.84			
42	36	270	Plástico (rojo)		
1.65	1.42	10.63			
41	28	235	Plástico (rojo)		
1.61	1.10	9.25			



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
19	30	180	Aluminio con cadena	IA06-0-SI001	QRC-IA-06-DM-30/CN-W89I-SI
.75	1.18	7.09		IA10-0-SI001	QRC-IA-10-DM-33/CN-W89I-SI
30	33	200	Aluminio con cadena	IA12-0-SI001	QRC-IA-12-DM-32/CN-W89I-SI
1.18	1.30	7.87		IA19-0-SI001	QRC-IA-19-DM-47/CN-W89I-SI
38	32	205	Aluminio con cadena	IA25-0-SI001	QRC-IA-25-DM-41/CN-W89I-SI
1.50	1.26	8.07		IA31-0-SI001	QRC-IA-31-DM-47/CN-W89I-SI
45	47	275	Aluminio con cadena		
1.77	1.85	10.83			
45	41	290	Aluminio con cadena		
1.77	1.61	11.42			
70	47	275	Aluminio con cadena		
2.76	1.85	10.83			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
19	30	160	Aluminio con cadena	IA06-9-SI001	QRC-IA-06-DF-30/CN-W89I-SI
.75	1.18	6.30		IA10-9-SI001	QRC-IA-10-DF-33/CN-W89I-SI
30	33	200	Aluminio con cadena	IA12-9-SI001	QRC-IA-12-DF-32/CN-W89I-SI
1.18	1.30	7.87		IA19-9-SI001	QRC-IA-19-DF-47/CN-W89I-SI
38	32	205	Aluminio con cadena	IA25-9-SI001	QRC-IA-25-DF-41/CN-W89I-SI
1.50	1.26	8.07		IA31-9-SI001	QRC-IA-31-DF-47/CN-W89I-SI
45	47	275	Aluminio con cadena		
1.77	1.85	10.83			
43	41	240	Aluminio con cadena		
1.69	1.61	9.45			
70	47	275	Aluminio con cadena		
2.76	1.85	10.83			

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie ID ▪ Características	60 - 61
Serie ID 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	62
Serie ID 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	63
Serie ID 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	64
Serie ID 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	65
Serie ID ▪ Protección antipolvo	66

ID



Serie ID • Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

100 ... 400 bar / 10 ... 40 MPa / 1450 ... 5800 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

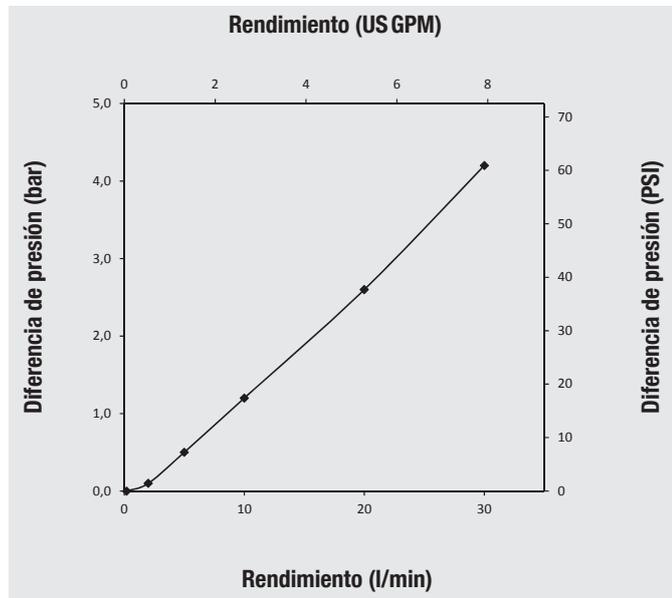
NBR (Buna-N®)

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.

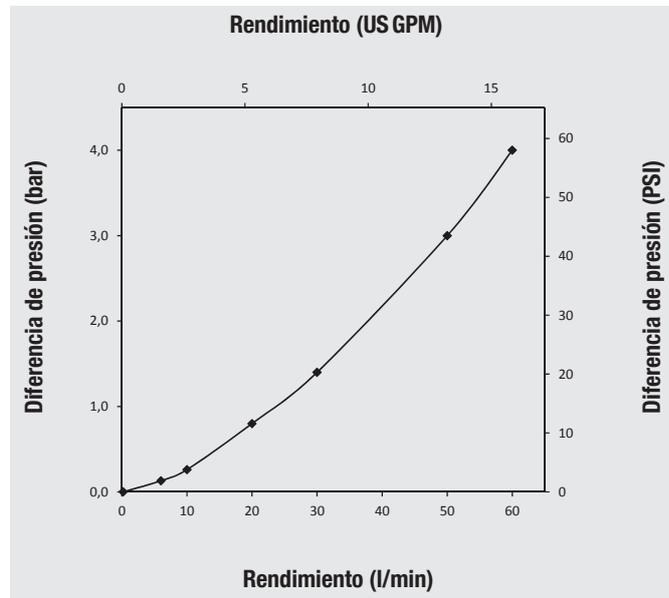


ID

Serie ID 06 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3



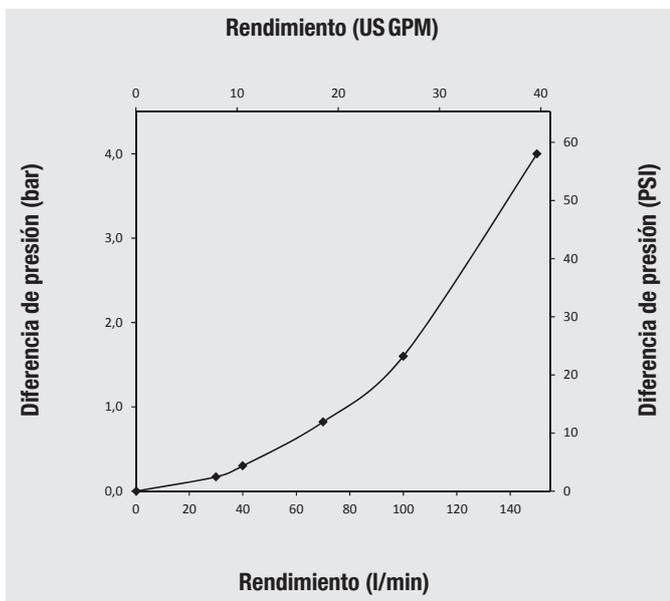
Serie ID 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10



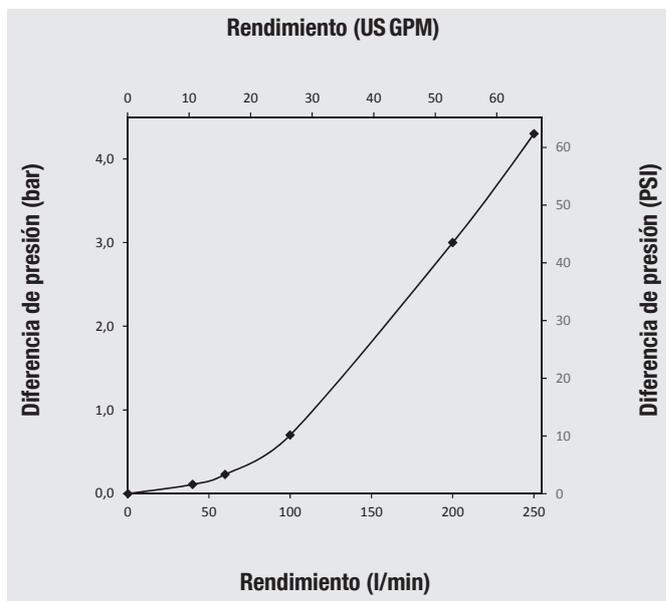
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie ID 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19



Serie ID 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25



Serie ID 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI

Presión de estallido

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (manguito)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (conector)

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (acoplado)

ID

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

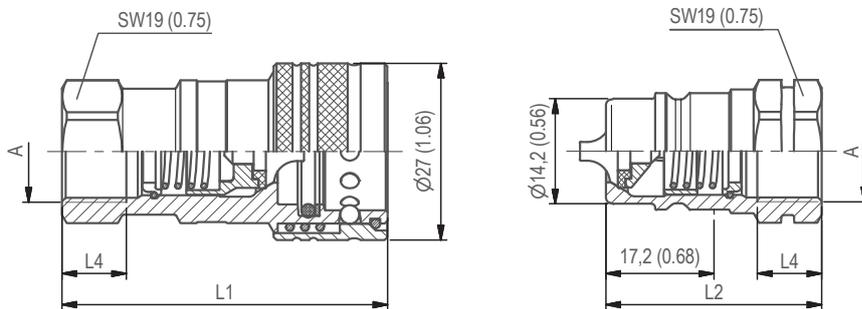
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie ID 19.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/4"	55,5	38		12	ID06-1-IGF04	118	ID06-2-IGF04	46
		2.19	1.50		0.47	QRC-ID-06-F-G04-BT-W66I	259.60	QRC-ID-06-M-G04-B-W66I	101.20
	NPTF 1/4" -18	55,5	38			ID06-1-INF04	119	ID06-2-INF04	47
		2.19	1.50			QRC-ID-06-F-NF04-BT-W66I	261.80	QRC-ID-06-M-NF04-B-W66I	103.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie ID 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

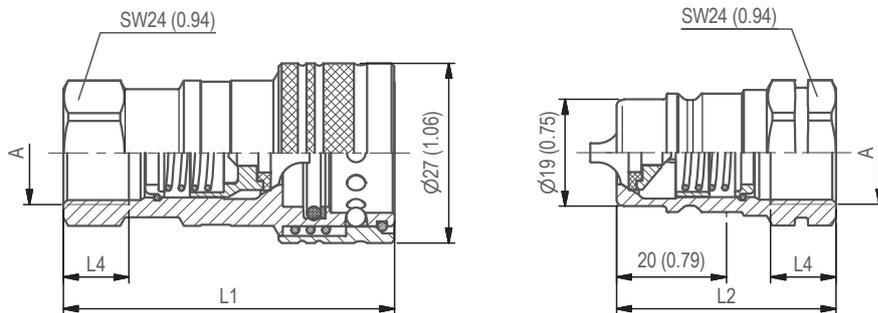
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie ID 19.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	63	42,5		12	ID10-1-IGF06	200	ID10-2-IGF06	80
		2.48	1.67		0.47	QRC-ID-10-F-G06-BT-W66I	440.00	QRC-ID-10-M-G06-B-W66I	176.00
	NPTF 3/8" -18	63	42,5			ID10-1-INF06	201	ID10-2-INF06	81
		2.48	1.67			QRC-ID-10-F-NF06-BT-W66I	442.20	QRC-ID-10-M-NF06-B-W66I	178.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie ID 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

ID La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

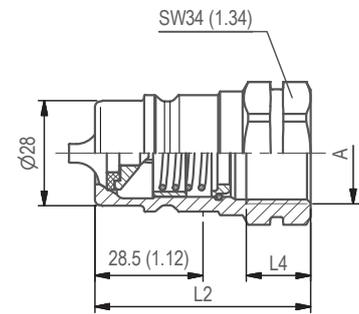
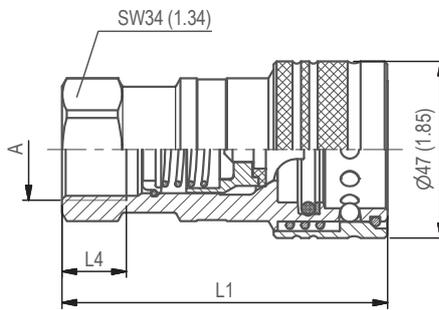
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	86	57		16	ID19-1-IGF12	473	ID19-2-IGF12	183
		3.39	2.24		0.63	QRC-ID-19-F-G12-BT-W66I	1040.60	QRC-ID-19-M-G12-B-W66I	402.60
	NPTF 3/4" -14	86	57			ID19-1-INF12	478	ID19-2-INF12	188
		3.39	2.24			QRC-ID-19-F-NF12-BT-W66I	1051.60	QRC-ID-19-M-NF12-B-W66I	413.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie ID 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

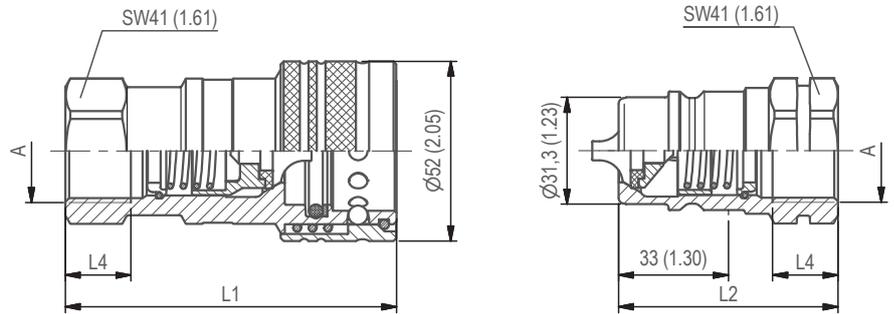
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



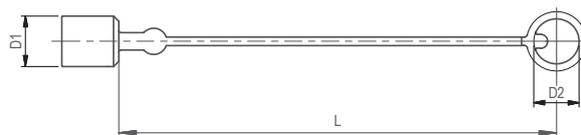
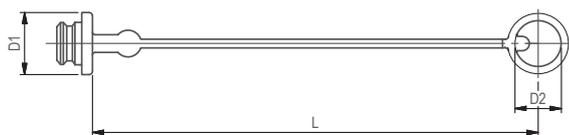
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie ID 19.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	99	65,5		18	ID25-1-IGF16	736	ID25-2-IGF16	282
		3.90	2.58		0.71	QRC-ID-25-F-G16-BT-W66I	1619.20	QRC-ID-25-M-G16-B-W66I	620.40
	NPTF 1" - 11 1/2	99	65,5			ID25-1-INF16	743	ID25-2-INF16	289
		3.90	2.58			QRC-ID-25-F-NF16-BT-W66I	1634.60	QRC-ID-25-M-NF16-B-W66I	635.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie ID - Protección antipolvo



ID

Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
22	25	210	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
.87	.98	8.27		ID06-0-RT001
27	24	205	Plástico (rojo)	QRC-ID-06-DM-25-KI-RD
1.06	.94	8.07		ID10-0-RT001
37	33	270	Plástico (rojo)	QRC-ID-10-DM-24-KI-RD
1.46	1.30	10.63		ID19-0-RT001
41,0	39	290	Plástico (rojo)	QRC-ID-19-DM-33-KI-RD
1.61	1.54	11.42		ID25-0-RT001
				QRC-ID-25-DM-39-KI-RD

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
25	18	205	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
.98	.71	8.07		ID06-9-RT001
30	24	235	Plástico (rojo)	QRC-ID-06-DF-18-KI-RD
1.18	.94	9.25		ID10-9-RT001
44	33	270	Plástico (rojo)	QRC-ID-10-DF-24-KI-RD
1.73	1.30	10.63		ID19-9-RT001
50	39	290	Plástico (rojo)	QRC-ID-19-DF-33-KI-RD
1.97	1.54	11.42		ID25-9-RT001
				QRC-ID-25-DF-39-KI-RD

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie HG • Características	68
Serie HG 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	69

HG



Serie HG ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3625 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

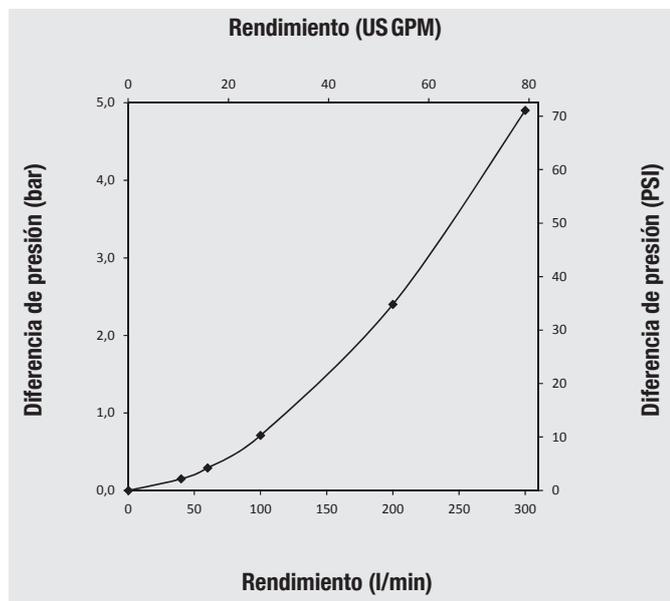
NBR (Buna-N®)

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



HG

Serie HG 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HG 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

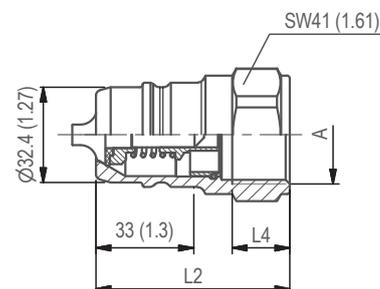
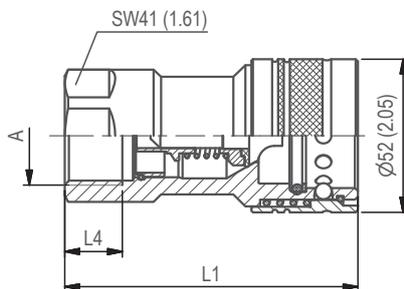
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



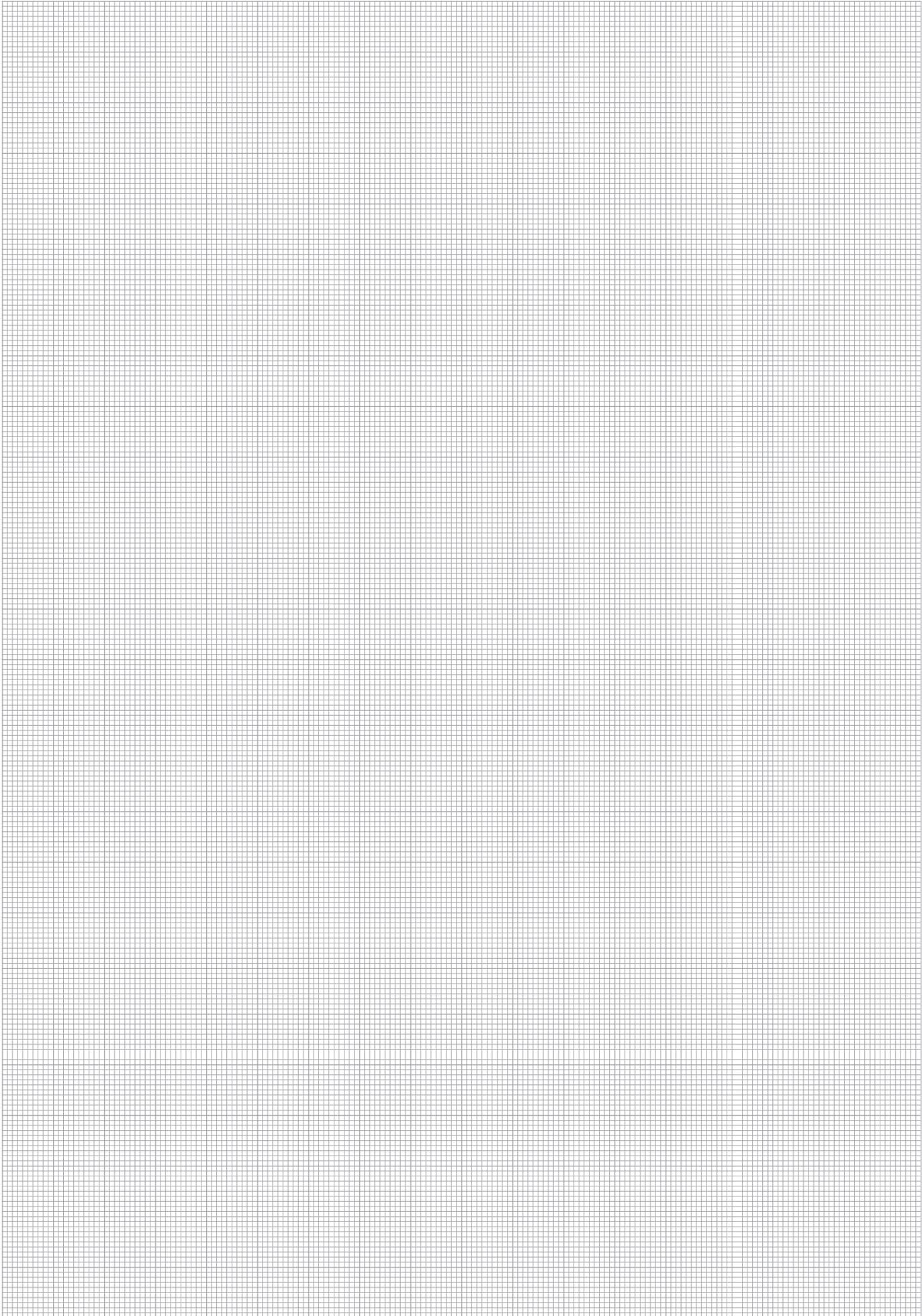
Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3				
Rosca interior conforme a DIN 3852								
 G 1"	99	65,5		18	HG25-1-IGF16	712	HG25-1-IGF16	296
	3.90	2.58		0.71	QRC-HG-25-F-G16-BT-W66I	1566.40	QRC-HG-25-M-G16-B-W66I	651.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



HG



Serie IB - Características	72 - 73	Serie IB 38 - BG 12 - Diámetro nominal 38	80
Serie IB 04 - BG 0 - Diámetro nominal 3	74	Serie IB 51 - BG 14 - Diámetro nominal 51	81
Serie IB 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3	75	Serie IB - Protección antipolvo	82
Serie IB 10 - BG 2 - Diámetro nominal 10	76		
Serie IB 12 - BG 3 - Diámetro nominal 12,5	77		
Serie IB 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19	78		
Serie IB 25 - BG 8 - Diámetro nominal 25	79		

IB



Serie IB - Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Dimensiones conforme a ISO 7241-1, serie B
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

100 ... 500 bar / 10 ... 50 MPa / 1450 ... 7250 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

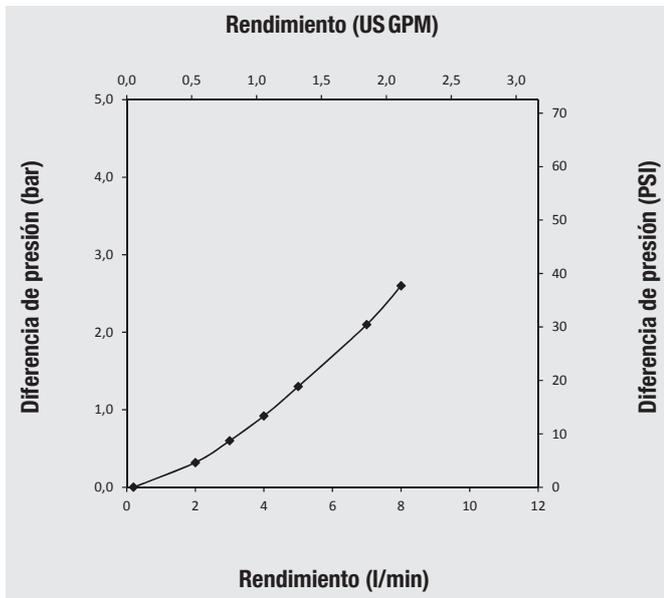
NBR (Buna-N®)

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.

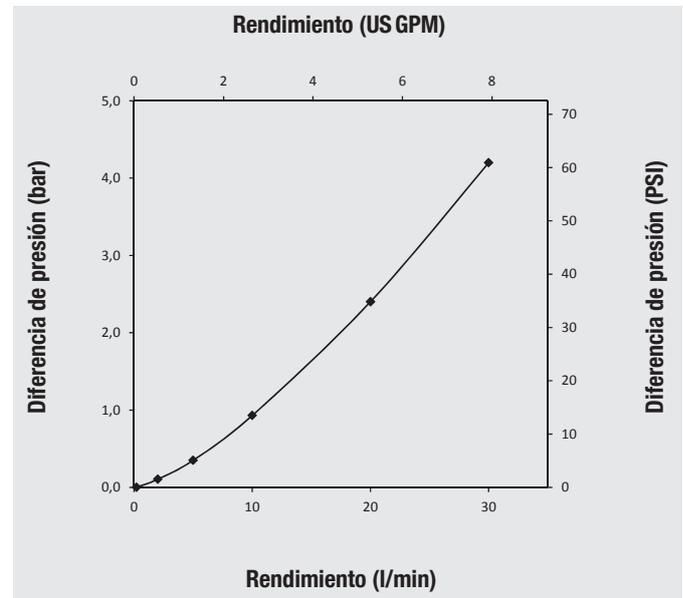


IB

Serie IB 04 - BG 0 - Diámetro nominal 3



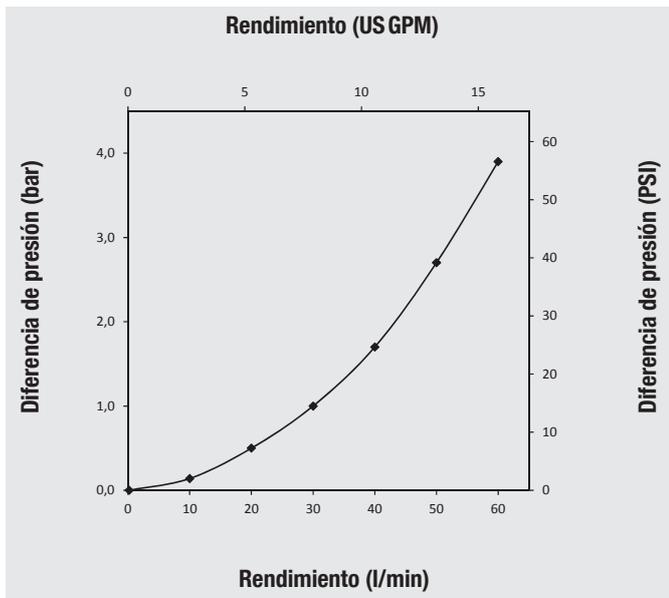
Serie IB 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3



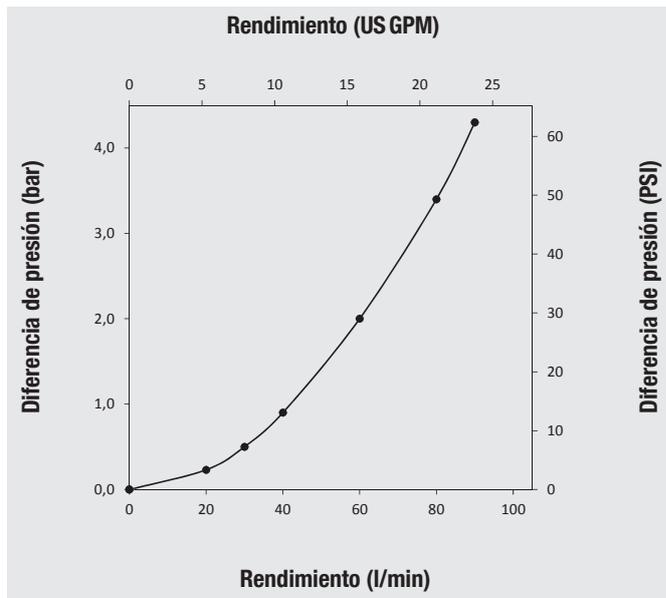
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie IB 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10

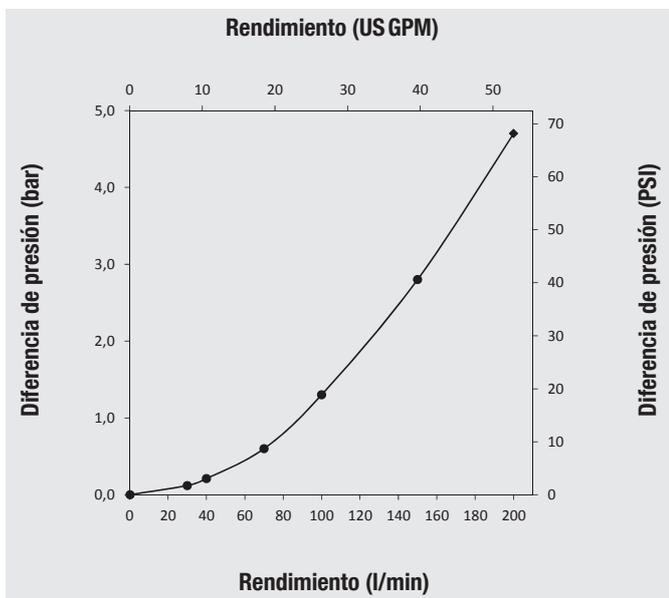


Serie IB 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

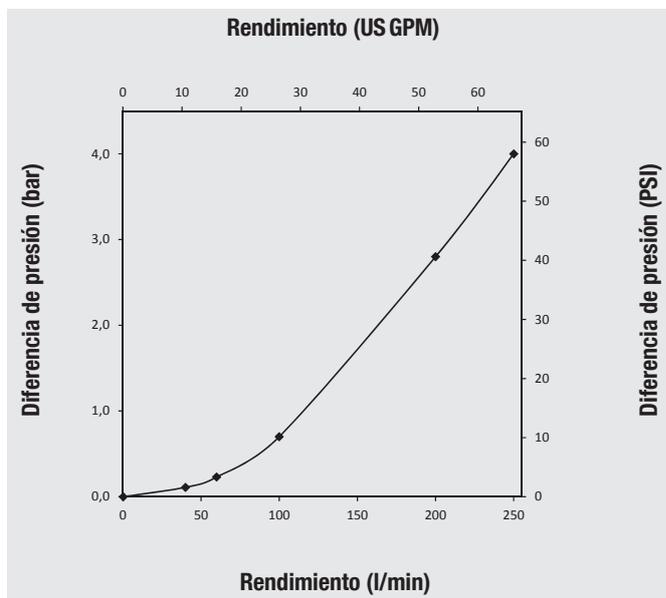


IB

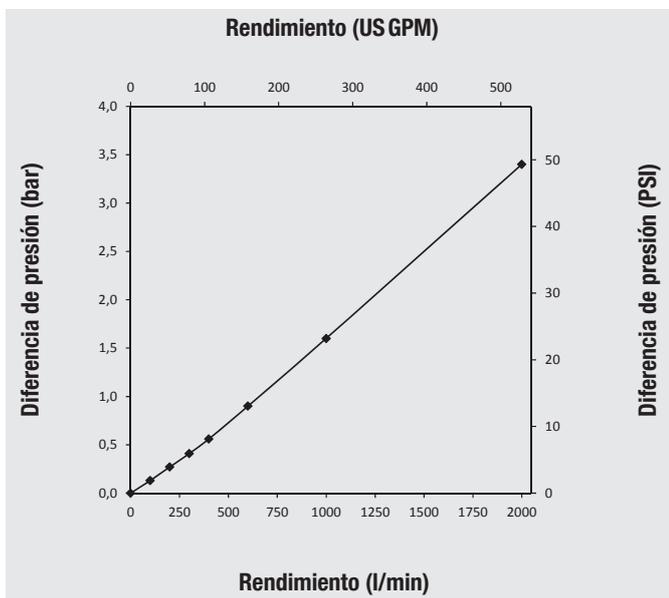
Serie IB 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



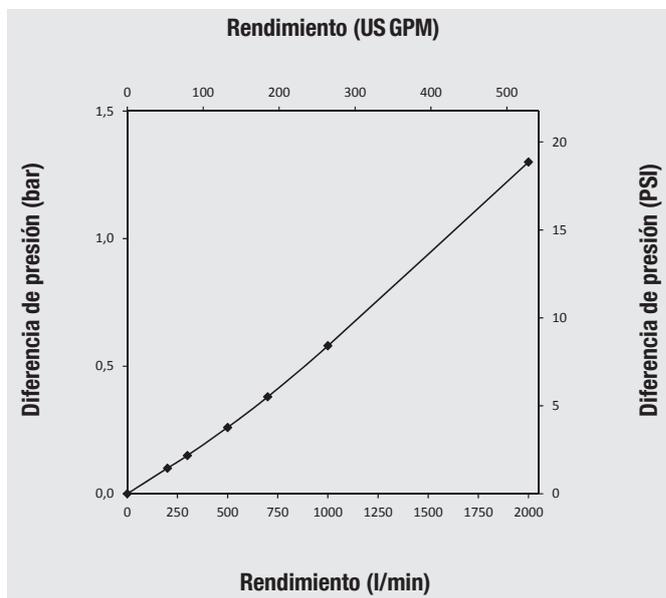
Serie IB 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie IB 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie IB 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51



Serie IB 04 ▪ BG 0 ▪ Diámetro nominal 3

Presión de servicio

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI

Presión de estallido

2300 bar / 230 MPa / 33359 PSI (manguito)

2400 bar / 240 MPa / 34810 PSI (conector)

2700 bar / 270 MPa / 39161 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

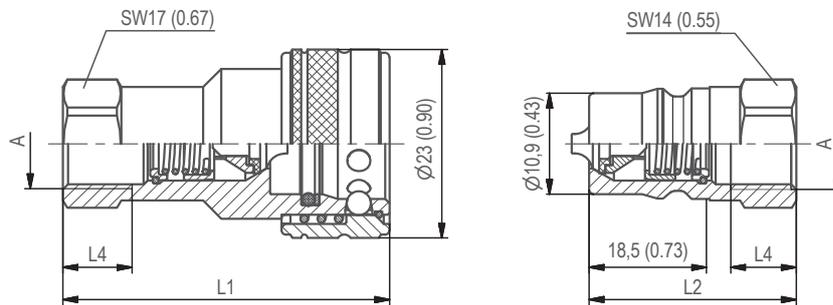
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1/8" -27	50,6	32			IB04-1-INF02	89	IB04-2-INF02	20
		1.99	1.26				QRC-IB-03-F-NF02-BT-W66I	195.80	QRC-IB-03-M-NF02-B-W66I

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

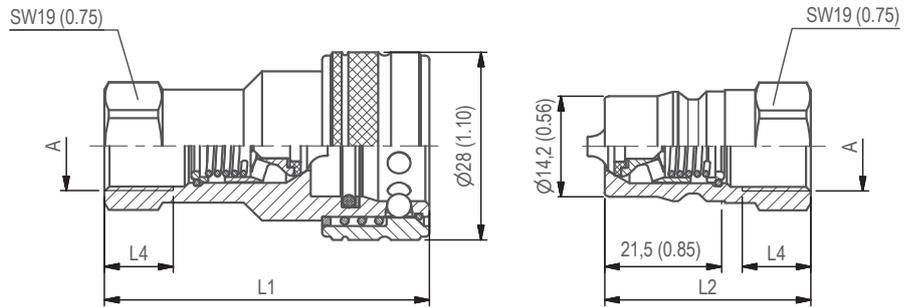
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 1/4"	60	38		12	IB06-1-IGF04	123	IB06-2-IGF04	39
		2.36	1.50		0.47	QRC-IB-06-F-G04-BT-W66I	270.60	QRC-IB-06-M-G04-B-W66I	85.80
	NPTF 1/4" -18	60	38			IB06-1-INF04	124	IB06-2-INF04	40
		2.36	1.50			QRC-IB-06-F-NF04-BT-W66I	272.80	QRC-IB-06-M-NF04-B-W66I	88.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

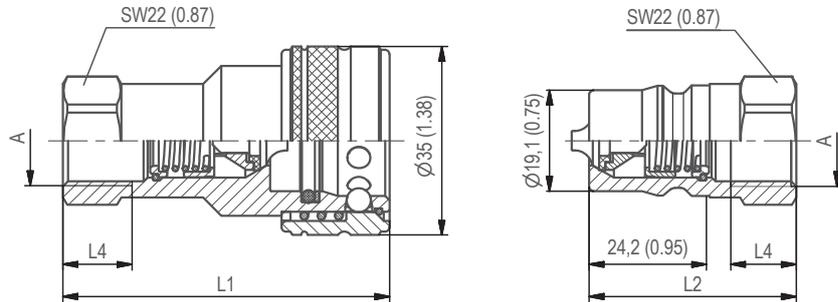
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 3/8"	60,5	42,5		12	IB10-1-IGF06	194	IB10-2-IGF06	61
		2.38	1.67		0.47	QRC-IB-10-F-G06-BT-W66I	426.80	QRC-IB-10-M-G06-B-W66I	134.20
	NPTF 3/8" -18	60,5	42,5			IB10-1-INF06	196	IB10-2-INF06	62
		2.38	1.67			QRC-IB-10-F-NF06-BT-W66I	431.20	QRC-IB-10-M-NF06-B-W66I	136.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

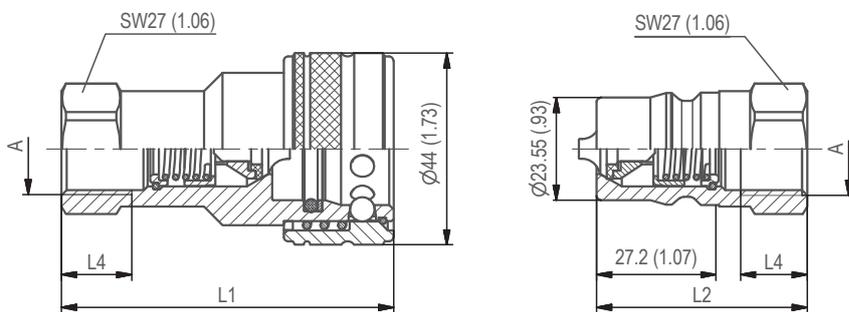
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 1/2"	75,7	48		14	IB12-1-IGF08	346	IB12-2-IGF08	112
		2.98	1.89		0.55	QRC-IB-12-F-G08-BT-W66I	761.20	QRC-IB-12-M-G08-B-W66I	246.40
	NPTF 1/2" -14	75,7	48			IB12-1-INF08	349	IB12-2-INF08	115
		2.98	1.89			QRC-IB-12-F-NF08-BT-W66I	767.80	QRC-IB-12-M-NF08-B-W66I	253.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

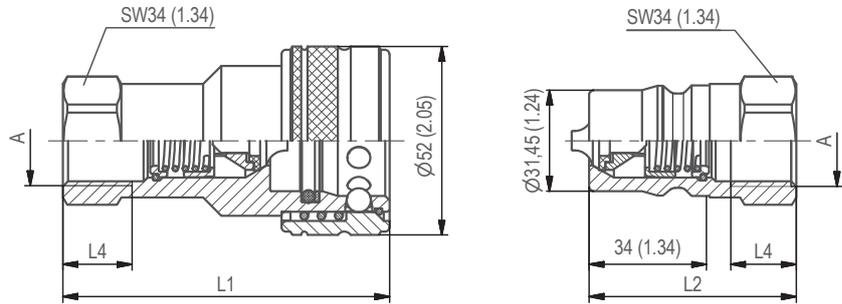
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 3/4"	91,5	57		16	IB19-1-IGF12	548	IB19-2-IGF12	202
		3.60	2.24		0.63	QRC-IB-19-F-G12-BT-W66I	1205.60	QRC-IB-19-M-G12-B-W66I	444.40
	NPTF 3/4" -14	91,5	57			IB19-1-INF12	551	IB19-2-INF12	207
		3.60	2.24			QRC-IB-19-F-NF12-BT-W66I	1212.20	QRC-IB-19-M-NF12-B-W66I	455.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

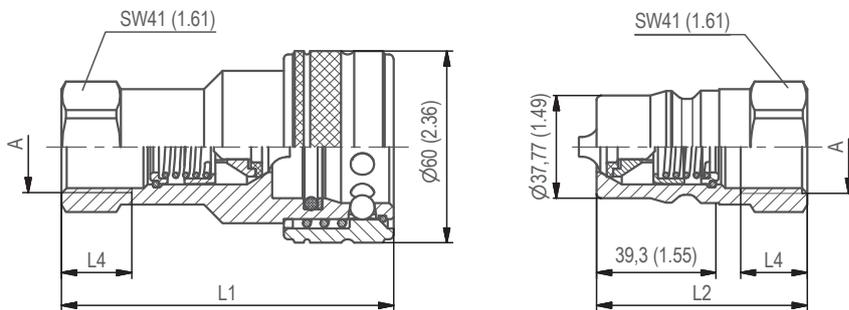
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 1"	105,8	65,5		18	IB25-1-IGF16	860	IB25-2-IGF16	355
		4.17	2.58		0.71	QRC-IB-25-F-G16-BT-W66I	1892.00	QRC-IB-25-M-G16-B-W66I	781.00
	NPTF 1" -11 1/2	105,8	65,5			IB25-1-INF16	870	IB25-2-INF16	364
		4.17	2.58			QRC-IB-25-F-NF16-BT-W66I	1914.00	QRC-IB-25-M-NF16-B-W66I	800.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38

Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (manguito)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

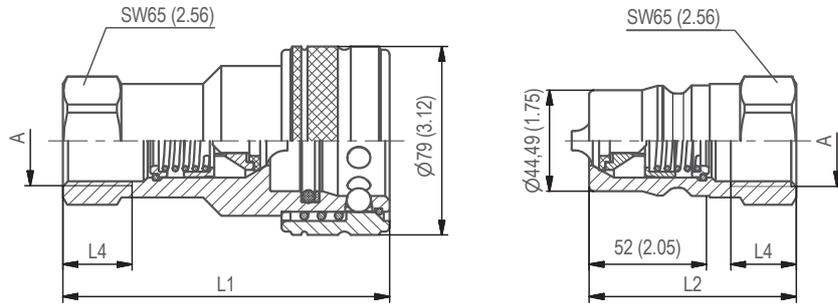
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 1 1/4"	126,5	127		20	IB38-1-IGF20	2008	IB38-2-IGF20	1355
		4.98	5.00		0.79	QRC-IB-38-F-G20-BT-W66I	4417.60	QRC-IB-38-M-G20-B-W66I	2981.00
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	126,5	127			IB38-1-INF20	2020	IB38-2-INF20	1368
		4.98	5.00			QRC-IB-38-F-NF20-BT-W66I	4444.00	QRC-IB-38-M-NF20-B-W66I	3009.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51
Presión de servicio

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

Presión de estallido

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (manguito)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (conector)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

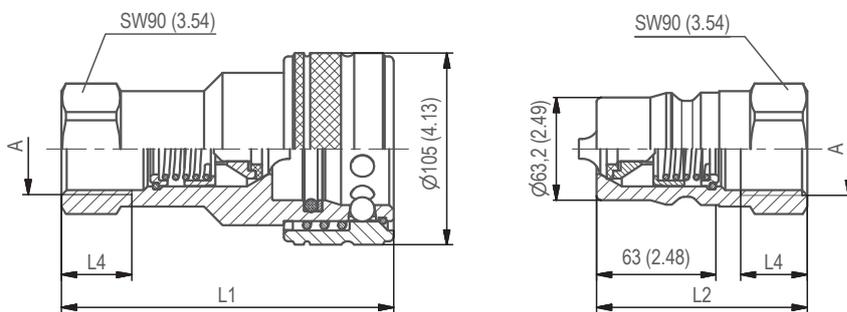
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



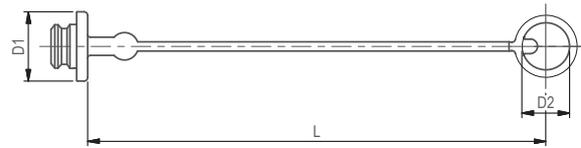
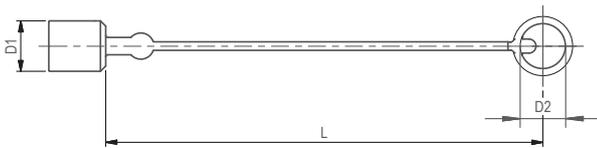
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B.1.20.3									
	G 2"	142	142		24	IB51-1-IGF32	4900	IB51-2-IGF32	3100
		5.59	5.59		0.94	QRC-IB-51-F-G32-BT-W66I	10780.00	QRC-IB-51-M-G32-B-W66I	6820.00
	NPTF 2" -11 1/2	142	142			IB51-1-INF32	5000	IB51-2-INF32	3200
		5.59	5.59			QRC-IB-51-F-NF32-BT-W66I	11000.00	QRC-IB-51-M-NF32-B-W66I	7040.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



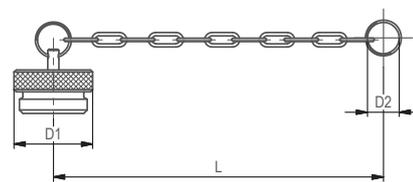
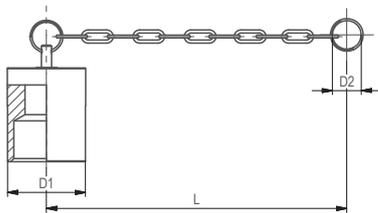
Serie IB - Protección antipolvo



IB

Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
18	23	240	Plástico (rojo)	IB06-0-RT001	QRC-IB-06-DM-23-KI-RD
.71	.91	9.45		QRC-IB-06-DM-23-KI-RD	
23	24	240	Plástico (rojo)	IB10-0-RT001	QRC-IB-10-DM-24-KI-RD
.91	.94	9.45		QRC-IB-10-DM-24-KI-RD	
29	28	245	Plástico (rojo)	IB12-0-RT001	QRC-IB-12-DM-28-KI-RD
1.14	1.10	9.65		QRC-IB-12-DM-28-KI-RD	
36,0	38	245	Plástico (rojo)	IB19-0-RT001	QRC-IB-19-DM-38-KI-RD
1.42	1.50	9.65		QRC-IB-19-DM-38-KI-RD	
44	44	253	Plástico (rojo)	IB25-0-RT001	QRC-IB-25-DM-44-KI-RD
1.73	1.73	9.96		QRC-IB-25-DM-44-KI-RD	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
26	23	240	Plástico (rojo)	IB06-9-RT001	QRC-IB-06-DF-23-KI-RD
1.02	.91	9.45		QRC-IB-06-DF-23-KI-RD	
33	25	235	Plástico (rojo)	IB10-9-RT001	QRC-IB-10-DF-25-KI-RD
1.30	.98	9.25		QRC-IB-10-DF-25-KI-RD	
38	29	240	Plástico (rojo)	IB12-9-RT001	QRC-IB-12-DF-29-KI-RD
1.50	1.14	9.45		QRC-IB-12-DF-29-KI-RD	
49	38	240	Plástico (rojo)	IB19-9-RT001	QRC-IB-19-DF-38-KI-RD
1.93	1.50	9.45		QRC-IB-19-DF-38-KI-RD	
60	46	245	Plástico (rojo)	IB25-9-RT001	QRC-IB-25-DF-46-KI-RD
2.36	1.81	9.65		QRC-IB-25-DF-46-KI-RD	



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	28	245	Aluminio con cadena	IB06-0-SI001	QRC-IB-06-DM-28/CN-W89I-SI
.87	1.10	9.65		QRC-IB-06-DM-28/CN-W89I-SI	
27	30	155	Aluminio con cadena	IB10-0-SI001	QRC-IB-10-DM-30/CN-W89I-SI
1.06	1.18	6.10		QRC-IB-10-DM-30/CN-W89I-SI	
35	41	265	Aluminio con cadena	IB12-0-SI001	QRC-IB-12-DM-41/CN-W89I-SI
1.38	1.61	10.43		QRC-IB-12-DM-41/CN-W89I-SI	
42	30	250	Aluminio con cadena	IB19-0-SI001	QRC-IB-19-DM-30/CN-W89I-SI
1.65	1.18	9.84		QRC-IB-19-DM-30/CN-W89I-SI	
48	49	340	Aluminio con cadena	IB25-0-SI001	QRC-IB-25-DM-49/CN-W89I-SI
1.89	1.93	13.39		QRC-IB-25-DM-49/CN-W89I-SI	
55	46	225	Aluminio con cadena	IB38-0-SI001	QRC-IB-38-DM-46/CN-W89I-SI
2.17	1.81	8.86		QRC-IB-38-DM-46/CN-W89I-SI	
80	75	350	Aluminio con cadena	IB51-0-SI001	QRC-IB-51-DM-75/CN-W89I-SI
3.15	2.95	13.78		QRC-IB-51-DM-75/CN-W89I-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	30	210	Aluminio con cadena	IB06-9-SI001	QRC-IB-06-DF-30/CN-W89I-SI
.87	1.18	8.27		QRC-IB-06-DF-30/CN-W89I-SI	
22	30	155	Aluminio con cadena	IB10-9-SI001	QRC-IB-10-DF-30/CN-W89I-SI
.87	1.18	6.10		QRC-IB-10-DF-30/CN-W89I-SI	
28	41	305	Aluminio con cadena	IB12-9-SI001	QRC-IB-12-DF-41/CN-W89I-SI
1.10	1.61	12.01		QRC-IB-12-DF-41/CN-W89I-SI	
35	43	265	Aluminio con cadena	IB19-9-SI001	QRC-IB-19-DF-43/CN-W89I-SI
1.38	1.69	10.43		QRC-IB-19-DF-43/CN-W89I-SI	
44	41	240	Aluminio con cadena	IB25-9-SI001	QRC-IB-25-DF-41/CN-W89I-SI
1.73	1.61	9.45		QRC-IB-25-DF-41/CN-W89I-SI	
74	46	225	Aluminio con cadena	IB38-9-SI001	QRC-IB-38-DF-46/CN-W89I-SI
2.91	1.81	8.86		QRC-IB-38-DF-46/CN-W89I-SI	
105	75	350	Aluminio con cadena	IB51-9-SI001	QRC-IB-51-DF-75/CN-W89I-SI
4.13	2.95	13.78		QRC-IB-51-DF-75/CN-W89I-SI	

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie IB-MS ▪ Características	84 - 85	Serie IB 51-MS ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	92
Serie IB 06-MS ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	86	Serie IB-MS ▪ Protección antipolvo	93
Serie IB 10-MS ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	87		
Serie IB 12-MS ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	88		
Serie IB 19-MS ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	89		
Serie IB 25-MS ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	90		
Serie IB 38-MS ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	91		

IB-MS



Serie IB-MS ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Dimensiones conforme a ISO 7241-1, serie B
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

50 ... 300 bar / 50 ... 30 MPa / 725 ... 4350 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Latón

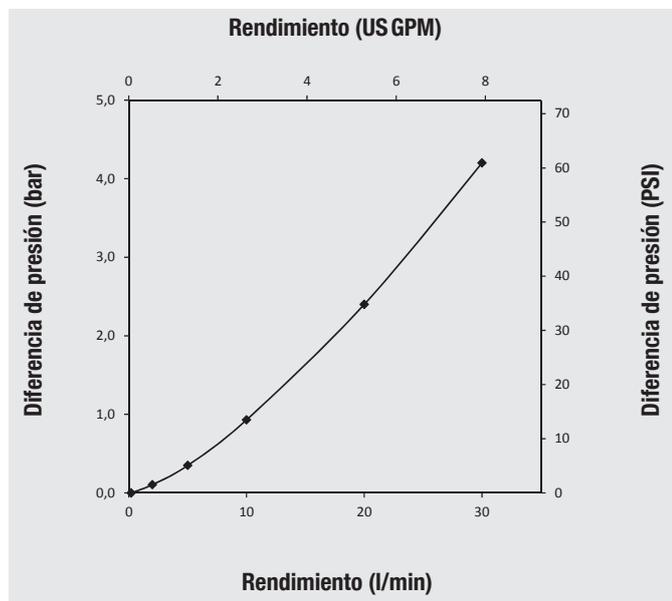
Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

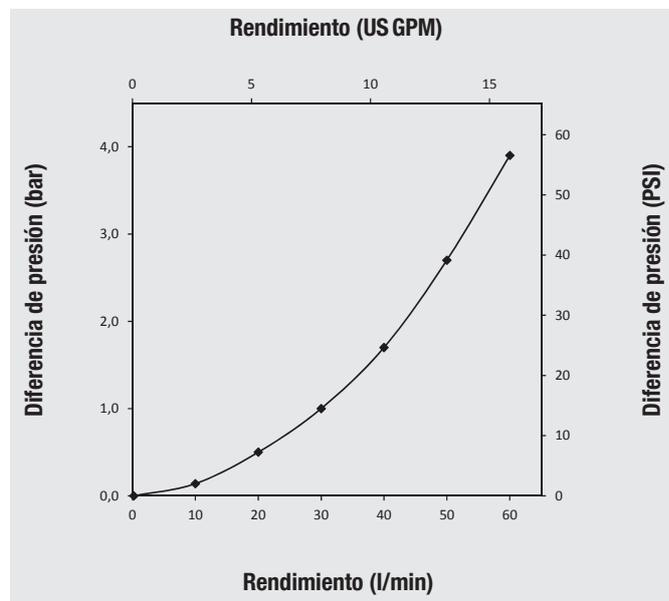


IB-MS

Serie IB 06-MS ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3



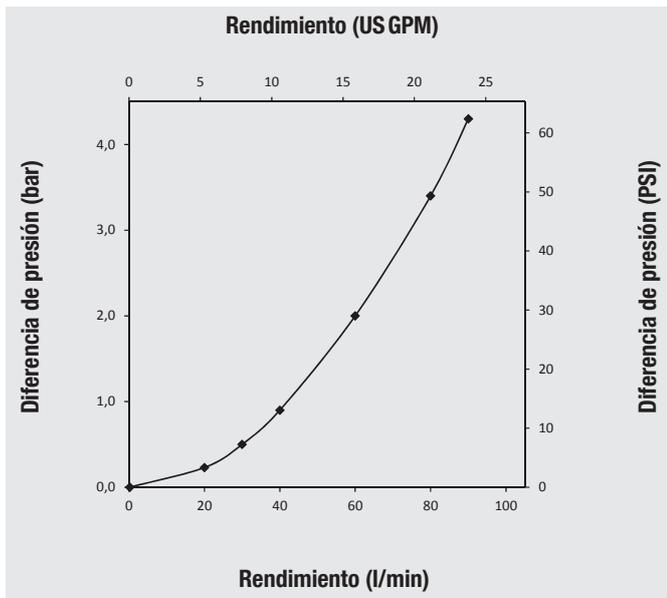
Serie IB 10-MS ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



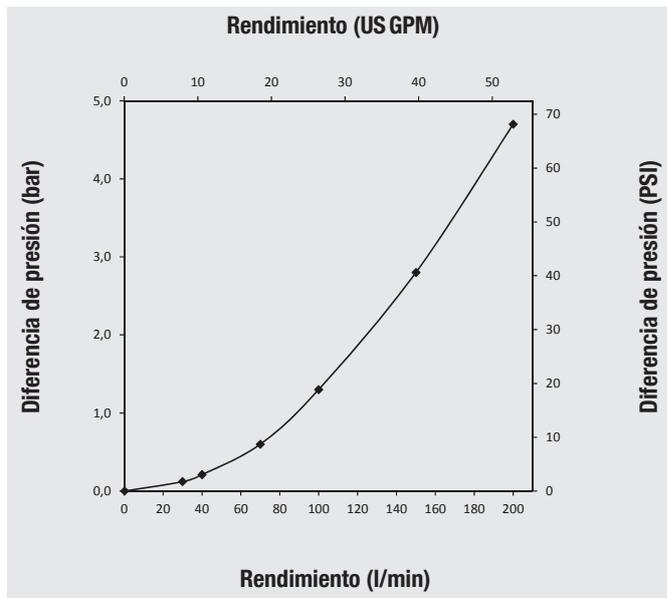
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie IB 12-MS • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

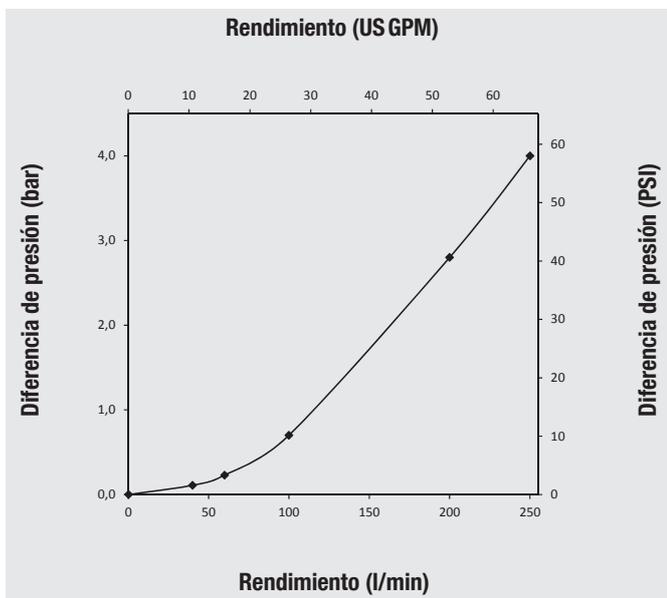


Serie IB 19-MS • BG 6 • Diámetro nominal 19

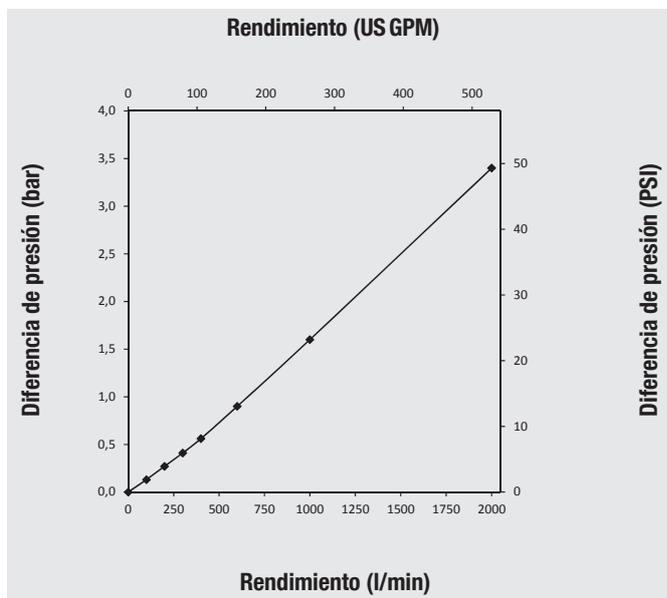


IB-MS

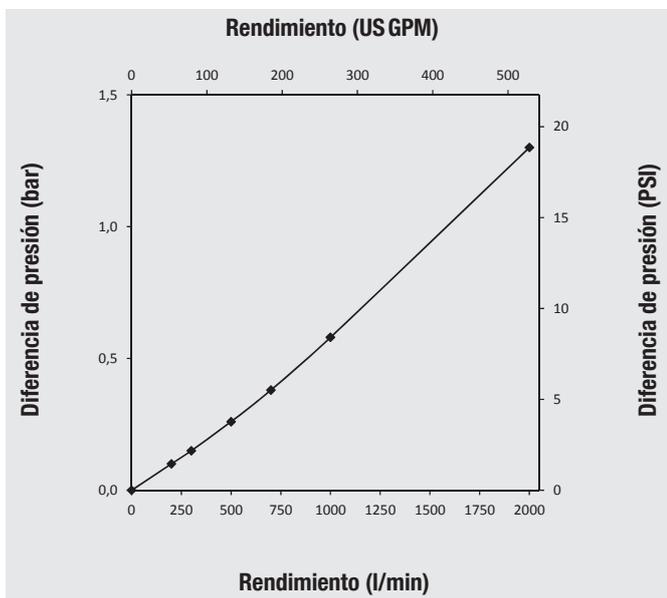
Serie IB 25-MS • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie IB 38-MS • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie IB 51-MS • BG 14 • Diámetro nominal 51



Serie IB 06-MS • BG 1 • Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (manguito)
 800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)
 1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

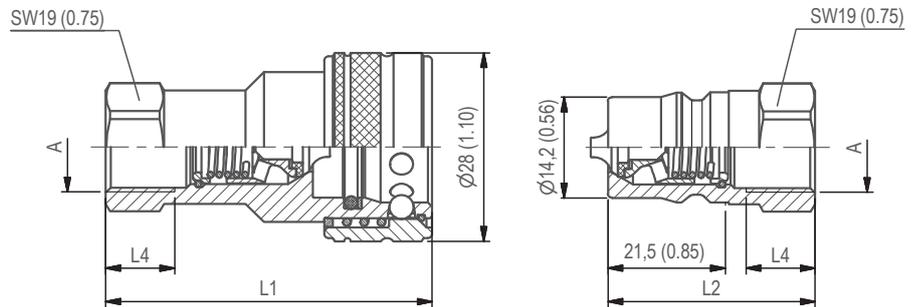
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/4"	60	38		12	IB06-1-IGF04-MS	133	IB06-2-IGF04-MS	43
		2.36	1.50		0.47	QRC-IB-06-F-G04-VT-W69I	292.60	QRC-IB-06-M-G04-V-W69I	94.60
	NPTF 1/4" -18	60	38			IB06-1-INF04-MS	134	IB06-2-INF04-MS	44
		2.36	1.50			QRC-IB-06-F-NF04-VT-W69I	294.80	QRC-IB-06-M-NF04-V-W69I	96.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 10-MS • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

850 bar / 85 MPa / 12328 PSI (manguito)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)

950 bar / 95 MPa / 13779 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

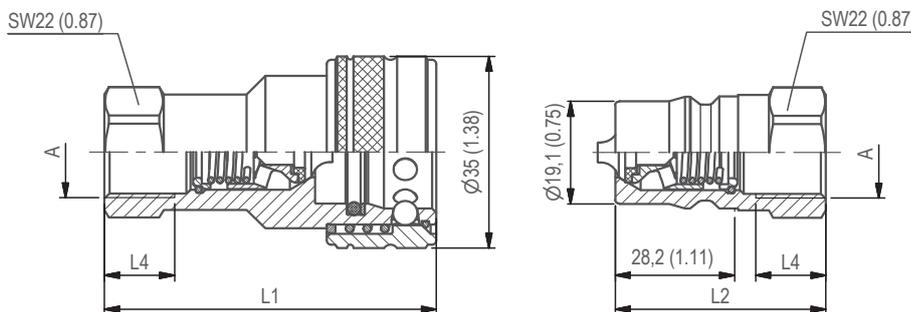
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.


IB-MS

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 3/8"	67,2	42,5		12	IB10-1-IGF06-MS	213	IB10-2-IGF06-MS	69	
		2.65	1.67		0.47	QRC-IB-10-F-G06-VT-W69I	468.60	QRC-IB-10-M-G06-V-W69I	151.80	
	NPTF 3/8" -18	67,2	42,5			IB10-1-INF06-MS	215	IB10-2-INF06-MS	71	
		2.65	1.67			QRC-IB-10-F-NF06-VT-W69I	473.00	QRC-IB-10-M-NF06-V-W69I	156.20	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 12-MS • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

180 bar / 18 MPa / 2611 PSI

Presión de estallido

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (manguito)
 720 bar / 72 MPa / 10443 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

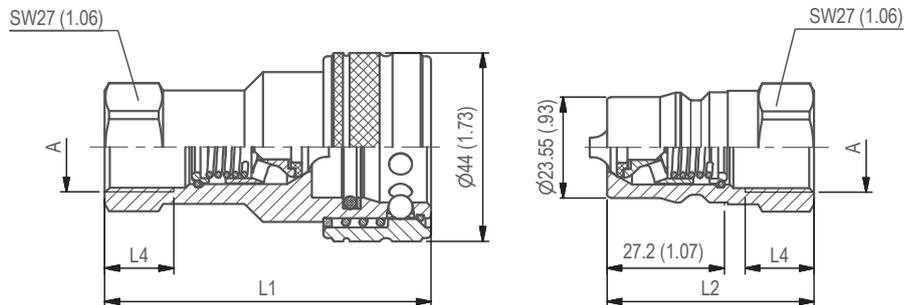
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	75,7	48		14	IB12-1-IGF08-MS	396	IB12-2-IGF08-MS	124
		2.98	1.89		0.55	QRC-IB-12-F-G08-VT-W69I	871.20	QRC-IB-12-M-G08-V-W69I	272.80
	NPTF 1/2" -14	75,7	48			IB12-1-INF08-MS	400	IB12-2-INF08-MS	128
		2.98	1.89			QRC-IB-12-F-NF08-VT-W69I	880.00	QRC-IB-12-M-NF08-V-W69I	281.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 19-MS • BG 6 • Diámetro nominal 19
Presión de servicio

130 bar / 13 MPa / 1886 PSI

Presión de estallido

650 bar / 65 MPa / 9428 PSI (manguito)

550 bar / 55 MPa / 7977 PSI (conector)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

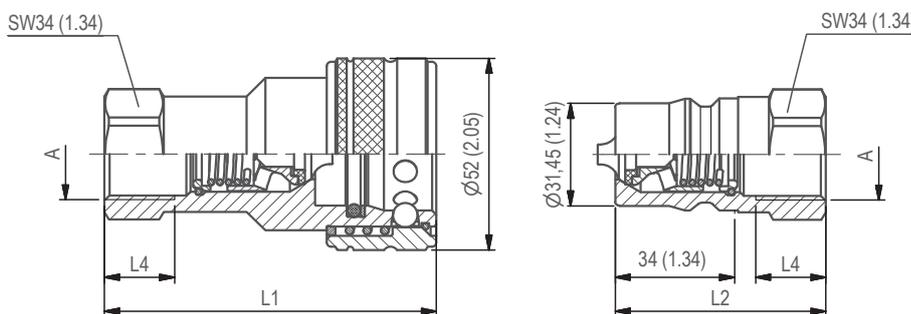
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.


IB-MS

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	91,5	57		14	IB19-1-IGF12-MS	597	IB19-2-IGF12-MS	226
		3.60	2.24		0.55	QRC-IB-19-F-G12-VT-W69I	1313.40	QRC-IB-19-M-G12-V-W69I	497.20
	NPTF 3/4" -14	91,5	57			IB19-1-INF12-MS	601	IB19-2-INF12-MS	230
		3.60	2.24			QRC-IB-19-F-NF12-VT-W69I	1322.20	QRC-IB-19-M-NF12-V-W69I	506.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 25-MS • BG 8 • Diámetro nominal 25

Presión de servicio

130 bar / 13 MPa / 1886 PSI

Presión de estallido

700 bar / 70 MPa / 10153 PSI (manguito)

550 bar / 55 MPa / 7977 PSI (conector)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

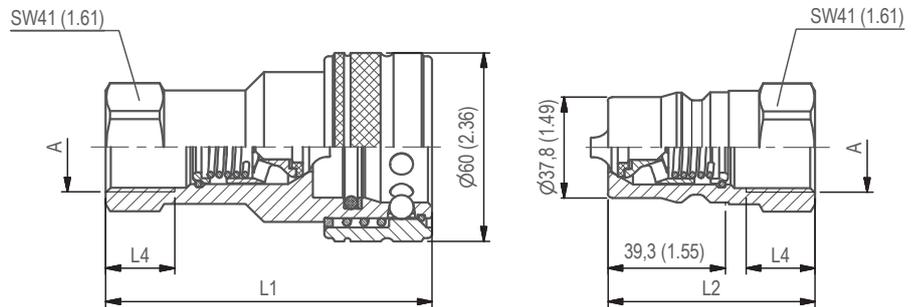
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	105,8	65,5		16	IB25-1-IGF16-MS	938	IB25-2-IGF16-MS	392
		4.17	2.58		0.63	QRC-IB-25-F-G16-VT-W69I	2063.60	QRC-IB-25-M-G16-V-W69I	862.40
	NPTF 1" - 11 1/2	105,8	65,5			IB25-1-INF16-MS	950	IB25-2-INF16-MS	403
		4.17	2.58			QRC-IB-25-F-NF16-VT-W69I	2090.00	QRC-IB-25-M-NF16-V-W69I	886.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 38-MS ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38
Presión de servicio

60 bar / 6 MPa / 870PSI

Presión de estallido

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (manguito)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (conector)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

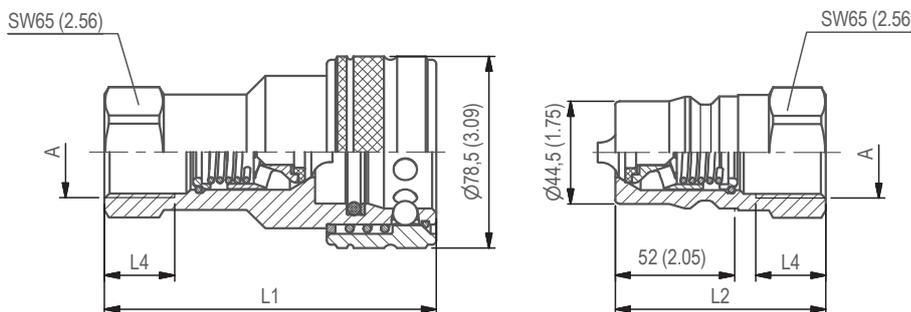
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.


IB-MS

Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
G 1 1/4"		126,5	127		20	IB38-1-IGF20-MS	2198	IB38-2-IGF20-MS	1452
		4.98	5.00		0.79	QRC-IB-38-F-G20-VT-W69I	4835.60	QRC-IB-38-M-G20-V-W69I	3194.40
NPTF 1 1/4" -11 1/2		126,5	127			IB38-1-INF20-MS	2170	IB38-2-INF20-MS	1469
		4.98	5.00			QRC-IB-38-F-NF20-VT-W69I	4774.00	QRC-IB-38-M-NF20-V-W69I	3231.80
G 1 1/2"		126,5	127		22	IB38-1-IGF24-MS	2126	IB38-2-IGF24-MS	1371
		4.98	5.00		0.87	QRC-IB-38-F-G24-VT-W69I	4677.20	QRC-IB-38-M-G24-V-W69I	3016.20
NPTF 1 1/2" -11 1/2		126,5	127			IB38-1-INF24-MS	2148	IB38-2-INF24-MS	1390
		4.98	5.00			QRC-IB-38-F-NF24-VT-W69I	4725.60	QRC-IB-38-M-NF24-V-W69I	3058.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 51-MS • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

50 bar / 5 MPa / 725 PSI

Presión de estallido

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (manguito)

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (conector)

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

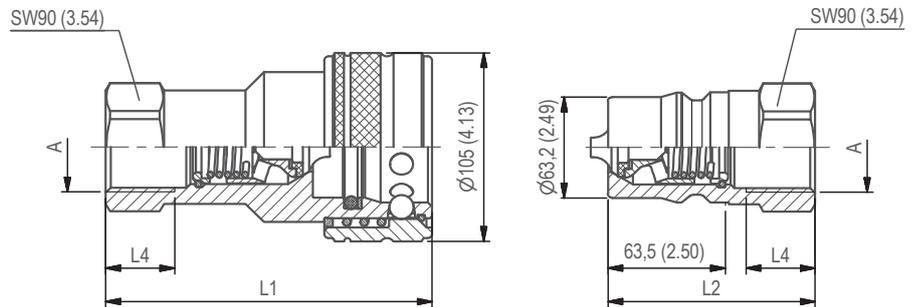
Material

Latón

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



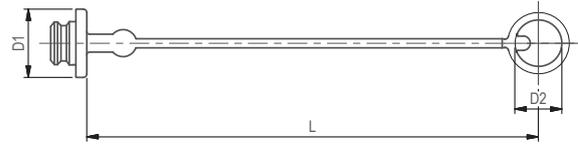
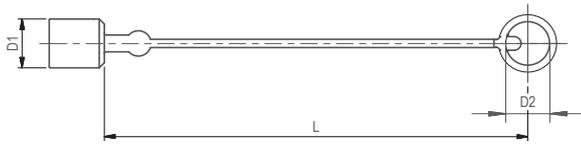
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-MS.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 2"	142	142,5		24	IB51-1-IGF32-MS	5320	IB51-2-IGF32-MS	3470
		5.59	5.61		0.94	QRC-IB-51-F-G32-VT-W69I	11704.00	QRC-IB-51-M-G32-V-W69I	7634.00
	NPTF 2" - 11 1/2	142	142,5			IB51-1-INF32-MS	5370	IB51-2-INF32-MS	3520
		5.59	5.61			QRC-IB-51-F-NF32-VT-W69I	11814.00	QRC-IB-51-M-NF32-V-W69I	7744.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



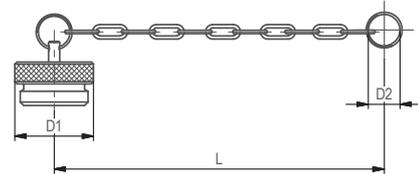
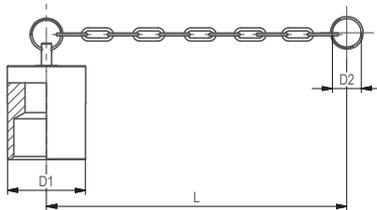
Serie IB-MS ▪ Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
18	23	240	Plástico (rojo)	IB06-0-RT001
.71	.91	9.45		QRC-IB-06-DM-23-KI-RD
23	24	240	Plástico (rojo)	IB10-0-RT001
.91	.94	9.45		QRC-IB-10-DM-24-KI-RD
29	28	245	Plástico (rojo)	IB12-0-RT001
1.14	1.10	9.65		QRC-IB-12-DM-28-KI-RD
36,0	38	245	Plástico (rojo)	IB19-0-RT001
1.42	1.50	9.65		QRC-IB-19-DM-38-KI-RD
44	44	253	Plástico (rojo)	IB25-0-RT001
1.73	1.73	9.96		QRC-IB-25-DM-44-KI-RD

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
26	23	240	Plástico (rojo)	IB06-9-RT001
1.02	.91	9.45		QRC-IB-06-DF-23-KI-RD
33	25	235	Plástico (rojo)	IB10-9-RT001
1.30	.98	9.25		QRC-IB-10-DF-25-KI-RD
38	29	240	Plástico (rojo)	IB12-9-RT001
1.50	1.14	9.45		QRC-IB-12-DF-29-KI-RD
49	38	240	Plástico (rojo)	IB19-9-RT001
1.93	1.50	9.45		QRC-IB-19-DF-38-KI-RD
60	46	245	Plástico (rojo)	IB25-9-RT001
2.36	1.81	9.65		QRC-IB-25-DF-46-KI-RD

IB-MS



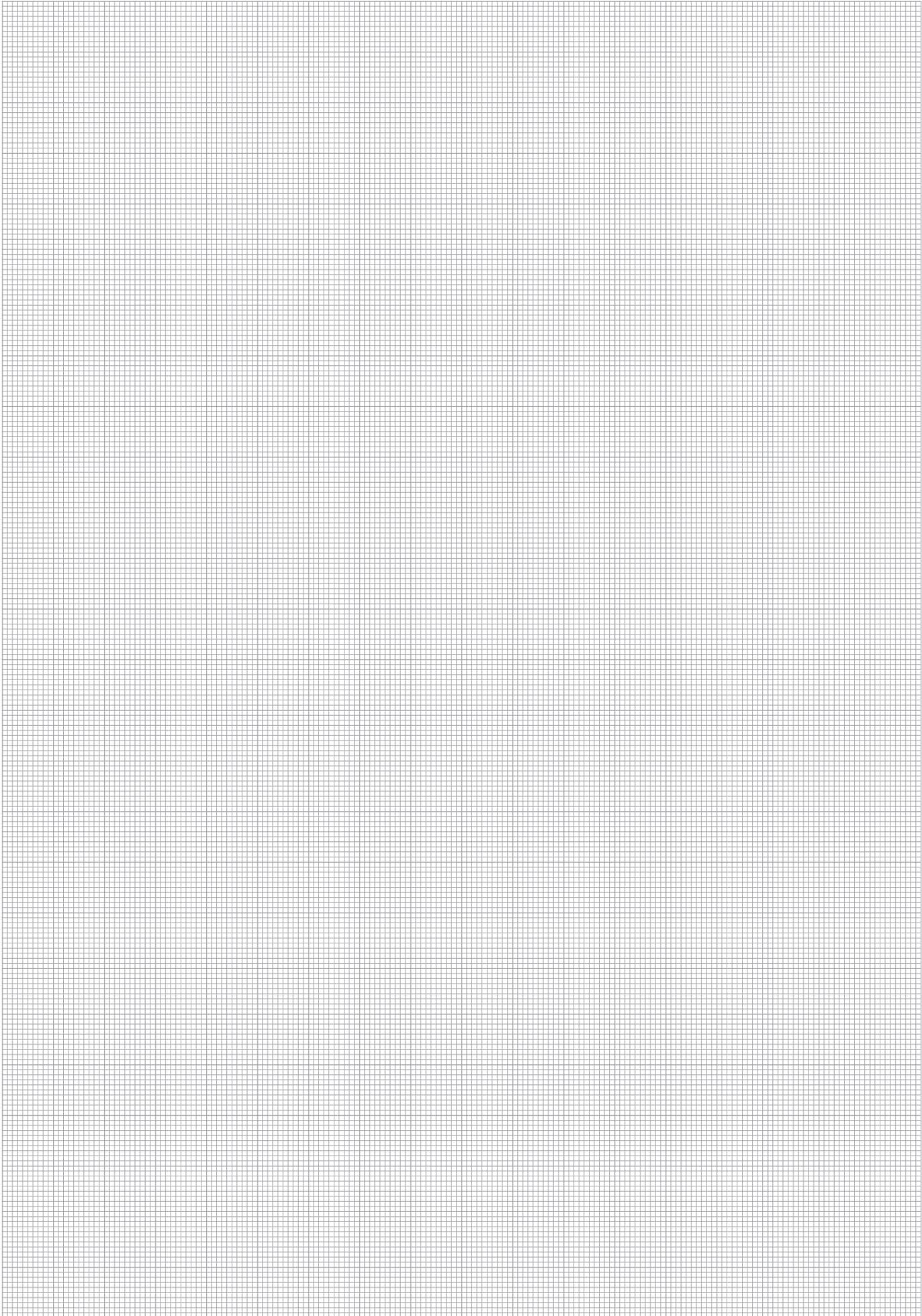
Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
22	28	245	Aluminio con cadena	IB06-0-SI001
.87	1.10	9.65		QRC-IB-06-DM-28/CN-W89I-SI
27	30	155	Aluminio con cadena	IB10-0-SI001
1.06	1.18	6.10		QRC-IB-10-DM-30/CN-W89I-SI
35	41	265	Aluminio con cadena	IB12-0-SI001
1.38	1.61	10.43		QRC-IB-12-DM-41/CN-W89I-SI
42	30	250	Aluminio con cadena	IB19-0-SI001
1.65	1.18	9.84		QRC-IB-19-DM-30/CN-W89I-SI
48	49	340	Aluminio con cadena	IB25-0-SI001
1.89	1.93	13.39		QRC-IB-25-DM-49/CN-W89I-SI
55	46	225	Aluminio con cadena	IB38-0-SI001
2.17	1.81	8.86		QRC-IB-38-DM-46/CN-W89I-SI
80	75	350	Aluminio con cadena	IB51-0-SI001
3.15	2.95	13.78		QRC-IB-51-DM-75/CN-W89I-SI

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
22	30	210	Aluminio con cadena	IB06-9-SI001
.87	1.18	8.27		QRC-IB-06-DF-30/CN-W89I-SI
22	30	155	Aluminio con cadena	IB10-9-SI001
.87	1.18	6.10		QRC-IB-10-DF-30/CN-W89I-SI
28	41	305	Aluminio con cadena	IB12-9-SI001
1.10	1.61	12.01		QRC-IB-12-DF-41/CN-W89I-SI
35	43	265	Aluminio con cadena	IB19-9-SI001
1.38	1.69	10.43		QRC-IB-19-DF-43/CN-W89I-SI
44	41	240	Aluminio con cadena	IB25-9-SI001
1.73	1.61	9.45		QRC-IB-25-DF-41/CN-W89I-SI
74	46	225	Aluminio con cadena	IB38-9-SI001
2.91	1.81	8.86		QRC-IB-38-DF-46/CN-W89I-SI
105	75	350	Aluminio con cadena	IB51-9-SI001
4.13	2.95	13.78		QRC-IB-51-DF-75/CN-W89I-SI

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



IB-MS



Serie IB-VA ▪ Características	96 - 97	Serie IB 51-VA ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	104
Serie IB 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	98	Serie IB-VA ▪ Protección antipolvo	105
Serie IB 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	99		
Serie IB 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	100		
Serie IB 19-VA ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	101		
Serie IB 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	102		
Serie IB 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	103		

IB-VA



Serie IB-VA ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido
- Dimensiones conforme a ISO 7241-1, serie B
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

60 ... 400 bar / 6 ... 40 MPa / 870 ... 5800 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

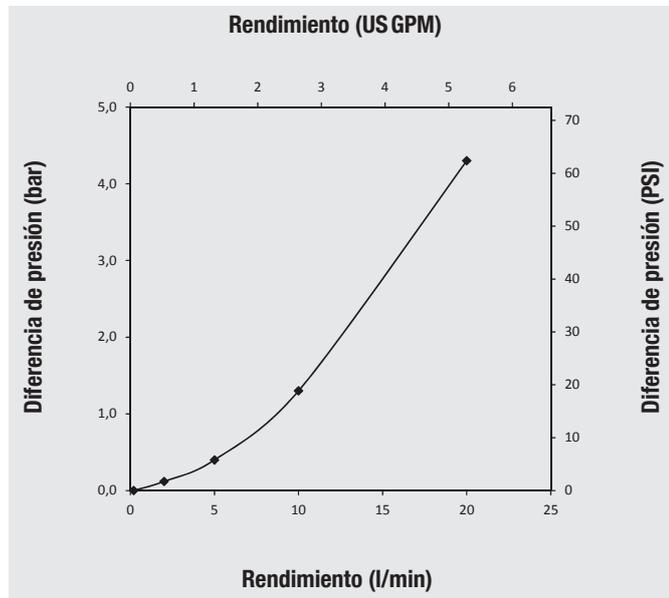
Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

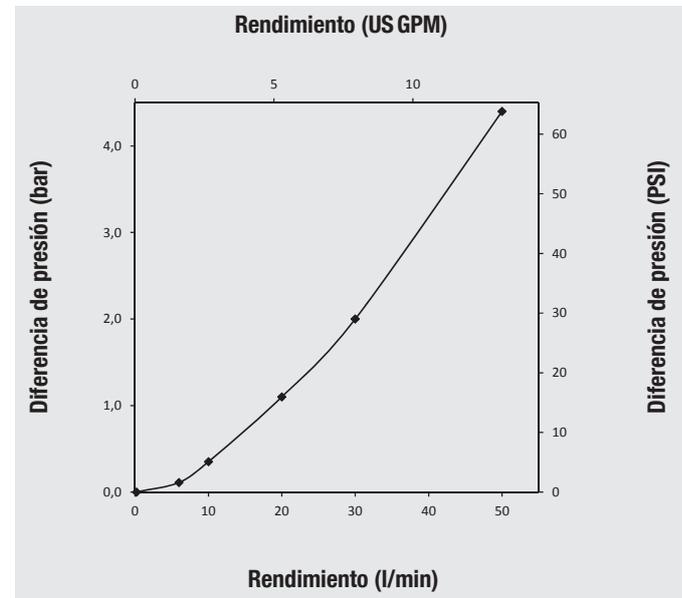


IB-VA

Serie IB 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3



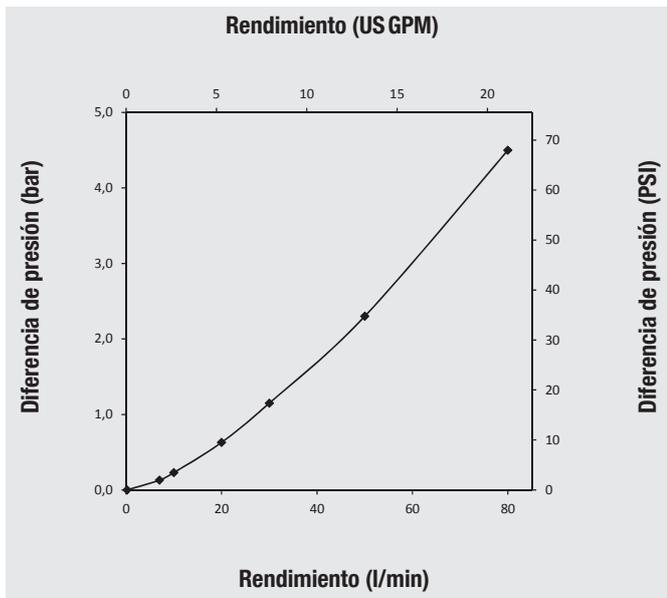
Serie IB 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



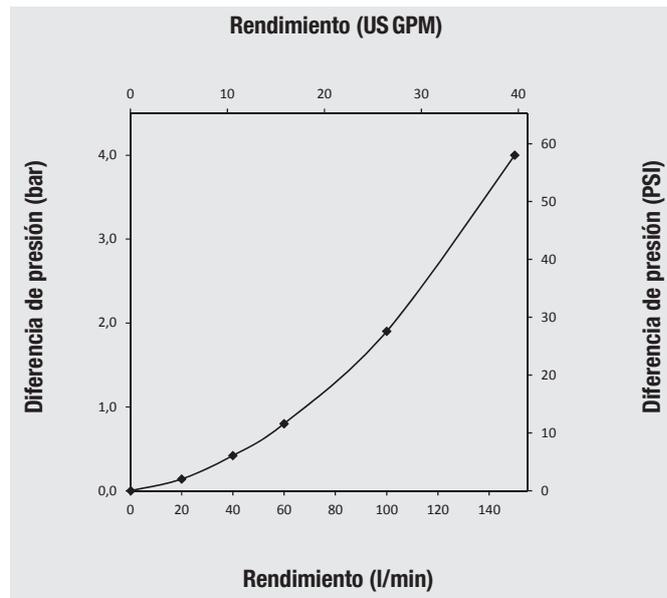
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie IB 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

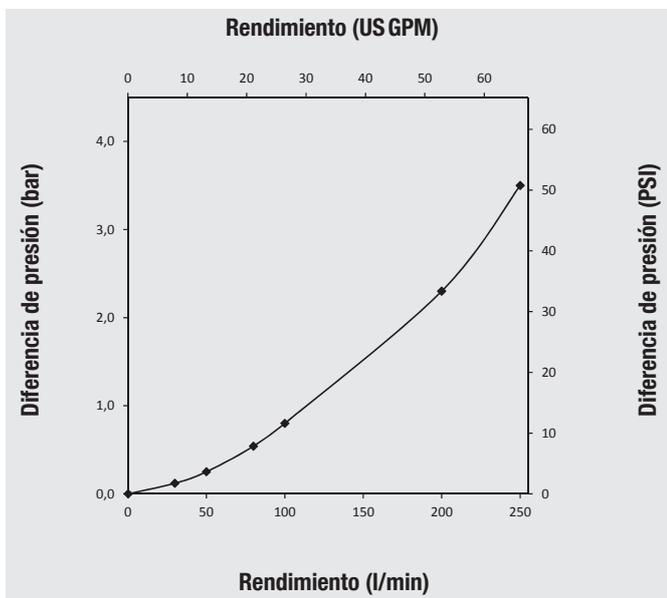


Serie IB 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19

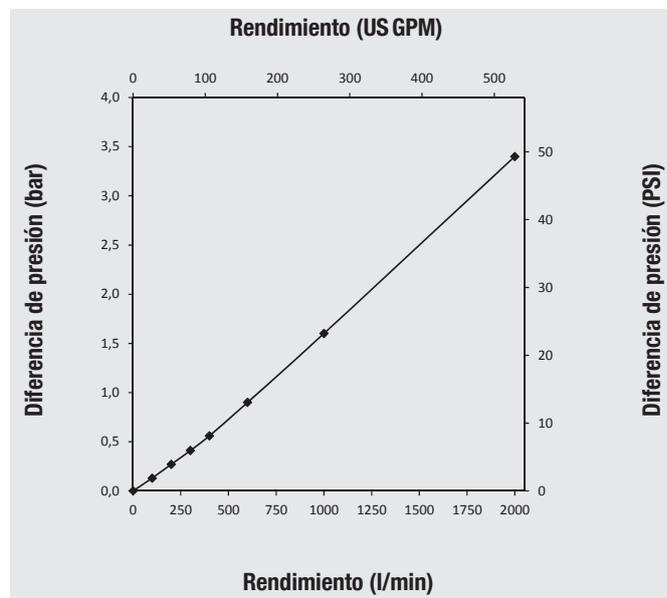


IB-VA

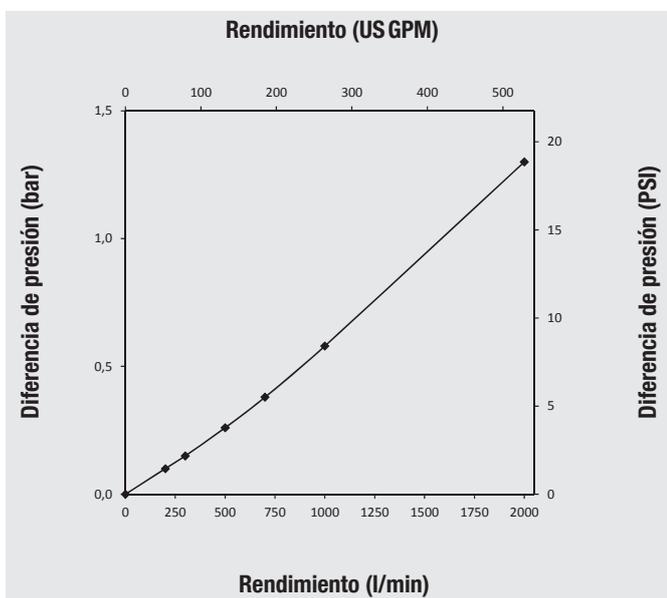
Serie IB 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie IB 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie IB 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51



Serie IB 06-VA - BG 1 - Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

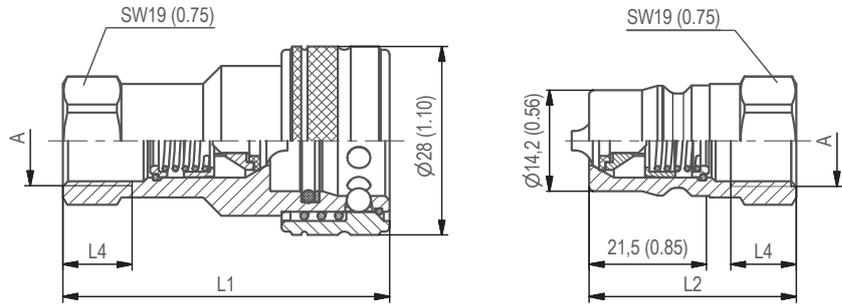
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/4"	60	38		12	IB06-1-IGF04-VA	130	IB06-2-IGF04-VA	40
		2.36	1.50		0.47	QRC-IB-06-F-G04-VT-W5I	286.00	QRC-IB-06-M-G04-V-W5I	88.00
	NPTF 1/4" -18	60	38			IB06-1-INF04-VA	131	IB06-2-INF04-VA	41
		2.36	1.50			QRC-IB-06-F-NF04-VT-W5I	288.20	QRC-IB-06-M-NF04-V-W5I	90.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

2100 bar / 210 MPa / 30458 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

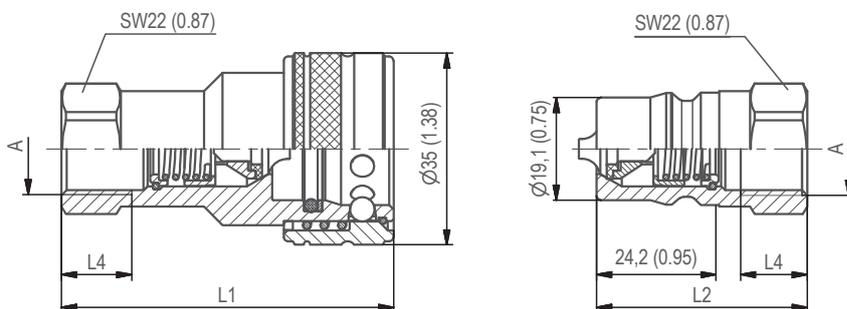
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	65,2	40,5		12	IB10-1-IGF06-VA	197	IB10-2-IGF06-VA	60
		2,57	1,59		0,47	QRC-IB-10-F-G06-VT-W5I	433,40	QRC-IB-10-M-G06-V-W5I	132,00
	NPTF 3/8" -18	65,2	40,5			IB10-1-INF06-VA	198	IB10-2-INF06-VA	61
		2,57	1,59			QRC-IB-10-F-NF06-VT-W5I	435,60	QRC-IB-10-M-NF06-V-W5I	134,20

IB-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

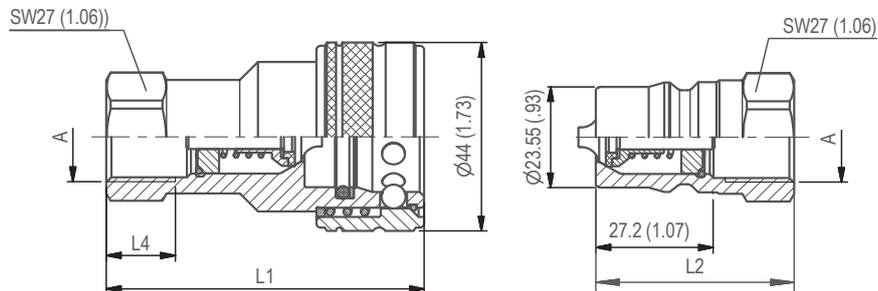
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	73,7	46		14	IB12-1-IGF08-VA	346	IB12-2-IGF08-VA	107
		2.90	1.81		0.55	QRC-IB-12-F-G08-VT-W5I	761.20	QRC-IB-12-M-G08-V-W5I	235.40
	NPTF 1/2" -14	73,7	46			IB12-1-INF08-VA	350	IB12-2-INF08-VA	109
		2.90	1.81			QRC-IB-12-F-NF08-VT-W5I	770.00	QRC-IB-12-M-NF08-V-W5I	239.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19
Presión de servicio

220 bar / 22 MPa / 3191 PSI

Presión de estallido

 900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

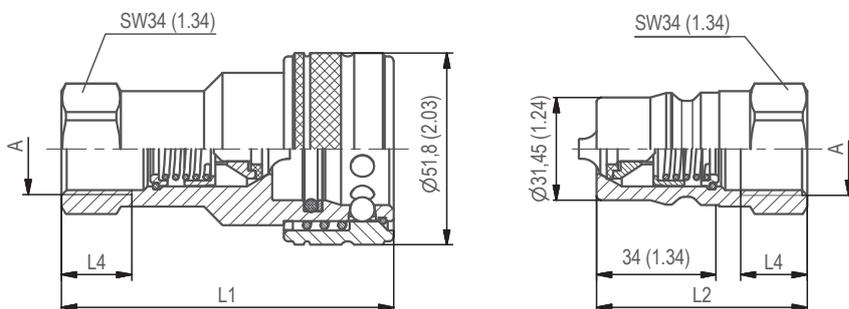
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	91,5	57		16	IB19-1-IGF12-VA	560	IB19-2-IGF12-VA	210
		3,60	2,24		0,63	QRC-IB-19-F-G12-VT-W5I	1232,00	QRC-IB-19-M-G12-V-W5I	462,00
	NPTF 3/4" -14	91,5	57			IB19-1-INF12-VA	565	IB19-2-INF12-VA	215
		3,60	2,24			QRC-IB-19-F-NF12-VT-W5I	1243,00	QRC-IB-19-M-NF12-V-W5I	473,00

IB-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI

Presión de estallido

650 bar / 65 MPa / 9428 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

850 bar / 85 MPa / 12328 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

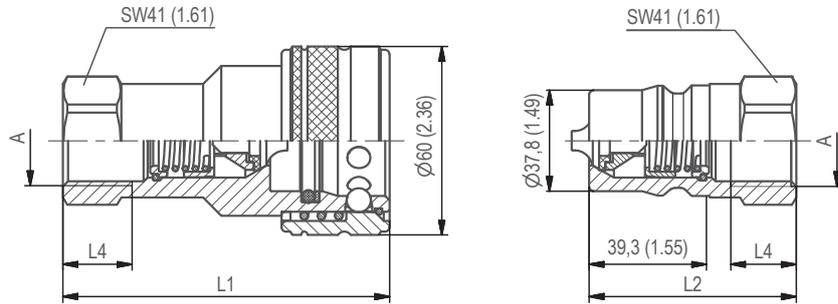
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	103,8	63,5		18	IB25-1-IGF16-VA	908	IB25-2-IGF16-VA	342
		4.09	2.50		0.71	QRC-IB-25-F-G16-VT-W5I	1997.60	QRC-IB-25-M-G16-V-W5I	752.40
	NPTF 1" - 11 1/2	103,8	63,5			IB25-1-INF16-VA	918	IB25-2-INF16-VA	352
		4.09	2.50			QRC-IB-25-F-NF16-VT-W5I	2019.60	QRC-IB-25-M-NF16-V-W5I	774.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38
Presión de servicio

80 bar / 8 MPa / 1160 PSI

Presión de estallido

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (manguito)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (conector)

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

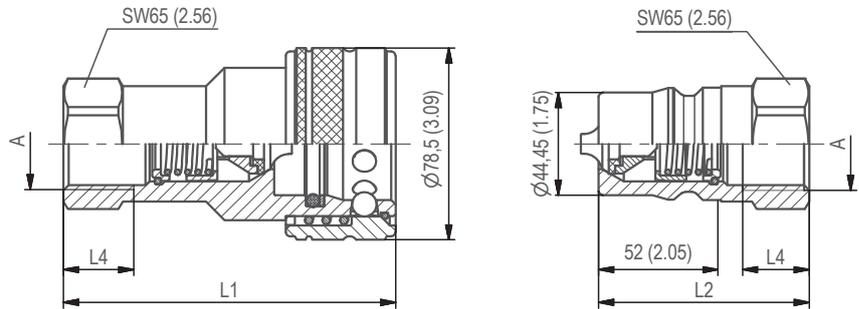
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1 1/4"	126,5	127		20	IB38-1-IGF20-VA	2166	IB38-2-IGF20-VA	1382
		4,98	5,00		0,79	QRC-IB-38-F-G20-VT-W5I	4765,20	QRC-IB-38-M-G20-V-W5I	3040,40
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	126,5	127			IB38-1-INF20-VA	2178	IB38-2-INF20-VA	1394
		4,98	5,00			QRC-IB-38-F-NF20-VT-W5I	4791,60	QRC-IB-38-M-NF20-V-W5I	3066,80
	G 1 1/2"	126,5	127		22	IB38-1-IGF24-VA	2080	IB38-2-IGF24-VA	1304
		4,98	5,00		0,87	QRC-IB-38-F-G24-VT-W5I	4576,00	QRC-IB-38-M-G24-V-W5I	2868,80
NPTF 1 1/2" -11 1/2	126,5	127			IB38-1-INF24-VA	2095	IB38-2-INF24-VA	1320	
	4,98	5,00			QRC-IB-38-F-NF24-VT-W5I	4609,00	QRC-IB-38-M-NF24-V-W5I	2904,00	

IB-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie IB 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

60 bar / 6 MPa / 870 PSI

Presión de estallido

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (manguito)

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (conector)

200 bar / 20 MPa / 2901 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

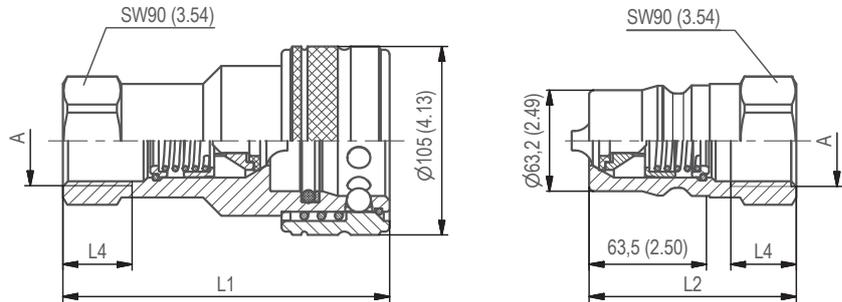
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 7241-1, serie B.



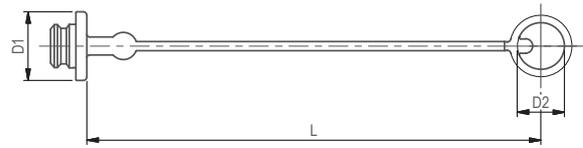
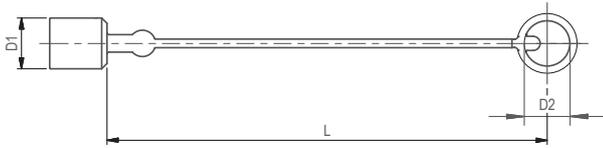
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie IB 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 2"	142	142,5		24	IB51-1-IGF32-VA	4970	IB51-2-IGF32-VA	3290
		5.59	5.61		0.94	QRC-IB-51-F-G32-VT-W5I	10934.00	QRC-IB-51-M-G32-V-W5I	7238.00
	NPTF 2" - 11 1/2	142	142,5			IB51-1-INF32-VA	5050	IB51-2-INF32-VA	3300
		5.59	5.61			QRC-IB-51-F-NF32-VT-W5I	11110.00	QRC-IB-51-M-NF32-V-W5I	7260.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



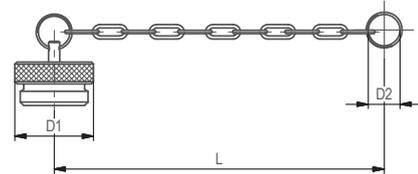
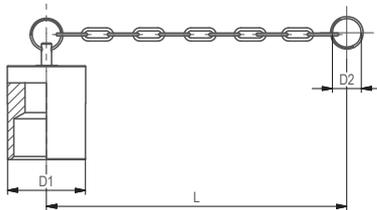
Serie IB-VA • Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
18	23	240	Plástico (rojo)	IB06-0-RT001	QRC-IB-06-DM-23-KI-RD
.71	.91	9.45		IB10-0-RT001	QRC-IB-10-DM-24-KI-RD
23	24	240	Plástico (rojo)	IB12-0-RT001	QRC-IB-12-DM-28-KI-RD
.91	.94	9.45		IB19-0-RT001	QRC-IB-19-DM-38-KI-RD
29	28	245	Plástico (rojo)	IB25-0-RT001	QRC-IB-25-DM-44-KI-RD
1.14	1.10	9.65			
36,0	38	245	Plástico (rojo)		
1.42	1.50	9.65			
44	44	253	Plástico (rojo)		
1.73	1.73	9.96			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
26	23	240	Plástico (rojo)	IB06-9-RT001	QRC-IB-06-DF-23-KI-RD
1.02	.91	9.45		IB10-9-RT001	QRC-IB-10-DF-25-KI-RD
33	25	235	Plástico (rojo)	IB12-9-RT001	QRC-IB-12-DF-29-KI-RD
1.30	.98	9.25		IB19-9-RT001	QRC-IB-19-DF-38-KI-RD
38	29	240	Plástico (rojo)	IB25-9-RT001	QRC-IB-25-DF-46-KI-RD
1.50	1.14	9.45			
49	38	240	Plástico (rojo)		
1.93	1.50	9.45			
60	46	245	Plástico (rojo)		
2.36	1.81	9.65			

IB-VA



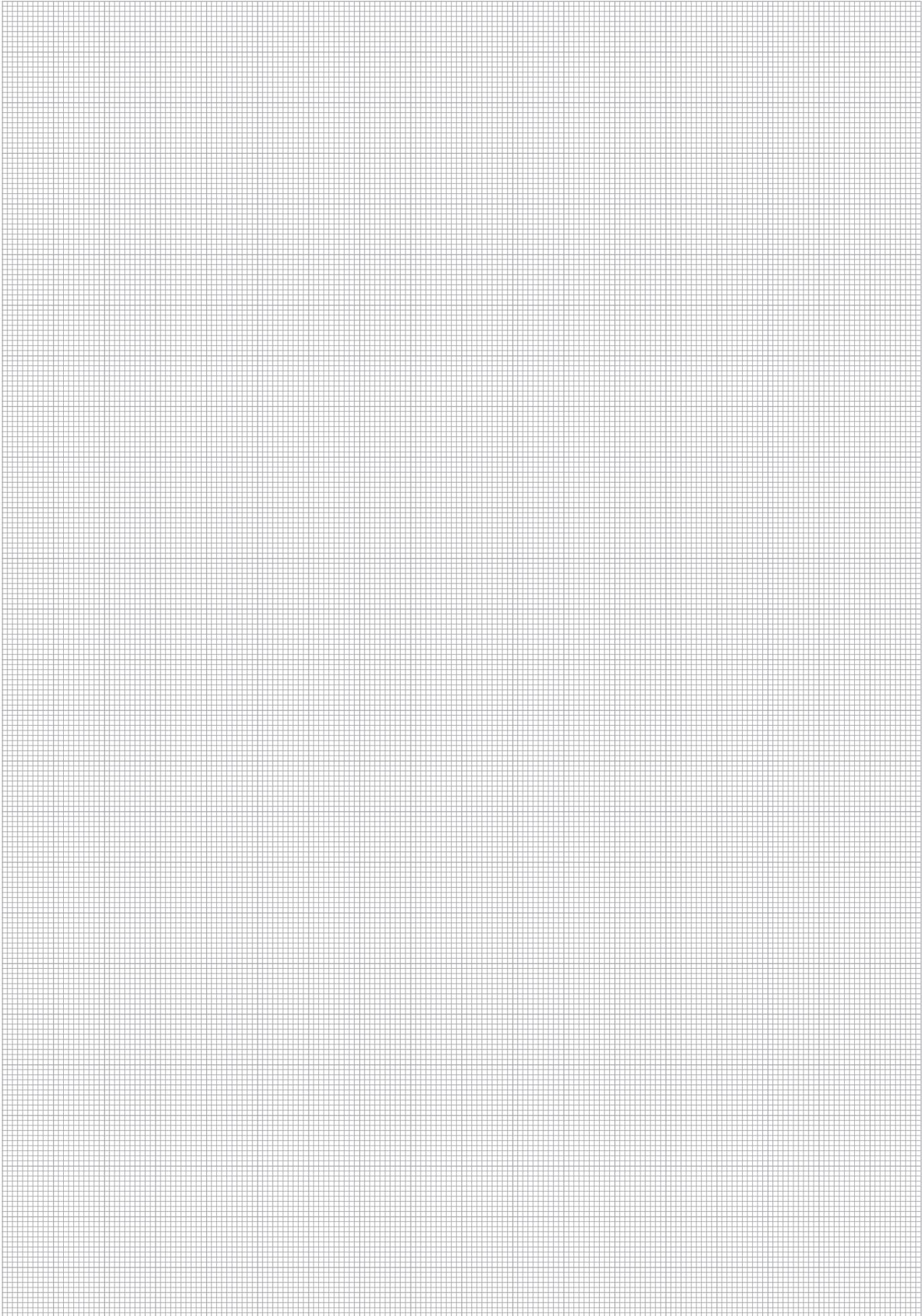
Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	28	245	Aluminio con cadena	IB06-0-SI001	QRC-IB-06-DM-28/CN-W89I-SI
.87	1.10	9.65		IB10-0-SI001	QRC-IB-10-DM-30/CN-W89I-SI
27	30	155	Aluminio con cadena	IB12-0-SI001	QRC-IB-12-DM-41/CN-W89I-SI
1.06	1.18	6.10		IB19-0-SI001	QRC-IB-19-DM-30/CN-W89I-SI
35	41	265	Aluminio con cadena	IB25-0-SI001	QRC-IB-25-DM-49/CN-W89I-SI
1.38	1.61	10.43		IB38-0-SI001	QRC-IB-38-DM-46/CN-W89I-SI
42	30	250	Aluminio con cadena	IB51-0-SI001	QRC-IB-51-DM-75/CN-W89I-SI
1.65	1.18	9.84			
48	49	340	Aluminio con cadena		
1.89	1.93	13.39			
55	46	225	Aluminio con cadena		
2.17	1.81	8.86			
80	75	350	Aluminio con cadena		
3.15	2.95	13.78			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
22	30	210	Aluminio con cadena	IB06-9-SI001	QRC-IB-06-DF-30/CN-W89I-SI
.87	1.18	8.27		IB10-9-SI001	QRC-IB-10-DF-30/CN-W89I-SI
22	30	155	Aluminio con cadena	IB12-9-SI001	QRC-IB-12-DF-41/CN-W89I-SI
.87	1.18	6.10		IB19-9-SI001	QRC-IB-19-DF-43/CN-W89I-SI
28	41	305	Aluminio con cadena	IB25-9-SI001	QRC-IB-25-DF-41/CN-W89I-SI
1.10	1.61	12.01		IB38-9-SI001	QRC-IB-38-DF-46/CN-W89I-SI
35	43	265	Aluminio con cadena	IB51-9-SI001	QRC-IB-51-DF-75/CN-W89I-SI
1.38	1.69	10.43			
44	41	240	Aluminio con cadena		
1.73	1.61	9.45			
74	46	225	Aluminio con cadena		
2.91	1.81	8.86			
105	75	350	Aluminio con cadena		
4.13	2.95	13.78			

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



IB-VA



Serie Serie FF/FX/FH/FU • Características	108 - 110	Serie FF 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19	118
Serie FH 06 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	111	Serie FU 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19 Acoplable bajo presión	119
Serie FF 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10	112	Serie FH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	120
Serie FU 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10 Acoplable bajo presión	113	Serie FX 38 • BG 12 • Diámetro nominal 31,5	121
Serie FF 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12	114	Serie FH/FU 51 • BG 14 • Diámetro nominal 50	122
Serie FU 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12 Acoplable bajo presión	115	Serie FF/FX/FH/FU • Protección antipolvo	123
Serie FH 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16	116		

FF/FU


Serie FF/ FX/ FH/ FU ▪ Características

La serie FF es el resultado de un desarrollo continuo consecuente de los acoplamientos establecidos ya durante muchos años de la serie FH. El uso de materiales de mayor calidad permite una presión de servicio más elevada de la establecida en la norma ISO 16028.

La construcción de las válvulas planas garantizan solo una pérdida de aceite mínima o bolsas de aire durante el acoplamiento y desacoplamiento.

Las áreas de aplicación principales de estos acoplamientos son máquinas de trabajo en áreas sensibles al entorno y herramientas hidráulicas. Gracias a la estructura modular hay disponible un gran número de conexiones que cumplen las normativas internacionales.

Presión de servicio

250 ... 400 bar / 25 ... 40 MPa / 3625 ... 5800 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

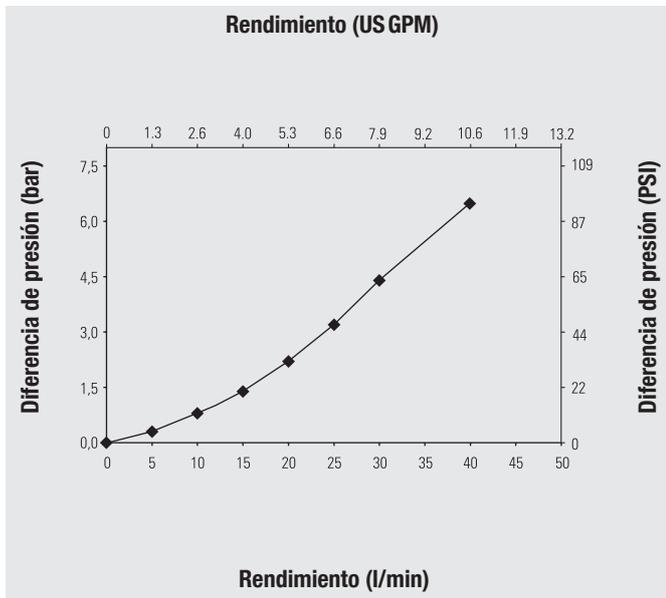
NBR (Buna-N®), PTFE, PU

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.

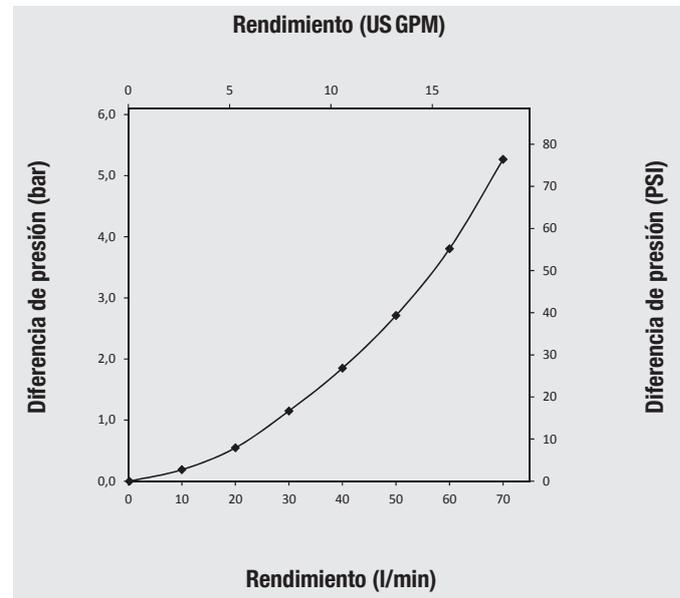


FF/FU

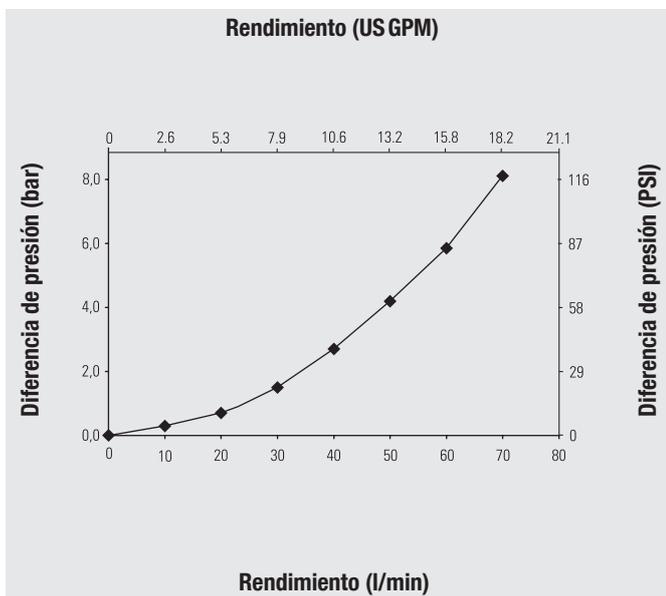
Serie FH 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3



Serie FF 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



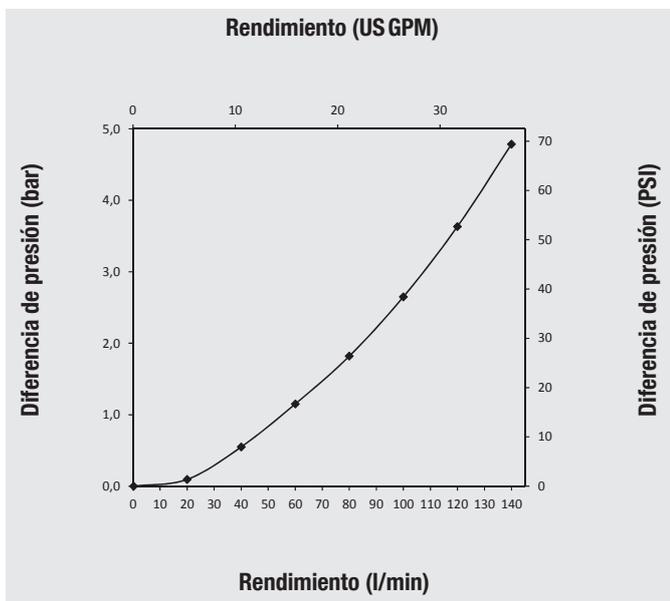
Serie FU 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



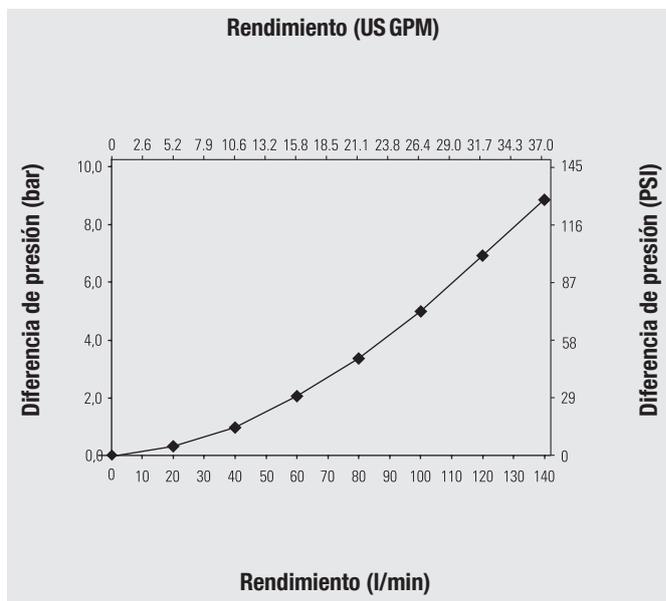
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



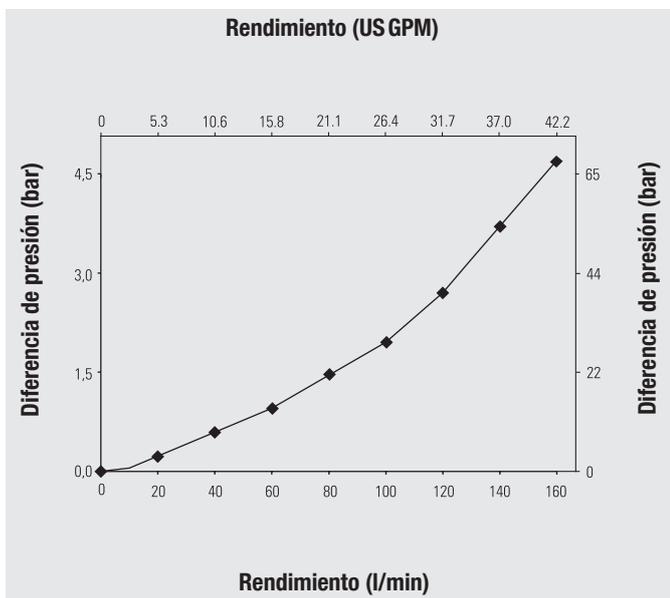
Serie FF 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12



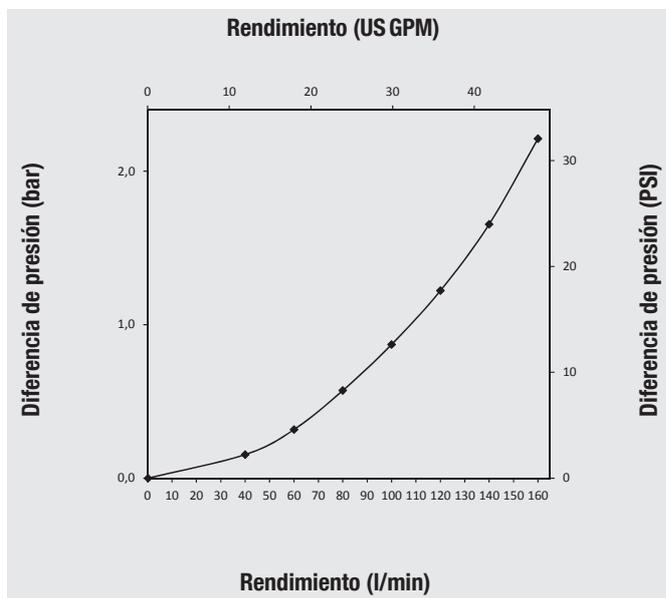
Serie FU 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12



Serie FH 16 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16



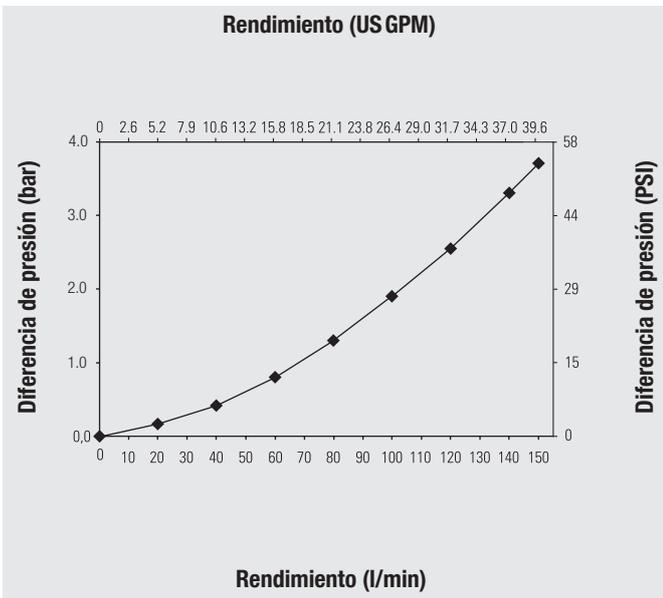
Serie FF 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19



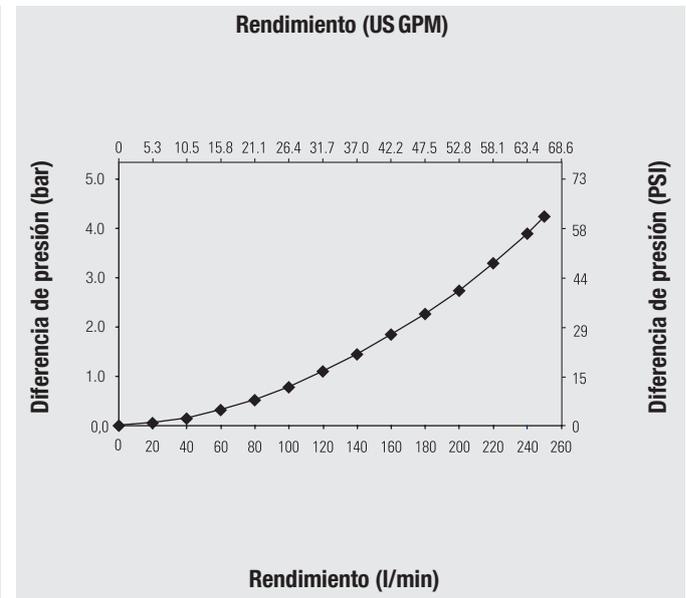
Serie FF/ FX/ FH/ FU • Características

FF/FU

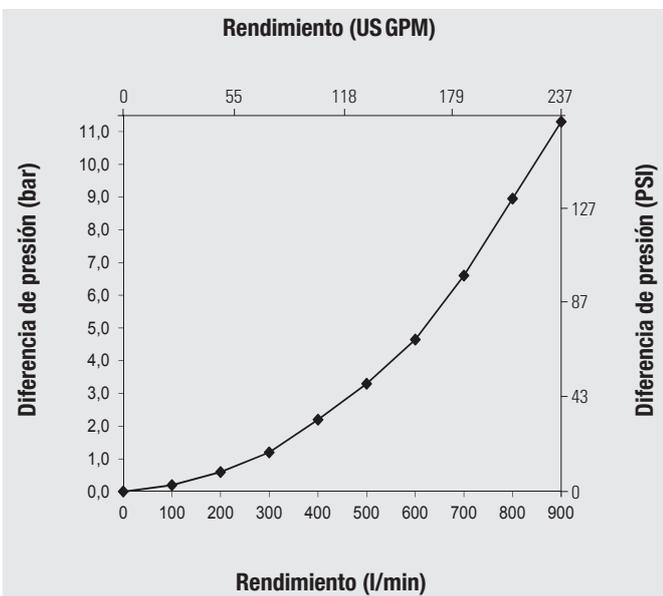
Serie FU 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



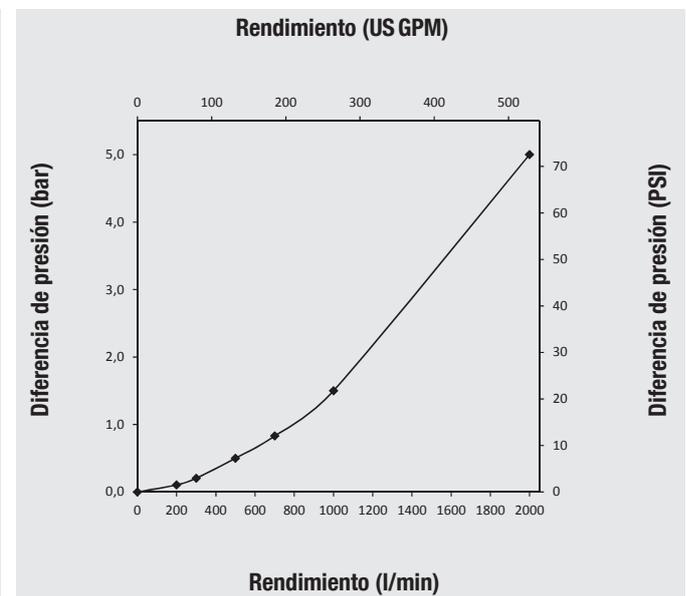
Serie FH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie FX 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie FH 51 • BG 14 • Diámetro nominal 50



Serie FH 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3
Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5800 PSI

Presión de estallido

1220 bar / 122 MPa / 17694 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21755 PSI (conector)

1700 bar / 170 MPa / 24656 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

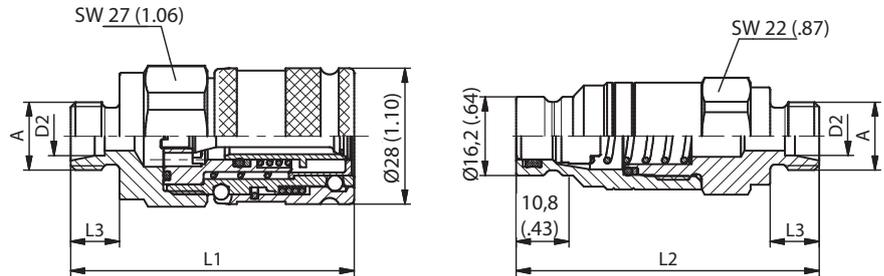
Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)	Manguito				Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
		ØD2	L1	L2	L3				Números de pedido VOSWINKEL
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 1/4"	54	54		12	FH06-1-IGF04	195	FH06-2-IGF04	102
		2.13	2.13		.47	QRC-FH-06-F-G04-BT-W3	429.00	QRC-FH-06-M-G04-S1-W3	224.40
	NPTF 1/4"-18	56	54			FH06-1-INF04	203	FH06-2-INF04	107
		2.20	2.13			QRC-FH-06-F-NF04-BT-W3	446.60	QRC-FH-06-M-NF04-S1-W3	235.40
	UNF 9/16"-18	54	55		12,8	FH06-1-IUF06	193	FH06-2-IUF06	103
		2.13	2.17		.50	QRC-FH-06-F-U06-BT-W3	424.60	QRC-FH-06-M-U06-S1-W3	226.60
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	58	62	10	FH06-1-L0814	180	FH06-2-L0814	113
			2.28	2.44	.39	QRC-FH-06-F-08L-BT-W3	396.00	QRC-FH-06-M-08L-S1-W3	248.60
	M16x1,5	10L	59	63	11	FH06-1-L1016	182	FH06-2-L1016	115
			2.32	2.48	.43	QRC-FH-06-F-10L-BT-W3	400.40	QRC-FH-06-M-10L-S1-W3	253.00
	M16x1,5	8S	60	64	12	FH06-1-S0816	187	FH06-2-S0816	120
			2.36	2.52	.47	QRC-FH-06-F-08S-BT-W3	411.40	QRC-FH-06-M-08S-S1-W3	264.00
	M18x1,5	10S	60	64	12	FH06-1-S1018	189	FH06-2-S1018	121
			2.36	2.52	.47	QRC-FH-06-F-10S-BT-W3	415.80	QRC-FH-06-M-10S-S1-W3	266.20
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	73	77	25	FH06-1-N0814	195	FH06-2-N0814	128
			2.87	3.03	.98	QRC-FH-06-F-08LB-BT-W3	429.00	QRC-FH-06-M-08LB-S1-W3	281.60
	M16x1,5	10L	74	78	26	FH06-1-N1016	200	FH06-2-N1016	134
			2.91	3.07	1.02	QRC-FH-06-F-10LB-BT-W3	440.00	QRC-FH-06-M-10LB-S1-W3	294.80
	M16x1,5	8S	75	79	27	FH06-1-T0816	209	FH06-2-T0816	141
			2.95	3.11	1.06	QRC-FH-06-F-08SB-BT-W3	459.80	QRC-FH-06-M-08SB-S1-W3	310.20
	M18x1,5	10S	75	79	27	FH06-1-T1018	214	FH06-2-T1018	147
			2.95	3.11	1.06	QRC-FH-06-F-10SB-BT-W3	470.80	QRC-FH-06-M-10SB-S1-W3	323.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FF 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21755 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

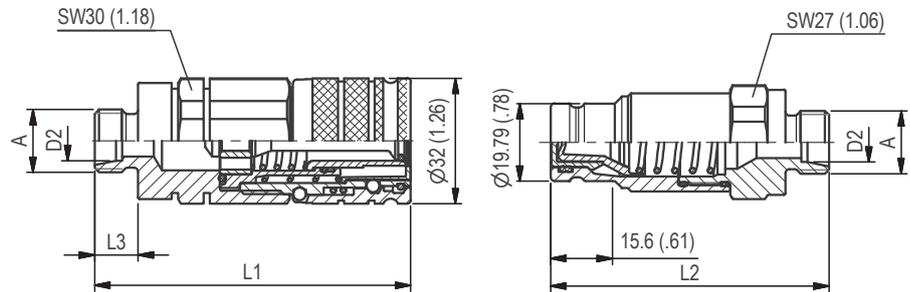
Acero

Superficie

Cinc/niquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 6149-1 - ANSI B 1.20.3- SAE J1926-1									
	G 3/8"	69	64,9		14,2	FF10-1-IGF06 QRC-FF-10-F-G06-BT-W3	285 627.00	FF10-2-IGF06 QRC-FF-10-M-G06-BP-W3	127 279.40
	G 1/2"	69	64,9		14,2	FF10-1-IGF08 QRC-FF-10-F-G08-BT-W3	270 594.00	FF10-2-IGF08 QRC-FF-10-M-G08-BP-W3	121 266.20
	NPTF 3/8"-18	69	64,9			FF10-1-INF06 QRC-FF-10-F-NF06-BT-W3	287 631.40	FF10-2-INF06 QRC-FF-10-M-NF06-BP-W3	129 283.80
	NPTF 1/2"-14	70	62,9			FF10-1-INF08 QRC-FF-10-F-NF08-BT-W3	280 616.00	FF10-2-INF08 QRC-FF-10-M-NF08-BP-W3	137 300.96
	UNF 3/4"-16	69	62,9		14,3	FF10-1-IUF08 QRC-FF-10-F-U08-BT-W3	275 605.00	FF10-2-IUF08 QRC-FF-10-M-U08-BP-W3	138 303.60
		2,72	2,48		.56				
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M16x1,5	10L	80	70,4	11	FF10-1-L1016 QRC-FF-10-F-10L-BT-W3	300 660.00	FF10-2-L1016 QRC-FF-10-M-10L-BP-W3	147 323.40
		12L	80	70,4	11	FF10-1-L1218 QRC-FF-10-F-12L-BT-W3	300 660.00	FF10-2-L1218 QRC-FF-10-M-12L-BP-W3	147 323.40
	M22x1,5	15L	81	71,4	12	FF10-1-L1522 QRC-FF-10-F-15L-BT-W3	307 675.40	FF10-2-L1522 QRC-FF-10-M-15L-BP-W3	152 334.40
		12S	81	71,4	12	FF10-1-S1220 QRC-FF-10-F-12S-BT-W3	309 679.80	FF10-2-S1220 QRC-FF-10-M-12S-BP-W3	154 339.68
	M24x1,5	16S	83	73,4	14	FF10-1-S1624 QRC-FF-10-F-16S-BT-W3	316,0 695.20	FF10-2-S1624 QRC-FF-10-M-16S-BP-W3	159 350.68
		3,27	2,89	.55					
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M16x1,5	10L	87	85,4	26	FF10-1-N1016 QRC-FF-10-F-10LB-BT-W3	286 629.20	FF10-2-N1016 QRC-FF-10-M-10LB-BP-W3	165 363.00
		12L	87	85,4	26	FF10-1-N1218 QRC-FF-10-F-12LB-BT-W3	289 635.80	FF10-2-N1218 QRC-FF-10-M-12LB-BP-W3	168 369.60
	M22x1,5	15L	88	86,4	27	FF10-1-N1522 QRC-FF-10-F-15LB-BT-W3	306 673.20	FF10-2-N1522 QRC-FF-10-M-15LB-BP-W3	184 404.80
		12S	88	86,4	27	FF10-1-T1220 QRC-FF-10-F-12SB-BT-W3	308 678.48	FF10-2-T1220 QRC-FF-10-M-12SB-BP-W3	186 408.10
	M24x1,5	16S	89,6	88,4	29	FF10-1-T1624 QRC-FF-10-F-16SB-BT-W3	324 712.80	FF10-2-T1624 QRC-FF-10-M-16SB-BP-W3	199 438.46
		3,53	3,48	1,14					

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FU 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10 ▪ Acoplable bajo presión
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21755 PSI (conector)

1700 bar / 170 MPa / 24656 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

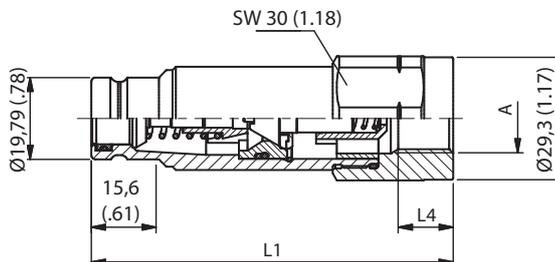
Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.


FF/FU

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4			
Rosca interior conforme a DIN 3852-2								
	G 3/8"	87			12		FU10-2-IGF06	241
		3.43			.47		QRC-FU-10-M-G06-BT-W3	530.20
	G 1/2"	90			14		FU10-2-IGF08	246
		3.54			.55		QRC-FU-10-M-G08-BT-W3	541.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FF 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21755 PSI (conector)

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

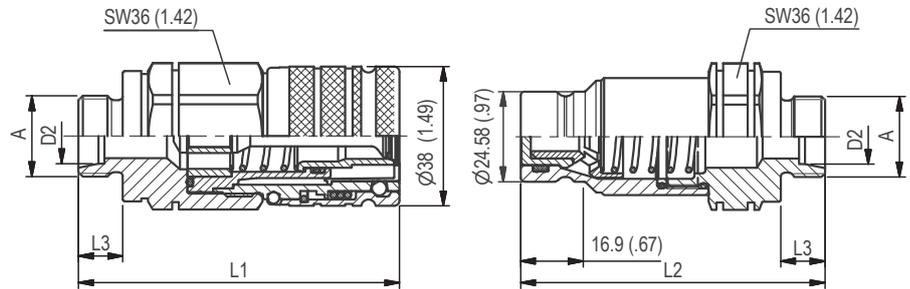
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad		
	ØD2	L1	L2	L3					L4	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 6149-1 - ANSI B 1.20.3-SAE J1926-1										
	G 1/2"	84	71		14	FF12-1-IGF08	500	FF12-2-IGF08	255	
		3.31	2.80		.55	QRC-FF-12-F-G08-BT-W3	1100.00	QRC-FF-12-M-G08-BP-W3	10.04	
	G 3/4"	84	72		18	FF12-1-IGF12	466	FF12-2-IGF12	235	
		3.31	2.84		.71	QRC-FF-12-F-G12-BT-W3	1025.20	QRC-FF-12-M-G12-BP-W3	9.25	
	NPTF 1/2"-14	84	71			FF12-1-INF08	507	FF12-2-INF08	260	
		3.31	2.80			QRC-FF-12-F-NF08-BT-W3	1115.40	QRC-FF-12-M-NF08-BP-W3	10.24	
	NPTF 3/4"-14	84	72			FF12-1-INF12	477	FF12-2-INF12	241	
		3.31	2.84			QRC-FF-12-F-NF12-BT-W3	1049.40	QRC-FF-12-M-NF12-BP-W3	9.49	
	UNF 3/4"-16	84	72		14,3	FF12-1-IUF08	509,0	FF12-2-IUF08	263	
		3.31	2.83		.56	QRC-FF-12-F-U08-BT-W3	1119.80	QRC-FF-12-M-U08-BP-W3	578.60	
	UNF 7/8"-14	84	72		16,7	FF12-1-IUF10	490	FF12-2-IUF10	253	
		3.31	2.84		.66	QRC-FF-12-F-U10-BT-W3	1078.00	QRC-FF-12-M-U10-BP-W3	9.96	
	UN 1" 1/16-12	84	76		19	FF12-1-IUF12	456	FF12-2-IUF12	245	
		3.31	2.99		.75	QRC-FF-12-F-U12-BT-W3	1003.20	QRC-FF-12-M-U12-BP-W3	9.65	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M18x1,5	12L	86	81,5	11	FF12-1-L1218	481	FF12-2-L1218	277	
			3.39	3.21	.43		QRC-FF-12-F-12L-BT-W3	1058.20	QRC-FF-12-M-12L-BP-W3	609.40
	M22x1,5	15L	87	82,5	12		FF12-1-L1522	486	FF12-2-L1522	284
			3.43	3.25	.47		QRC-FF-12-F-15L-BT-W3	1069.20	QRC-FF-12-M-15L-BP-W3	624.80
	M26x1,5	18L	87	82,5	12		FF12-1-L1826	476	FF12-2-L1826	287
			3.43	3.25	.47		QRC-FF-12-F-18L-BT-W3	1047.20	QRC-FF-12-M-18L-BP-W3	631.40
	M30x2	22L	89	84,5	14		FF12-1-L2230	482	FF12-2-L2230	291
			3.50	3.33	.55		QRC-FF-12-F-22L-BT-W3	1060.40	QRC-FF-12-M-22L-BP-W3	640.20
	M24x1,5	16S	89	84,5	14		FF12-1-S1624	495	FF12-2-S1624	293
			3.50	3.33	.55		QRC-FF-12-F-16S-BT-W3	1089.00	QRC-FF-12-M-16S-BP-W3	644.60
M30x2	20S	91	86,5	16		FF12-1-S2030	505	FF12-2-S2030	307	
		3.58	3.41	.63		QRC-FF-12-F-20S-BT-W3	1111.00	QRC-FF-12-M-20S-BP-W3	675.40	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861										
	M18x1,5	12L	91	94	26		FF12-1-N1218	424	FF12-2-N1218	280
			3.58	3.70	1.02		QRC-FF-12-F-12LB-BT-W3	932.80	QRC-FF-12-M-12LB-BP-W3	616.00
	M22x1,5	15L	92	95	27		FF12-1-N1522	442	FF12-2-N1522	298
			3.62	3.74	1.06		QRC-FF-12-F-15LB-BT-W3	972.40	QRC-FF-12-M-15LB-BP-W3	655.60
	M26x1,5	18L	92	95	27		FF12-1-N1826	457	FF12-2-N1826	313
			3.62	3.74	1.06		QRC-FF-12-F-18LB-BT-W3	1005.40	QRC-FF-12-M-18LB-BP-W3	688.60
	M30x2	22L	99	102,0	34		FF12-1-N2230	487	FF12-2-N2230	344
			3.90	4.02	1.34		QRC-FF-12-F-22LB-BT-W3	1071.40	QRC-FF-12-M-22LB-BP-W3	756.80
	M24x1,5	16S	94	97	29		FF12-1-T1624	455	FF12-2-T1624	316
			3.70	3.82	1.14		QRC-FF-12-F-16SB-BT-W3	1001.00	QRC-FF-12-M-16SB-BP-W3	695.20
M30x2	20S	101	104	36		FF12-1-T2030	515,0	FF12-2-T2030	372	
		3.98	4.09	1.42		QRC-FF-12-F-20SB-BT-W3	1133.00	QRC-FF-12-M-20SB-BP-W3	818.40	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FU 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12 ▪ Acoplable bajo presión
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

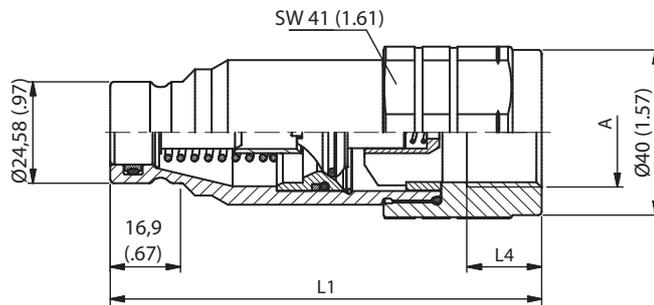
Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.


FF/FU

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4			
Rosca interior conforme a DIN 3852-2								
	G 1/2"	98			14		FU12-2-IGF08	492
		3.86			.55		QRC-FU-12-M-G08-BT-W3	1082.40
	G 3/4"	104			16		FU12-2-IGF12	511
		4.09			.63		QRC-FU-12-M-G12-BT-W3	1124.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FH 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

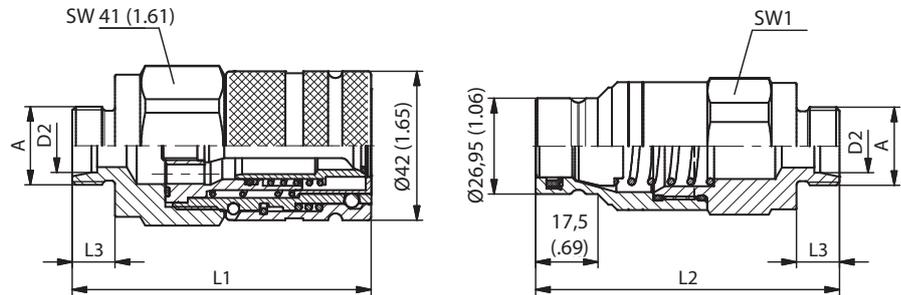
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



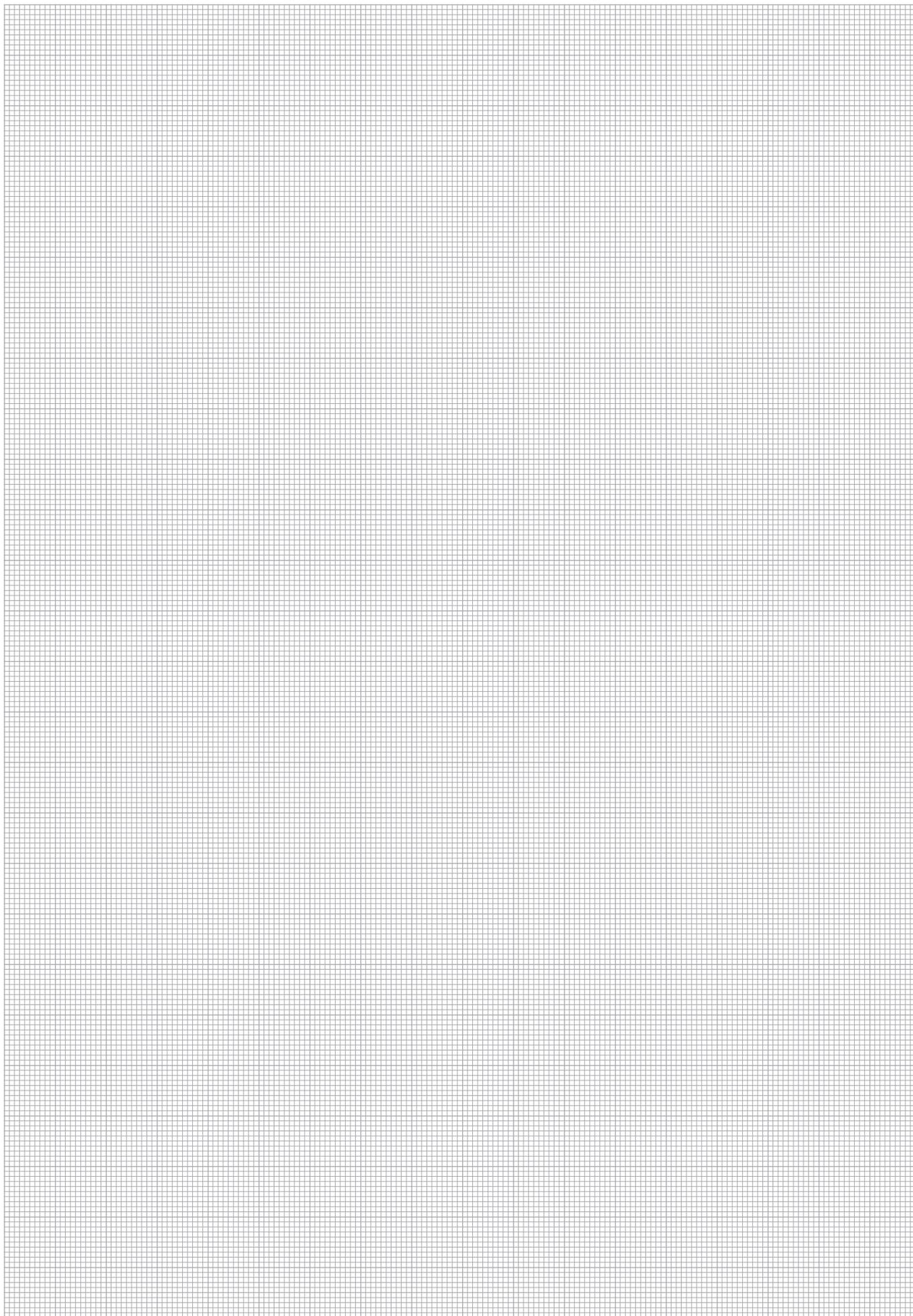
Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)						Manguito		Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector		Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4	SW1	Números de pedido VOSWINKEL			Números de pedido VOSWINKEL		
							Designaciones de pedido STAUFF			Designaciones de pedido STAUFF		
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1												
	G 3/4"	84	73		16	36	FH16-1-IGF12	646	FH16-2-IGF12	315		
		3.29	2.87		.63	1.42	QRC-FH-16-F-G12-BT-W3	1421.20	QRC-FH-16-M-G12-BP-W3	693.00		
	G 1"	86	77.5		18	41	FH16-1-IGF16	612	FH16-2-IGF16	364		
		3.39	3.05		.71	1.61	QRC-FH-16-F-G16-BT-W3	1346.40	QRC-FH-16-M-G16-BP-W3	800.80		
	NPTF 3/4"-14	84	73			36	FH16-1-INF12	651	FH16-2-INF12	323		
	3.29	2.87			1.42	QRC-FH-16-F-NF12-BT-W3	1432.20	QRC-FH-16-M-NF12-BP-W3	710.60			
	UN 1" 1/16-12	84	73		19	36	FH16-1-IUF12	633	FH16-2-IUF12	317		
		3.29	2.87		.75	1.42	QRC-FH-16-F-U12-BT-W3	1392.35	QRC-FH-16-M-U12-BP-W3	697.40		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861												
	M22x1,5	15L	84	85	12		36	FH16-1-L1522	588	FH16-2-L1522	375	
			3.31	3.35	.47		1.42	QRC-FH-16-F-15L-BT-W3	1293.60	QRC-FH-16-M-15L-BP-W3	825.00	
	M26x1,5	18L	84	85	12		36	FH16-1-L1826	592	FH16-2-L1826	379	
			3.31	3.35	.47		1.42	QRC-FH-16-F-18L-BT-W3	1302.40	QRC-FH-16-M-18L-BP-W3	833.80	
	M30x2	22L	86	87	14		36	FH16-1-L2230	597	FH16-2-L2230	384	
			3.39	3.43	.55		1.42	QRC-FH-16-F-22L-BT-W3	1313.40	QRC-FH-16-M-22L-BP-W3	844.80	
	M24x1,5	16S	86	87	14		36	FH16-1-S1624	597	FH16-2-S1624	385	
		3.39	3.43	.55		1.42	QRC-FH-16-F-16S-BT-W3	1313.40	QRC-FH-16-M-16S-BP-W3	847.00		
	M30x2	20S	88	89	16		36	FH16-1-S2030	613	FH16-2-S2030	400	
			3.46	3.50	.63		1.42	QRC-FH-16-F-20S-BT-W3	1348.60	QRC-FH-16-M-20S-BP-W3	880.00	
	M36x2	25S	90	91	18		41	FH16-1-S2536	635	FH16-2-S2536	483	
			3.54	3.58	.71		1.61	QRC-FH-16-F-25S-BT-W3	1397.00	QRC-FH-16-M-25S-BP-W3	1062.60	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861												
	M22x1,5	15L	99	100	27		36	FH16-1-N1522	620	FH16-2-N1522	404	
			3.90	3.94	1.06		1.42	QRC-FH-16-F-15LB-BT-W3	1364.00	QRC-FH-16-M-15LB-BP-W3	888.80	
	M26x1,5	18L	99	100	27		36	FH16-1-N1826	634	FH16-2-N1826	418	
			3.90	3.94	1.06		1.42	QRC-FH-16-F-18LB-BT-W3	1394.80	QRC-FH-16-M-18LB-BP-W3	919.60	
	M30x2	22L	106	107	34		36	FH16-1-N2230	664	FH16-2-N2230	448	
			4.17	4.21	1.34		1.42	QRC-FH-16-F-22LB-BT-W3	1460.80	QRC-FH-16-M-22LB-BP-W3	985.60	
	M24x1,5	16S	101	102	29		36	FH16-1-T1624	638	FH16-2-T1624	422	
		3.98	4.02	1.14		1.42	QRC-FH-16-F-16SB-BT-W3	1403.60	QRC-FH-16-M-16SB-BP-W3	928.40		
	M30x2	20S	108	109	36		36	FH16-1-T2030	694	FH16-2-T2030	477	
			4.25	4.29	1.42		1.42	QRC-FH-16-F-20SB-BT-W3	1526.80	QRC-FH-16-M-20SB-BP-W3	1049.40	
	M36x2	25S	110	111	38		41	FH16-1-T2536	746	FH16-2-T2536	591	
			4.33	4.37	1.50		1.61	QRC-FH-16-F-25SB-BT-W3	1641.20	QRC-FH-16-M-25SB-BP-W3	1300.20	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.





FF/FU



Serie FF 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

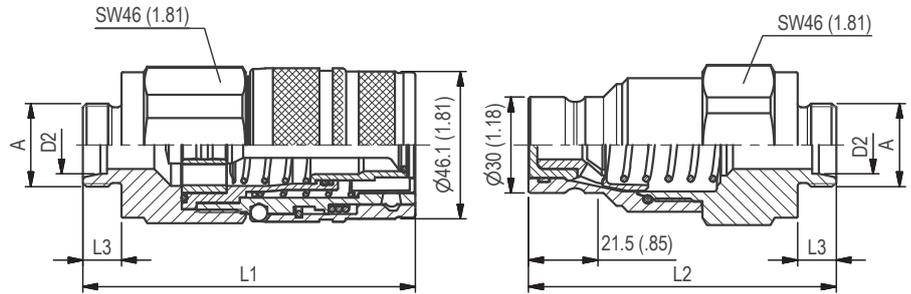
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 6149-1 - ANSI B 1.20.3-SAE J1926-1									
	G 3/4"	99	84		16	FF19-1-IGF12	929	FF19-2-IGF12	531
		3.89	3.31		.63	QRC-FF-19-F-G12-BT-W3	2042.70	QRC-FF-19-M-G12-BP-W3	20.91
	G 1"	99	84		18	FF19-1-IGF16	875	FF19-2-IGF16	474
		3.89	3.31		.71	QRC-FF-19-F-G16-BT-W3	1923.90	QRC-FF-19-M-G16-BP-W3	18.66
	NPTF 3/4"-14	99	84			FF19-1-INF12	944	FF19-2-INF12	544
		3.90	3.31			QRC-FF-19-F-NF12-BT-W3	2076.80	QRC-FF-19-M-NF12-BP-W3	21.42
	NPTF 1"-11 1/2	99	84			FF19-1-INF16	905	FF19-2-INF16	505
		3.90	3.31			QRC-FF-19-F-NF16-BT-W3	1991.00	QRC-FF-19-M-NF16-BP-W3	19.88
	UN 1" 1/16-12	99	84		19	FF19-1-IUF12	931	FF19-2-IUF12	530
		3.90	3.31		.75	QRC-FF-19-F-U12-BT-W3	2048.20	QRC-FF-19-M-U12-BP-W3	20.87
	UN 1" 5/16-12	99	84		19	FF19-1-IUF16	893	FF19-2-IUF16	479
		3.90	3.31		.75	QRC-FF-19-F-U16-BT-W3	1964.60	QRC-FF-19-M-U16-BP-W3	18.86
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M26x1,5	18L	103	96	12	FF19-1-L1826	911	FF19-2-L1826	607
		4.06	3.76	.47		QRC-FF-19-F-18L-BT-W3	2004.64	QRC-FF-19-M-18L-BP-W3	1335.40
	M30x2	22L	105	98	14	FF19-1-L2230	911	FF19-2-L2230	598
		4.14	3.84	.55		QRC-FF-19-F-22L-BT-W3	2003.54	QRC-FF-19-M-22L-BP-W3	1316.48
	M36x2	28L	105	98	14	FF19-1-L2836	903	FF19-2-L2836	581
		4.14	3.84	.55		QRC-FF-19-F-28L-BT-W3	1986.60	QRC-FF-19-M-28L-BP-W3	1278.20
	M30x2	20S	107	100	16	FF19-1-S2030	931	FF19-2-S2030	625
		4.22	3.92	.63		QRC-FF-19-F-20S-BT-W3	2047.54	QRC-FF-19-M-20S-BP-W3	1374.34
	M36x2	25S	109	102	18	FF19-1-S2536	947	FF19-2-S2536	632
		4.30	4.00	.71		QRC-FF-19-F-25S-BT-W3	2083.62	QRC-FF-19-M-25S-BP-W3	1391.28
	M42x2	30S	111	104	20	FF19-1-S3042	961	FF19-2-S3042	637
		4.38	4.07	.79		QRC-FF-19-F-30S-BT-W3	2113.10	QRC-FF-19-M-30S-BP-W3	1401.84
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M26x1,5	18L	125	118	34	FF19-1-N1826	972	FF19-2-N1826	668
		4.93	4.63	1.34		QRC-FF-19-F-18LB-BT-W3	2139.28	QRC-FF-19-M-18LB-BP-W3	1469.60
	M30x2	22L	125	118	34	FF19-1-N2230	977	FF19-2-N2230	665
		4.93	4.63	1.34		QRC-FF-19-F-22LB-BT-W3	2149.40	QRC-FF-19-M-22LB-BP-W3	1463.00
	M36x2	28L	125	118	34	FF19-1-N2836	992	FF19-2-N2836	670
		4.93	4.63	1.34		QRC-FF-19-F-28LB-BT-W3	2181.74	QRC-FF-19-M-28LB-BP-W3	1474.00
	M30x2	20S	129	120	36	FF19-1-T2030	1018	FF19-2-T2030	704
		5.09	4.70	1.42		QRC-FF-19-F-20SB-BT-W3	2239.60	QRC-FF-19-M-20SB-BP-W3	1548.80
	M36x2	25S	129	124	38	FF19-1-T2536	1057,6	FF19-2-T2536	743
		5.09	4.86	1.50		QRC-FF-19-F-25SB-BT-W3	2326.72	QRC-FF-19-M-25SB-BP-W3	1634.60
	M42x2	30S	131	124	38	FF19-1-T3042	1101	FF19-2-T3042	778
		5.17	4.86	1.50		QRC-FF-19-F-30SB-BT-W3	2422.20	QRC-FF-19-M-30SB-BP-W3	1711.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FU 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19 ▪ Acoplable bajo presión
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

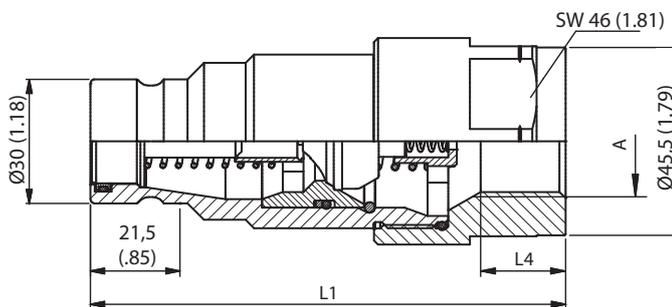
Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4			
Rosca interior conforme a DIN 3852-2								
	G 3/4"	114			16		FU19-2-IGF12	826
		4.49			.63		QRC-FU-19-M-G12-BT-W3	1817.20
G 1"		114			18		FU19-2-IGF16	779
		4.49			.71		QRC-FU-19-M-G16-BT-W3	1713.80

FF/FU

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FH 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

260 bar / 26 MPa / 3770 PSI

Presión de estallido

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (manguito)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (conector)

800 bar / 80 MPa / 11603 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

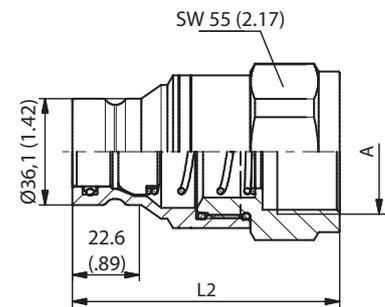
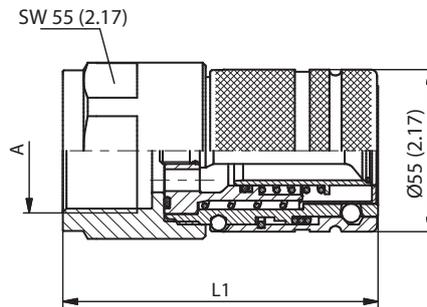
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (^{mm/in})				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{g/oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{g/oz}) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
		L4							
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 1"	106	90		18	FH25-1-IGF16	1417	FH25-2-IGF16	815
		4.17	3.54		.71	QRC-FH-25-F-G16-BT-W3	3117.40	QRC-FH-25-M-G16-BT-W3	1793.00
	G 1" 1/4	106	90		20	FH25-1-IGF20	1301	FH25-2-IGF20	714
		4.17	3.54		.79	QRC-FH-25-F-G20-BT-W3	2862.20	QRC-FH-25-M-G20-BT-W3	1570.80
	G 1" 1/2	106	95,6		22	FH25-1-IGF24	1233	FH25-2-IGF24	704
		4.17	3.76		.87	QRC-FH-25-F-G24-BT-W3	2712.60	QRC-FH-25-M-G24-BT-W3	1548.80
	NPTF 1" 1/4-11 1/2	106	90			FH25-1-INF20	1337	FH25-2-INF20	736
		4.17	3.54			QRC-FH-25-F-NF20-BT-W3	2941.40	QRC-FH-25-M-NF20-BT-W3	1619.20
	UN 1" 5/16 - 12	106	90		19	FH25-1-IUF16	1405	FH25-2-IUF16	808
		4.17	3.54		.75	QRC-FH-25-F-U16-BT-W3	3091.00	QRC-FH-25-M-U16-BT-W3	1777.60
	UN 1" 5/8 - 12	106	90		19	FH25-1-IUF20	1321	FH25-2-IUF20	720
		4.17	3.54		.75	QRC-FH-25-F-U20-BT-W3	2906.20	QRC-FH-25-M-U20-BT-W3	1584.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FX 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

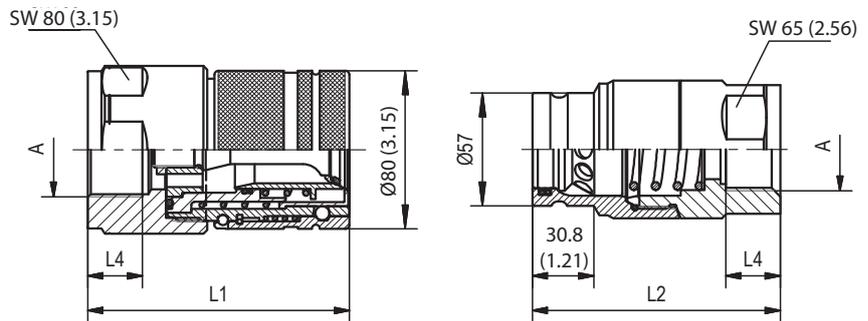
Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
		L4	L4	L4	L4				
Rosca interior conforme a ISO 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 1 1/4"	131,6	124,6		21,5	FX38-1-IGF20	3884	FX38-2-IGF20	2186
		5.18	4.91		.85	QRC-FX-38-F-G20-S1-W3	8544.80	QRC-FX-38-M-G20-BT-W3	4809.20
	G 1 1/2"	131,6	124,6		23	FX38-1-IGF24	3791	FX38-2-IGF24	2099
		5.18	4.91		.89	QRC-FX-38-F-G24-S1-W3	8340.20	QRC-FX-38-M-G24-BT-W3	4617.80
	NPTF 1" 1/4- 11 1/2	131,6	124,6			FX38-1-INF20	3905	FX38-2-INF20	2211
		5.18	4.91			QRC-FX-38-F-NF20-S1-W3	8591.00	QRC-FX-38-M-NF20-BT-W3	4864.20
	NPTF 1" 1/2- 11 1/2	131,6	124,6			FX38-1-INF24	3812	FX38-2-INF24	2168
		5.18	4.91			QRC-FX-38-F-NF24-S1-W3	8386.40	QRC-FX-38-M-NF24-BT-W3	4769.60
	UN 1" 5/8-12	131,6	124,6		19	FX38-1-IUF20	3877	FX38-2-IUF20	2185
		5.18	4.91		.75	QRC-FX-38-F-U20-S1-W3	8529.40	QRC-FX-38-M-U20-BT-W3	4807.00
	UN 1" 7/8-12	131,6	124,6		19	FX38-1-IUF24	3761	FX38-2-IUF24	2103
		5.18	4.91		.75	QRC-FX-38-F-U24-S1-W3	8274.20	QRC-FX-38-M-U24-BT-W3	4626.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FH/FU 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14500 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

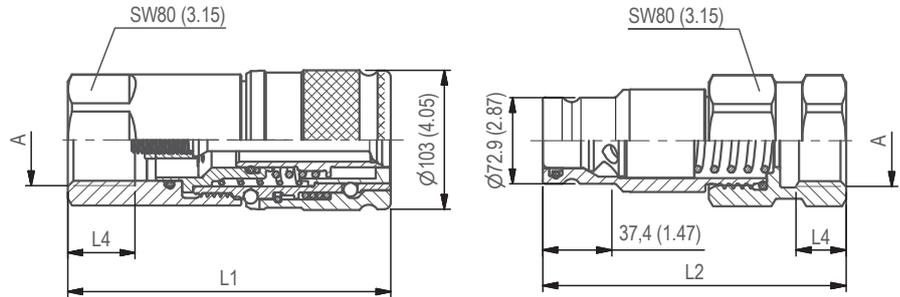
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



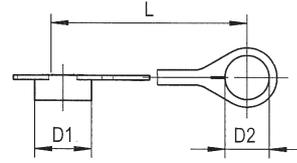
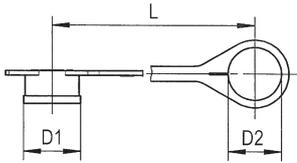
Medida conforme a ISO 16028.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3 L4					
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3									
	G 2"	147,4	173		24	FH51-1-IGF32	5500	FU51-2-IGF32	4890
		5.80	6.81		.94	QRC-FH-51-F-G32-BT-W66I	12100.00	QRC-FU-51-M-G32-BT-W66I	10758.00
	NPTF 2" - 11 1/2	147,4	173			FH51-1-INF32	5400	FU51-2-INF32	4790
		5.80	6.81			QRC-FH-51-F-NF32-BT-W66I	11880.00	QRC-FU-51-M-NF32-BT-W66I	10538.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



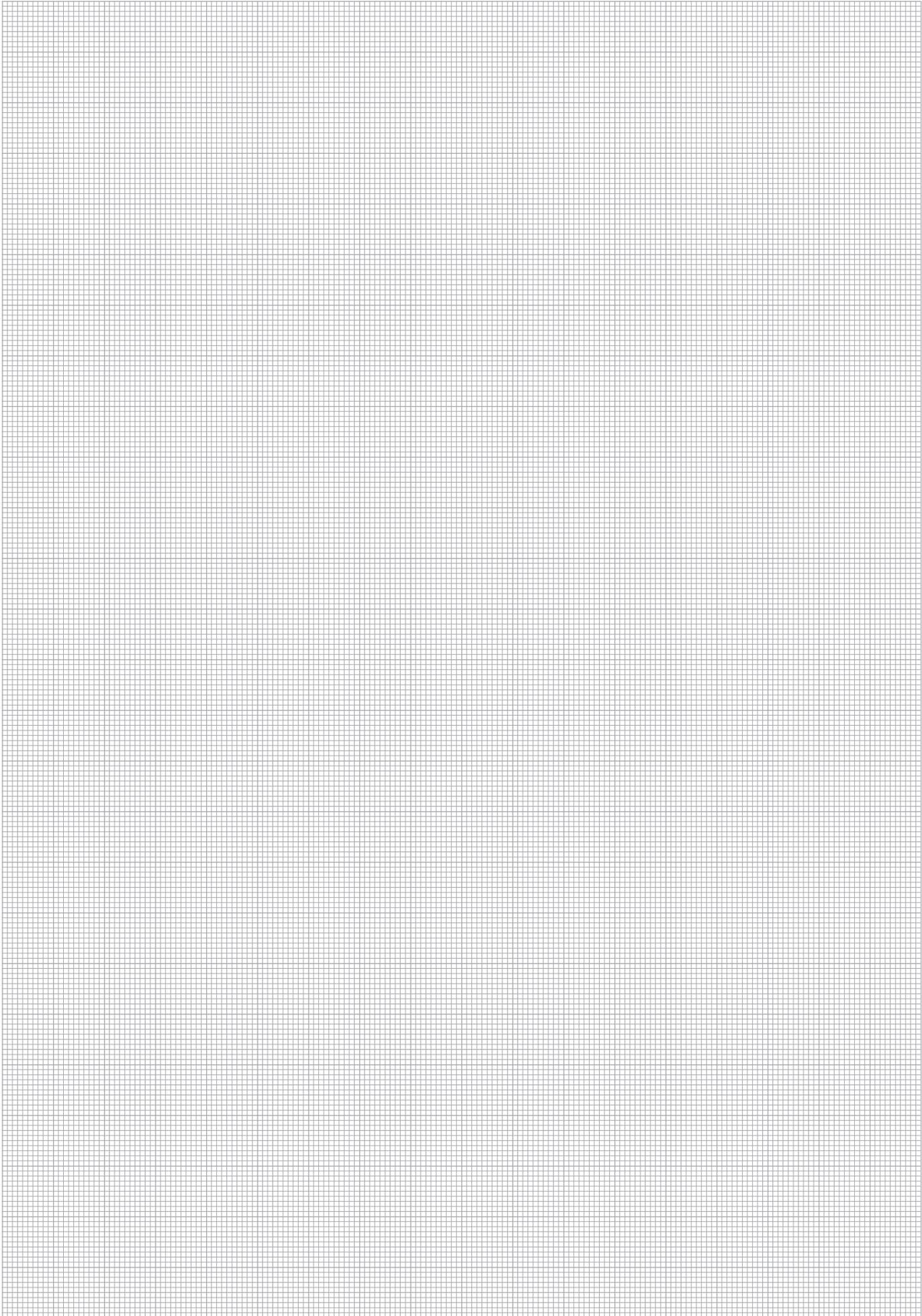
Serie FH/FU/FF ▪ Protección antipolvo


Dimensiones			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
(mm/in)				
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
28	24	170	Plástico (rojo)	FH06-0-RT001
1.10	.94	6.69		QRC-FH-06-DM-24-K-RD
32	27	115	Plástico (rojo)	FH10-0-RT001
1.26	1.06	4.53		QRC-FH-10-DM-30-K-RD
38	35,5	135	Plástico (rojo)	FH12-0-RT001
1.50	1.40	5.31		QRC-FH-12-DM-36-K-RD
42	30	220	Plástico (rojo)	FH16-0-RT001
1.65	1.18	8.66		QRC-FH-16-DM-30-K-RD
48	45,5	150	Plástico (rojo)	FH19-0-RT001
1.89	1.79	5.91		QRC-FH-19-DM-46-K-RD
46	51	290	Plástico (rojo)	FH25-0-RT001
1.81	2.01	11.42		QRC-FH-25-DM-51-K-RD

Dimensiones			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
(mm/in)				
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
34	24	170	Plástico (rojo)	FH06-9-RT001
1.34	.94	6.69		QRC-FH-06-DF-24-K-RD
38	30	130	Plástico (rojo)	FH10-9-RT001
1.50	1.18	5.12		QRC-FH-10-DF-30-K-RD
45	35,5	140	Plástico (rojo)	FH12-9-RT001
1.77	1.40	5.51		QRC-FH-12-DF-36-K-RD
46	30	225	Plástico (rojo)	FH16-9-RT001
1.81	1.18	8.86		QRC-FH-16-DF-30-K-RD
62	45,5	170	Plástico (rojo)	FH19-9-RT001
2.44	1.79	6.69		QRC-FH-19-DF-46-K-RD
62	51	290	Plástico (rojo)	FH25-9-RT001
2.44	2.01	11.42		QRC-FH-25-DF-51-K-RD

FF/FU


FF/FU



Serie FH-VA • Características	126
Serie FH 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10	127
Serie FH 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12	128
Serie FH 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19	129

FH-VA



Serie FH-VA • Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido con obturación plana
- Disponible en los tamaños 10, 12 y 19
- Resistencia en un entorno agresivo y medios de flujo. Aquí se deben tener en cuenta las propiedades de sellado
- Medida conforme a ISO 16028

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3625 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Acero fino V4A (AISI 316L)

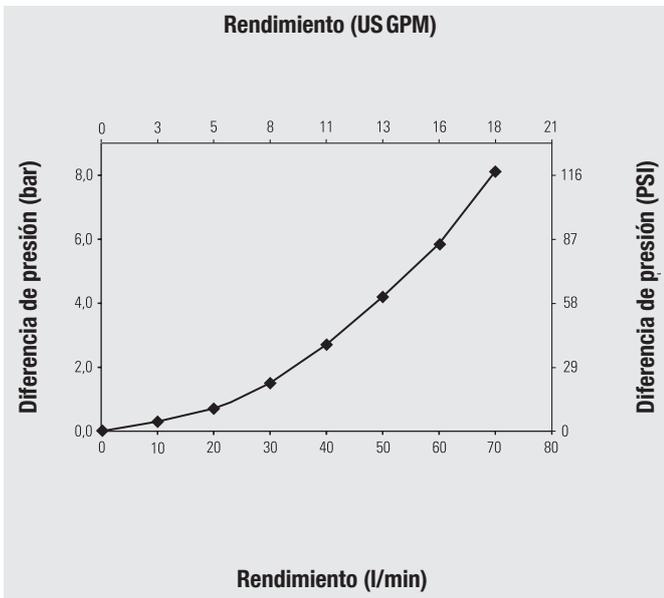
Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®), PTFE

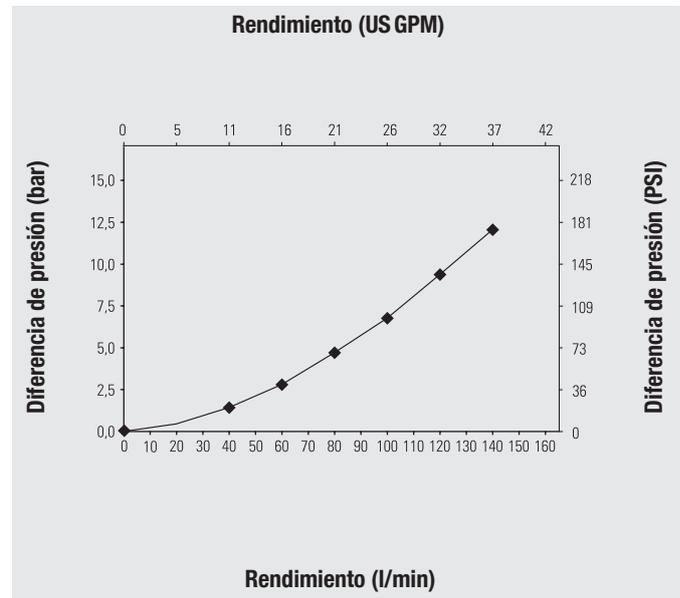


FH-VA

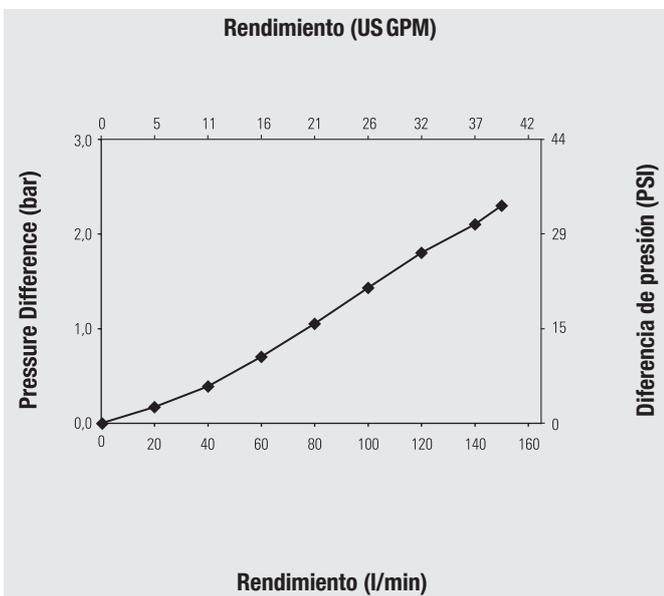
Serie FH 10-VA • BG 2



Serie FH 12-VA • BG 3



Serie FH 19-VA • BG 6



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie FH 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

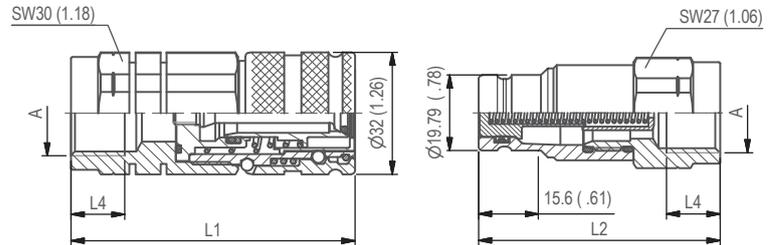
Material

Acero fino V4A (AISI 316L)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

FH-VA

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	68,9	57,8		12,5	FH10-1-IGF06VA	300	FH10-2-IGF06VA	158
			2.71	2.28		.49	QRC-FH-10-F-G06-VT-W5	660.00	QRC-FH-10-M-G06-VT-W5
	G 1/2"	74	62,9		14	FH10-1-IGF08VA	304	FH10-2-IGF08VA	155
			2.91	2.48		.55	QRC-FH-10-F-G08-VT-W5	668.80	QRC-FH-10-M-G08-VT-W5
	NPTF 1/2"	74	62,9			FH10-1-INF08VA	308	FH10-2-INF08VA	152
			2.91	2.48			QRC-FH-10-F-NF08-VT-W5	677.60	QRC-FH-10-M-NF08-VT-W5
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	88,3	79,4	11		FH10-1-L1218VA	345	FH10-2-L1218VA	204
			3.48	3.13	.43		QRC-FH-10-F-12L-VT-W5	759.00	QRC-FH-10-M-12L-VT-W5
	M22x1,5	110,9	27			FH10-1-N1522VA		FH10-2-N1522VA	298
			4.37	1.06			QRC-FH-10-F-15LB-VT-W5		QRC-FH-10-M-15LB-VT-W5

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FH 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

750 bar / 75 MPa / 10878 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)
 1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

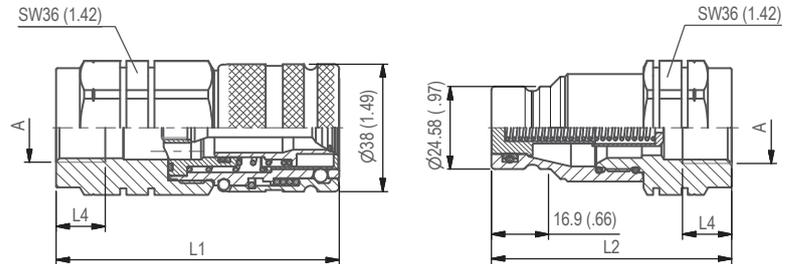
Material

Acero fino V4A (AISI 316L)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	84	71,0		14	FH12-1-IGF08VA	525	FH12-2-IGF08VA	326
		3.31	2.80		.55	QRC-FH-12-F-G08-VT-W5	1155.00	QRC-FH-12-M-G08-VT-W5	717.20
	G 3/4"	84	71,0		16	FH12-1-IGF12VA	491	FH12-2-IGF12VA	295
		3.31	2.80		.63	QRC-FH-12-F-G12-VT-W5	1080.20	QRC-FH-12-M-G12-VT-W5	649.00
	NPTF 1/2"	84	71,0			FH12-1-INF08VA	528	FH12-2-INF08VA	330
		3.31	2.80			QRC-FH-12-F-NF08-VT-W5	1161.60	QRC-FH-12-M-NF08-VT-W5	726.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	103,8	91,1	11	FH12-1-L1218VA	601	FH12-2-L1218VA	404
		4.09	3.59	.43		QRC-FH-12-F-12L-VT-W5	1322.20	QRC-FH-12-M-12L-VT-W5	888.80
	M22x1,5	15L	104,8	92,1	12	FH12-1-L1522VA	606	FH12-2-L1522VA	409
		4.13	3.63	1,06		QRC-FH-12-F-15L-VT-W5	1333.20	QRC-FH-12-M-15L-VT-W5	899.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FH 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

750 bar / 75 MPa / 10878 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)
 1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

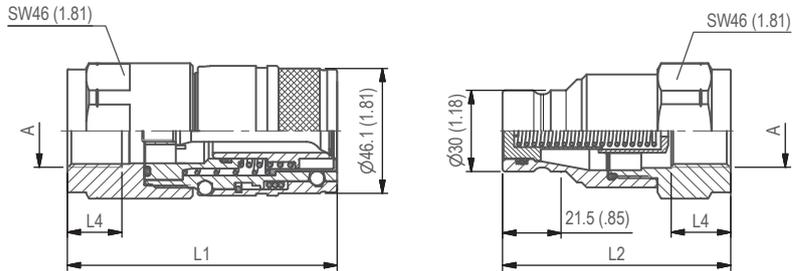
Material

Acero fino V4A (AISI 316L)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®), PTFE

Medida conforme a ISO 16028.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

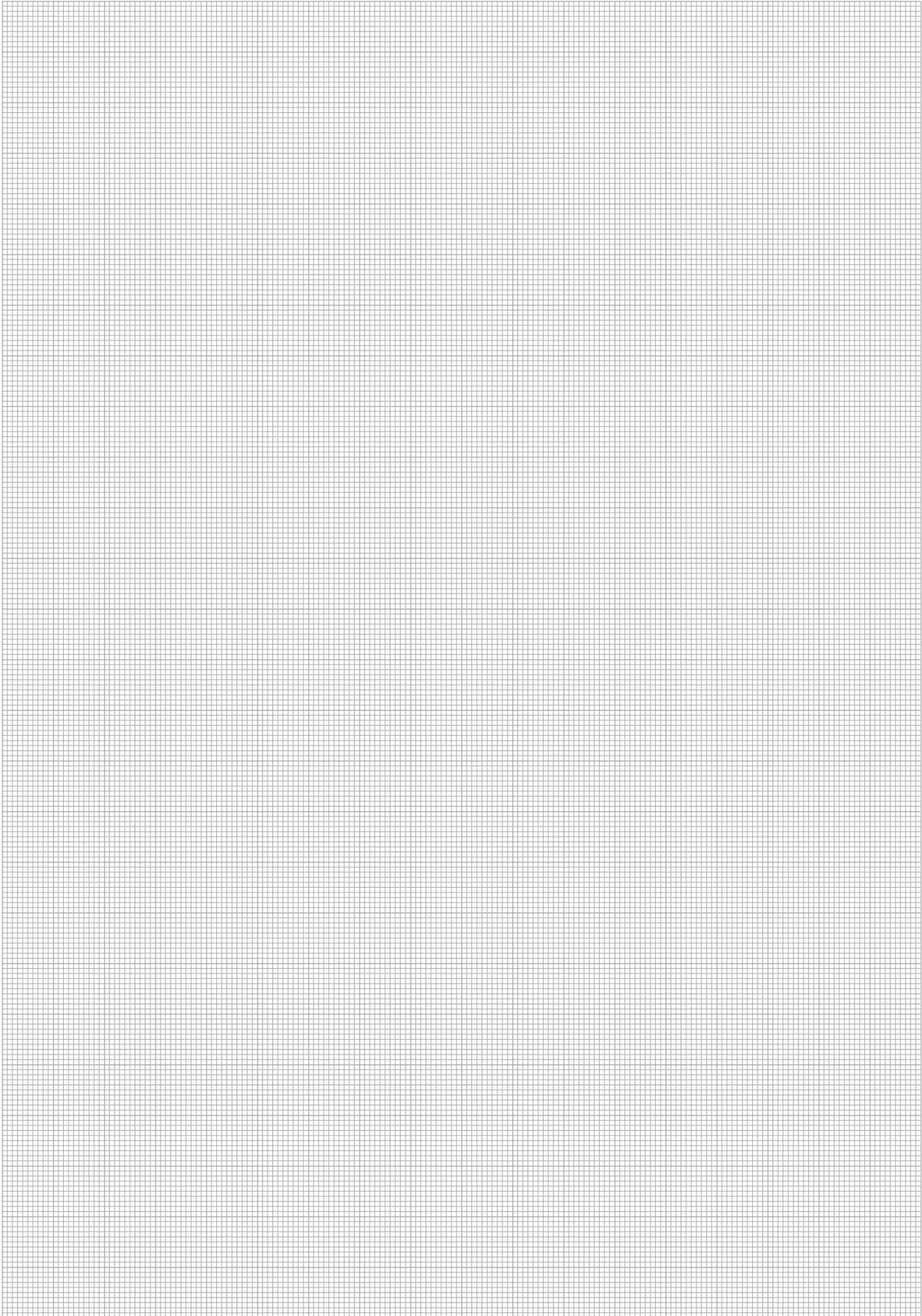
FH-VA

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	99	84		16	FH19-1-IGF12VA	1029	FH19-2-IGF12VA	570
		3.90	3.31		.63	QRC-FH-19-F-G12-VT-W5	2263.80	QRC-FH-19-M-G12-VT-W5	1254.00
	G 1"	99	84		18	FH19-1-IGF16VA	972	FH19-2-IGF16VA	511
		3.90	3.31		.71	QRC-FH-19-F-G16-VT-W5	2138.40	QRC-FH-19-M-G16-VT-W5	1124.20
NPTF 1"-11 1/2	99	84			FH19-1-INF16VA	1004	FH19-2-INF16VA	543	
	3.90	3.31			QRC-FH-19-F-NF16-VT-W5	2208.80	QRC-FH-19-M-NF16-VT-W5	1194.60	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M30x2	20S	130	114,8	16	FH19-1-S2030VA	1200	FH19-2-S2030VA	741
			5.12	4.52	.63	QRC-FH-19-F-20S-VT-W5	2640.00	QRC-FH-19-M-20S-VT-W5	1630.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



FH-VA



Serie FO-VA - Características	132 - 133
Serie FO 06-VA - BG 1 - Diámetro nominal 6,3	134
Serie FO 10-VA - BG 2 - Diámetro nominal 10	135
Serie FO 12-VA - BG 3 - Diámetro nominal 12,5	136
Serie FO 19-VA - BG 6 - Diámetro nominal 19	137
Serie FO 25-VA - BG 8 - Diámetro nominal 25	138



FO-VA



Serie FO-VA ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido con obturación plana
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5075 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

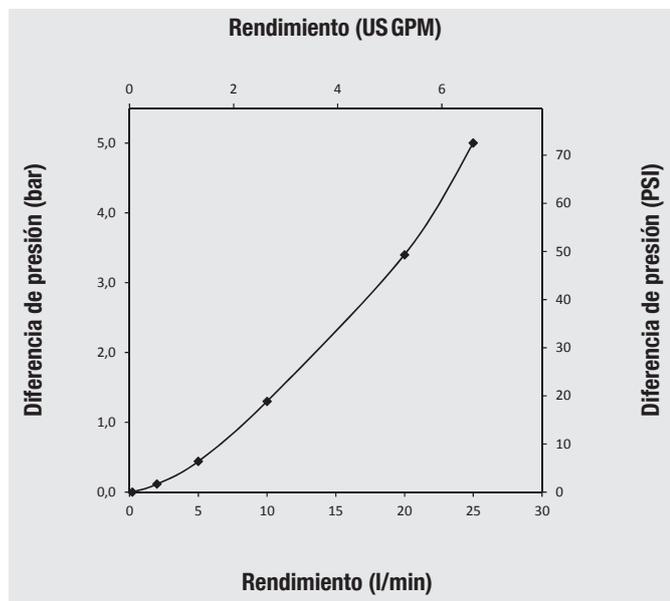
Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

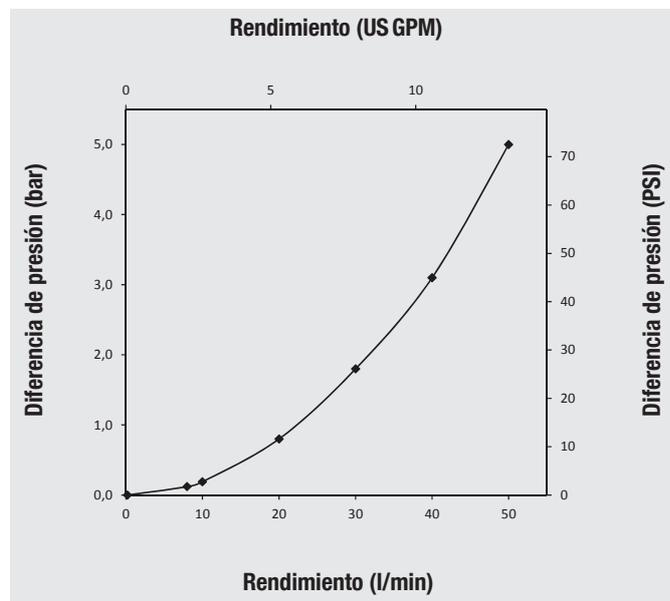


FO-VA

Serie FO 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3



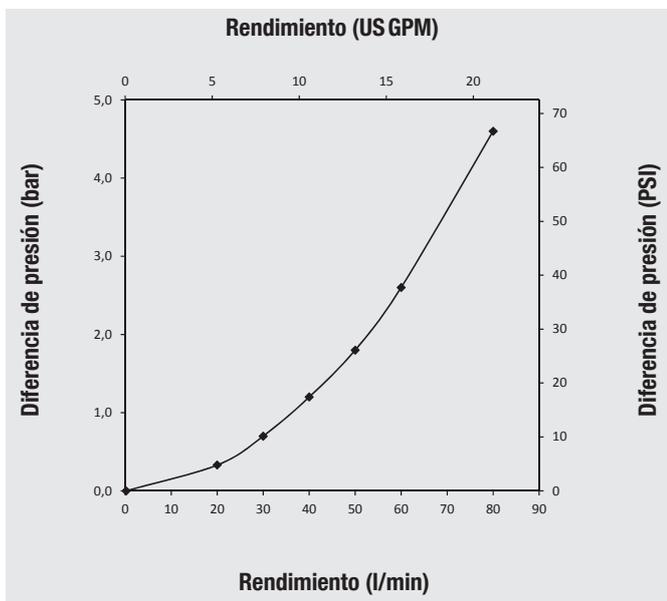
Serie FO 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



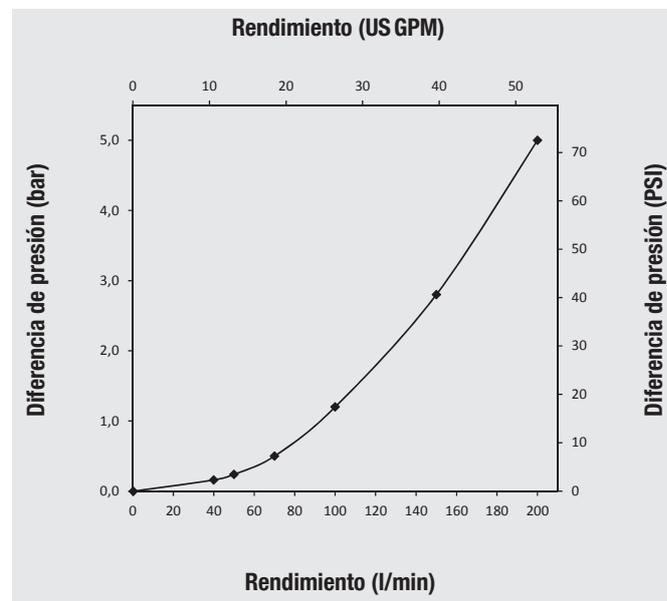
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



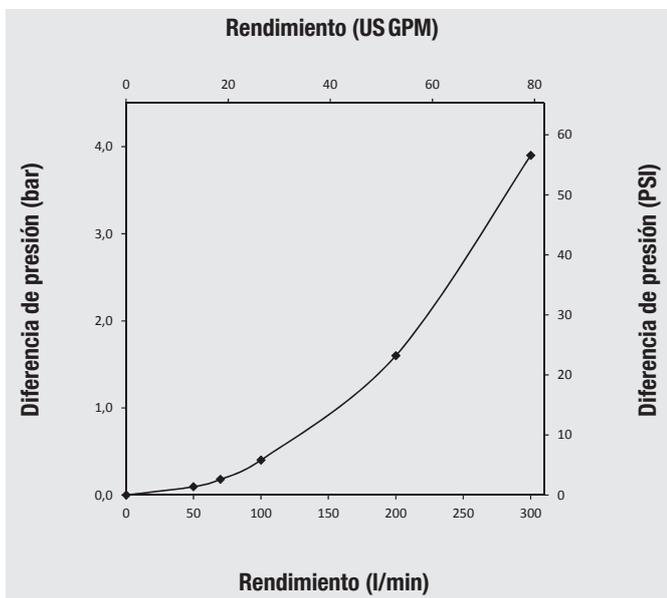
Serie FO 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12,5



Serie FO 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19



Serie FO 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie FO 06-VA • BG 1 • Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (manguito)

1970 bar / 197 MPa / 28573 PSI (conector)

2150 bar / 215 MPa / 31184 PSI (acoplado)

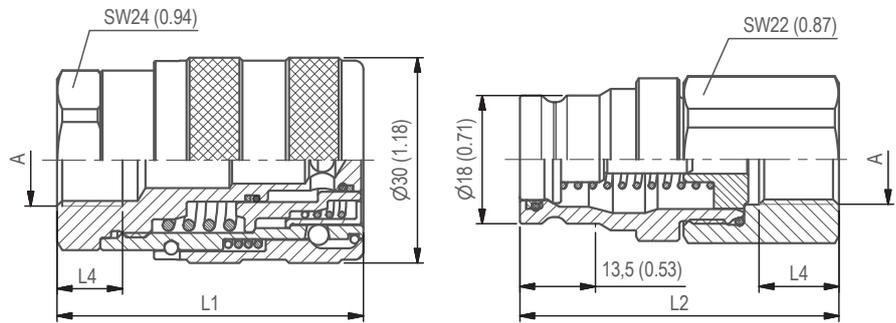
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

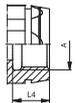
FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie FO 12-VA.

FO-VA

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
G 1/4"		55	61,5		12	F006-1-IGF04-VA	179	F006-2-IGF04-VA	122
		2.17	2.42		0.47	QRC-F0-06-F-G04-VT-W5I	393.80	QRC-F0-06-M-G04-VT-W5I	268.40
NPTF 1/4" -18		55	61,5			F006-1-INF04-VA	180	F006-2-INF04-VA	123
		2.17	2.42			QRC-F0-06-F-NF04-VT-W5I	396.00	QRC-F0-06-M-NF04-VT-W5I	270.60



Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FO 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (conector)

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (acoplado)

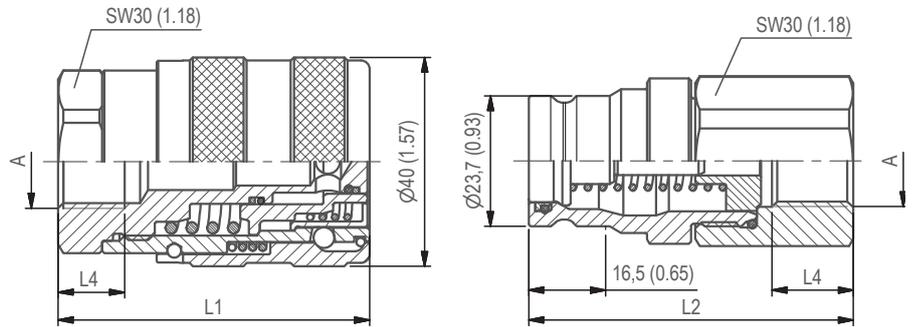
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie FO 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	62	70		14	FO10-1-IGF06-VA	390	FO10-2-IGF06-VA	217
		2.44	2.76		0.47	QRC-FO-10-F-G06-VT-W5I	858.00	QRC-FO-10-M-G06-VT-W5I	477.40
	NPTF 3/8" -18	62	70			FO10-1-INF06-VA	390	FO10-2-INF06-VA	220
		2.44	2.76			QRC-FO-10-F-NF06-VT-W5I	858.00	QRC-FO-10-M-NF06-VT-W5I	484.00
	G 1/2"	62	69,5		14	FO10-1-IGF08-VA	369	FO10-2-IGF08-VA	201
		2.44	2.74		0.55	QRC-FO-10-F-G08-VT-W5I	811.80	QRC-FO-10-M-G08-VT-W5I	442.20
	NPTF 1/2" -14	62	73,5			FO10-1-INF08-VA	371	FO10-2-INF08-VA	216
		2.44	2.89			QRC-FO-10-F-NF08-VT-W5I	816.20	QRC-FO-10-M-NF08-VT-W5I	475.20

FO-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FO 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (acoplado)

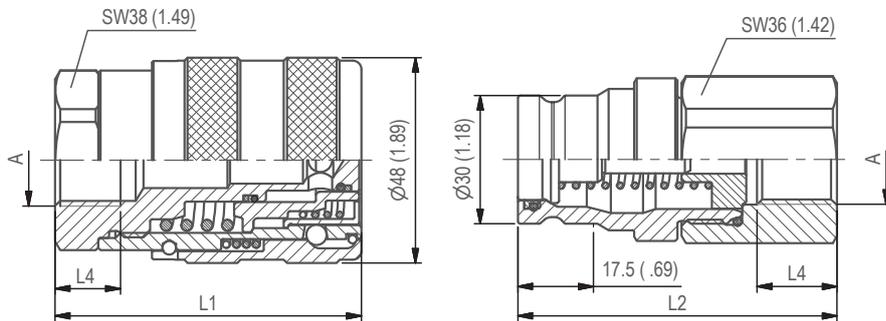
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie FO 12-VA.

FO-VA

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	71	74		14	FO12-1-IGF08-VA	631	FO12-2-IGF08-VA	383
		2.80	2.91		0.55	QRC-FO-12-F-G08-VT-W5I	1388.20	QRC-FO-12-M-G08-VT-W5I	842.60
	NPTF 1/2" -14	71	74			FO12-1-INF08-VA	634	FO12-2-INF08-VA	385
		2.80	2.91			QRC-FO-12-F-NF08-VT-W5I	1394.80	QRC-FO-12-M-NF08-VT-W5I	847.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FO 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1280 bar / 128 MPa / 18565 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (acoplado)

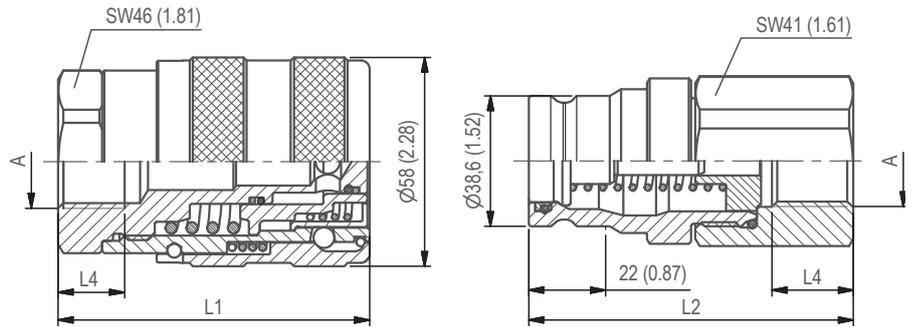
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie FO 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	79	90		16	FO19-1-IGF12-VA	954	FO19-2-IGF12-VA	560
		3.11	3.54		0.63	QRC-FO-19-F-G12-VT-W5I	2098.80	QRC-FO-19-M-G12-VT-W5I	1232.00
	NPTF 3/4" -14	79	90			FO19-1-INF12-VA	960	FO19-2-INF12-VA	567
		3.11	3.54			QRC-FO-19-F-NF12-VT-W5I	2112.00	QRC-FO-19-M-NF12-VT-W5I	1247.40

FO-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FO 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1150 bar / 115 MPa / 16680 PSI (manguito)
 1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)
 1450 bar / 145 MPa / 21031 PSI (acoplado)

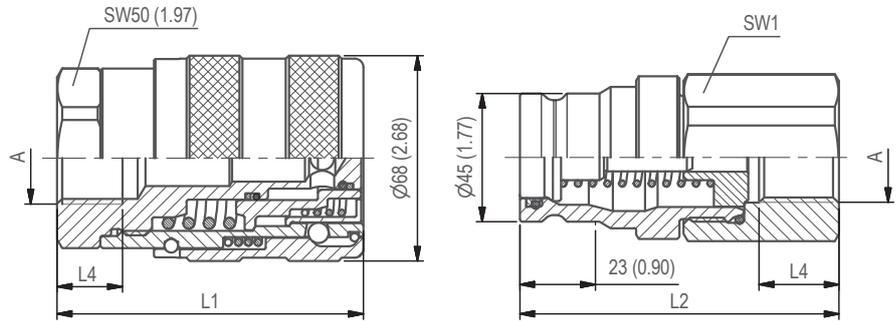
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie FO 12-VA.

FO-VA

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)						Manguito		Peso	Conector		Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	SW1	Números de pedido VOSWINKEL		(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL		(g/oz) aprox. por unidad
								Designaciones de pedido STAUFF			Designaciones de pedido STAUFF		
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3													
	G 1"	88	107		18	50	F025-1-IGF16-VA		1370	F025-2-IGF16-VA	828		
		3.46	4.21		0.71	1.97	QRC-FO-25-F-G16-VT-W5I		3014.00	QRC-FO-25-M-G16-VT-W5I	1821.60		
	NPTF 1" -11 1/2	88	107			50	F025-1-INF16-VA		1385	F025-2-INF16-VA	840		
		3.46	4.21			1.97	QRC-FO-25-F-NF16-VT-W5I		3047.00	QRC-FO-25-M-NF16-VT-W5I	1848.00		
	G 1 1/4"	88	107		20	55	F025-1-IGF20-VA		1275	F025-2-IGF20-VA	868		
		3.46	4.21		0.79	2.17	QRC-FO-25-F-G20-VT-W5I		2805.00	QRC-FO-25-M-G20-VT-W5I	1909.60		
NPTF 1 1/4" -11 1/2	88	109			55	F025-1-INF20-VA		1289	F025-2-INF20-VA	880			
	3.46	4.29			2.17	QRC-FO-25-F-NF20-VT-W5I		2835.80	QRC-FO-25-M-NF20-VT-W5I	1936.00			

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie BP • Características	140
Serie BP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	141
Serie BP • Protección antipolvo	142



BP



Serie BP • Características

Descripción

El acoplamiento para la línea de frenos de la serie BP ha sido desarrollado para usar en sistema de frenos hidráulicos como se prescriben en Francia.

El enclavamiento de las dos mitades del acoplamiento se realiza mediante bolas de precisión. La estructura de las válvulas planas garantiza máxima estanqueidad, pérdida de aceite mínima y se evitan bolsas de aire durante el acoplado.

La estructura del acoplamiento se corresponde con NFU 16006 y ISO 5676.

Presión de servicio

150 bar / 15 MPa / 2175 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

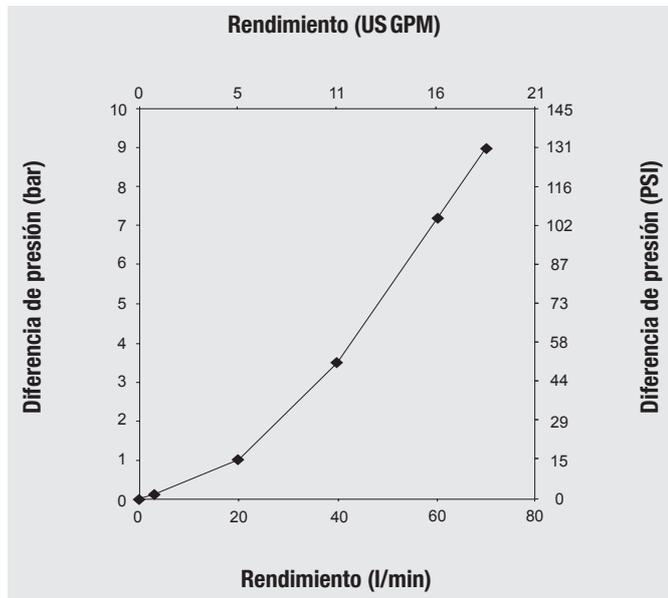
NBR (Buna-N®), PTFE

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



BP

Serie BP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie BP 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5
Presión de servicio

150 bar / 15 MPa / 2175 PSI

Presión de estallido

 75 bar / 7,5 MPa / 1088 PSI (manguito)
 150 bar / 15 MPa / 2176 PSI (conector)
 315 bar / 31,5 MPa / 4569 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

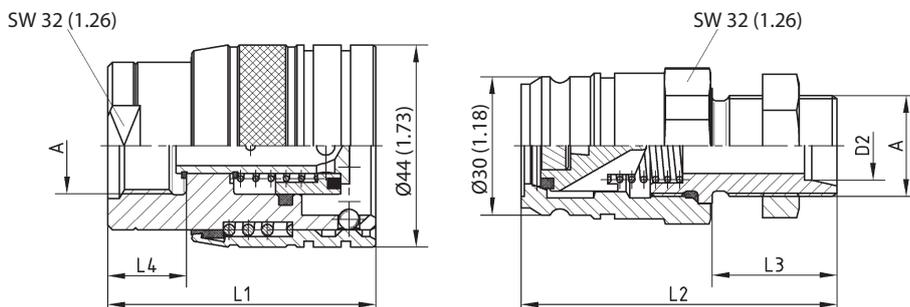
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

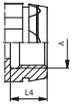
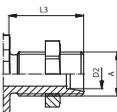
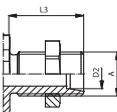
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 5676.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

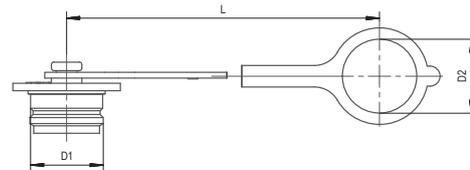
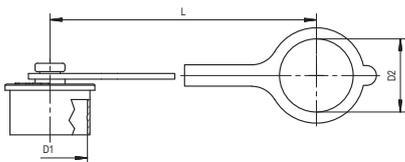
Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (% _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (% _{oz}) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 1/2"		55,5			15	BP10-1-IGF08	389		
		2.19			.59	QRC-BP-12-F-G08-BT-W66I	855.80		
 M18x1,5		55,5			15	BP10-1-IMF18	402		
		2.19			.59	QRC-BP-12-F-M180R-BT-W66I	884.40		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
 M18x1,5	12L		49	21				BP10-2-N1218	142
			1.93	.83				QRC-BP-12-M-12LB-B-W66I	312.40
 M22x1,5	15L		51	23				BP10-2-N1522	172
			2.01	.91				QRC-BP-12-M-15LB-B-W66I	378.40

BP

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie BP - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
30	29,5	185	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
1.18	1.16	7.28		BP10-0-RT001
				QRC-BP-10-DM-30-K-RD

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
29	29,5	185	Plástico (rojo)	Designaciones de pedido STAUFF
1.14	1.16	7.28		BP10-9-RT001
				QRC-BP-10-DF-30-K-RD

BP



Serie HC • Características	144
Serie HC 06 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	145
Serie HC • Protección antipolvo	146



HC



Serie HC ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido con obturación plana
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

1000 bar / 100 MPa / 1450 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-35 °C ... +130 °C / -31 °F ... +266° F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

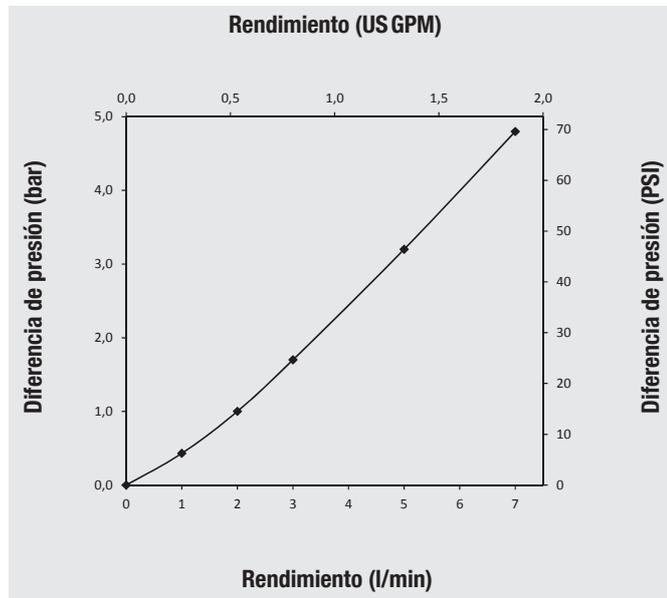
Mezcla de materiales especial

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HC 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3

HC



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HC 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3
Presión de servicio

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI

Presión de estallido

2500 bar / 250 MPa / 36260 PSI (manguito)

2500 bar / 250 MPa / 36260 PSI (conector)

2500 bar / 250 MPa / 36260 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

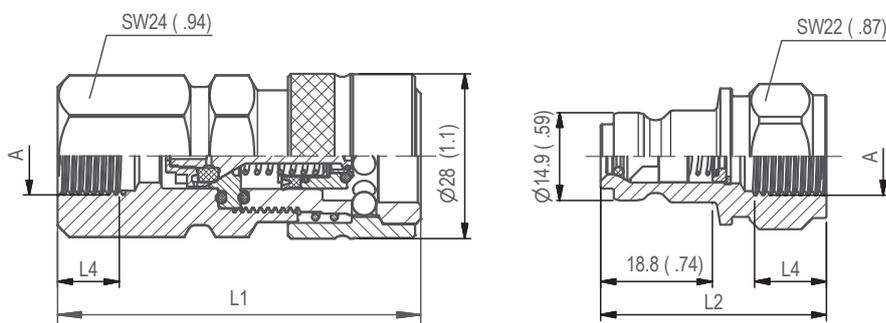
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

Mezcla de materiales especial



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

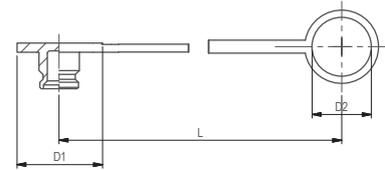
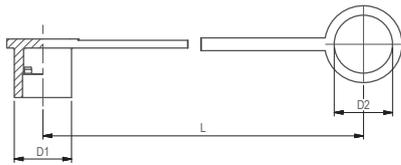
	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(g/oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(g/oz) aprox.	
							Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3											
	G 1/8"	54,3	38,1		8	HC06-1-IGF02	176	HC06-2-IGF02	78		
		2.14	1.50		0.31	QRC-HC-06-F-G02-Y-W66I	387.20	QRC-HC-06-M-G02-Y-W66I	171.60		
	G 1/4"	61,3	38,1		12	HC06-1-IGF04	195	HC06-2-IGF04	71		
		2.41	1.50		0.47	QRC-HC-06-F-G04-Y-W66I	429.00	QRC-HC-06-M-G04-Y-W66I	156.20		
	NPTF 1/4" -18	58,3	35,7			HC06-1-INF04	186	HC06-2-INF04	67		
		2.30	1.41			QRC-HC-06-F-NF04-Y-W66I	409.20	QRC-HC-06-M-NF04-Y-W66I	147.40		
	G 3/8"	63,3	39,6		12	HC06-1-IGF06	193	HC06-2-IGF06	84		
		2.49	1.56		0.47	QRC-HC-06-F-G06-Y-W66I	424.60	QRC-HC-06-M-G06-Y-W66I	184.80		
	NPTF 3/8" -18	60,3	39,6			HC06-1-INF06	185	HC06-2-INF06	78		
		2.37	1.56			QRC-HC-06-F-NF06-Y-W66I	407.00	QRC-HC-06-M-NF06-Y-W66I	171.60		

HC

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HC • Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
29	22,5	110	Kunststoff (Rot)	HC06-0-RT001	
1.14	.89	4.33		QRC-HC-06-DM-23-KI-RD	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
29	20,5	110	Kunststoff (Rot)	HC06-9-RT001	
1.14	.81	4.33		QRC-HC-06-DF-21-KI-RD	

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).

HC



Serie HD • Características	148
Serie HD 06 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	149
Serie HD • Protección antipolvo	150



HD



Serie HD ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de cierre rápido con obturación plana
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

1500 bar / 150 MPa / 2175 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-35 °C ... +130 °C / -31 °F ... +266° F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

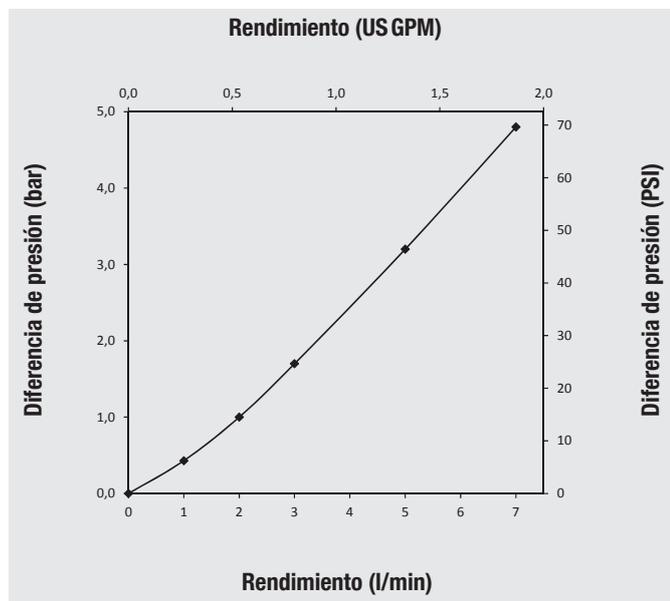
Mezcla de materiales especial

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HD 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3

HD



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HD 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3
Presión de servicio

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI

Presión de estallido

3500 bar / 350 MPa / 50764 PSI (manguito)

3500 bar / 350 MPa / 50764 PSI (conector)

3500 bar / 350 MPa / 50764 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

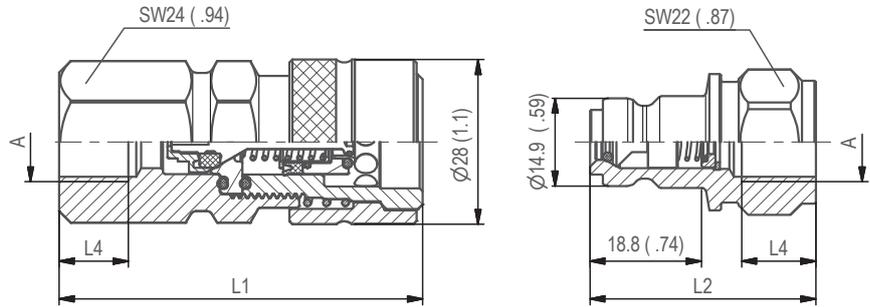
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

Mezcla de materiales especial



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

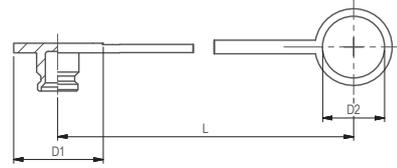
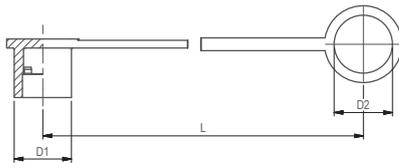
Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(% _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(% _{oz}) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 1/4"	61,3	38,1		12	HD06-1-IGF04	196	HD06-2-IGF04	71	
		2,41	1,50		0,47	QRC-HD-06-F-G04-Y-W66I	431,20	QRC-HD-06-M-G04-Y-W66I	156,20	
	NPTF 1/4" -18	58,3	35,7			HD06-1-INF04	186	HD06-2-INF04	66	
		2,30	1,41			QRC-HD-06-F-NF04-Y-W66I	409,20	QRC-HD-06-M-NF04-Y-W66I	145,20	

HD

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HD • Protección antipolvo

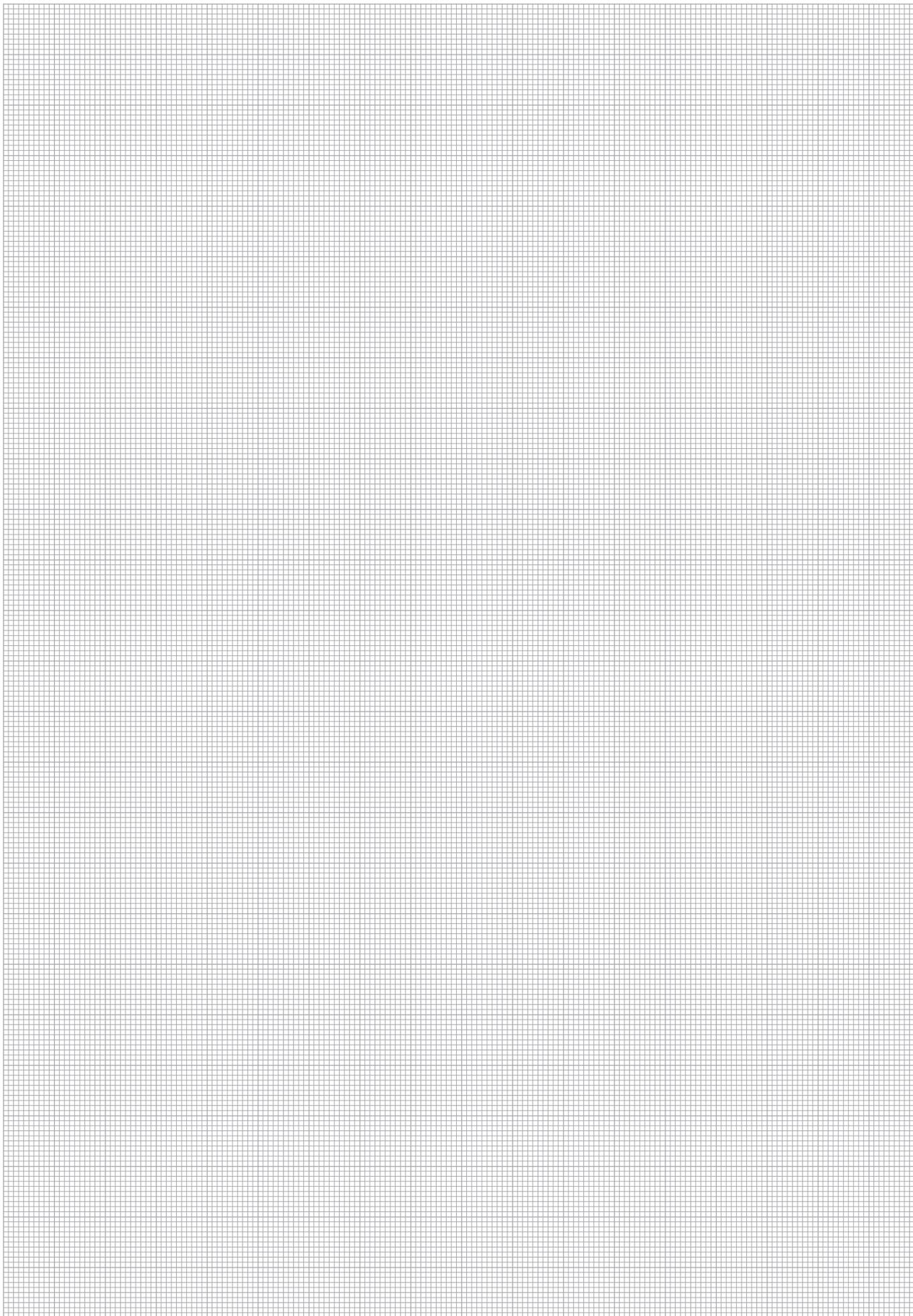


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
				Designaciones de pedido STAUFF
29	22,5	110	Plástico (negro)	HD06-0-SW001
1.14	.89	4.33		QRC-HD-06-DM-23-KI-BK

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
				Designaciones de pedido STAUFF
29	20,5	110	Kunststoff (Schwarz)	HD06-9-SW001
1.14	.81	4.33		QRC-HD-06-DF-21-KI-BK

HD





HD





Serie MK • Características	154
Serie MK 24 • BG 2 • Diámetro nominal 10	155
Serie MK 74 • BG 2 • Diámetro nominal 10	156



MK



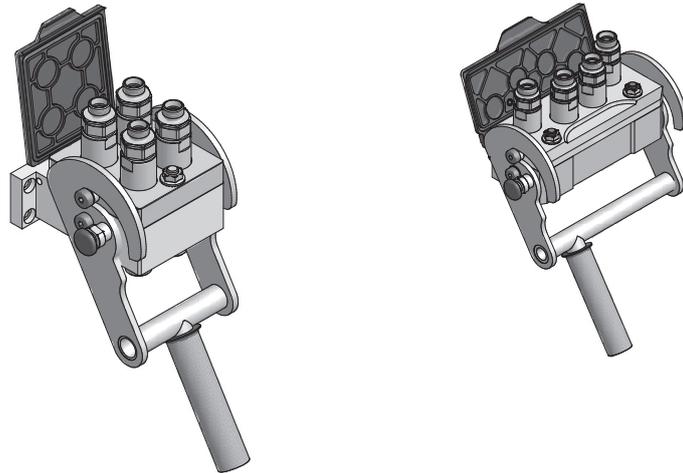
Serie MK • Características

Descripción

El acoplamiento múltiple QUICKVOS™ ha sido desarrollado para unir o separar varios conductos hidráulicos entre sí en el menor tiempo posible. Esto se realiza mediante una palanca de mando con una guía que optimiza las fuerzas de manejo.

La unión de los conductos hidráulicos se realiza mediante elementos de acoplamiento herméticos. Los conectores de acoplamiento permiten acoplar también bajo presiones residuales. Las juntas especiales están preparadas para esta aplicación.

Las excelentes características del acoplamiento múltiple son la dificultad para confundir las conexiones, una unión rápida, la capacidad de acoplado bajo presión residual, así como fugas reducidas al mínimo durante el acoplado.



Repuestos

En el siguiente listado se pueden ver los repuestos disponibles para QUICKVOS™. Se suministran como kit con un manual detallado incluido para el cambio:

Descripción	MK 24	MK 74
	Números de pedido VOSWINKEL	Números de pedido VOSWINKEL
	Designaciones de pedido STAUFF	Designaciones de pedido STAUFF
Kit Palanca de enclavamiento	MU20-1-KIT001	MU70-1-KIT001
	QRC-MKQ-10/4-SP-OL-W3	QRC-MKR-10/4-SP-OL-W3
Kit Seguro de palanca	MU20-1-KIT002	MU20-1-KIT002
	QRC-MKQ-10/4-SP-SL-W3	QRC-MKQ-10/4-SP-SL-W3
Kit Tapa de protección antipolvo	MU20-1-KIT003	MU70-1-KIT004
	QRC-MKQ-10/4-SP-DP-K	QRC-MKR-10/4-SP-DP-K
Manguito de acoplamiento	EK08-1-XXXX*	EK08-1-XXXX*
	QRC-EK-10-F-XXX-BT-W3	QRC-EK-10-F-XXX-BT-W3
Kit Perno de centrado	MU20-2-KIT001	MU20-2-KIT001
	QRC-MKQ-10/4-SP-CB-W3	QRC-MKQ-10/4-SP-CB-W3
Kit Tornillos guía	MU20-2-KIT002	MU20-2-KIT002
	QRC-MKQ-10/4-SP-GS-W4	QRC-MKQ-10/4-SP-GS-W4
Conector de acoplamiento	EK08-2-XXXX*	EK08-2-XXXX*
	QRC-EK-10-M-XXX-BP-W3	QRC-EK-10-M-XXX-BP-W3
Kit Juntas de conexión (20 uds.)	MU20-2-KIT003	MU20-2-KIT003
	QRC-EK-10-MSK-PU	QRC-EK-10-MSK-PU

MK

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie MK 24 • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (2 x 250 bar, 2 x 40 bar)

Material

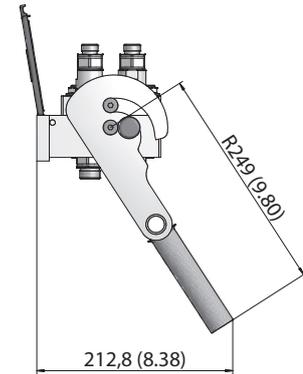
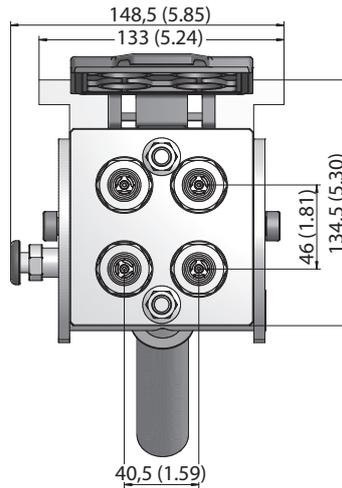
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in) ØD2	Mitad fija		Mitad suelta		Acoplamiento múltiple completo	
		Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3							
	G 3/8"	MK24-1-IGF06 QRC-MKQ-10/4-FP-G06-BT-W3	5810 12782.00	MK24-2-IGF06 QRC-MKQ-10/4-MP-G06-BP-W3	2830 6226.00	MK24-8-IGF06 QRC-MKQ-10/4-CC-G06-S1-W3	8640 19008.00
	G 1/2"	MK24-1-IGF08 QRC-MKQ-10/4-FP-G08-BT-W3	5810 12782.00	MK24-2-IGF08 QRC-MKQ-10/4-MP-G08-BP-W3	2830 6226.00	MK24-8-IGF08 QRC-MKQ-10/4-CC-G08-S1-W3	8640 19008.00
	NPTF 1/2" -14	MK24-1-INF08 QRC-MKQ-10/4-FP-NF08-BT-W3	5810 12782.00	MK24-2-INF08 QRC-MKQ-10/4-MP-NF08-BP-W3	2830 6226.00	MK24-8-INF08 QRC-MKQ-10/4-CC-NF08-S1-W3	8640 19008.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861							
	M16x1,5	10L MK24-1-L1016 QRC-MKQ-10/4-FP-10L-BT-W3	5570 12254.00	MK24-2-L1016 QRC-MKQ-10/4-MP-10L-BP-W3	2590 5698.00	MK24-8-L1016 QRC-MKQ-10/4-CC-10L-S1-W3	8160 17952.00
	M18x1,5	12L MK24-1-L1218 QRC-MKQ-10/4-FP-12L-BT-W3	5650 12430.00	MK24-2-L1218 QRC-MKQ-10/4-MP-12L-BP-W3	2590 5698.00	MK24-8-L1218 QRC-MKQ-10/4-CC-12L-S1-W3	8240 18128.00
	M22x1,5	15L MK24-1-L1522 QRC-MKQ-10/4-FP-15L-BT-W3	5650 12430.00	MK24-2-L1522 QRC-MKQ-10/4-MP-15L-BP-W3	2670 5874.00	MK24-8-L1522 QRC-MKQ-10/4-CC-15L-S1-W3	8320 18304.00
	M26x1,5	18L MK24-1-L1826 QRC-MKQ-10/4-FP-18L-BT-W3	5810 12782.00	MK24-2-L1826 QRC-MKQ-10/4-MP-18L-BP-W3	2670 5874.00	MK24-8-L1826 QRC-MKQ-10/4-CC-18L-S1-W3	8480 18656.00

MK

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie MK 74 • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI (2 x 250 bar, 2 x 40 bar)

Material

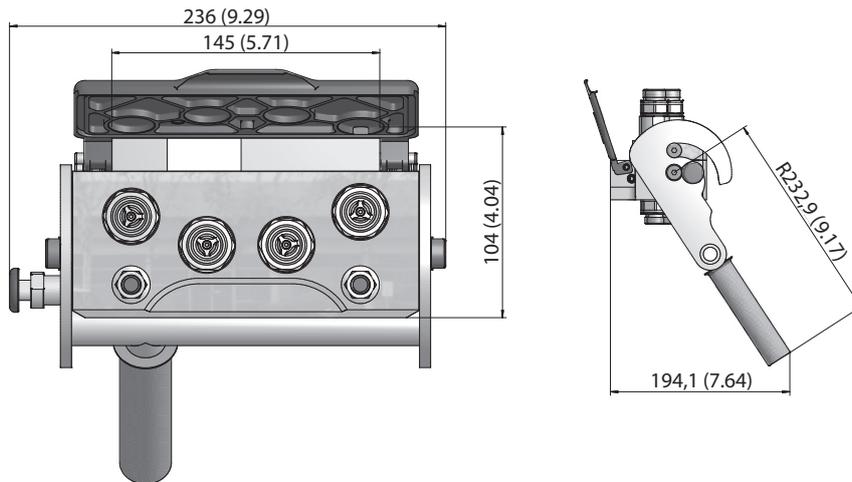
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU

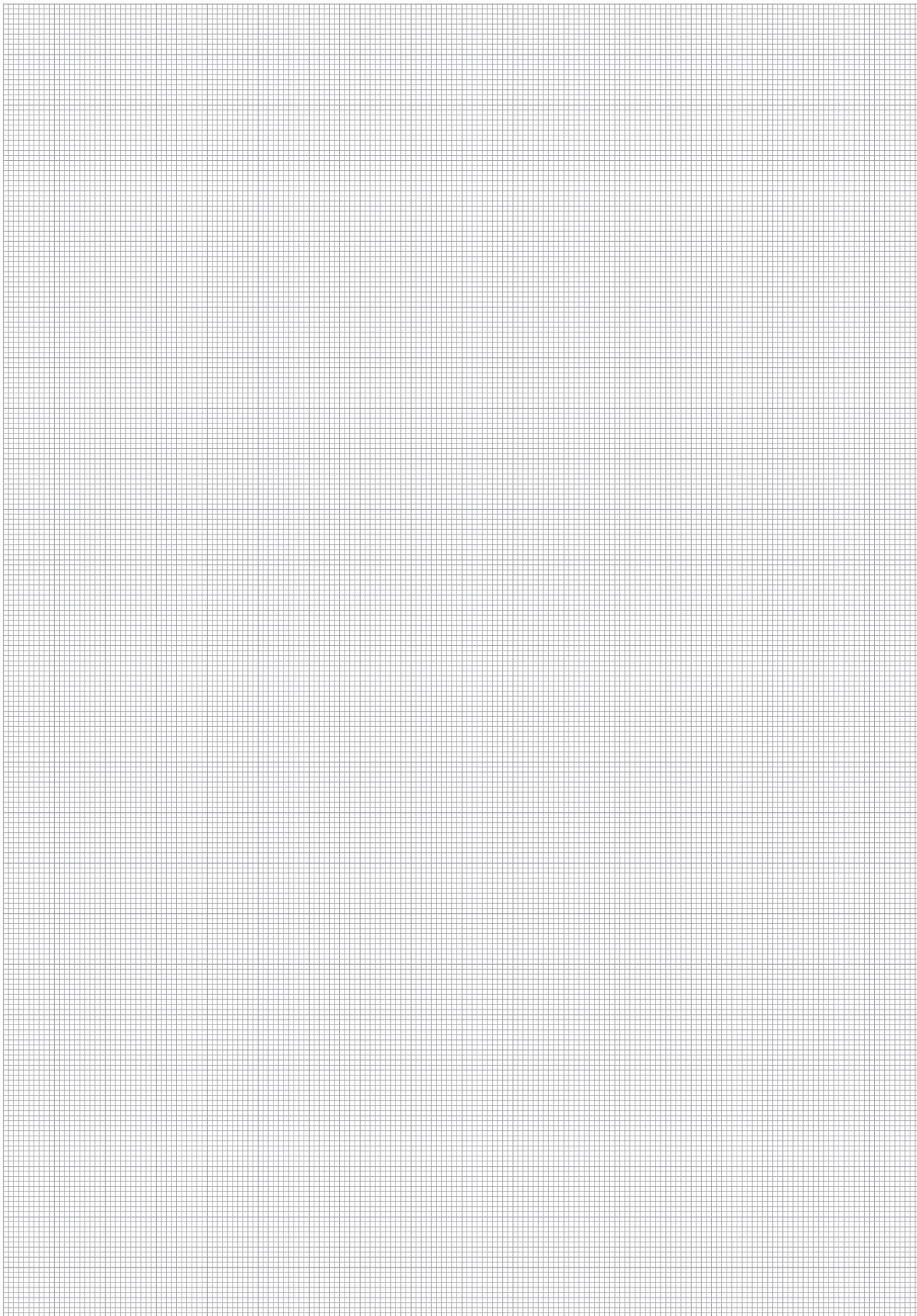


Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensión (mm/in)	ØD2	Mitad fija	Peso	Mitad suelta	Peso	Acoplamiento múltiple completo	Peso
			Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3								
	G3/8"		MK74-1-IGF06	6820	MK74-2-IGF06	3340	MK74-8-IGF06	10160
			QRC-MKR-10/4-FP-G06-BT-W3	15004.00	QRC-MKR-10/4-MP-G06-BP-W3	7348.00	QRC-MKR-10/4-CC-G06-S1-W3	22352.00
	G 1/2"		MK74-1-IGF08	6800	MK74-2-IGF08	3320	MK74-8-IGF08	10120
			QRC-MKR-10/4-FP-G08-BT-W3	14960.00	QRC-MKR-10/4-MP-G08-BP-W3	7304.00	QRC-MKR-10/4-CC-G08-S1-W3	22264.00
	NPTF 1/2" -14		MK74-1-INF08	6780	MK74-2-INF08	3300	MK74-8-INF08	10080
			QRC-MKR-10/4-FP-NF08-BT-W3	14916.00	QRC-MKR-10/4-MP-NF08-BP-W3	7260.00	QRC-MKR-10/4-CC-NF08-S1-W3	22176.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861								
	M16x1,5	10L	MK74-1-L1016	6690	MK74-2-L1016	3210	MK74-8-L1016	9900
			QRC-MKR-10/4-FP-10L-BT-W3	14718.00	QRC-MKR-10/4-MP-10L-BP-W3	7062.00	QRC-MKR-10/4-CC-10L-S1-W3	21780.00
	M18x1,5	12L	MK74-1-L1218	6690	MK74-2-L1218	3210	MK74-8-L1218	9900
			QRC-MKR-10/4-FP-12L-BT-W3	14718.00	QRC-MKR-10/4-MP-12L-BP-W3	7062.00	QRC-MKR-10/4-CC-12L-S1-W3	21780.00
	M22x1,5	15L	MK74-1-L1522	6720	MK74-2-L1522	3240	MK74-8-L1522	9960
			QRC-MKR-10/4-FP-15L-BT-W3	14784.00	QRC-MKR-10/4-MP-15L-BP-W3	7128.00	QRC-MKR-10/4-CC-15L-S1-W3	21912.00
	M26x1,5	18L	MK74-1-L1826	6740	MK74-2-L1826	3260	MK74-8-L1826	10000
			QRC-MKR-10/4-FP-18L-BT-W3	14828.00	QRC-MKR-10/4-MP-18L-BP-W3	7172.00	QRC-MKR-10/4-CC-18L-S1-W3	22000.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.





MK





Serie HS ▪ Características	160 - 161
Serie HS 04 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	162
Serie HS 08 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	163
Serie HS 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	164
Serie HS 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	165
Serie HS 12 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	166
Serie HS 20 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	167 - 168

Serie HS 25 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	169
Serie HS ▪ Modelos especiales	170
Serie HS ▪ Protección antipolvo	171



HS



Serie HS - Características

Descripción

Los acoplamientos de rosca de la serie HS se acoplan hasta el tope mediante un enroscado sencillo del manguito y el conector. Debido a la estructura, las dos válvulas se abren en esta posición a "en bloque". Gracias a la estructura robusta son también especialmente adecuadas para condiciones de uso difíciles en el área de maquinaria de construcción. Las presiones de servicio de esta serie son mayores que las de la serie HP de VOSWINKEL.

Los acoplamientos de rosca de la serie HS se pueden acoplar bajo presión hasta máx. 50 bar / 725 PSI a ambos lados. La rosca de unión autorroscante evita que la unión roscada se suelte por vibraciones. El manguito enroscado del conector debe cubrir el aro de freno del manguito cuando el enclavamiento es correcto.

Presión de servicio

300 ... 450 bar / 30 ... 45 MPa / 4350 ... 6525 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

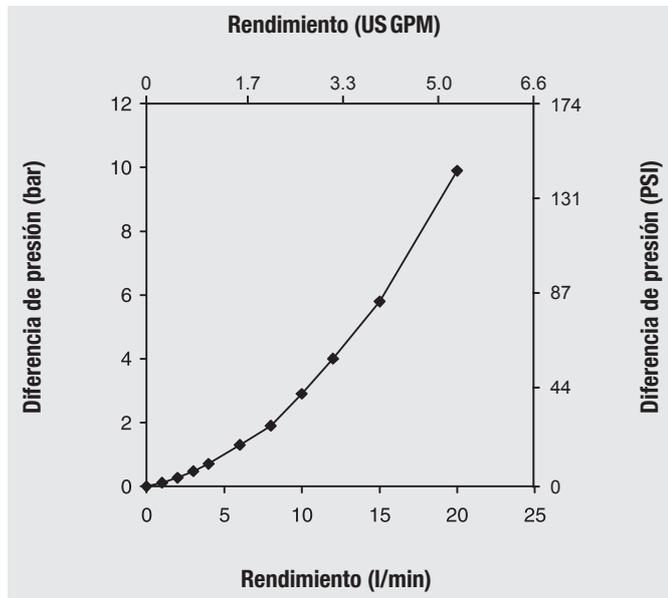
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

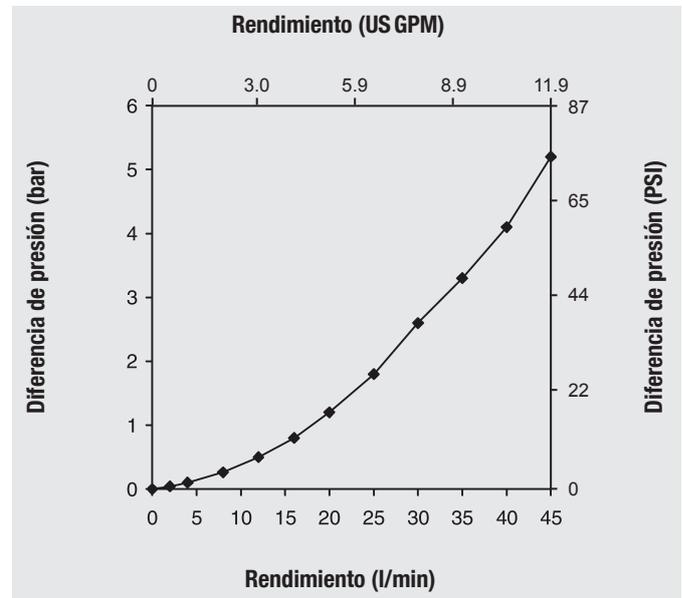
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HS 04 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3



Serie HS 08 - BG 2 - Diámetro nominal 10

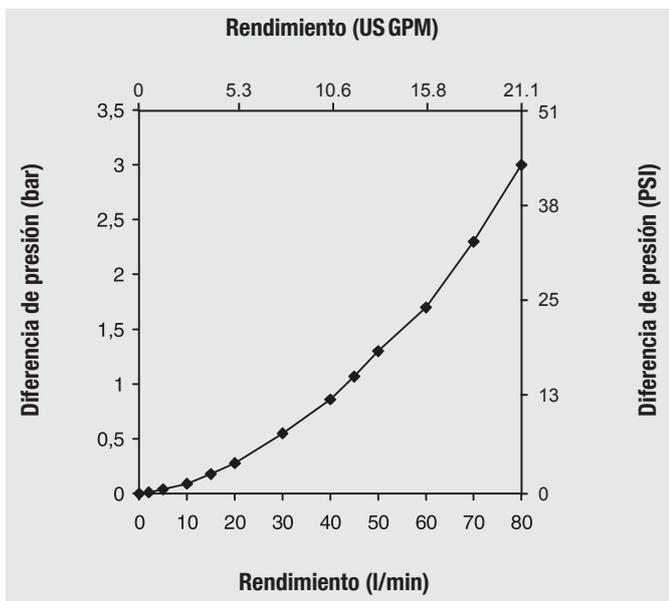


Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.

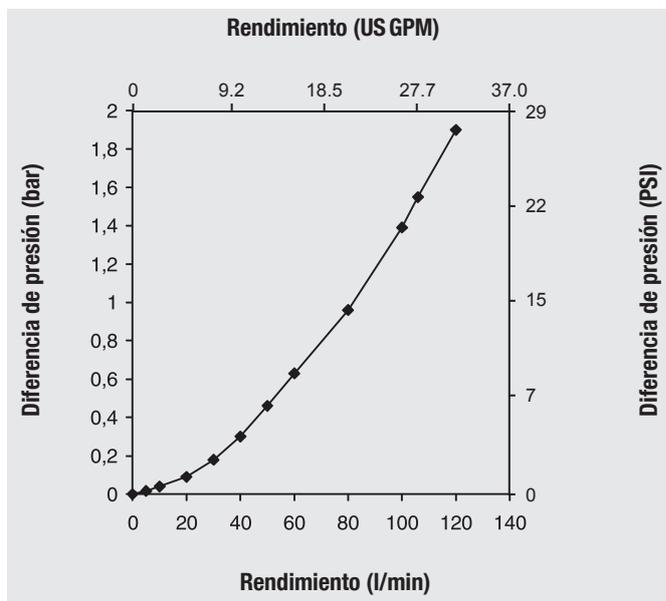


HS

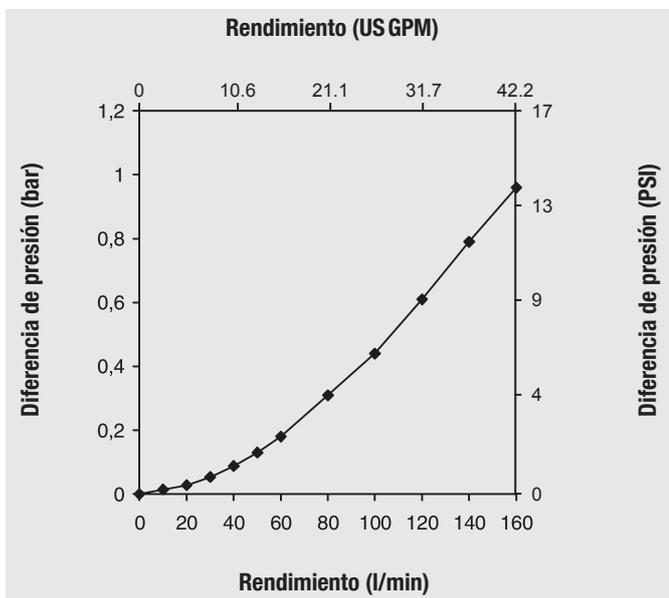
Serie HS 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5



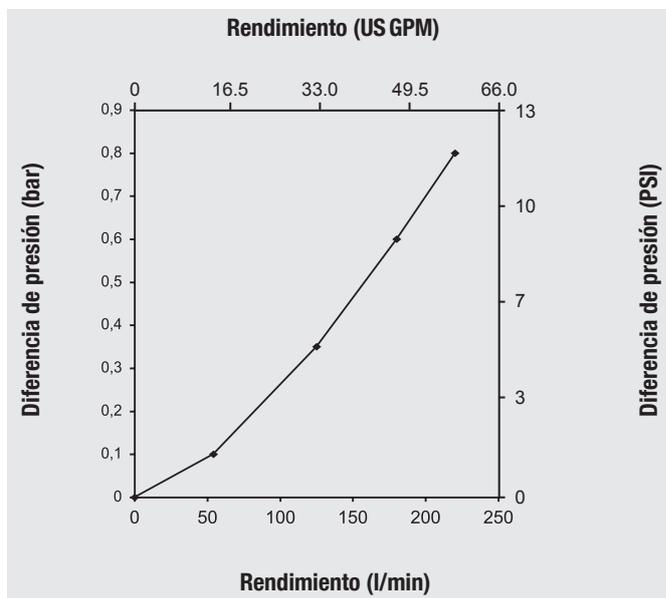
Serie HS 12 • BG 6 • Diámetro nominal 19



Serie HS 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie HS 25 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie HS 04 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

450 bar / 45 MPa / 6527 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (manguito)
 1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (conector)
 1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

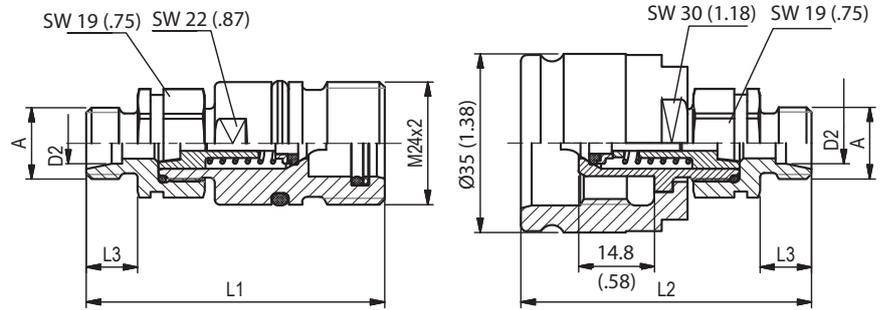
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 14541.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(g/oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3									
	G 1/4"	60	59		13	HS04-1-IGF04	120	HS04-2-IGF04	182
		2.36	2.32		.51	QRC-HS-06-F-G04-BT-W66	264.00	QRC-HS-06-M-G04-BT-W66	400.40
	NPTF 1/4" -18	60	59			HS04-1-INF04	120	HS04-2-INF04	190
		2.36	2.32			QRC-HS-06-F-NF04-BT-W66	264.00	QRC-HS-06-M-NF04-B-W66	418.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	58	57	10	HS04-1-L0814	121	HS04-2-L0814	187
		2.28	2.24	.39		QRC-HS-06-F-08L-BT-W66	266.20	QRC-HS-06-M-08L-B-W66	411.40
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	73	72	25	HS04-1-N0814	137	HS04-2-N0814	203
		2.87	2.83	.98		QRC-HS-06-F-08LB-BT-W66	301.40	QRC-HS-06-M-08LB-B-W66	446.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 08 • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

450 bar / 45 MPa / 6527 PSI

Presión de estallido

1750 bar / 175 MPa / 25382 PSI (manguito)

1550 bar / 155 MPa / 22481 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

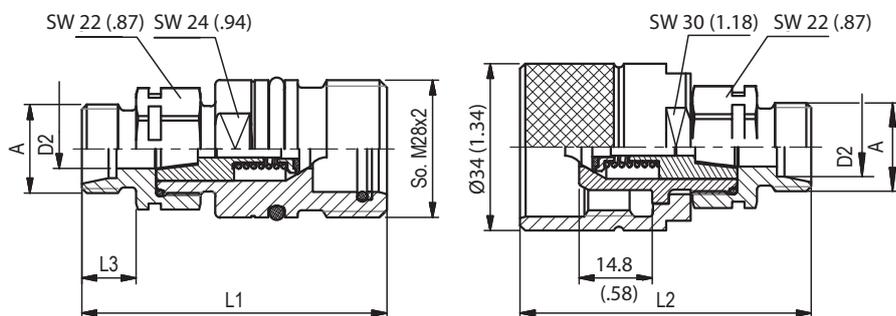
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad		
	ØD2	L1	L2	L3					L4	
Rosca exterior conforme a DIN ISO 8434-1										
	G 3/8"	65	62	12		HS08-1-AGF06	169	HS08-2-AGF06	181	
		2.56	2.44	.47		QRC-HS-10-F-B06-BT-W66	371.80	QRC-HS-10-M-B06-B-W66	398.20	
	UNF 3/4" -16	67	53	17		HS08-1-AUF08	160	HS08-2-AUF08	175	
		2.65	2.07	.65		QRC-HS-10-F-J12-BT-W66	352.00	QRC-HS-10-M-J12-BT-W66	385.00	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3										
	G1/4"	64	61		13	HS08-1-IGF04	180	HS08-2-IGF04	192	
		2.52	2.40		.51	QRC-HS-10-F-G04-BT-W66	396.00	QRC-HS-10-M-G04-B-W66	422.40	
	G3/8"	64	61		13	HS08-1-IGF06	172	HS08-2-IGF06	184	
		2.52	2.40		.51	QRC-HS-10-F-G06-BT-W66	378.40	QRC-HS-10-M-G06-B-W66	404.80	
	M16x1,5	64	61		13	HS08-1-IMF16	161	HS08-2-IMF16	174	
		2.52	2.40		.51	QRC-HS-10-F-M16-BT-W66	354.20	QRC-HS-10-M-M16-B-W66	382.80	
	NPTF 3/8" -18	64	61			HS08-1-INF06	173	HS08-2-INF06	185	
		2.52	2.40			QRC-HS-10-F-NF06-BT-W66	380.60	QRC-HS-10-M-NF06-B-W66	407.00	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M14x1,5	8L	61	58	10		HS08-1-L0814	144	HS08-2-L0814	158
			2.39	2.28	.39		QRC-HS-10-F-08L-BT-W66	316.80	QRC-HS-10-M-08L-B-W66	347.60
	M16x1,5	10L	62	59	11		HS08-1-L1016	158	HS08-2-L1016	169
			2.43	2.32	.43		QRC-HS-10-F-10L-BT-W66	347.60	QRC-HS-10-M-10L-B-W66	371.80
	M18x1,5	12L	62	59	11		HS08-1-L1218	160	HS08-2-L1218	172
			2.43	2.32	.43		QRC-HS-10-F-12L-BT-W66	352.00	QRC-HS-10-M-12L-B-W66	378.40
	M16x1,5	8S	63	60	12		HS08-1-S0816	163	HS08-2-S0816	174
			2.47	2.36	.47		QRC-HS-10-F-08S-BT-W66	358.60	QRC-HS-10-M-08S-B-W66	382.80
	M18x1,5	10S	63	60	12		HS08-1-S1018	164	HS08-2-S1018	176
			2.47	2.36	.47		QRC-HS-10-F-10S-BT-W66	360.80	QRC-HS-10-M-10S-B-W66	387.20
	M20x1,5	12S	63	60	12		HS08-1-S1220	154	HS08-2-S1220	179
			2.47	2.36	.47		QRC-HS-10-F-12S-BT-W66	338.80	QRC-HS-10-M-12S-B-W66	393.80
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861										
	M14x1,5	8L	76	73	25		HS08-1-N0814	172	HS08-2-N0814	176
			2.98	2.87	.98		QRC-HS-10-F-08LB-BT-W66	378.40	QRC-HS-10-M-08LB-B-W66	387.20
	M16x1,5	10L	77	74	26		HS08-1-N1016	187	HS08-2-N1016	170
			3.02	2.91	1.02		QRC-HS-10-F-10LB-BT-W66	411.40	QRC-HS-10-M-10LB-B-W66	374.00
	M22x1,5	15L	78	75	27		HS08-1-N1522	231	HS08-2-N1522	175
			3.06	2.95	1.06		QRC-HS-10-F-15LB-BT-W66	508.20	QRC-HS-10-M-15LB-BT-W66	385.00
	M16x1,5	08S	78	5	27		HS08-1-T0816	160	HS08-2-T0816	170
			3.06	.20	1.06		QRC-HS-10-F-08SB-BT-W66	352.00	QRC-HS-10-M-08SB-BT-W66	374.00
	M18x1,5	10S	78	75	27		HS08-1-T1018	175	HS08-2-T1018	175
			3.06	2.95	1.06		QRC-HS-10-F-10SB-BT-W66	385.00	QRC-HS-10-M-10SB-B-W66	385.00
	M20x1,5	12S	78	75	27		HS08-1-T1220	310	HS08-2-T1220	171
			3.06	2.95	1.06		QRC-HS-10-F-12SB-BT-W66	682.00	QRC-HS-10-M-12SB-B-W66	376.20

HS

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI

Presión de estallido

1200bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)
 1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)
 1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

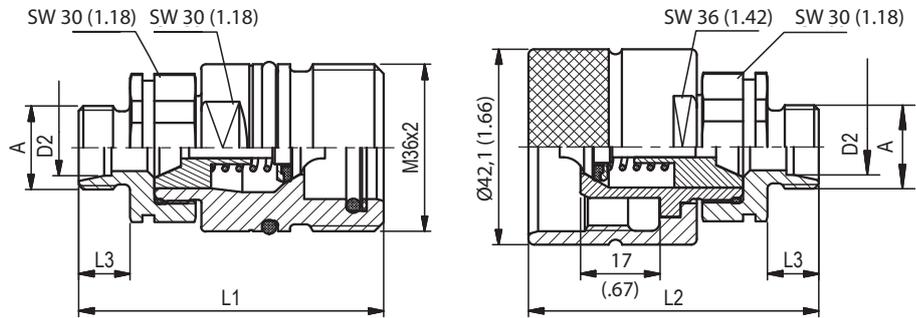
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

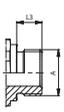
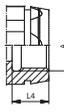
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3 L4					
Rosca exterior conforme a DIN 3852-2 - ISO 9974-3									
	G 3/8"	69	66	12		HS10-1-AGF06	287	HS10-2-AGF06	267
		2.72	2.60	.47		QRC-HS-12-F-B06-BT-W66	631.40	QRC-HS-12-M-B06-B-W66	587.40
	G 1/2"	69	66	12		HS10-1-AGF08	295	HS10-2-AGF08	271
		2.72	2.60	.47		QRC-HS-12-F-B08-BT-W66	649.00	QRC-HS-12-M-B08-B-W66	596.20
M22x1,5	69	66	12		HS10-1-AMF22	296	HS10-2-AMF22	262	
	2.72	2.60	.47		QRC-HS-12-F-M22M-BT-W66	651.20	QRC-HS-12-M-M22M-B-W66	576.40	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ISO 6149-1 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G3/8"	67	64		15	HS10-1-IGF06	308	HS10-2-IGF06	288
		2.64	2.52		.59	QRC-HS-12-F-G06-BT-W66	677.60	QRC-HS-12-M-G06-B-W66	633.60
	G1/2"	67	64		15	HS10-1-IGF08	319	HS10-2-IGF08	299
		2.64	2.52		.59	QRC-HS-12-F-G08-BT-W66	701.80	QRC-HS-12-M-G08-B-W66	657.80
	M18x1,5	67	64		15	HS10-1-IMF18	302	HS10-2-IMF18	282
		2.64	2.52		.59	QRC-HS-12-F-M180R-BT-W66	664.40	QRC-HS-12-M-M180R-B-W66	620.40
	M22x1,5	67	64		15	HS10-1-IMF22	292	HS10-2-IMF22	266
		2.64	2.52		.59	QRC-HS-12-F-M220R-BT-W66	642.40	QRC-HS-12-M-M220R-B-W66	585.20
	NPTF 1/2" -14	70	67			HS10-1-INF08	296	HS10-2-INF08	274
		2.76	2.64			QRC-HS-12-F-NF08-BT-W66	651.20	QRC-HS-12-M-NF08-B-W66	602.80
	UNF 7/8" -14	73	70		18	HS10-1-IUF10	292	HS10-2-IUF10	270
		2.87	2.76		.71	QRC-HS-12-F-U10-BT-W66	642.40	QRC-HS-12-M-U10-B-W66	594.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 10 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI

Presión de estallido

1200bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)
 1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)
 1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

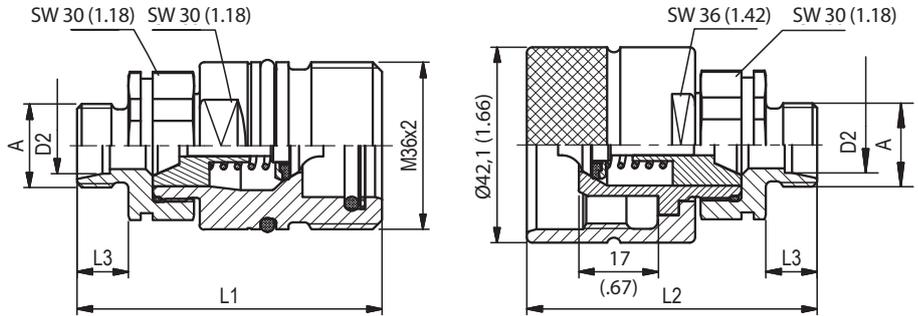
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	8L	64	61	10	HS10-1-L0814	264	HS10-2-L0814	254
			2.53	2.40	.39	QRC-HS-12-F-08L-BT-W66	580.80	QRC-HS-12-M-08L-B-W66	558.80
	M16x1,5	10L	65	62	11	HS10-1-L1016	277	HS10-2-L1016	257
			2.57	2.44	.43	QRC-HS-12-F-10L-BT-W66	609.40	QRC-HS-12-M-10L-B-W66	565.40
	M18x1,5	12L	65	62	11	HS10-1-L1218	278	HS10-2-L1218	258
			2.57	2.44	.43	QRC-HS-12-F-12L-BT-W66	611.60	QRC-HS-12-M-12L-B-W66	567.60
	M22x1,5	15L	66	63	12	HS10-1-L1522	284	HS10-2-L1522	264
			2.61	2.48	.47	QRC-HS-12-F-15L-BT-W66	624.80	QRC-HS-12-M-15L-B-W66	580.80
	M26x1,5	18L	66	63	12	HS10-1-L1826	284	HS10-2-L1826	264
			2.61	2.48	.47	QRC-HS-12-F-18L-BT-W66	624.80	QRC-HS-12-M-18L-B-W66	580.80
	M18x1,5	10S	66	63	12	HS10-1-S1018	284	HS10-2-S1018	264
			2.61	2.48	.47	QRC-HS-12-F-10S-BT-W66	624.80	QRC-HS-12-M-10S-B-W66	580.80
M20x1,5	12S	66	63	12	HS10-1-S1220	284	HS10-2-S1220	264	
		2.61	2.48	.47	QRC-HS-12-F-12S-BT-W66	624.80	QRC-HS-12-M-12S-B-W66	580.80	
M22x1,5	14S	68	65	14	HS10-1-S1422	292	HS10-2-S1422	272	
		2.69	2.56	.55	QRC-HS-12-F-14S-BT-W66	642.40	QRC-HS-12-M-10S-B-W66	598.40	
M24x1,5	16S	68	65	14	HS10-1-S1624	292	HS10-2-S1624	272	
		2.69	2.56	.55	QRC-HS-12-F-16S-BT-W66	642.40	QRC-HS-12-M-16S-B-W66	598.40	
M30x2	20S	70	67	16	HS10-1-S2030	284	HS10-2-S2030*	257	
		2.76	2.64	.63	QRC-HS-12-F-20S-BT-W66	624.80	QRC-HS-12-M-20S-B-W66	565.40	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M14x1,5	08L	80	77	26	HS10-1-N0814	286	HS10-2-N0814	262
			3.16	3.03	1.02	QRC-HS-12-F-08LB-BT-W66	629.20	QRC-HS-12-M-08LB-B-W66	576.40
	M16x1,5	10L	80	77	26	HS10-1-N1016	307	HS10-2-N1016	275
			3.16	3.03	1.02	QRC-HS-12-F-10LB-BT-W66	675.40	QRC-HS-12-M-10LB-B-W66	605.00
	M18x1,5	12L	84	81	30	HS10-1-N1218	306	HS10-2-N1218	268
			3.31	3.19	1.18	QRC-HS-12-F-12LB-BT-W66	673.20	QRC-HS-12-M-12LB-B-W66	589.60
	M22x1,5	15L	81	78	27	HS10-1-N1522	314	HS10-2-N1522	282
			3.20	3.07	1.06	QRC-HS-12-F-15LB-BT-W66	690.80	QRC-HS-12-M-15LB-B-W66	620.40
	M26x1,5	18L	81	78	27	HS10-1-N1826	366	HS10-2-N1826	346
			3.20	3.07	1.06	QRC-HS-12-F-18LB-BT-W66	805.20	QRC-HS-12-M-18LB-B-W66	761.20
	M18x1,5	10S	80	77	26	HS10-1-T1018	307	HS10-2-T1018	280
			3.16	3.03	1.02	QRC-HS-12-F-10SB-BT-W66	675.40	QRC-HS-12-M-10SB-B-W66	616.00
M20x1,5	12S	81	78	27	HS10-1-T1220	312	HS10-2-T1220	288	
		3.20	3.07	1.06	QRC-HS-12-F-12SB-BT-W66	686.40	QRC-HS-12-M-12SB-B-W66	633.60	
M22x1,5	14S	83	80	29	HS10-1-T1422	328	HS10-2-T1422	304	
		3.28	3.15	1.14	QRC-HS-12-F-14SB-BT-W66	721.60	QRC-HS-12-M-14SB-B-W66	668.80	
M24x1,5	16S	83	80	29	HS10-1-T1624	342	HS10-2-T1624	316	
		3.28	3.15	1.14	QRC-HS-12-F-16SB-BT-W66	752.40	QRC-HS-12-M-16SB-B-W66	695.20	

HS

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 12 • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)
 1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)
 1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

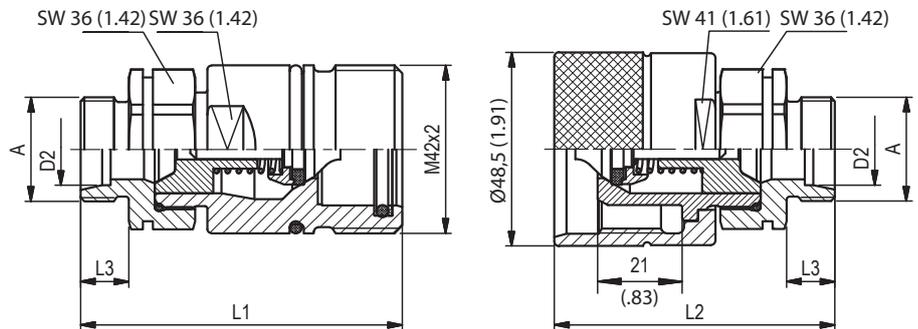
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Medida conforme a ISO 14541.

Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ISO 9974-1 - ANSI B 1.20.3									
	G1/2"	86	75	19	HS12-1-IGF08	526	HS12-2-IGF08	504	
		3.39	2.95	.75	QRC-HS-19-F-G08-BT-W66	1157.20	QRC-HS-19-M-G08-B-W66	1108.80	
	G3/4"	86	75	19	HS12-1-IGF12	636	HS12-2-IGF12	476	
		3.39	2.95	.75	QRC-HS-19-F-G12-BT-W66	1399.20	QRC-HS-19-M-G12-B-W66	1047.20	
	M22x1,5	86	75	19	HS12-1-IMF22	550	HS12-2-IMF22	490	
		3.39	2.95	.75	QRC-HS-19-F-M22-BT-W66	1210.00	QRC-HS-19-M-M22-B-W66	1078.00	
NPTF 3/4" -14	86	75		HS12-1-INF12	550	HS12-2-INF12	476		
	3.39	2.95		QRC-HS-19-F-NF12-BT-W66	1210.00	QRC-HS-19-M-NF12-B-W66	1047.20		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	79	69	11	HS12-1-L1218	460	HS12-2-L1218	408
			3.11	2.72	.43	QRC-HS-19-F-12L-BT-W66	1012.00	QRC-HS-19-M-12L-B-W66	897.60
	M22x1,5	15L	80	70	12	HS12-1-L1522	466	HS12-2-L1522	413
			3.15	2.76	.47	QRC-HS-19-F-15L-BT-W66	1025.20	QRC-HS-19-M-15L-B-W66	908.60
	M26x1,5	18L	80	70	12	HS12-1-L1826	479	HS12-2-L1826	419
			3.15	2.76	.47	QRC-HS-19-F-18L-BT-W66	1053.80	QRC-HS-19-M-18L-B-W66	921.80
	M30x2	22L	82	72	14	HS12-1-L2230	492	HS12-2-L2230	431
			3.23	2.83	.55	QRC-HS-19-F-22L-BT-W66	1082.40	QRC-HS-19-M-22L-B-W66	948.20
	M24x1,5	16S	82	72	14	HS12-1-S1624	474	HS12-2-S1624	402
			3.23	2.83	.55	QRC-HS-19-F-16S-BT-W66	1042.80	QRC-HS-19-M-16S-B-W66	884.40
	M30x2	20S	84	74	16	HS12-1-S2030	500	HS12-2-S2030	440
			3.31	2.91	.63	QRC-HS-19-F-20S-BT-W66	1100.00	QRC-HS-19-M-20S-B-W66	968.00
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M18x1,5	12L	94	84	26	HS12-1-N1218	488	HS12-2-N1218	422
			3.70	3.31	1.02	QRC-HS-19-F-12LB-BT-W66	1073.60	QRC-HS-19-M-12LB-B-W66	928.40
	M22x1,5	15L	95	85	27	HS12-1-N1522	510	HS12-2-N1522	438
			3.74	3.35	1.06	QRC-HS-19-F-15LB-BT-W66	1122.00	QRC-HS-19-M-15LB-B-W66	963.60
	M26x1,5	18L	95	85	27	HS12-1-N1826	557	HS12-2-N1826	475
			3.74	3.35	1.06	QRC-HS-19-F-18LB-BT-W66	1225.40	QRC-HS-19-M-18LB-B-W66	1045.00
	M30x2	22L	104	94	36	HS12-1-N2230	594	HS12-2-N2230	524
			4.09	3.70	1.42	QRC-HS-19-F-22LB-BT-W66	1306.80	QRC-HS-19-M-22LB-B-W66	1152.80
	M24x1,5	16S	97	87	29	HS12-1-T1624	534	HS12-2-T1624	462
			3.82	3.43	1.14	QRC-HS-19-F-16SB-BT-W66	1174.80	QRC-HS-19-M-16SB-B-W66	1016.40
	M30x2	20S	104	94	36	HS12-1-T2030	624	HS12-2-T2030	565
			4.09	3.70	1.42	QRC-HS-19-F-20SB-BT-W66	1372.80	QRC-HS-19-M-20SB-B-W66	1243.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1180 bar / 118 MPa / 17114 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

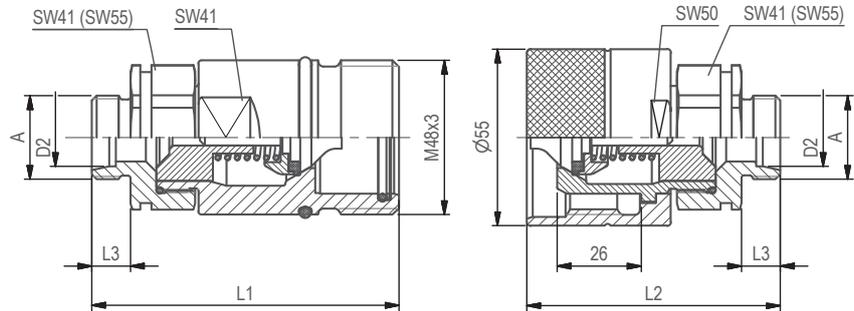
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A - ANSI B 1.20.3									
	G3/4"	98	81		19	HS20-1-IGF12	781	HS20-2-IGF12	688
		3.86	3.19		.75	QRC-HS-25-F-G12-BT-W66	1718.20	QRC-HS-25-M-G12-B-W66	1513.60
	G1"	98	81		19	HS20-1-IGF16	738	HS20-2-IGF16	645
		3.86	3.19		.75	QRC-HS-25-F-G16-BT-W66	1623.60	QRC-HS-25-M-G16-B-W66	1419.00
NPTF 1" -11 1/2	98	81			HS20-1-INF16	780	HS20-2-INF16	601	
	3.86	3.19			QRC-HS-25-F-NF16-BT-W66	1716.00	QRC-HS-25-M-NF16-B-W66	1322.20	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M26x1,5	18L	95	78	12	HS20-1-L1826	709	HS20-2-L1826	616
		3.74	3.07	.47		QRC-HS-25-F-18L-BT-W66	1559.80	QRC-HS-25-M-18L-B-W66	1355.20
	M30x2	22L	97	80	14	HS20-1-L2230	715	HS20-2-L2230	622
			3.82	3.15	.55		QRC-HS-25-F-22L-BT-W66	1573.00	QRC-HS-25-M-22L-B-W66
	M36x2	28L	97	80	14	HS20-1-L2836	720	HS20-2-L2836	672
			3.82	3.15	.55		QRC-HS-25-F-28L-BT-W66	1584.00	QRC-HS-25-M-28L-B-W66
	M45x2	35L	99	82	16	HS20-1-L3545	805	HS20-2-L3545	713
			3.90	3.23	.63		QRC-HS-25-F-35L-BT-W66	1771.00	QRC-HS-25-M-35L-B-W66
	M30x2	20S	99	82	16	HS20-1-S2030	731	HS20-2-S2030	639
			3.90	3.23	.63		QRC-HS-25-F-20S-BT-W66	1608.20	QRC-HS-25-M-20S-B-W66
	M36x2	25S	101	84	18	HS20-1-S2536	753	HS20-2-S2536	660
			3.98	3.31	.71		QRC-HS-25-F-25S-BT-W66	1656.60	QRC-HS-25-M-25S-B-W66
	M42x2	30S	103	86	20	HS20-1-S3042	871	HS20-2-S3042	650
			4.06	3.39	.79		QRC-HS-25-F-30S-BT-W66	1916.20	QRC-HS-25-M-30S-B-W66
M52x2	38S	105	88	22	HS20-1-S3852	1080	HS20-2-S3852	901	
		4.13	3.46	.87		QRC-HS-25-F-38S-BT-W66	2376.00	QRC-HS-25-M-38S-B-W66	1982.20
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M22x1,5	15L	110	93	27	HS20-1-N1522	820	HS20-2-N1522	620
			4.33	3.66	1.06		QRC-HS-25-F-15LB-BT-W66	1804.00	QRC-HS-25-M-15LB-B-W66
	M26x1,5	18L	115	98	32	HS20-1-N1826	766	HS20-2-N1826	638
			4.53	3.86	1.26		QRC-HS-25-F-18LB-BT-W66	1685.20	QRC-HS-25-M-18LB-B-W66
	M30x2	22L	117	100	34	HS20-1-N2230	861	HS20-2-N2230	650
			4.61	3.94	1.34		QRC-HS-25-F-22LB-BT-W66	1894.20	QRC-HS-25-M-22LB-B-W66
	M36x2	28L	117	100	34	HS20-1-N2836	899	HS20-2-N2836	690
			4.61	3.94	1.34		QRC-HS-25-F-28LB-BT-W66	1977.80	QRC-HS-25-M-28LB-B-W66
	M30x2	20S	121	104	38	HS20-1-T2030	940	HS20-2-T2030	706
			4.76	4.09	1.50		QRC-HS-25-F-20SB-BT-W66	2068.00	QRC-HS-25-M-20SB-B-W66
	M36x2	25S	121	104	38	HS20-1-T2536	947	HS20-2-T2536	740
			4.76	4.09	1.50		QRC-HS-25-F-25SB-BT-W66	2083.40	QRC-HS-25-M-25SB-B-W66
	M42x2	30S	123	106	40	HS20-1-T3042	1040	HS20-2-T3042	850
			4.84	4.17	1.57		QRC-HS-25-F-30SB-BT-W66	2288.00	QRC-HS-25-M-30SB-B-W66
	M52x2	38S	123	106	40	HS20-1-T3852	1404	HS20-2-T3852	850
			4.84	4.17	1.57		QRC-HS-25-F-38SB-BT-W66	3088.80	QRC-HS-25-M-38SB-B-W66

HS

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 20 • BG 8 • Diámetro nominal 25

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1180 bar / 118 MPa / 17114 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

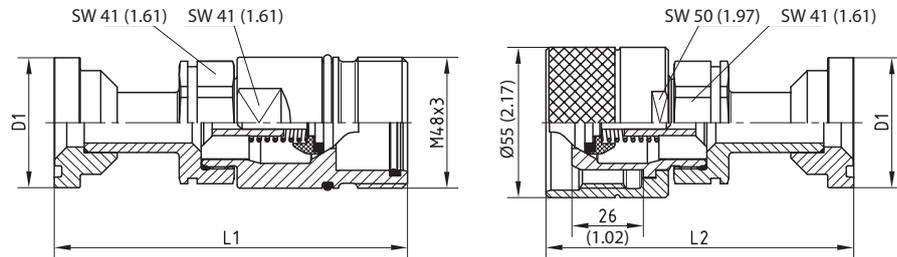
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

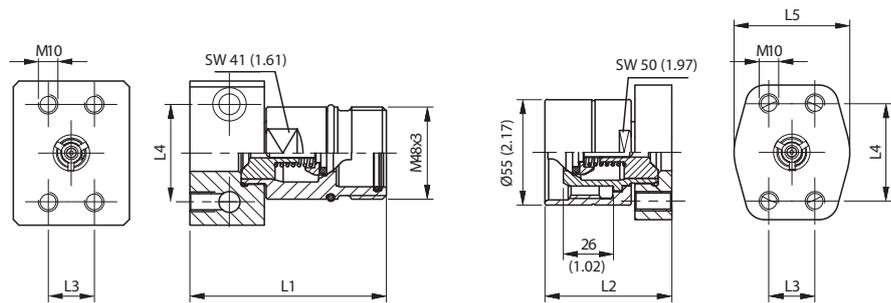
NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Brida	Dimensiones (mm/in)						Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD1	L1	L2	L3	L4	L5	Números de pedido VOSWINKEL	(^{oz}) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL	(^{oz}) aprox. por unidad
							Designaciones de pedido STAUFF		Designaciones de pedido STAUFF	
3/4"	41,3	127	110				HS20-1-AFS12	852	HS20-2-AFS12	760
		1.63	5.00				QRC-HS-25-F-FH612-BT-W66	1874.40	QRC-HS-25-M-FH612-B-W66	1672.00
1"	47,6	129	112				HS20-1-AFS16	932	HS20-2-AFS16	839
		1.87	5.08				QRC-HS-25-F-FH616-BT-W66	2050.40	QRC-HS-25-M-FH616-B-W66	1845.80

HS



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Brida	Dimensiones (mm/in)						Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	L5	Números de pedido VOSWINKEL	(^{oz}) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL	(^{oz}) aprox. por unidad
							Designaciones de pedido STAUFF		Designaciones de pedido STAUFF	
3/4"	4.02	102	65	23,8	50,8	60	HS20-1-X0010	1631	HS20-2-X0011	877
		2.56	.94	2.00	2.36		QRC-HS-25-M-C612M-B-W66-700514	3588.20	QRC-HS-25-M-C612M-B-W66	1929.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 25 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

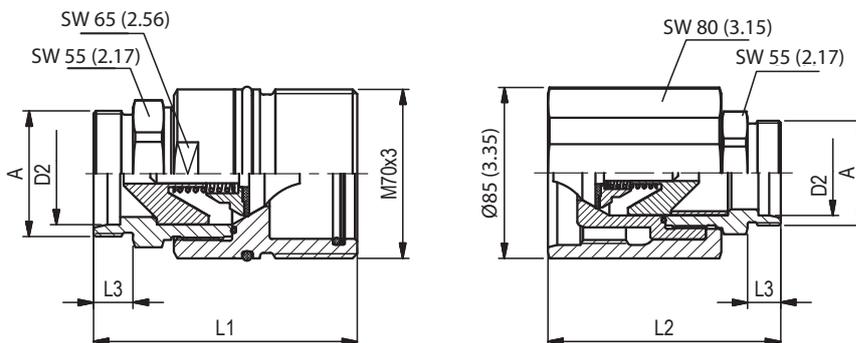
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

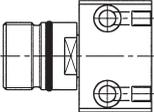
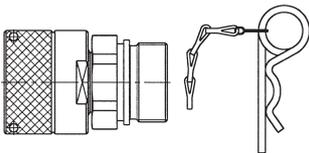
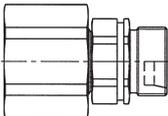
Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	(^g oz) aprox. por unidad
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A / Rosca interior DIN 3852-2-A									
	G 1" 1/4	125	131		29	HS25-1-IGF20	1907	HS25-2-IGF20	2766
		4.92	5.16		1.14	QRC-HS-38-F-G20-BT-W66	4195.40	QRC-HS-38-M-G20-B-W66	6085.20
	G 1" 1/2	127	134		31	HS25-1-IGF24	1849	HS25-2-IGF24	2708
		5.00	5.28		1.22	QRC-HS-38-F-G24-BT-W66	4067.80	QRC-HS-38-M-G24-B-W66	5957.60
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861									
	M45x2	35L	105	112	16	HS25-1-L3545	1560	HS25-2-L3545	2090
		4.11	4.39	.63		QRC-HS-38-F-35L-BT-W66	3432.00	QRC-HS-38-M-35L-B-W66	4598.00
	M52x2	42L	105	112	16	HS25-1-L4252	1620	HS25-2-L4252	2150
			4.11	4.39	.63		QRC-HS-38-F-42L-BT-W66	3564.00	QRC-HS-38-M-42L-B-W66
	M42x2	30S	112	119	20	HS25-1-S3042	1572	HS25-2-S3042	2092
			4.41	4.69	.79		QRC-HS-38-F-30S-BT-W66	3458.40	QRC-HS-38-M-30S-B-W66
	M52x2	38S	112	118	22	HS25-1-S3852	1624	HS25-2-S3852	2153
			4.41	4.65	.87		QRC-HS-38-F-38S-BT-W66	3572.80	QRC-HS-38-M-38S-B-W66
Rosca exterior con cono interior de 24° - Pared de separación - Forma W conforme a DIN 3861									
	M45x2	35L	125	132	36	HS25-1-N3545	1730	HS25-2-N3545	2340
			4.90	5.18	1.42		QRC-HS-38-F-35LB-BT-W66	3806.00	QRC-HS-38-M-35LB-B-W66
	M52x2	42L	129	132	36	HS25-1-N4252	1725	HS25-2-N4252	2335
			5.08	5.20	1.42		QRC-HS-38-F-42LB-BT-W66	3795.00	QRC-HS-38-M-42LB-B-W66
	M42x2	30S	133	140	40	HS25-1-T3042	1824	HS25-2-T3042	2683
			5.24	5.51	1.57		QRC-HS-38-F-30SB-BT-W66	4012.80	QRC-HS-38-M-30SB-B-W66
	M52x2	38S	132	139	40	HS25-1-T3852	1730	HS25-2-T3852	2793
			5.20	5.47	1.57		QRC-HS-38-F-38SB-BT-W66	3806.00	QRC-HS-38-M-38SB-B-W66

HS

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



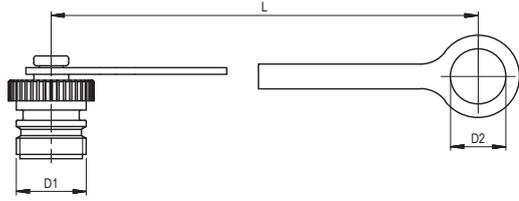
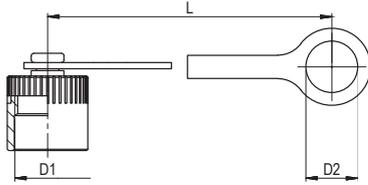
Serie HS • Modelos especiales

<p style="text-align: center;">1</p> 	<p>Para manguitos de rosca HS 10 (página 53) es una contrabrida disponible para el tamaño 1/2", 6000 PSI.</p>
<p style="text-align: center;">2</p> 	<p>Los conectores de rosca de los tipos HS 20 y HS 25 se pueden suministrar con una clavija de seguridad que evita que la unión acoplada se suelte accidentalmente incluso con fuertes impulsos o vibraciones hidráulicos.</p> <p>Clavija de seguridad para la serie RK/RH a petición.</p>
<p style="text-align: center;">3</p> 	<p>Un manguito enroscado de material de 55 mm (2.17 in) ofrece una posibilidad de uso optimizada de la llave plana.</p>

HS

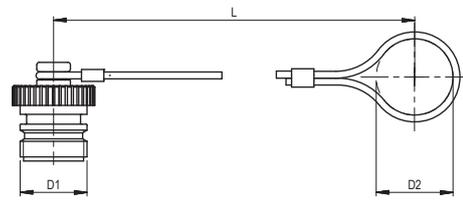
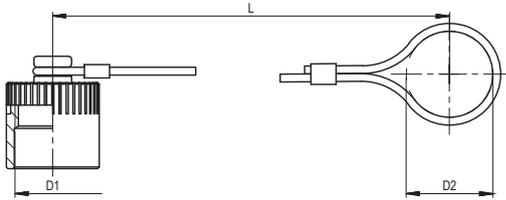


Serie HS - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2	19	180	Plástico (rojo)	HS04-0-RT001	QRC-HS-06-DF-19-K-RD
	.75	7.09		HS08-0-RT001	QRC-HS-10-DF-23-K-RD
M28x2	23	180	Plástico (rojo)	HS10-0-RT001	QRC-HS-12-DF-30-K-RD
	.91	7.09		HS12-0-RT001	QRC-HS-19-DF-37-K-RD
M36x2	29,5	185	Plástico (rojo)	HS20-0-RT001	QRC-HS-25-DF-41-K-RD
	1.16	7.28		HS25-0-RT001	QRC-HS-38-DF-55-K-RD
M42x2	36,5	190	Plástico (rojo)		
	1.44	7.48			
M48x3	41	190	Plástico (rojo)		
	1.61	7.48			
M70x3	55	201	Plástico (rojo)		
	2.17	7.91			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2	19	180	Plástico (rojo)	HS04-9-RT001	QRC-HS-06-DM-19-K-RD
	.75	7.09		HS08-9-RT001	QRC-HS-10-DM-23-K-RD
M28x2	23	180	Plástico (rojo)	HS10-9-RT001	QRC-HS-12-DM-30-K-RD
	.91	7.09		HS12-9-RT001	QRC-HS-19-DM-37-K-RD
M36x2	29,5	185	Plástico (rojo)	HS20-9-RT001	QRC-HS-25-DM-41-K-RD
	1.16	7.28		HS25-9-RT001	QRC-HS-38-DM-55-K-RD
M42x2	36,5	190	Plástico (rojo)		
	1.44	7.48			
M48x3	41	190	Plástico (rojo)		
	1.61	7.48			
M70x3	55	201	Plástico (rojo)		
	2.17	7.91			



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2			Aluminio con cable de acero	HS04-0-SI001	QRC-HS-06-DF-19-W89-SI
				HS08-0-SI001	QRC-HS-10-DF-23-W89-SI
M28x2			Aluminio con cable de acero	HS10-0-SI001	QRC-HS-12-DF-30-W89-SI
				HS12-0-SI001	QRC-HS-19-DF-37-W89-SI
M36x2			Aluminio con cable de acero	HS20-0-SI001	QRC-HS-25-DF-41-W89-SI
				HS25-0-SI001	QRC-HS-38-DF-55-W89-SI
M42x2			Aluminio con cable de acero		
M48x3			Aluminio con cable de acero		
M70x3			Aluminio con cable de acero		

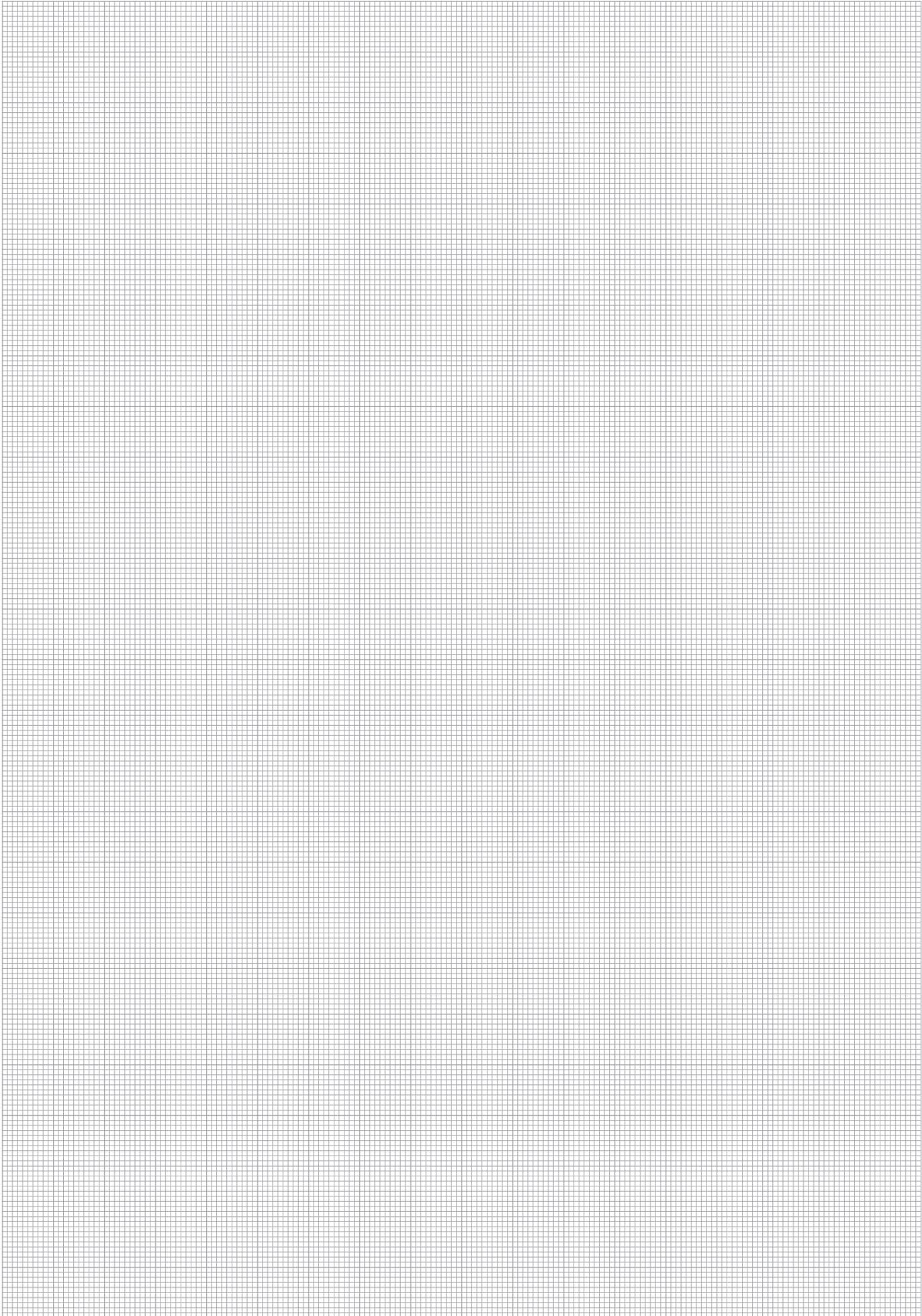
Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2			Aluminio con cable de acero	HS04-9-SI001	QRC-HS-06-DM-19-W89-SI
				HS08-9-SI001	QRC-HS-10-DM-23-W89-SI
M28x2			Aluminio con cable de acero	HS10-9-SI001	QRC-HS-12-DM-30-W89-SI
				HS12-9-SI001	QRC-HS-19-DM-37-W89-SI
M36x2			Aluminio con cable de acero	HS20-9-SI001	QRC-HS-25-DM-41-W89-SI
				HS25-9-SI001	QRC-HS-38-DM-55-W89-SI
M42x2			Aluminio con cable de acero		
M48x3			Aluminio con cable de acero		
M70x3			Aluminio con cable de acero		

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).

HS



HS



Serie HS-VA - Características

174 - 175

Serie HS-VA - Protección antipolvo

182

Serie HS 06-VA - BG 1 - Diámetro nominal 6,3

176

Serie HS 10-VA - BG 2 - Diámetro nominal 10

177

Serie HS 12-VA - BG 3 - Diámetro nominal 12,5

178

Serie HS 19-VA - BG 6 - Diámetro nominal 19

179

Serie HS 25-VA - BG 8 - Diámetro nominal 25

180

Serie HS 38-VA - BG 12 - Diámetro nominal 38

181



HS-VA



Serie HS-VA • Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Dimensiones conforme a ISO 14541
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

100 ... 300 bar / 10 ... 30 MPa / 1450 ... 4350 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

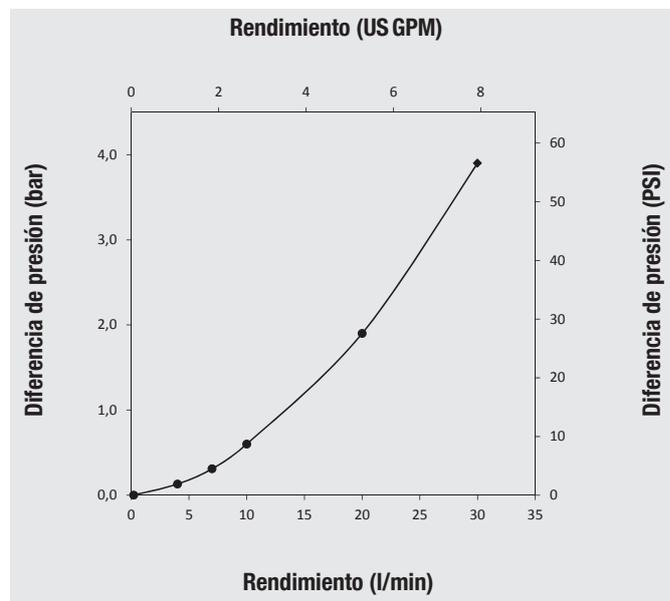
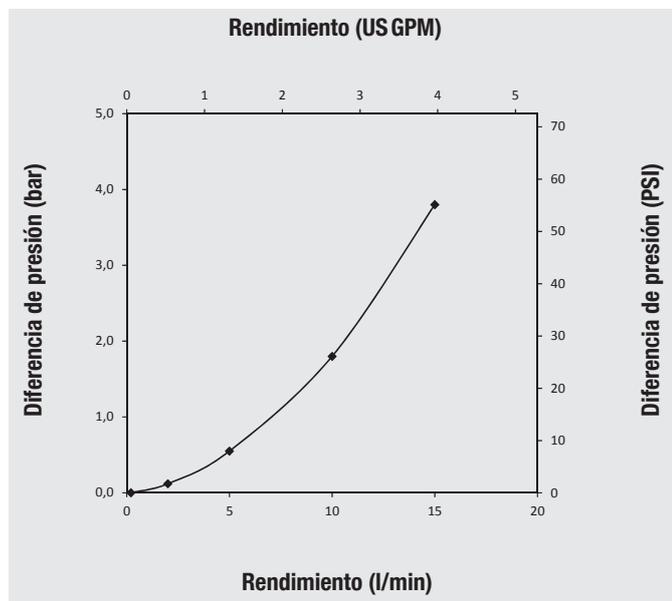
FKM (Viton®)



Serie HS 06-VA • BG 1 • Diámetro nominal 6,3

Serie HS 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10

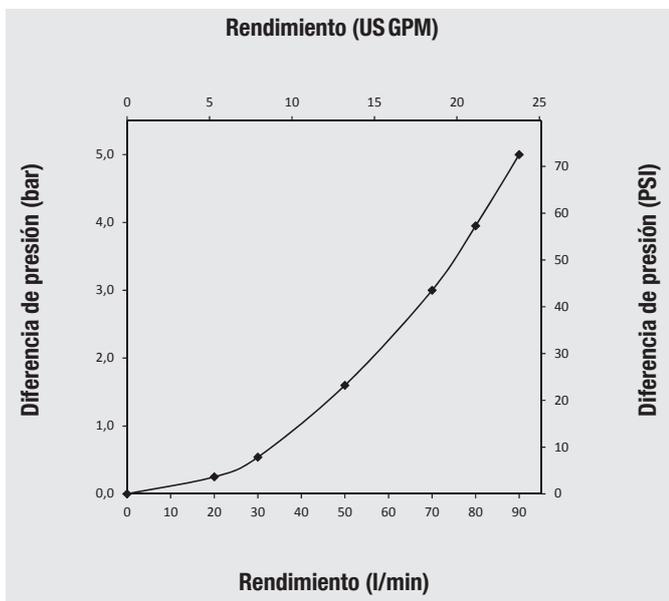
HS-VA



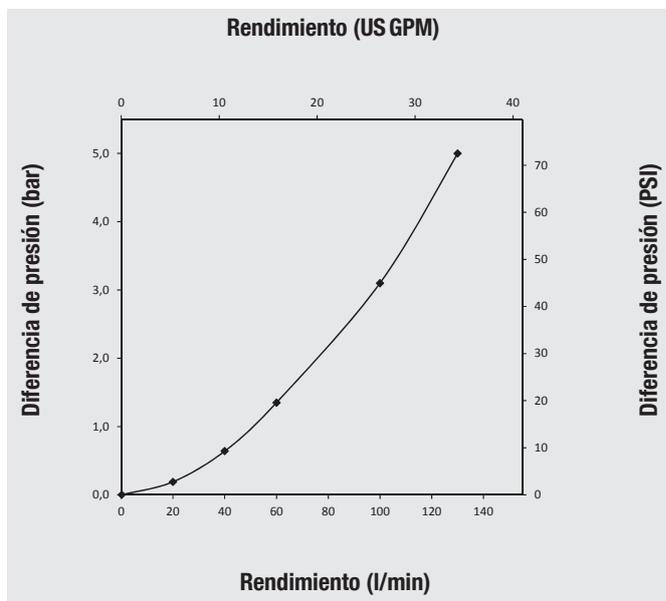
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HS 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

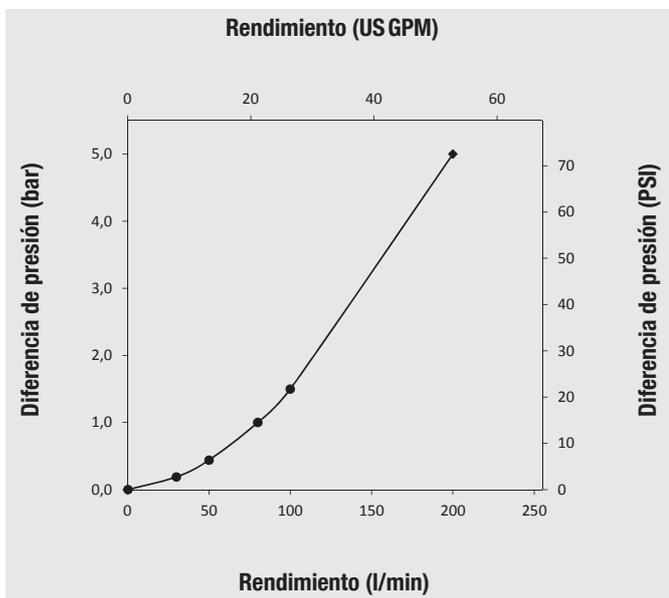


Serie HS 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19

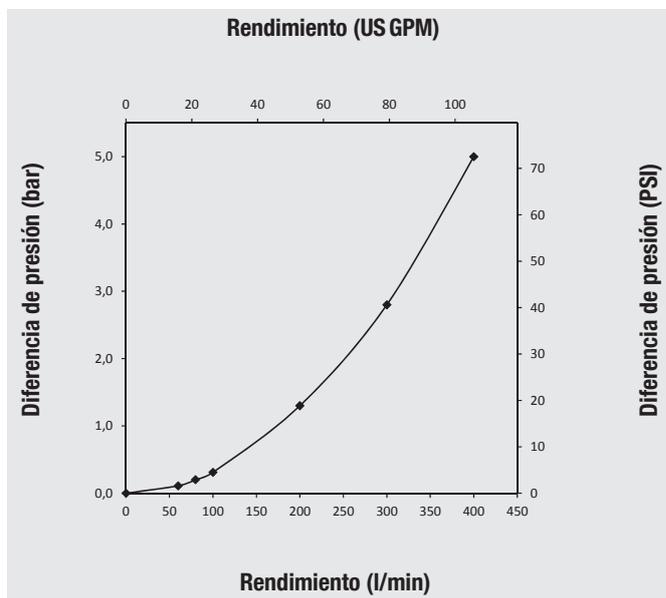


HS-VA

Serie HS 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie HS 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie HS 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

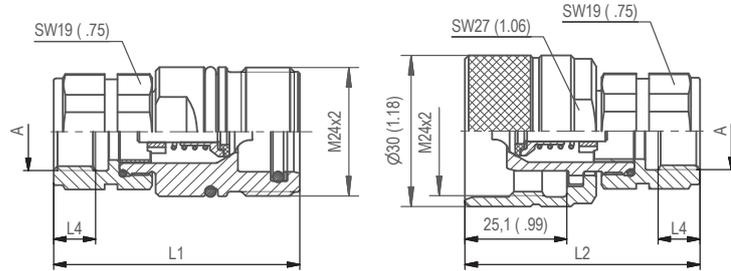
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HS 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 1/4"	59,1	58		12	HS06-1-IGF04-VA	122	HS06-2-IGF04-VA	130
		2.33	2.28		0.47	QRC-HS-06-F-G04-VT-W5I	268.40	QRC-HS-06-M-G04-V-W5I	286.00

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

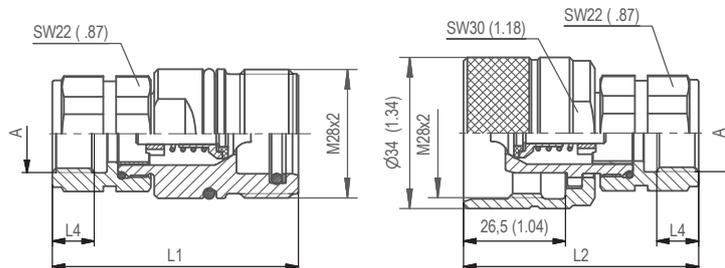
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HS 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 3/8"	64,5	62		12	HS10-1-IGF06-VA	163	HS10-2-IGF06-VA	174
		2,54	2,44		0,47	QRC-HS-10-F-G06-VT-W5I	358,60	QRC-HS-10-M-G06-V-W5I	382,80

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

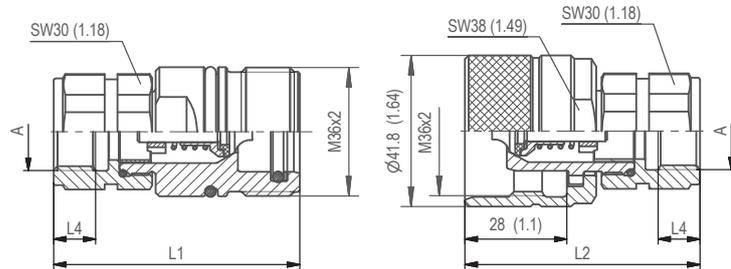
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 3/8"	67	63		12	HS12-1-IGF06-VA	331	HS12-2-IGF06-VA	305
		2.64	2.48		0.47	QRC-HS-12-F-G06-VT-W5I	728.20	QRC-HS-12-M-G06-V-W5I	671.00
	G 1/2"	67	63		12	HS12-1-IGF08-VA	312	HS12-2-IGF08-VA	281
		2.64	2.48		0.47	QRC-HS-12-F-G08-VT-W5I	686.40	QRC-HS-12-M-G08-V-W5I	618.20

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19
Presión de servicio

150 bar / 15 MPa / 2176 PSI

Presión de estallido

700 bar / 70 MPa / 10153 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

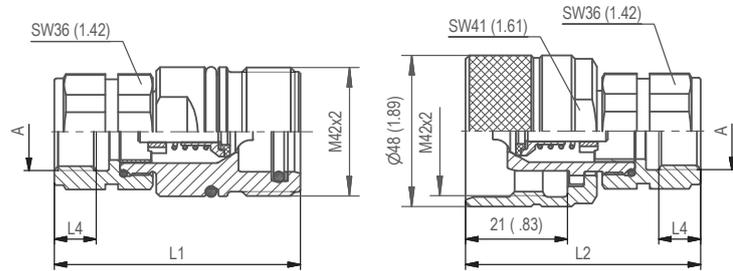
Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

Medida conforme a ISO 14541.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HS 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 3/4"		82	75		16	HS19-1-IGF12-VA	511	HS19-2-IGF12-VA	441
		3.23	2.95		0.63	QRC-HS-19-F-G12-VT-W5I	1124.20	QRC-HS-19-M-G12-V-W5I	970.20

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

150 bar / 15 MPa / 2176 PSI

Presión de estallido

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

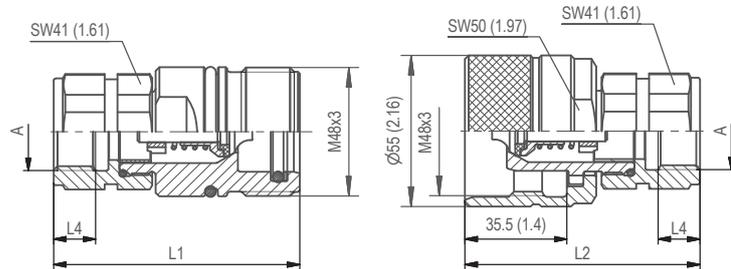
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HS 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 3/4"	95	78,5		16	HS25-1-IGF12-VA	748	HS25-2-IGF12-VA	651
		3.74	3.09		0.63	QRC-HS-25-F-G12-VT-W5I	1645.60	QRC-HS-25-M-G12-V-W5I	1432.20
	G 1"	95	78,5		18	HS25-1-IGF16-VA	713	HS25-2-IGF16-VA	615
		3.74	3.09		0.71	QRC-HS-25-F-G16-VT-W5I	1568.60	QRC-HS-25-M-G16-V-W5I	1353.00

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HS 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38

Presión de servicio

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

Presión de estallido

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (manguito)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (conector)

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI (acoplado)

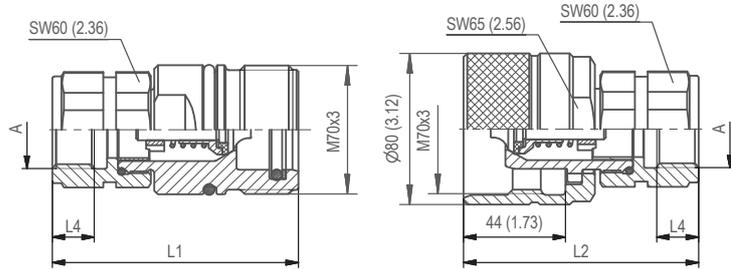
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HS 12-VA.

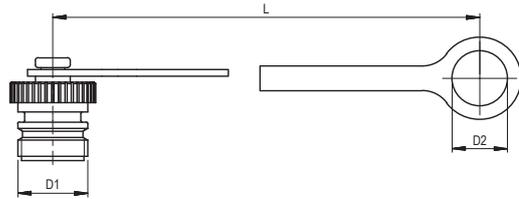
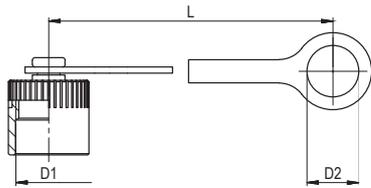
Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 1 1/4"	116	121		20	HS38-1-IGF20-VA	1802	HS38-2-IGF20-VA	2350
		4.57	4.76		0.79	QRC-HS-38-F-G20-VT-W5I	3964.40	QRC-HS-38-M-G20-V-W5I	5170.00
	G 1 1/2"	116	121		22	HS38-1-IGF24-VA	1730	HS38-2-IGF24-VA	2278
		4.57	4.76		0.87	QRC-HS-38-F-G24-VT-W5I	3806.00	QRC-HS-38-M-G24-V-W5I	5011.60

HS-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.

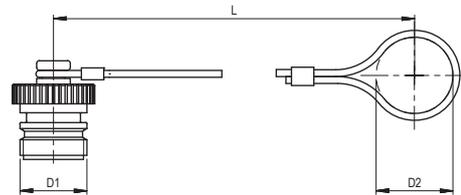
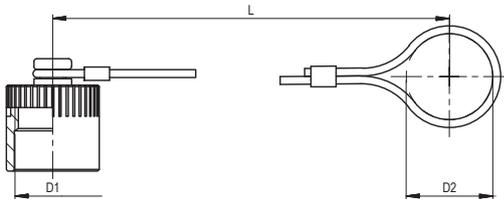


Serie HS-VA • Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2	19	180	Plástico (rojo)	HS04-0-RT001	
	.75	7.09		QRC-HS-06-DF-19-K-RD	
M28x2	23	180	Plástico (rojo)	HS08-0-RT001	
	.91	7.09		QRC-HS-10-DF-23-K-RD	
M36x2	29,5	185	Plástico (rojo)	HS10-0-RT001	
	1.16	7.28		QRC-HS-12-DF-30-K-RD	
M42x2	36,5	190	Plástico (rojo)	HS12-0-RT001	
	1.44	7.48		QRC-HS-19-DF-37-K-RD	
M48x3	41	190	Plástico (rojo)	HS20-0-RT001	
	1.61	7.48		QRC-HS-25-DF-41-K-RD	
M70x3	55	201	Plástico (rojo)	HS25-0-RT001	
	2.17	7.91		QRC-HS-38-DF-55-K-RD	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2	19	180	Plástico (rojo)	HS04-9-RT001	
	.75	7.09		QRC-HS-06-DM-19-K-RD	
M28x2	23	180	Plástico (rojo)	HS08-9-RT001	
	.91	7.09		QRC-HS-10-DM-23-K-RD	
M36x2	29,5	185	Plástico (rojo)	HS10-9-RT001	
	1.16	7.28		QRC-HS-12-DM-30-K-RD	
M42x2	36,5	190	Plástico (rojo)	HS12-9-RT001	
	1.44	7.48		QRC-HS-19-DM-37-K-RD	
M48x3	41	190	Plástico (rojo)	HS20-9-RT001	
	1.61	7.48		QRC-HS-25-DM-41-K-RD	
M70x3	55	201	Plástico (rojo)	HS25-9-RT001	
	2.17	7.91		QRC-HS-38-DM-55-K-RD	



HS-VA

Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2			Aluminio con cable de acero	HS04-0-SI001	
				QRC-HS-06-DF-19-W89-SI	
M28x2			Aluminio con cable de acero	HS08-0-SI001	
				QRC-HS-10-DF-23-W89-SI	
M36x2			Aluminio con cable de acero	HS10-0-SI001	
				QRC-HS-12-DF-30-W89-SI	
M42x2			Aluminio con cable de acero	HS12-0-SI001	
				QRC-HS-19-DF-37-W89-SI	
M48x3			Aluminio con cable de acero	HS20-0-SI001	
				QRC-HS-25-DF-41-W89-SI	
M70x3			Aluminio con cable de acero	HS25-0-SI001	
				QRC-HS-38-DF-55-W89-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M24x2			Aluminio con cable de acero	HS04-9-SI001	
				QRC-HS-06-DM-19-W89-SI	
M28x2			Aluminio con cable de acero	HS08-9-SI001	
				QRC-HS-10-DM-23-W89-SI	
M36x2			Aluminio con cable de acero	HS10-9-SI001	
				QRC-HS-12-DM-30-W89-SI	
M42x2			Aluminio con cable de acero	HS12-9-SI001	
				QRC-HS-19-DM-37-W89-SI	
M48x3			Aluminio con cable de acero	HS20-9-SI001	
				QRC-HS-25-DM-41-W89-SI	
M70x3			Aluminio con cable de acero	HS25-9-SI001	
				QRC-HS-38-DM-55-W89-SI	

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).



Serie HT ▪ Características	184
Serie HT 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	185
Serie HT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	186
Serie HT ▪ Protección antipolvo	187



HT



Serie HT ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

300 ... 350 bar / 30 ... 35 MPa / 4350 ... 5075 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

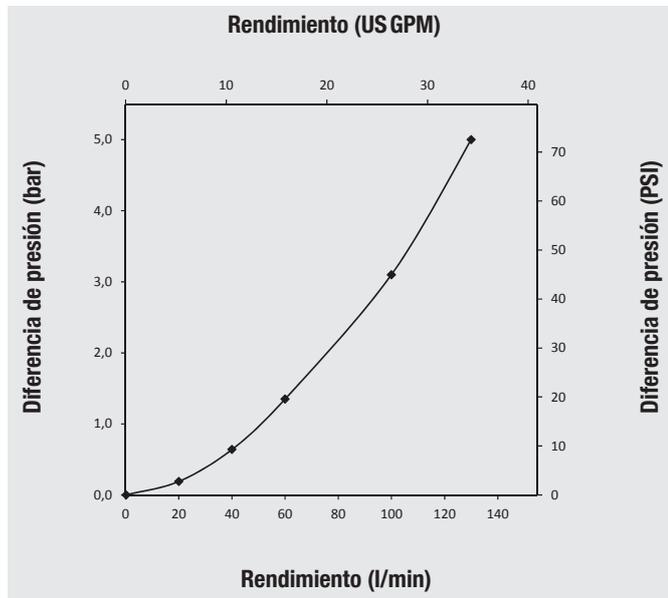
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

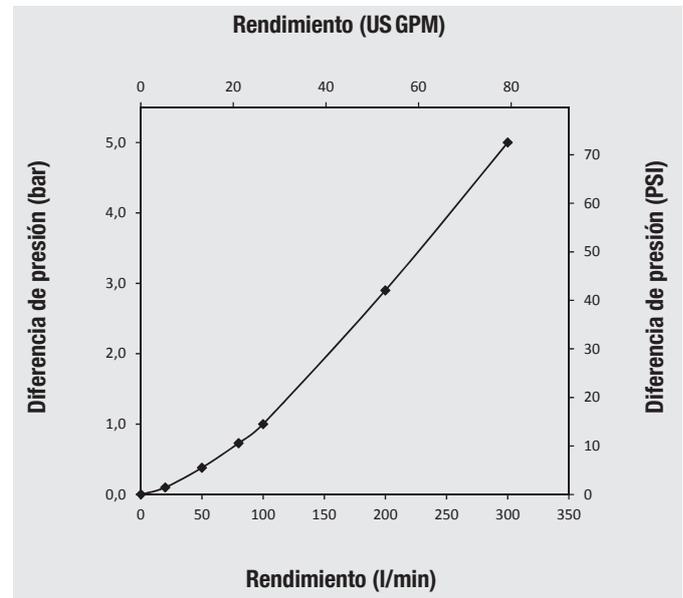
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HT 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19



Serie HT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HT 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

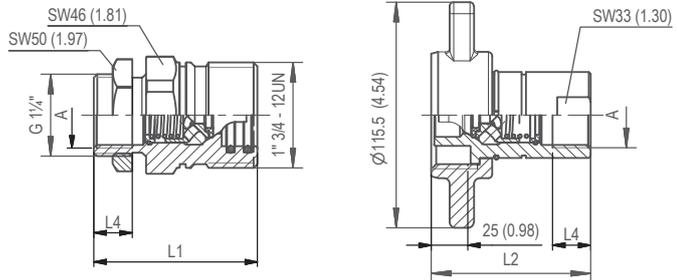
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HT 25.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 3/4"	78	80		16	HT19-1-IGF12	704	HT19-2-IGF12	755
		3.07	3.15		0.63	QRC-HT-19-F-G12-B-W66I	1548.80	QRC-HT-19-M-G12-B-W66I	1661.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

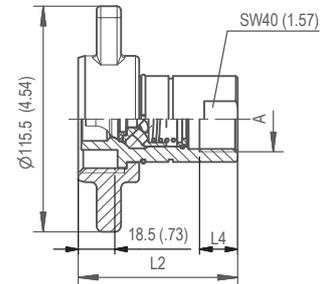
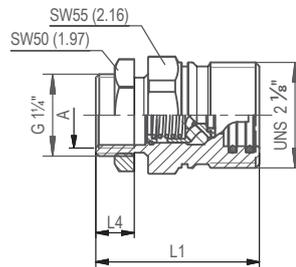
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

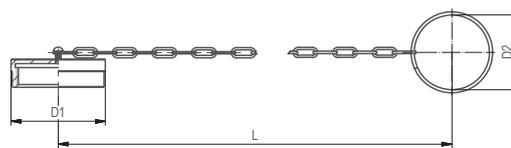
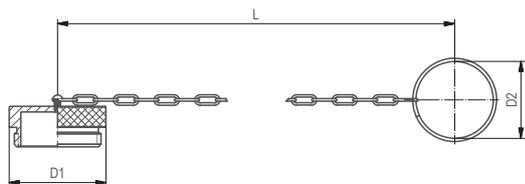
Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
	G 1"	81,5	81,5		18	HT25-1-IGF16	915	HT25-2-IGF16	874
		3.21	3.21		0.71	QRC-HT-25-F-G16-B-W66I	2013.00	QRC-HT-25-M-G16-B-W66I	1922.80

HT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HT • Protección antipolvo

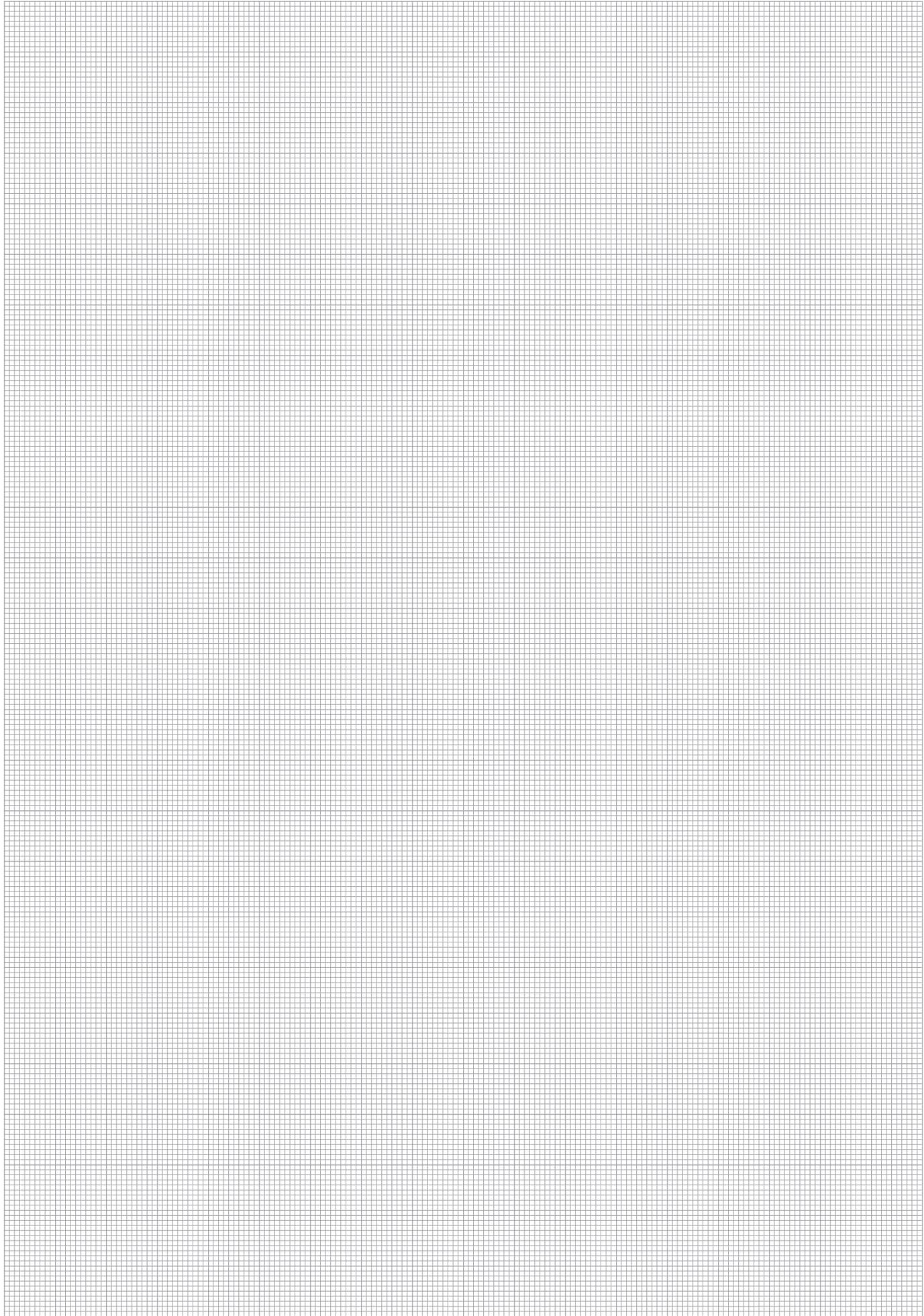


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
49	41	270	Acero con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
1.93	1.61	10.63		HT19-0-ST001
59,5	49	270	Acero con cadena	QRC-HT-19-DM-41/CN-W66I
2.34	1.93	10.63		HT25-0-ST001
				QRC-HT-25-DM-49/CN-W66I

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
49,5	49	270	Acero con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
1.95	1.93	10.63		HT19-9-ST001
59,5	49	270	Acero con cadena	QRC-HT-19-DF-49/CN-W66I
2.34	1.93	10.63		HT25-9-ST001
				QRC-HT-25-DF-49/CN-W66I

HT





HT



Serie HM • Características	190 -191
Serie HM 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19	192
Serie HM 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	193
Serie HM 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31	194
Serie HM 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38	195
Serie HM • Protección antipolvo	196



HM



Serie HM - Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca de sellado plano
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

170 ... 210 bar / 17 ... 21 MPa / 2465 ... 3045 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Latón y acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

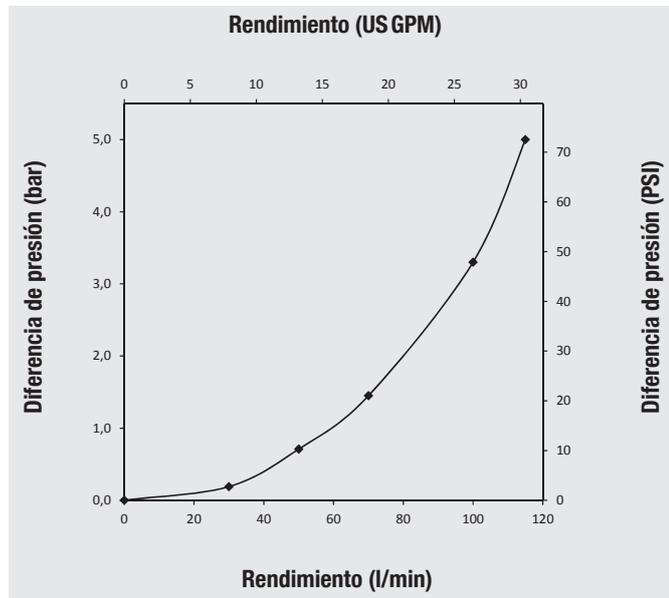
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

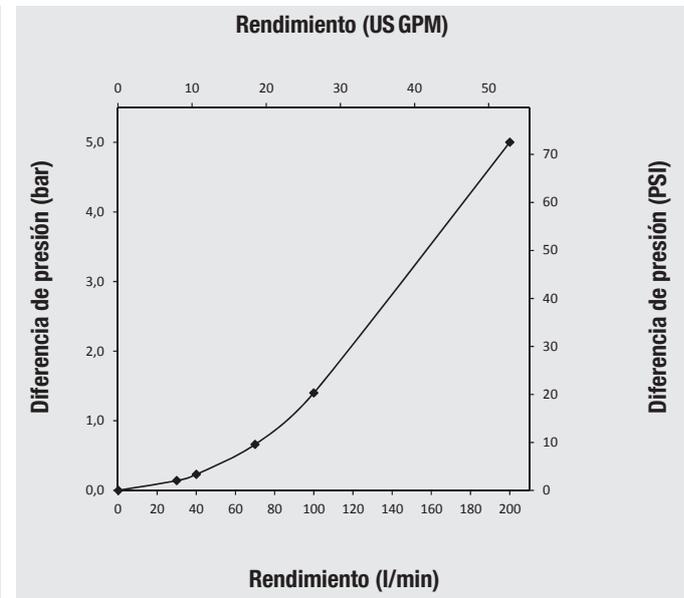
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HM 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19



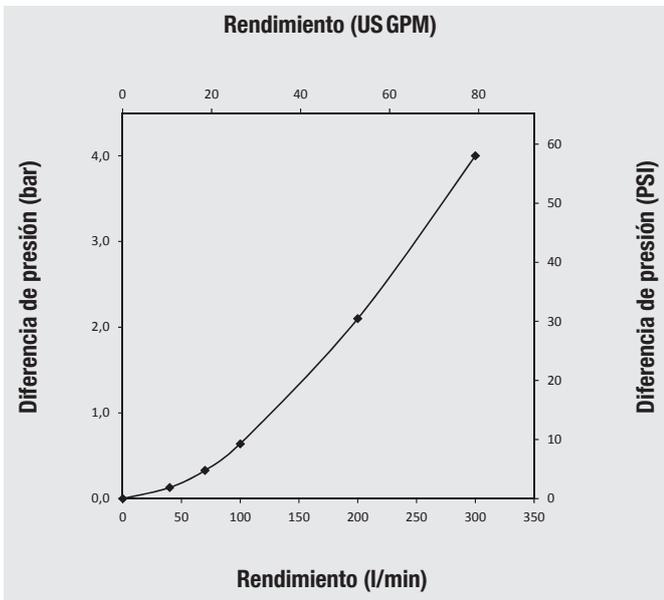
Serie HM 25 - BG 8 - Diámetro nominal 25



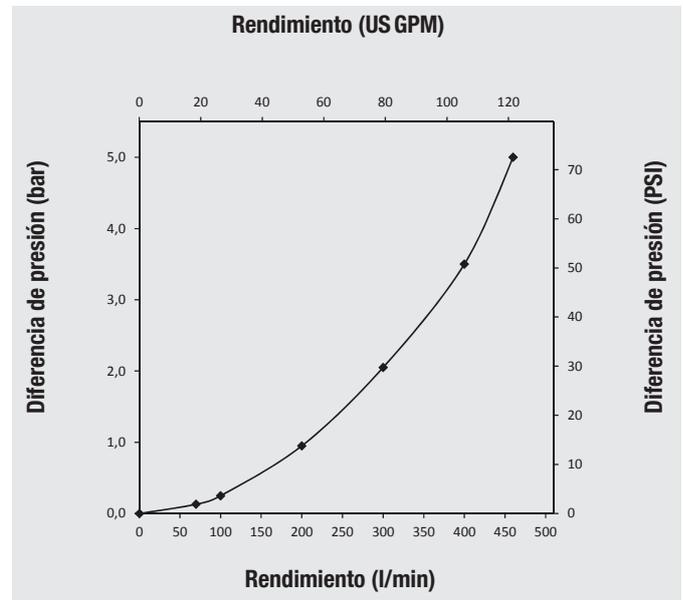
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HM 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31



Serie HM 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38



HM



Serie HM 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19

Presión de servicio

210 bar / 21 MPa / 3046 PSI

Presión de estallido

460 bar / 46 MPa / 6672 PSI (manguito)

580 bar / 58 MPa / 8412 PSI (conector)

1160 bar / 116 MPa / 16825 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

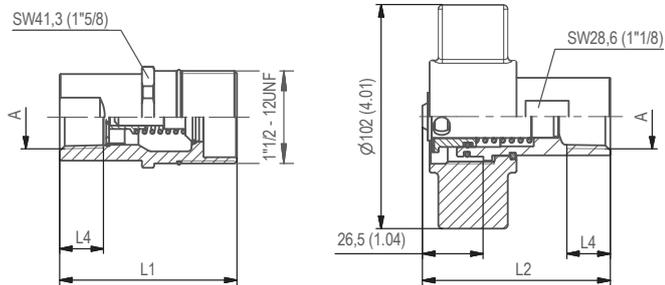
Latón y acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HM 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1/2" -14	79	80,5			HM19-1-INF08	430	HM19-2-INF08	635
		3.11	3.17			QRC-HM-19-F-NF08-BT-W162I	946.00	QRC-HM-19-M-NF08-B-W162I	1397.00
	NPTF 3/4" -14	79	80,5			HM19-1-INF12	395	HM19-2-INF12	602
		3.11	3.17			QRC-HM-19-F-NF12-BT-W162I	869.00	QRC-HM-19-M-NF12-B-W162I	1324.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HM 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25
Presión de servicio

210 bar / 21 MPa / 3046 PSI

Presión de estallido

370 bar / 37 MPa / 5366 PSI (manguito)

720 bar / 72 MPa / 10443 PSI (conector)

880 bar / 88 MPa / 12764 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

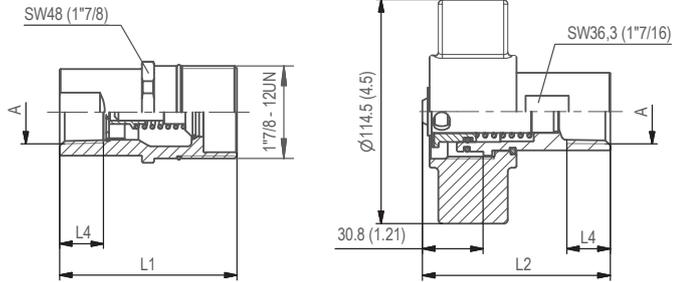
Latón y acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (^{mm} / _{in})				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1" - 11 1/2	90	95,3			HM25-1-INF16	633	HM25-2-INF16	1040
		3.54	3.75			QRC-HM-25-F-NF16-BT-W162I	1392.60	QRC-HM-25-M-NF16-B-W162I	2288.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HM 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31

Presión de servicio

190 bar / 19 MPa / 2756 PSI

Presión de estallido

430 bar / 43 MPa / 6237 PSI (manguito)

570 bar / 57 MPa / 8267 PSI (conector)

520 bar / 52 MPa / 7542 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

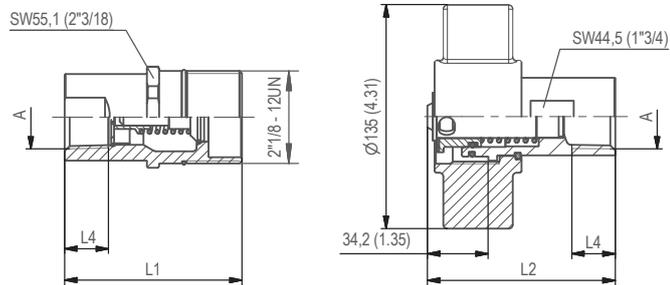
Latón y acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HM 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g /oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	94,2	100			HM31-1-INF20	765	HM31-2-INF20	1255
		3.71	3.94			QRC-HM-31-F-NF20-BT-W162I	1683.00	QRC-HM-31-M-NF20-B-W162I	2761.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HM 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38

Presión de servicio

170 bar / 17 MPa / 2466 PSI

Presión de estallido

430 bar / 43 MPa / 6237 PSI (manguito)

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI (conector)

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

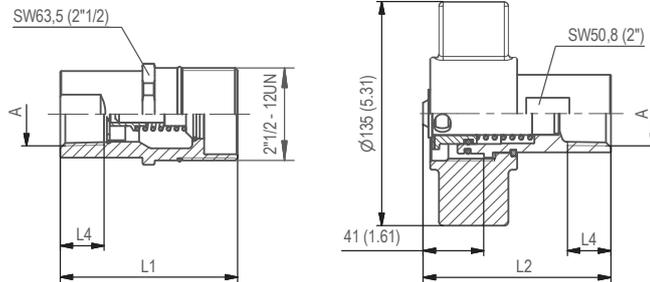
Latón y acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



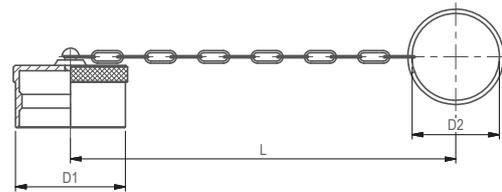
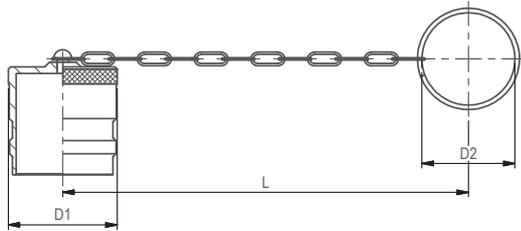
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HM 25.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
	NPTF 1 1/2" -11 1/2	104,5	103			HM38-1-INF24	1160	HM38-2-INF24	1550
		4.11	4.06			QRC-HM-38-F-NF24-BT-W162I	2552.00	QRC-HM-38-M-NF24-B-W162I	3410.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HM - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
40	30	210	Latón con cadena	HM19-0-MS001	
1.57	1.18	8.27		QRC-HM-19-DM-30/CN-W69I	
48,0	41	270	Latón con cadena	HM25-0-MS001	
1.89	1.61	10.63		QRC-HM-25-DM-41/CN-W69I	
56	48	280	Latón con cadena	HM31-0-MS001	
2.20	1.89	11.02		QRC-HM-31-DM-48/CN-W69I	
63	48	280	Latón con cadena	HM38-0-MS001	
2.48	1.89	11.02		QRC-HM-38-DM-48/CN-W69I	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
41	30	210	Latón con cadena	HM19-9-MS001	
1.61	1.18	8.27		QRC-HM-19-DF-30/CN-W69I	
53	41	270	Latón con cadena	HM25-9-MS001	
2.09	1.61	10.63		QRC-HM-25-DF-41/CN-W69I	
62	48	280	Latón con cadena	HM31-9-MS001	
2.44	1.89	11.02		QRC-HM-31-DF-48/CN-W69I	
69	48	280	Latón con cadena	HM38-9-MS001	
2.72	1.89	11.02		QRC-HM-38-DF-48/CN-W69I	

HM



Serie HV ▪ Características	198 - 199
Serie HV 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	200
Serie HV 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	201
Serie HV 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31	202
Serie HV 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	203
Serie HV 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	204
Serie HV ▪ Protección antipolvo	205



Serie HV • Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5075 PSI

Presión residual máxima

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

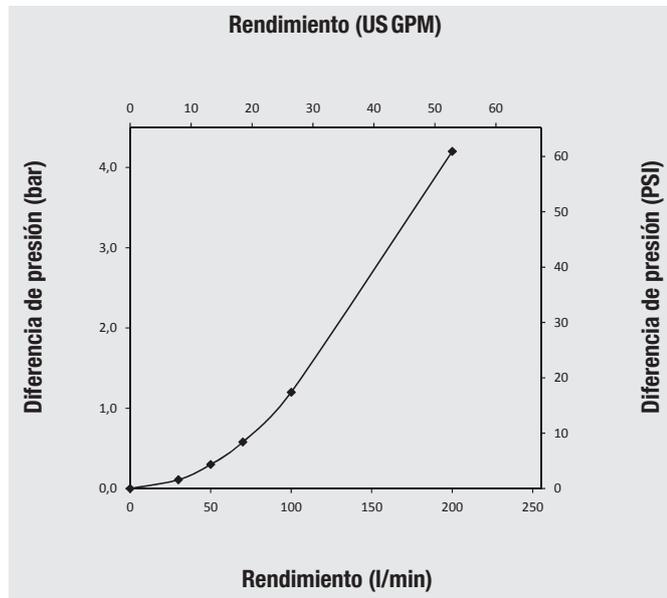
Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

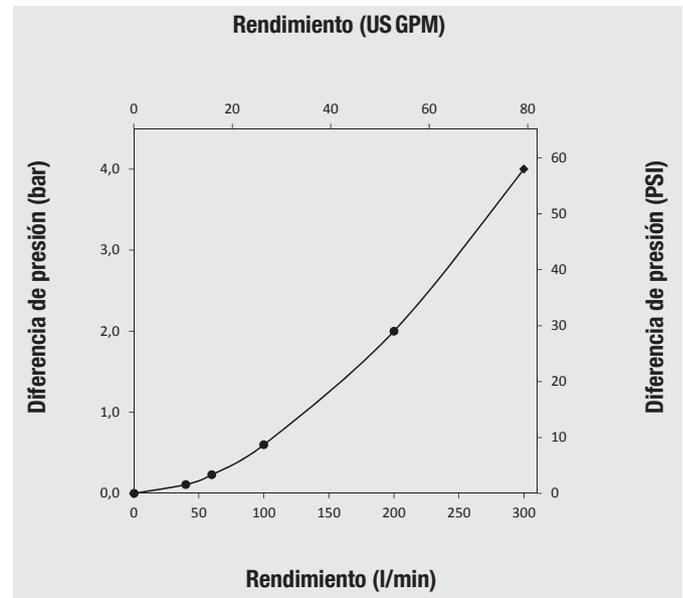
NBR (Buna-N®)



Serie HV 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



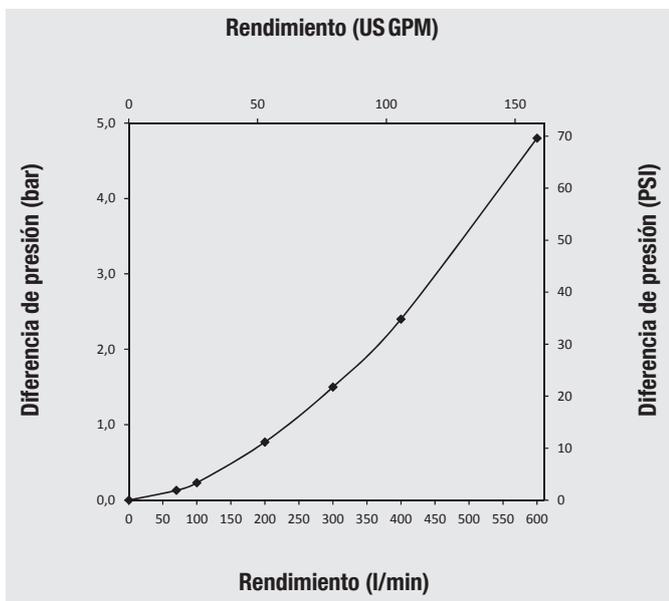
Serie HV 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



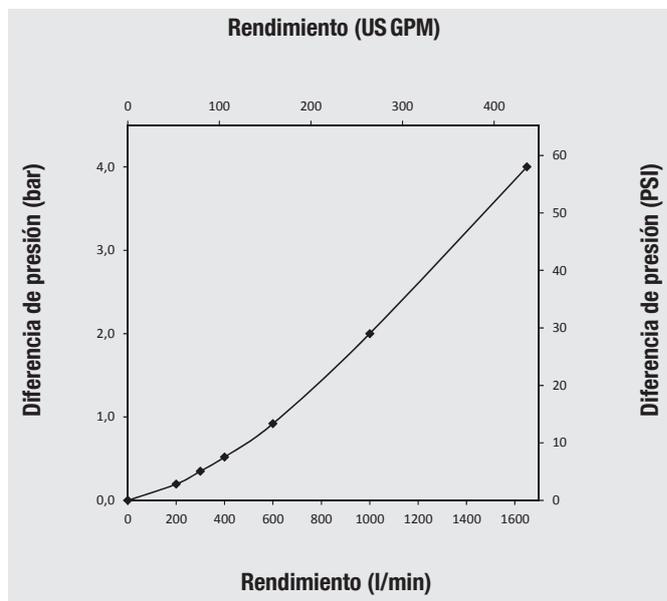
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



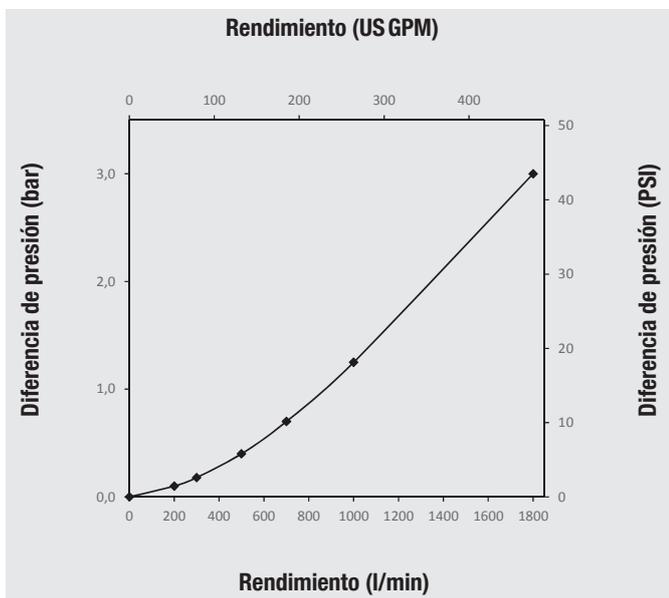
Serie HV 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31



Serie HV 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie HV 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51



HV



Serie HV 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1400 bar / 140 MPa / 20306 PSI (manguito)

750 bar / 75 MPa / 10878 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

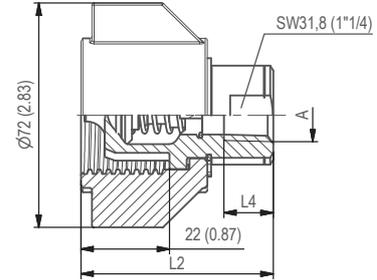
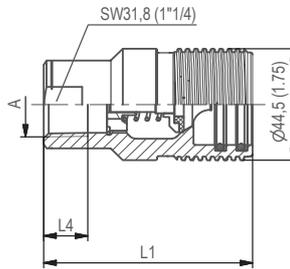
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HV 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.
							Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3										
	NPFT 3/4" -14	83	62			HV19-1-INF12	480	HV19-2-INF12	840	
		3.27	2.44			QRC-HV-19-F-NF12-BT-W66I	1056.00	QRC-HV-19-M-NF12-B-W66I	1848.00	

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HV 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

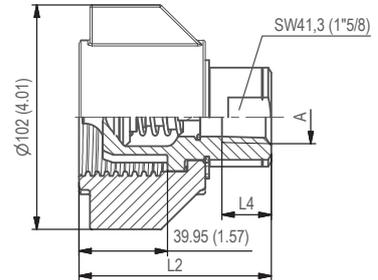
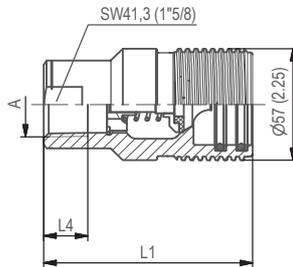
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1" -11 1/2	106	87,6			HV25-1-INF16	1100	HV25-2-INF16	1145
		4.17	3.45			QRC-HV-25-F-NF16-BT-W66I	2420.00	QRC-HV-25-M-NF16-B-W66I	2519.00

HV

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HV 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)

850 bar / 85 MPa / 12328 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

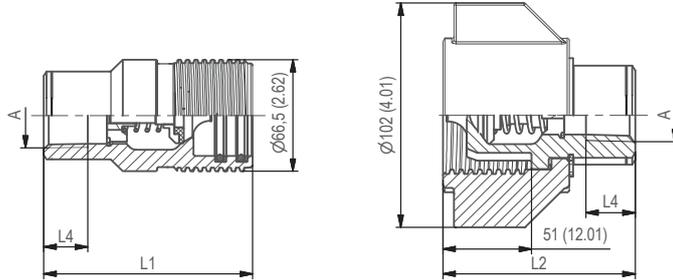
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HV 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	136	113			HV31-1-INF20	1870	HV31-2-INF20	2530
		5.35	4.45			QRC-HV-31-F-NF20-BT-W66I	4114.00	QRC-HV-31-M-NF20-B-W66I	5566.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HV 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

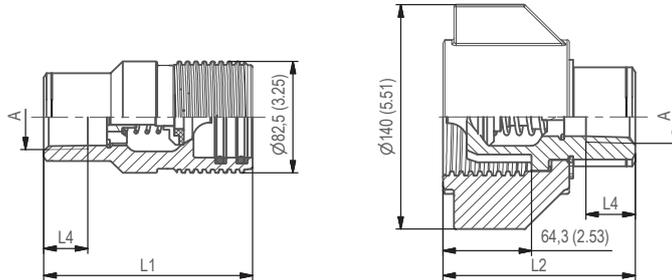
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HV 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 1 1/2" -11 1/2	152	133,3			HV38-1-INF24	3100	HV38-2-INF24	4010
		5.98	5.25			QRC-HV-38-F-NF24-BT-W66I	6820.00	QRC-HV-38-M-NF24-B-W66I	8822.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HV 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (manguito)

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

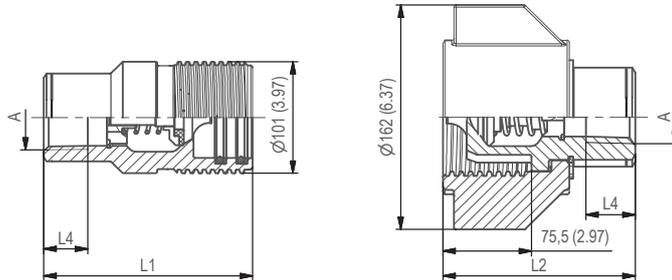
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

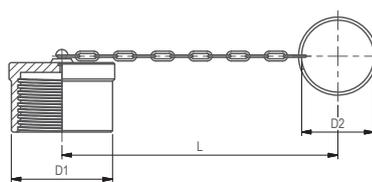
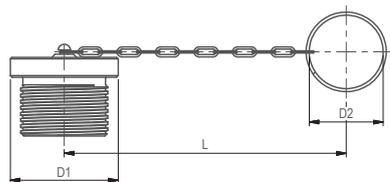


Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HV 25.

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito	Peso	Conector	Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 2" -11 1/2	179	151,5			HV51-1-INF32	5570	HV51-2-INF32	7935
		7.05	5.96			QRC-HV-51-F-NF32-BT-W66I	12254.00	QRC-HV-51-M-NF32-B-W66I	17457.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



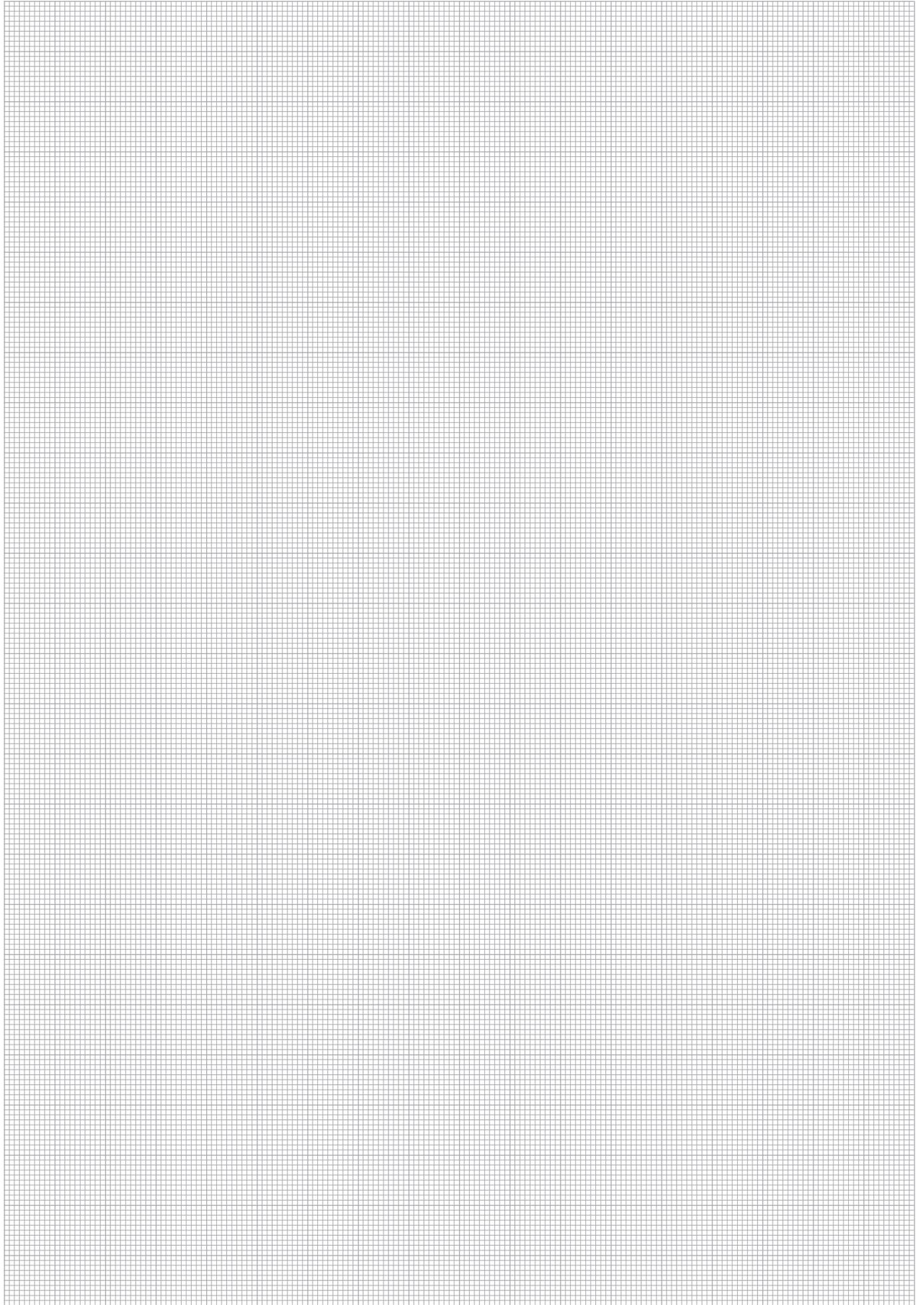
Serie HV • Protección antipolvo


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
			Aluminio con cadena	HV19-0-SI001*	
				QRC-HV-19-DM-CN-W89I-SI*	
69,5	48	270	Aluminio con cadena	HV25-0-SI001	
2,74	1,89	10,63		QRC-HV-25-DM-48/CN-W89I-SI	
75,5	49	270	Aluminio con cadena	HV31-0-SI001	
2,97	1,93	10,63		QRC-HV-31-DM-49/CN-W89I-SI	
95,5	48	280	Aluminio con cadena	HV38-0-SI001	
3,76	1,89	11,02		QRC-HV-38-DM-48/CN-W89I-SI	
			Aluminio con cadena	HV51-0-SI001*	
				QRC-HV-51-DM-CN-W89I-SI*	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
			Aluminio con cadena	HV19-9-SI001*	
				QRC-HV-19-DF-CN-W89I-SI*	
70	48	270	Aluminio con cadena	HV25-9-SI001	
2,76	1,89	10,63		QRC-HV-25-DF-48/CN-W89I-SI	
80,5	49	270	Aluminio con cadena	HV31-9-SI001	
3,17	1,93	10,63		QRC-HV-31-DF-49/CN-W89I-SI	
96	48	280	Aluminio con cadena	HV38-9-SI001	
3,78	1,89	11,02		QRC-HV-38-DF-48/CN-W89I-SI	
			Aluminio con cadena	HV51-9-SI001*	
				QRC-HV-51-DF-CN-W89I-SI*	

* Disponible a petición.





HV



Serie HI • Características	208
Serie HI 06 • BG 1 • Diámetro nominal 6,3	209
Serie HI 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10	210



HI



Serie HI - Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Dimensiones conforme a ISO 14540
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: no permitido

Presión de servicio

700 bar / 70 MPa / 10150 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

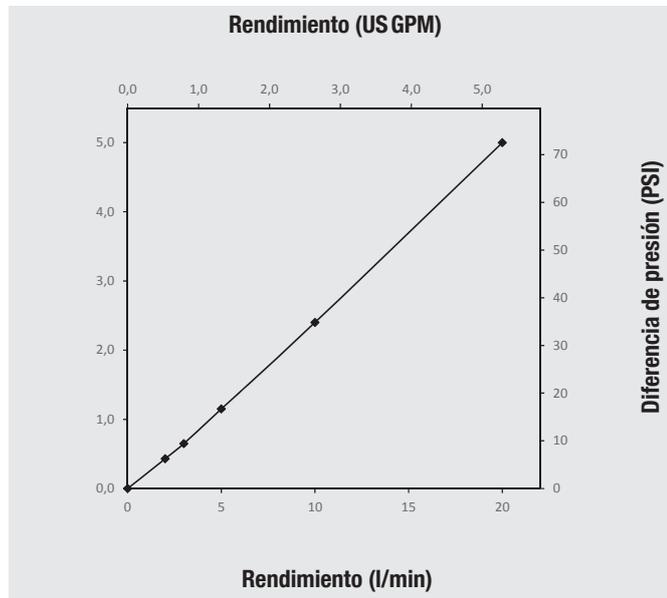
Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

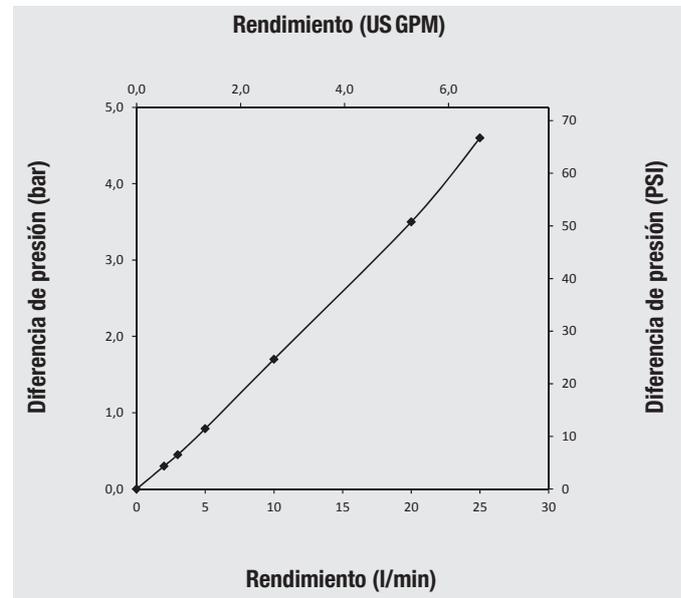
NBR (Buna-N®), PU



Serie HI 06 - BG 1 - Diámetro nominal 6,3



Serie HI 10 - BG 2 - Diámetro nominal 10



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HI 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3
Presión de servicio

700 bar / 70 MPa / 10153 PSI

Presión de estallido

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (manguito)

2700 bar / 270 MPa / 39161 PSI (conector)

2200 bar / 220 MPa / 31909 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

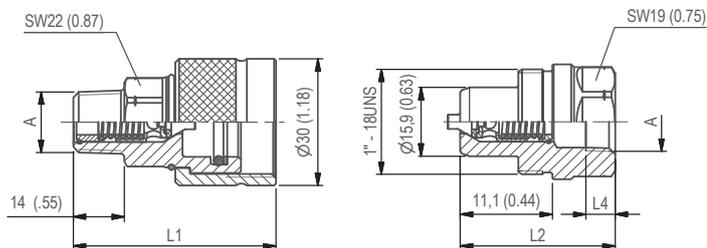
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

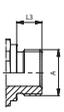
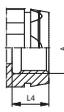
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PU

Medida conforme a ISO 14540.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HI 10.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g /oz) aprox. por unidad		
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín	
Rosca exterior conforme a ANSI B 1.20.3										
 NPFT 1/4" -18		51,8				HI06-1-ANF04	131			
		2.04				QRC-HI-06-F-NF04M-S1-W66I	288.20			
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
 G 1/4"		51,3	40,4		12	HI06-1-IGF04	149	HI06-2-IGF04	90	
		2.02	1.59			0.47	QRC-HI-06-F-G04-BP-W66I	327.80	QRC-HI-06-M-G04-BP-W66I	198.00
	NPFT 1/4" -18		51,3	40,5			HI06-1-INF04	150	HI06-2-INF04	91
			2.02	1.59			QRC-HI-06-F-NF04-BP-W66I	330.00	QRC-HI-06-M-NF04-BP-W66I	200.20

HI

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HI 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI

Presión de estallido

3400 bar / 340 MPa / 49314 PSI (manguito)
 2800 bar / 280 MPa / 40611 PSI (conector)
 3300 bar / 330 MPa / 47863 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

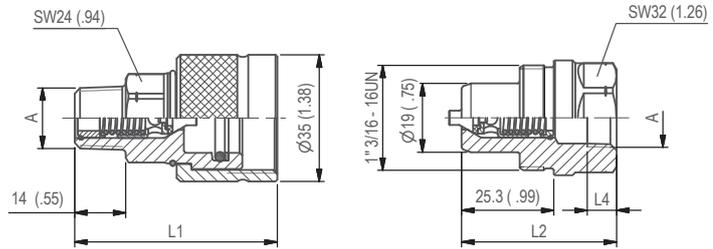
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

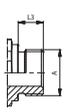
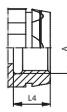
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PU

Medida conforme a ISO 14540.



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca exterior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 3/8" -18		56			HI10-1-ANF06	165		
			2.19			QRC-HI-10-F-NF06M-SI-W66I	363.00		
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 3/8" -18			42.5				HI10-2-INF06	138
				1.67				QRC-HI-10-M-NF06-BP-W66I	303.60

HI

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HJ • Características

212

Serie HJ 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10

213



HJ



Serie HJ ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Dimensiones conforme a ISO 14540
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

700 bar / 70 MPa / 10150 PSI

Presión residual máxima

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

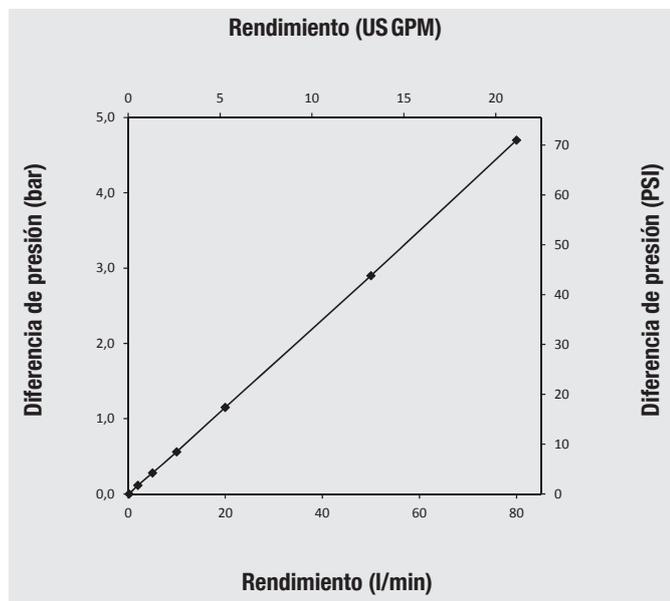
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie HJ 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.

HJ



Serie HJ 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10
Presión de servicio

700 bar / 70 MPa / 10153 PSI

Presión de estallido

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (conector)

2200 bar / 220 MPa / 31909 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero

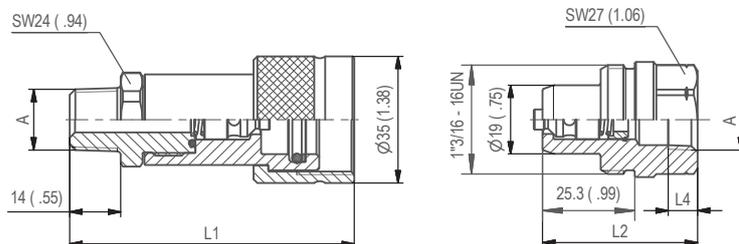
Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

Medida conforme a ISO 14540.

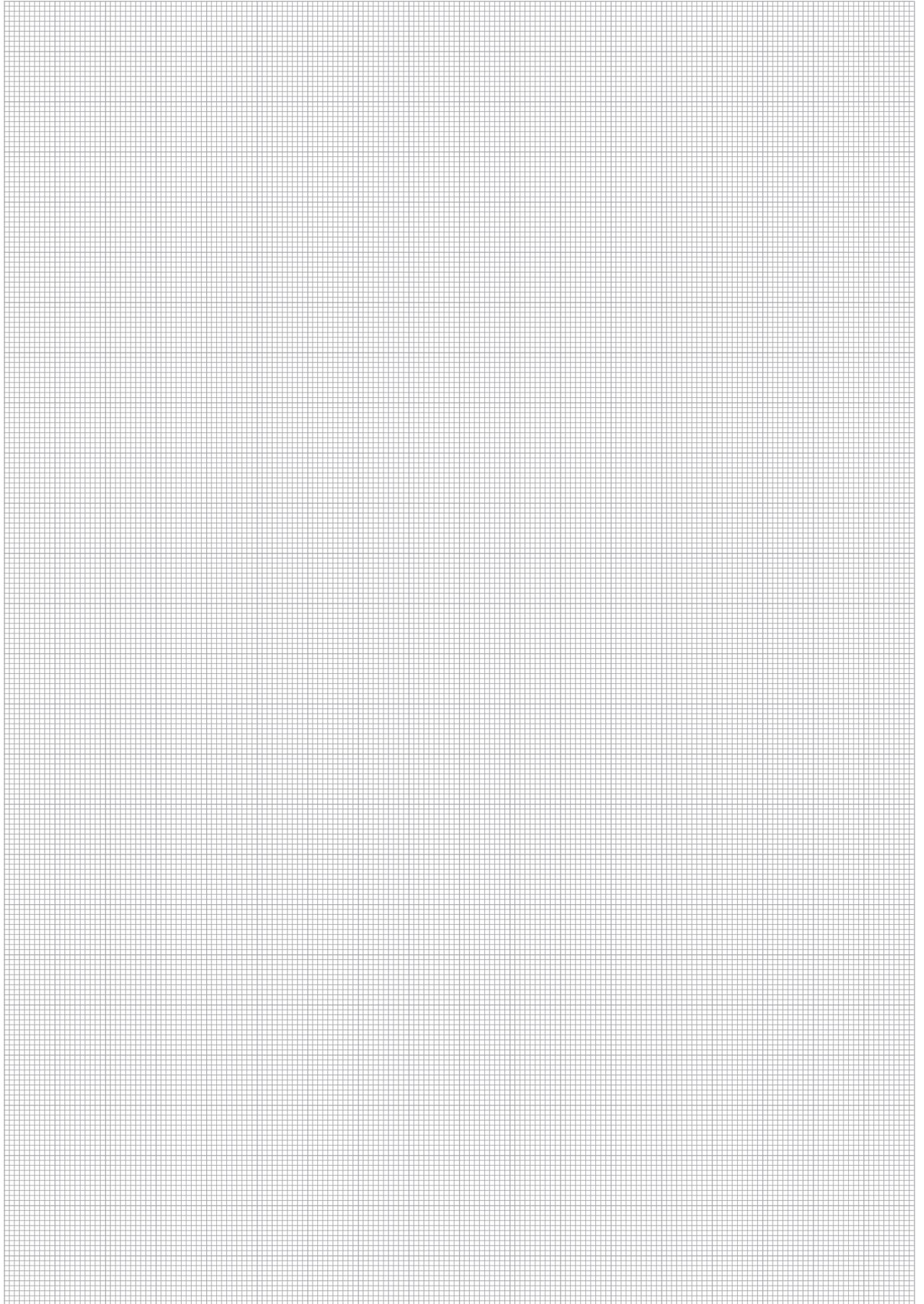


Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3	L4				
Rosca exterior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 3/8" -18	62				HJ10-1-ANF06	249		
		2.44				QRC-HJ-10-F-NF06M-BT-W66I	547.80		
Rosca interior conforme a ANSI B 1.20.3									
	NPTF 3/8" -18		42,5					HJ10-2-INF06	139
			1.67					QRC-HJ-10-M-NF06-O-W66I	305.80

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.





HJ



Serie HB • Características	216 - 217
Serie HB 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10	218
Serie HB 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	219
Serie HB 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19	220
Serie HB 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	221
Serie HB • Protección antipolvo	222



HB



Serie HB ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

230 ... 300 bar / 23 ... 30 MPa / 3336 ... 4350 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

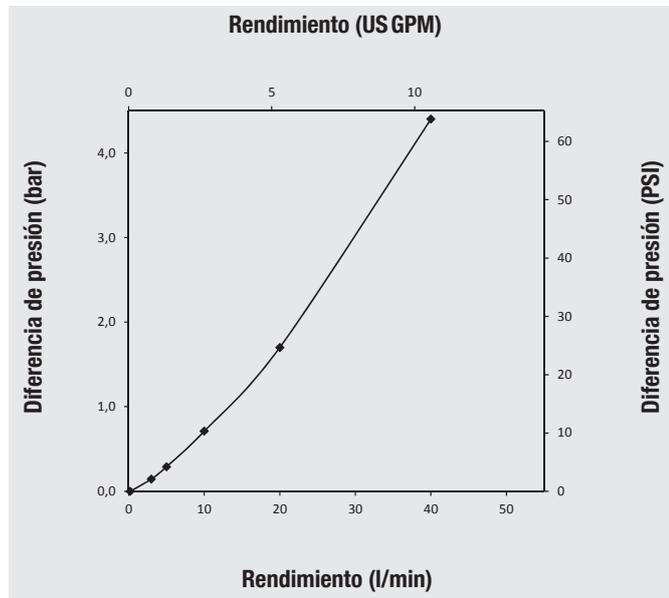
Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

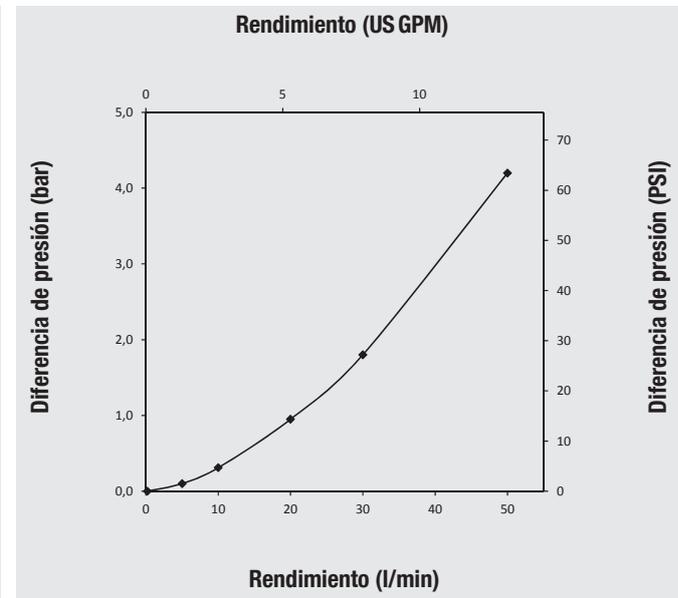
NBR (Buna-N®)



Serie HB 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



Serie HB 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

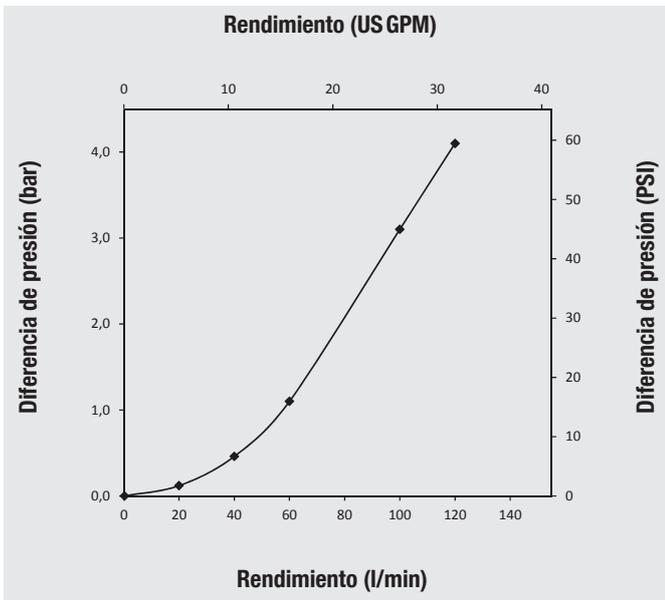


HB

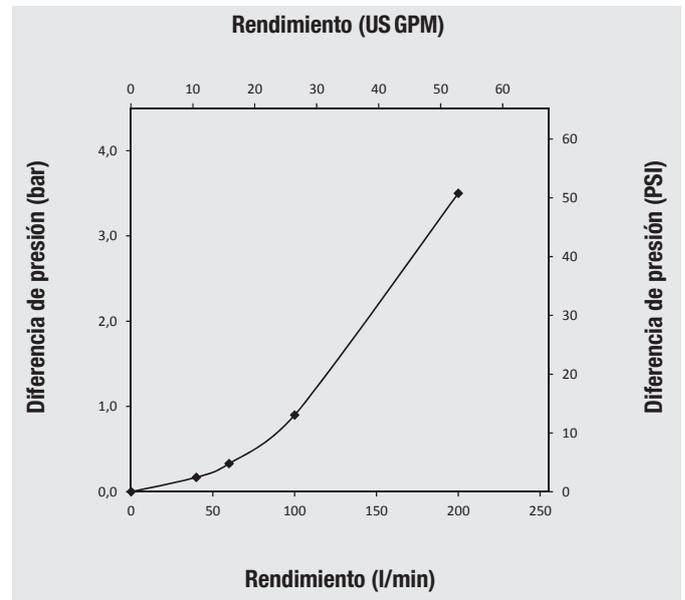
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



Serie HB 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19



Serie HB 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25



HB



Serie HB 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1800 bar / 180 MPa / 26107 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

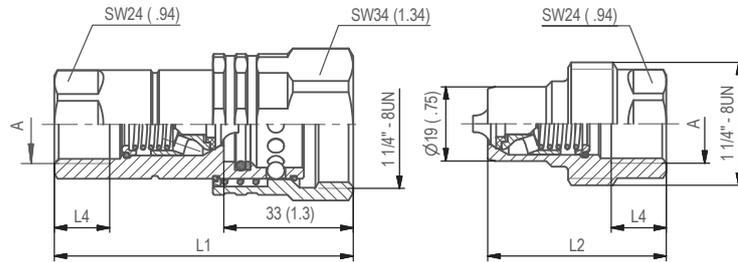
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4 mín	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g oz) aprox.	
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3										
	G 3/8"	72	40,5		12	HB10-1-IGF06	235	HB10-2-IGF06	95	
		2.83	1.59		0.47	QRC-HB-10-F-G06-BT-W66I	517.00	QRC-HB-10-M-G06-B-W66I	209.00	
	NPTF 3/8" -18	72	40,5			HB10-1-INF06	236	HB10-2-INF06	96	
		2.83	1.59			QRC-HB-10-F-NF06-BT-W66I	519.20	QRC-HB-10-M-NF06-B-W66I	211.20	

HB

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HB 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

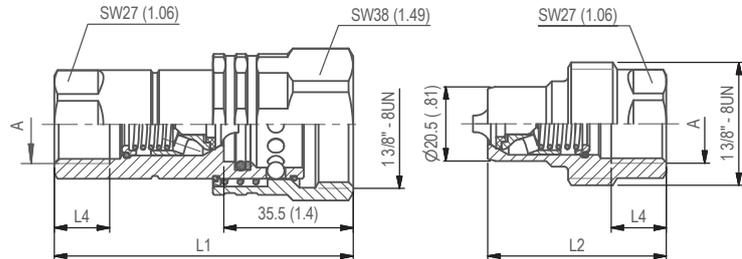
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	82	49		14	HB12-1-IGF08	320	HB12-2-IGF08	140
		3.23	1.93		0.55	QRC-HB-12-F-G08-BT-W66I	704.00	QRC-HB-12-M-G08-B-W66I	308.00
	NPTF 1/2" -14	82	49			HB12-1-INF08	322	HB12-2-INF08	142
		3.23	1.93			QRC-HB-12-F-NF08-BT-W66I	708.40	QRC-HB-12-M-NF08-B-W66I	312.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HB 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19

Presión de servicio

250 bar / 25 MPa / 3626 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

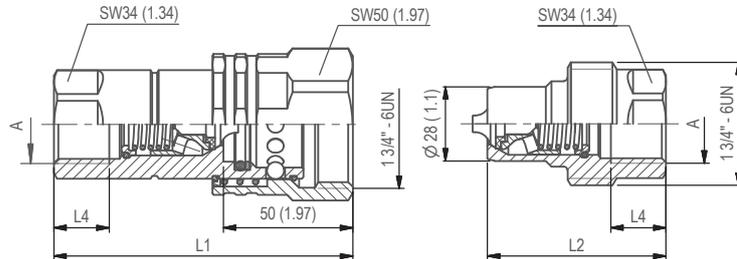
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HB 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	105	62		16	HB19-1-IGF12	688	HB19-2-IGF12	263
		4.13	2.44		0.63	QRC-HB-19-F-G12-BT-W66I	1513.60	QRC-HB-19-M-G12-B-W66I	578.60
	NPFT 3/4" -14	105	62			HB19-1-INF12	693	HB19-2-INF12	268
		4.13	2.44			QRC-HB-19-F-NF12-BT-W66I	1524.60	QRC-HB-19-M-NF12-B-W66I	589.60

HB

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HB 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25
Presión de servicio

230 bar / 23 MPa / 3336 PSI

Presión de estallido

900 bar / 90 MPa / 14504 PSI (manguito)

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI (conector)

700 bar / 70 MPa / 10153 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

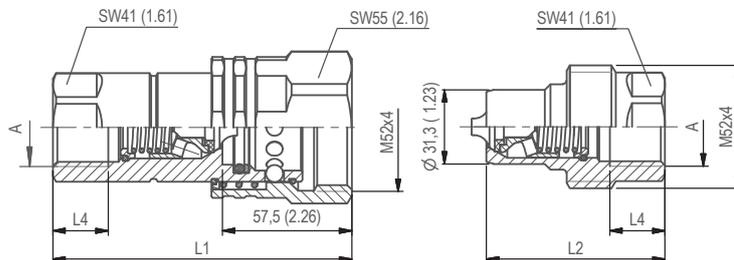
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HB 12.

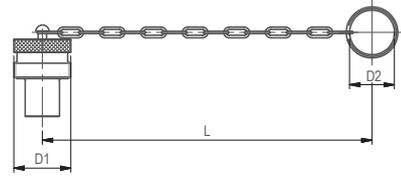
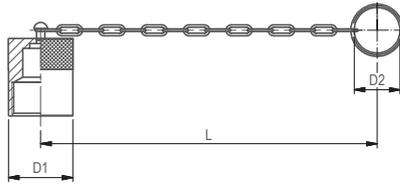
Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	123,5	73		18	HB25-1-IGF16	956	HB25-2-IGF16	410
		4.86	2.87		0.71	QRC-HB-25-F-G16-BT-W66I	2103.20	QRC-HB-25-M-G16-B-W66I	902.00
	NPTF 1" -11 1/2	123,5	73			HB25-1-INF16	963	HB25-2-INF16	417
		4.86	2.87			QRC-HB-25-F-NF16-BT-W66I	2118.60	QRC-HB-25-M-NF16-B-W66I	917.40

HB

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HB • Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
34	30	240	Aluminio con cadena	HH10-0-SI001	
1.34	1.18	9.45		QRC-HH-10-DM-30/CN-W89I-SI	
38	30	240	Aluminio con cadena	HH12-0-SI001	
1.50	1.18	9.45		QRC-HH-12-DM-30/CN-W89I-SI	
48	41	290	Aluminio con cadena	HH19-0-SI001	
1.89	1.61	11.42		QRC-HH-19-DM-41/CN-W89I-SI	
58	48	300	Aluminio con cadena	HH25-0-SI001	
2.28	1.89	11.81		QRC-HH-25-DM-48/CN-W89I-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
34	30	240	Aluminio con cadena	HH10-9-SI001	
1.34	1.18	9.45		QRC-HH-10-DF-30/CN-W89I-SI	
34	30	240	Aluminio con cadena	HH12-9-SI001	
1.34	1.18	9.45		QRC-HH-12-DF-30/CN-W89I-SI	
53	48	300	Aluminio con cadena	HH19-9-SI001	
2.09	1.89	11.81		QRC-HH-19-DF-48/CN-W89I-SI	
53	41	290	Aluminio con cadena	HH25-9-SI001	
2.09	1.61	11.42		QRC-HH-25-DF-41/CN-W89I-SI	

HB



Serie HH • Características	224 - 225	Serie HH 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51	232
Serie HH 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10	226	Serie HH • Protección antipolvo	233
Serie HH 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	227		
Serie HH 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19	228		
Serie HH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	229		
Serie HH 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31	230		
Serie HH 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38	231		



HH



Serie HH ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

210 ... 650 bar / 21 ... 65 MPa / 3045 ... 9425 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

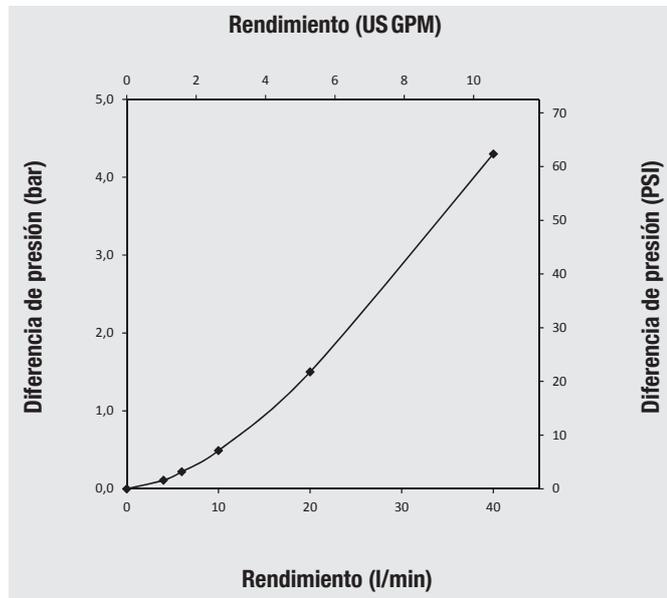
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)

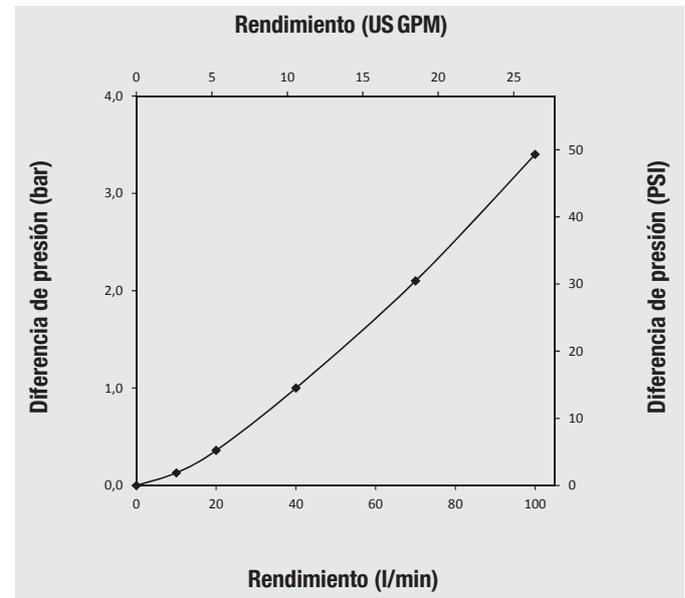
Protecciones antipolvo disponibles a petición.



Serie HH 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



Serie HH 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12

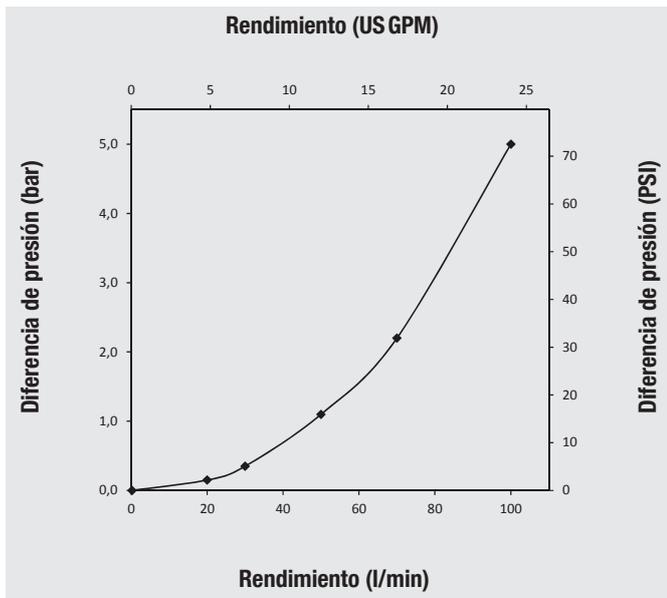


Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.

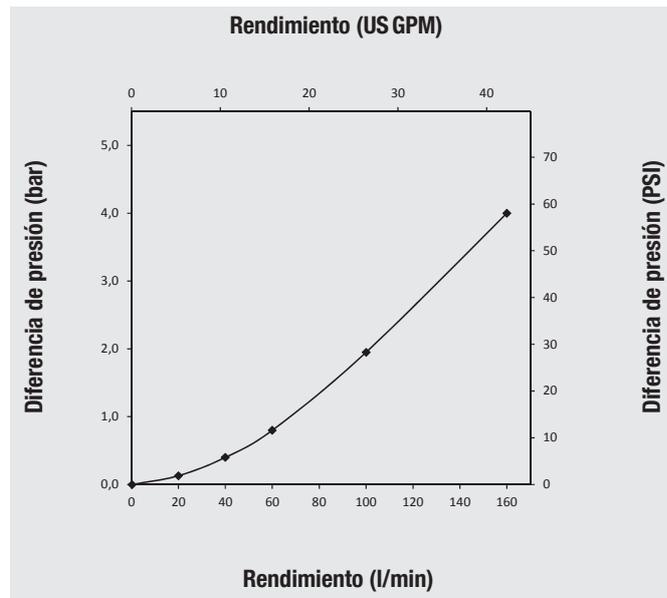
HH



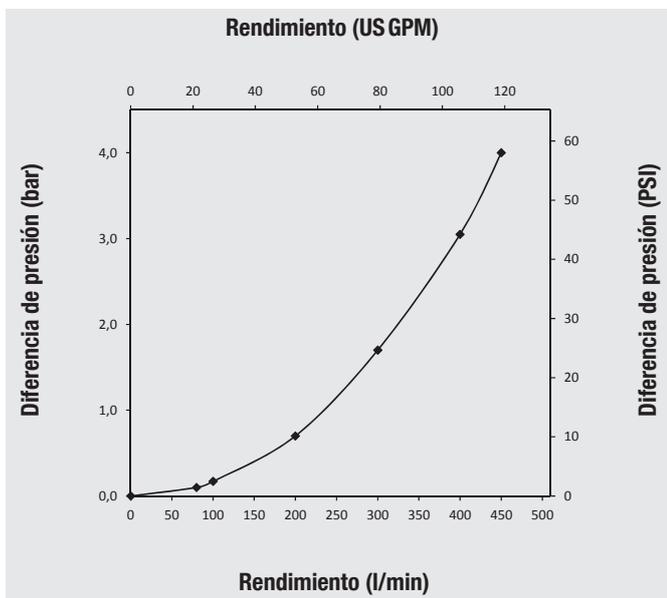
Serie HH 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



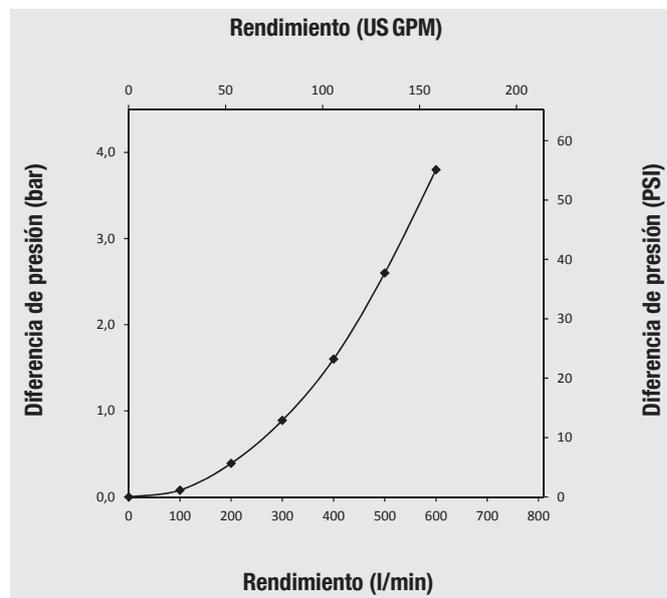
Serie HH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



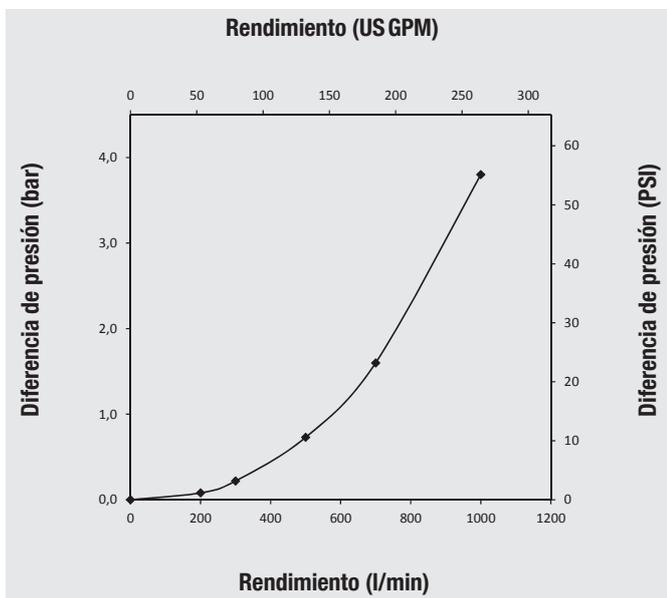
Serie HH 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31



Serie HH 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie HH 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51



HH



Serie HH 10 - BG 2 - Diámetro nominal 10

Presión de servicio

650 bar / 65 MPa / 9428 PSI

Presión de estallido

3000 bar / 300 MPa / 43512 PSI (manguito)

3000 bar / 300 MPa / 43512 PSI (conector)

3000 bar / 300 MPa / 43512 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

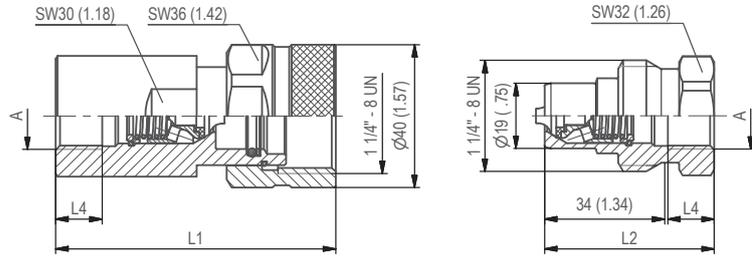
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	76	48		12	HH10-1-IGF06	344	HH10-2-IGF06	155
		2.99	1.89		0.47	QRC-HH-10-F-G06-BT-W66I	756.80	QRC-HH-10-M-G06-B-W66I	341.00
	NPTF 3/8" -18	76	48			HH10-1-INF06	346	HH10-2-INF06	157
		2.99	1.89			QRC-HH-10-F-NF06-BT-W66I	761.20	QRC-HH-10-M-NF06-B-W66I	345.40

HH

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5

Presión de servicio

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI

Presión de estallido

2700 bar / 270 MPa / 39161 PSI (manguito)

2500 bar / 250 MPa / 36260 PSI (conector)

2200 bar / 220 MPa / 31909 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

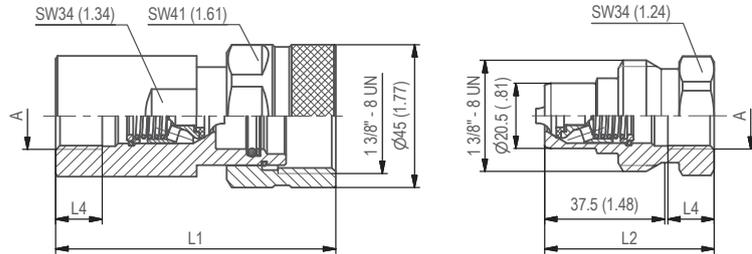
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	87	53		14	HH12-1-IGF08	576	HH12-2-IGF08	177
		3.43	2.09		0.55	QRC-HH-12-F-G08-BT-W66I	1267.20	QRC-HH-12-M-G08-B-W66I	389.40
	NPTF 1/2" -14	87	53			HH12-1-INF08	582	HH12-2-INF08	180
		3.43	2.09			QRC-HH-12-F-NF08-BT-W66I	1280.40	QRC-HH-12-M-NF08-B-W66I	396.00

HH

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19

Presión de servicio

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI

Presión de estallido

2600 bar / 260 MPa / 37710 PSI (manguito)

2400 bar / 240 MPa / 34810 PSI (conector)

2100 bar / 210 MPa / 30458 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

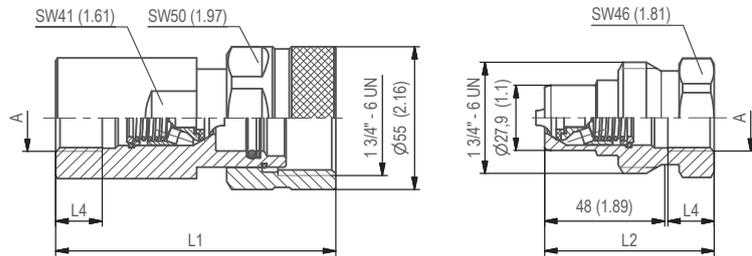
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	106	63		16	HH19-1-IGF12	988	HH19-2-IGF12	364
		4.17	2.48		0.63	QRC-HH-19-F-G12-BT-W66I	2173.60	QRC-HH-19-M-G12-B-W66I	800.80
	NPFT 3/4" -14	106	63			HH19-1-INF12	997	HH19-2-INF12	373
		4.17	2.48			QRC-HH-19-F-NF12-BT-W66I	2193.40	QRC-HH-19-M-NF12-B-W66I	820.60

HH

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25
Presión de servicio

460 bar / 46 MPa / 6672 PSI

Presión de estallido

2600 bar / 260 MPa / 37710 PSI (manguito)

2300 bar / 230 MPa / 33359 PSI (conector)

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

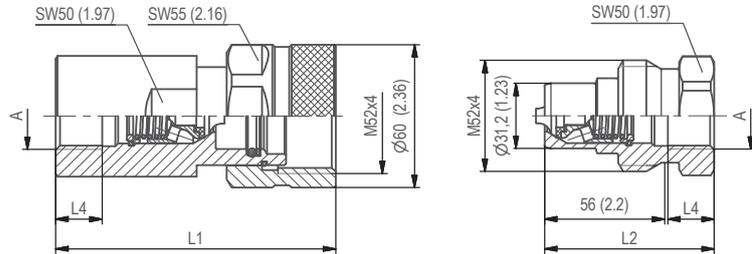
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	123	72		18	HH25-1-IGF16	1403	HH25-2-IGF16	532
		4.84	2.83		0.71	QRC-HH-25-F-G16-BT-W66I	3086.60	QRC-HH-25-M-G16-B-W66I	1170.40
	NPTF 1" - 11 1/2	123	72			HH25-1-INF16	1481	HH25-2-INF16	540
		4.84	2.83			QRC-HH-25-F-NF16-BT-W66I	3258.20	QRC-HH-25-M-NF16-B-W66I	1188.00



Serie HH 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31

Presión de servicio

360 bar / 36 MPa / 5221 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

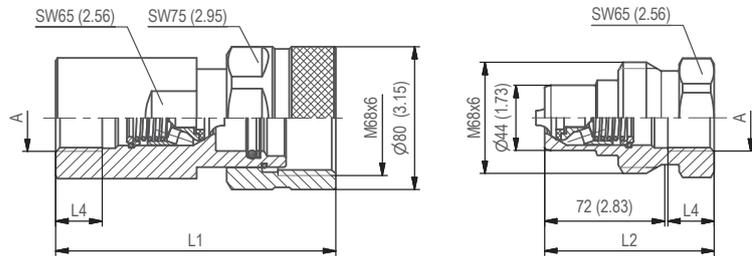
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1 1/4"	153	86		20	HH31-1-IGF20	2870	HH31-2-IGF20	1050
		6.02	3.39		0.79	QRC-HH-31-F-G20-BT-W66I	6314.00	QRC-HH-31-M-G20-B-W66I	2310.00
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	153	86			HH31-1-INF20	2950	HH31-2-INF20	1092
		6.02	3.39			QRC-HH-31-F-NF20-BT-W66I	6490.00	QRC-HH-31-M-NF20-B-W66I	2402.40

HH

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38
Presión de servicio

360 bar / 36 MPa / 5221 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

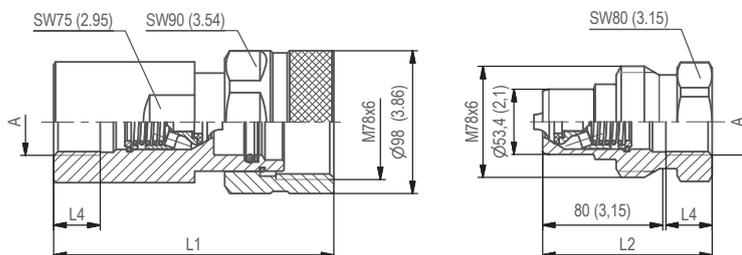
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1 1/2"	172	95		22	HH38-1-IGF24	4440	HH38-2-IGF24	1700
		6.77	3.74		0.87	QRC-HH-38-F-G24-BT-W66I	9768.00	QRC-HH-38-M-G24-B-W66I	3740.00
	NPTF 1 1/2" -11 1/2	172	95			HH38-1-INF24	4470	HH38-2-INF24	1720
		6.77	3.74			QRC-HH-38-F-NF24-BT-W66I	9834.00	QRC-HH-38-M-NF24-B-W66I	3784.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 51 • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

210 bar / 21 MPa / 3046 PSI

Presión de estallido

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (manguito)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (conector)

1050 bar / 105 MPa / 15229 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

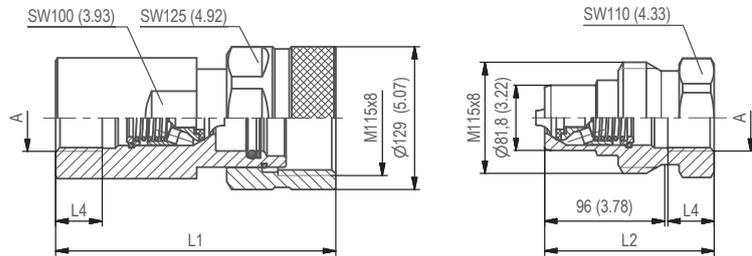
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



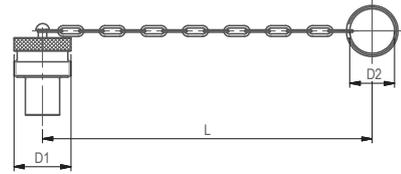
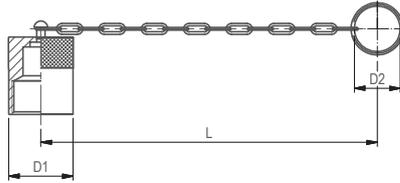
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 2"	205	118		24	HH51-1-IGF32	8670	HH51-2-IGF32	4930
		8.07	4.65		0.94	QRC-HH-51-F-G32-BT-W66I	19074.00	QRC-HH-51-M-G32-B-W66I	10846.00
	NPTF 2" - 11 1/2	205	118			HH51-1-INF32	8920	HH51-2-INF32	5070
		8.07	4.65			QRC-HH-51-F-NF32-BT-W66I	19624.00	QRC-HH-51-M-NF32-B-W66I	11154.00

HH

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.

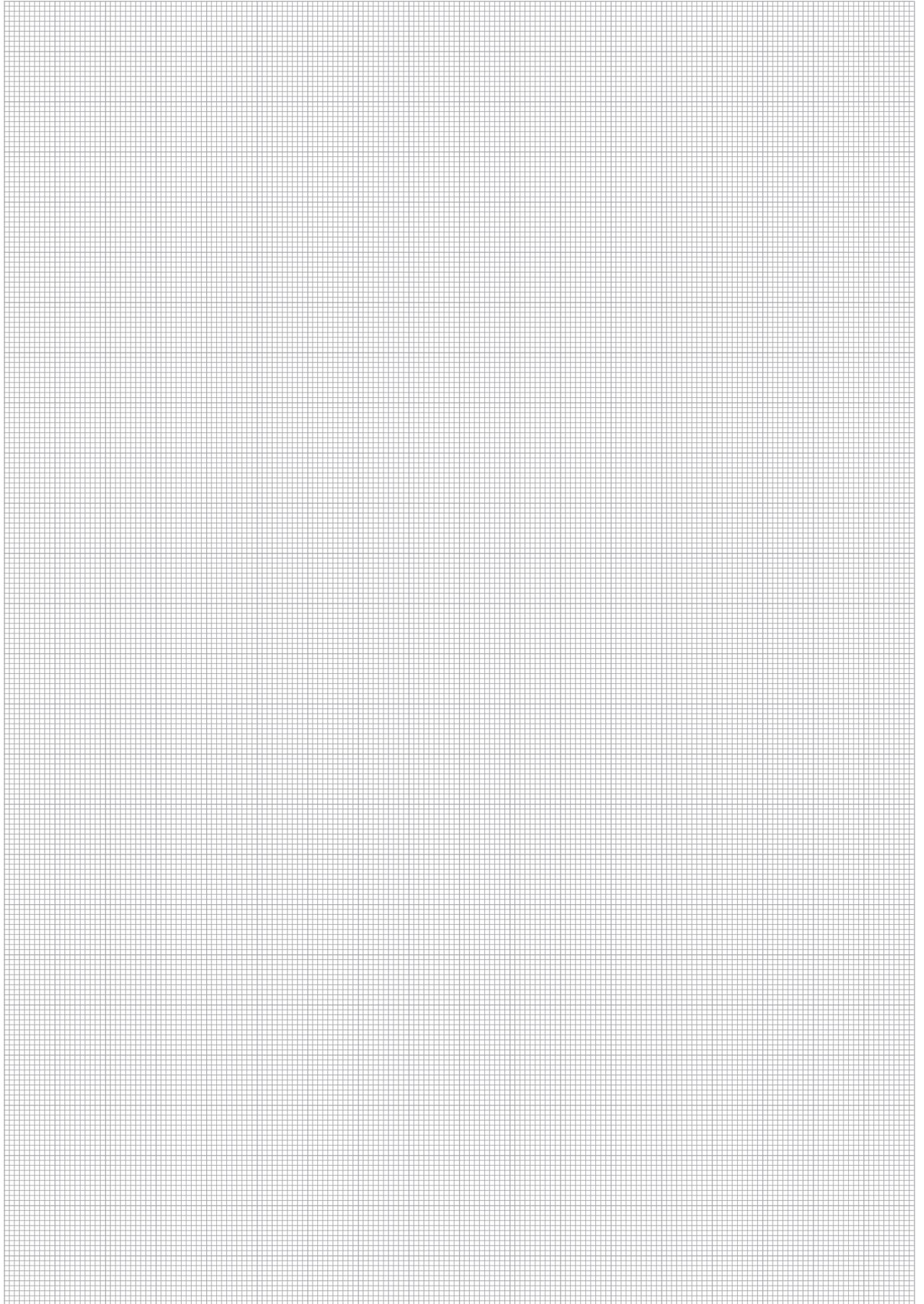


Serie HH - Protección antipolvo


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
34	30	240	Aluminio con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
1.34	1.18	9.45		HH10-0-SI001
38	30	240	Aluminio con cadena	QRC-HH-10-DM-30/CN-W89I-SI
1.50	1.18	9.45		HH12-0-SI001
48	41	290	Aluminio con cadena	QRC-HH-12-DM-30/CN-W89I-SI
1.89	1.61	11.42		HH19-0-SI001
58	48	300	Aluminio con cadena	QRC-HH-19-DM-41/CN-W89I-SI
2.28	1.89	11.81		HH25-0-SI001
81	48	400	Aluminio con cadena	QRC-HH-25-DM-48/CN-W89I-SI
3.19	1.89	15.75		HH31-0-SI001
85	46	260	Aluminio con cadena	QRC-HH-31-DM-48/CN-W89I-SI
3.35	1.81	10.24		HH38-0-SI001
100	46	300	Aluminio con cadena	QRC-HH-38-DM-46/CN-W89I-SI
3.94	1.81	11.81		HH51-0-SI001
				QRC-HH-51-DM-46/CN-W89I-SI

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
34	30	240	Aluminio con cadena	Designaciones de pedido STAUFF
1.34	1.18	9.45		HH10-9-SI001
34	30	240	Aluminio con cadena	QRC-HH-10-DF-30/CN-W89I-SI
1.34	1.18	9.45		HH12-9-SI001
53	48	300	Aluminio con cadena	QRC-HH-12-DF-30/CN-W89I-SI
2.09	1.89	11.81		HH19-9-SI001
53	41	290	Aluminio con cadena	QRC-HH-19-DF-48/CN-W89I-SI
2.09	1.61	11.42		HH25-9-SI001
71	48	400	Aluminio con cadena	QRC-HH-25-DF-41/CN-W89I-SI
2.80	1.89	15.75		HH31-9-SI001
98	46	210	Aluminio con cadena	QRC-HH-31-DF-48/CN-W89I-SI
3.86	1.81	8.27		HH38-9-SI001
115	46	270	Aluminio con cadena	QRC-HH-38-DF-46/CN-W89I-SI
4.53	1.81	10.63		HH51-9-SI001
				QRC-HH-51-DF-46/CN-W89I-SI

HH

HH



Serie HH-VA ▪ Características	236 - 237
Serie HH 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	238
Serie HH 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	239
Serie HH 19-VA ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	240
Serie HH 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	241
Serie HH 31-VA ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31	242
Serie HH 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	243

Serie HH 51-VA ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	244
Serie HH-VA ▪ Protección antipolvo	245



HH-VA



Serie HH-VA • Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

210 ... 900 bar / 21 ... 90 MPa / 3045 ... 13050 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +200 °C / -13 °F ... +392° F

Material

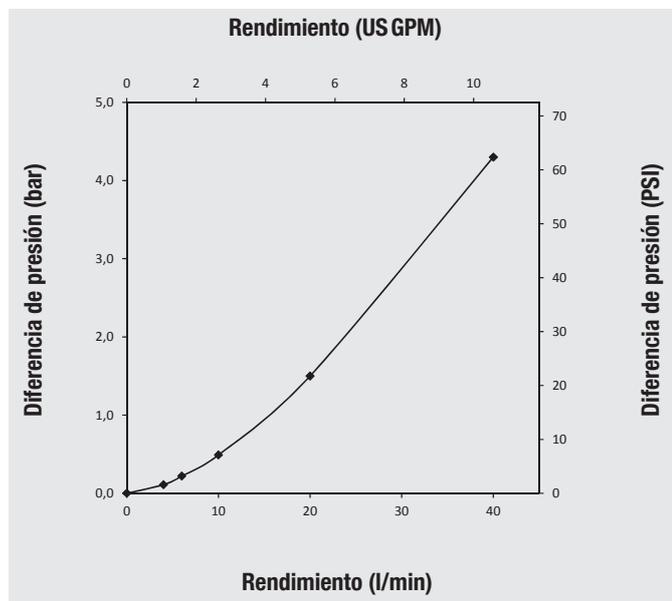
Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

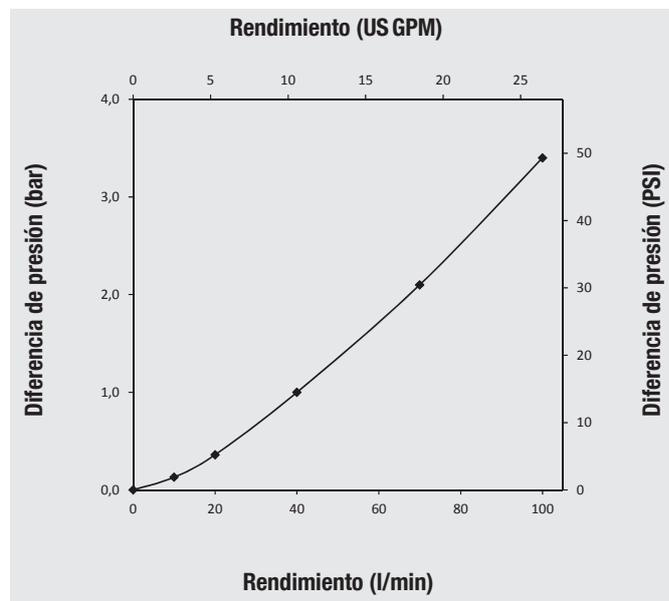
FKM (Viton®)



Serie HH 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10



Serie HH 12-VA • BG 3 • Diámetro nominal 12

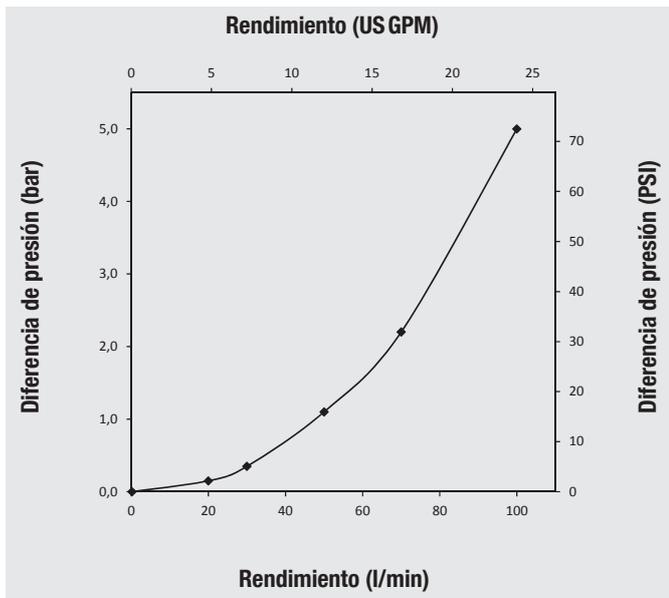


HH-VA

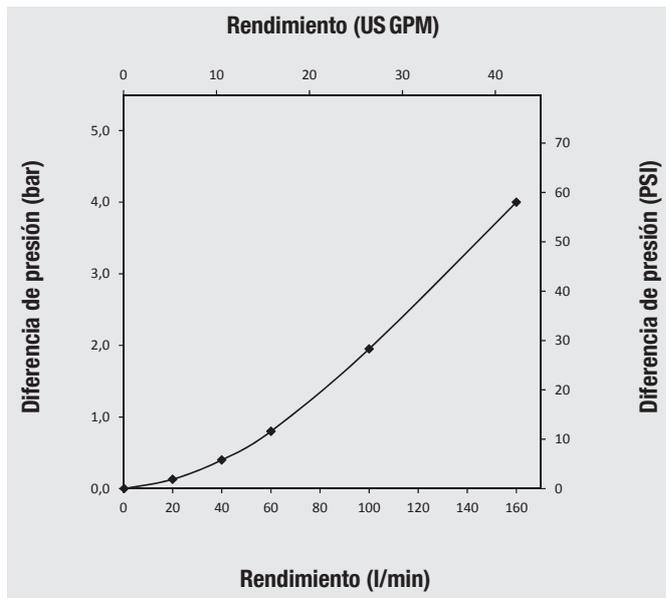
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



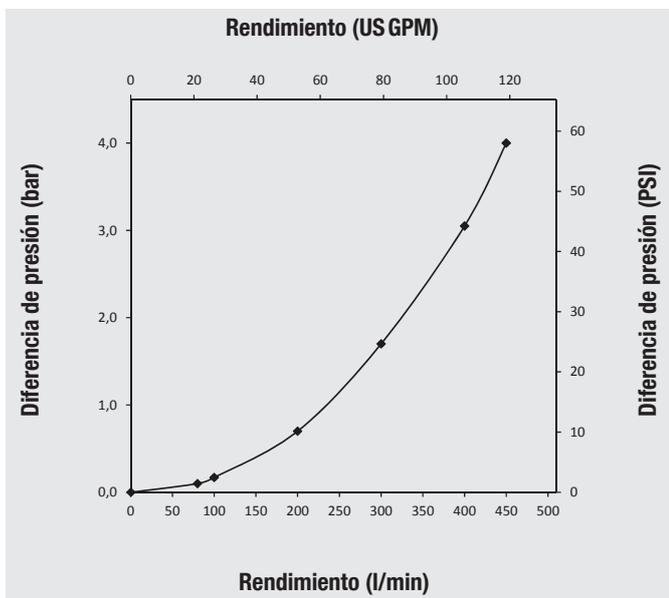
Serie HH 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19



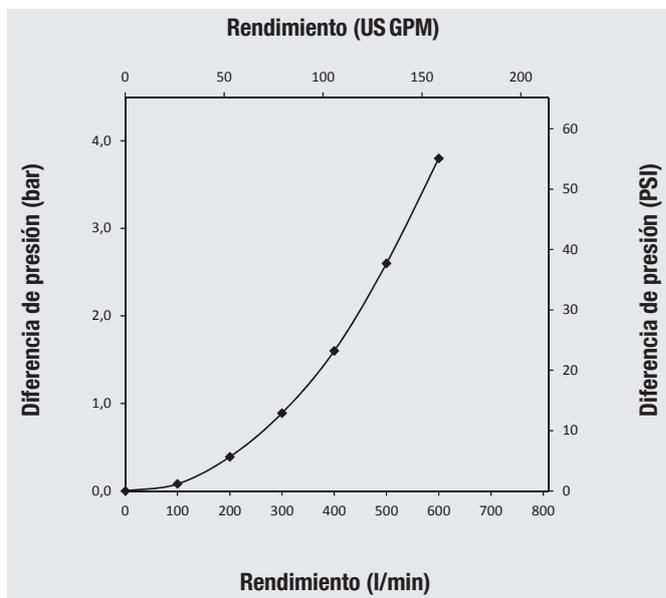
Serie HH 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25



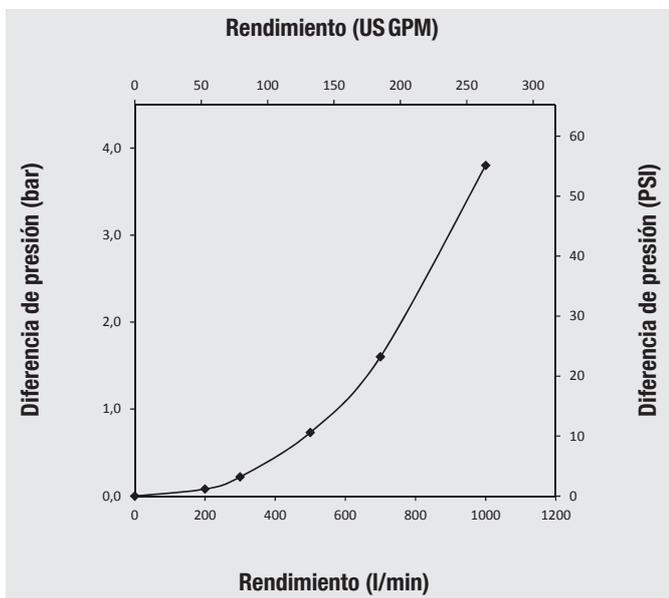
Serie HH 31-VA • BG 10 • Diámetro nominal 31



Serie HH 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38



Serie HH 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51



HH-VA



Serie HH 10-VA • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

650 bar / 65 MPa / 9428 PSI

Presión de estallido

2000 bar / 200 MPa / 29008 PSI (manguito)

2300 bar / 230 MPa / 33359 PSI (conector)

2600 bar / 260 MPa / 37710 PSI (acoplado)

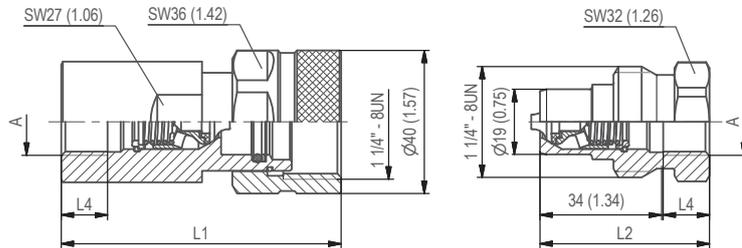
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/8"	76	48		12	HH10-1-IGF06-VA	344	HH10-2-IGF06-VA	155
		2.99	1.89		0.47	QRC-HH-10-F-G06-VT-W5I	756.80	QRC-HH-10-M-G06-V-W5I	341.00
	NPTF 3/8" -18	76	48			HH10-1-INF06-VA	346	HH10-2-INF06-VA	157
		2.99	1.89			QRC-HH-10-F-NF06-VT-W5I	761.20	QRC-HH-10-M-NF06-V-W5I	345.40

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5
Presión de servicio

600 bar / 60 MPa / 8702 PSI

Presión de estallido

2700 bar / 270 MPa / 39161 PSI (manguito)

2100 bar / 210 MPa / 30458 PSI (conector)

2500 bar / 250 MPa / 36260 PSI (acoplado)

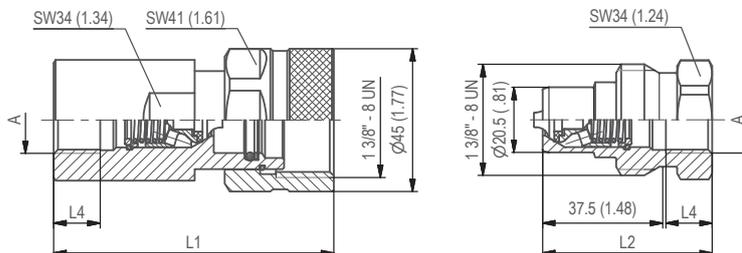
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1/2"	87	53		14	HH12-1-IGF08-VA	576	HH12-2-IGF08-VA	177
			3.43	2.09		0.55	QRC-HH-12-F-G08-VT-W5I	1267.20	QRC-HH-12-M-G08-V-W5I
	NPTF 1/2" -14	87	53			HH12-1-INF08-VA	582	HH12-2-INF08-VA	180
			3.43	2.09			QRC-HH-12-F-NF08-VT-W5I	1280.40	QRC-HH-12-M-NF08-V-W5I

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 19-VA • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI

Presión de estallido

1700 bar / 170 MPa / 24657 PSI (manguito)

2100 bar / 210 MPa / 30458 PSI (conector)

2400 bar / 240 MPa / 34810 PSI (acoplado)

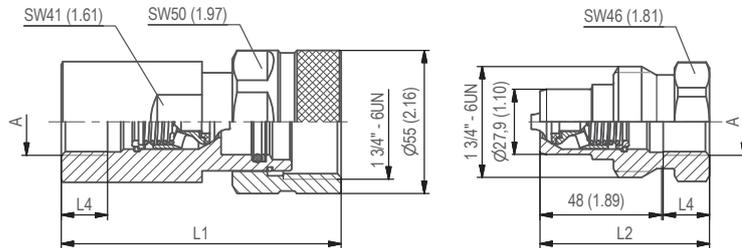
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 3/4"	106	63		16	HH19-1-IGF12-VA	988	HH19-2-IGF12-VA	364
		4.17	2.48		0.63	QRC-HH-19-F-G12-VT-W5I	2173.60	QRC-HH-19-M-G12-V-W5I	800.80
	NPFT 3/4" -14	106	63			HH19-1-INF12-VA	997	HH19-2-INF12-VA	373
		4.17	2.48			QRC-HH-19-F-NF12-VT-W5I	2193.40	QRC-HH-19-M-NF12-V-W5I	820.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 25-VA • BG 8 • Diámetro nominal 25

Presión de servicio

460 bar / 46 MPa / 6672 PSI

Presión de estallido

1900 bar / 190 MPa / 27558 PSI (manguito)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (conector)

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (acoplado)

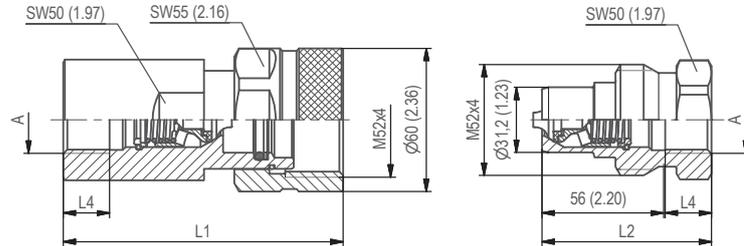
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1"	123	72		18	HH25-1-IGF16-VA	1465	HH25-2-IGF16-VA	524
		4.84	2.83		0.71	QRC-HH-25-F-G16-VT-W5I	3223.00	QRC-HH-25-M-G16-V-W5I	1152.80
	NPTF 1" - 11 1/2	123	72			HH25-1-INF16-VA	1481	HH25-2-INF16-VA	540
		4.84	2.83			QRC-HH-25-F-NF16-VT-W5I	3258.20	QRC-HH-25-M-NF16-V-W5I	1188.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 31-VA ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31

Presión de servicio

360 bar / 36 MPa / 5221 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

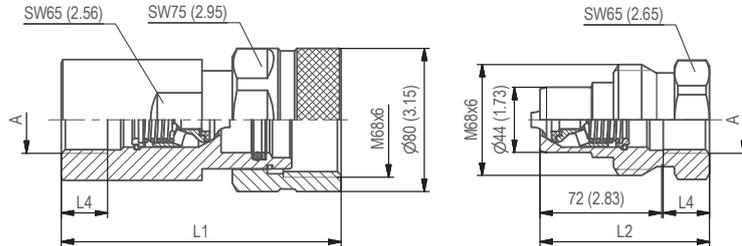
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1 1/4"	153	86		20	HH31-1-IGF20-VA	2933	HH31-2-IGF20-VA	1074
		6.02	3.39		0.79	QRC-HH-31-F-G20-VT-W5I	6452.60	QRC-HH-31-M-G20-V-W5I	2362.80
	NPTF 1 1/4" -11 1/2	153	86			HH31-1-INF20-VA	2950	HH31-2-INF20-VA	1092
		6.02	3.39			QRC-HH-31-F-NF20-VT-W5I	6490.00	QRC-HH-31-M-NF20-V-W5I	2402.40

HH-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 38-VA • BG 12 • Diámetro nominal 38
Presión de servicio

360 bar / 36 MPa / 5221 PSI

Presión de estallido

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (manguito)

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (conector)

900 bar / 90 MPa / 13054 PSI (acoplado)

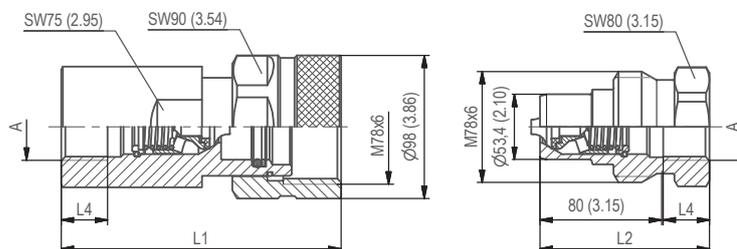
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 1 1/2"	172	95		22	HH38-1-IGF24-VA	4550	HH38-2-IGF24-VA	1734
		6.77	3.74		0.87	QRC-HH-38-F-G24-VT-W5I	10010.00	QRC-HH-38-M-G24-V-W5I	3814.80
	NPTF 1 1/2" -1 1/2	172	95			HH38-1-INF24-VA	4570	HH38-2-INF24-VA	1730
		6.77	3.74			QRC-HH-38-F-NF24-VT-W5I	10054.00	QRC-HH-38-M-NF24-V-W5I	3806.00

HH-VA

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HH 51-VA • BG 14 • Diámetro nominal 51

Presión de servicio

210 bar / 21 MPa / 3046 PSI

Presión de estallido

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI (manguito)

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI (conector)

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI (acoplado)

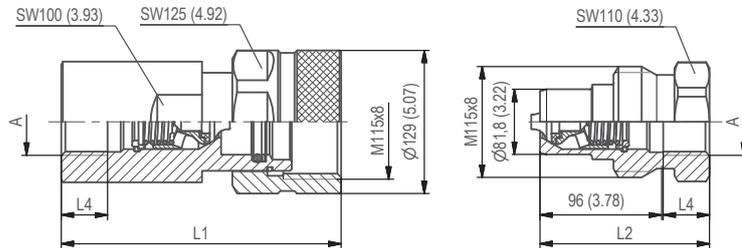
La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

Acero fino V4A (AISI 316)

Material(es) de sellado estándar

FKM (Viton®)

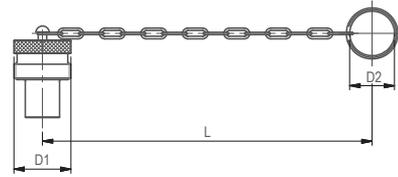
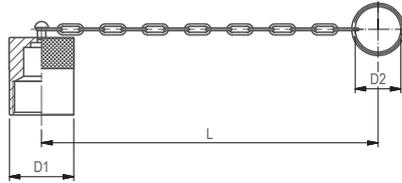


Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HH 12-VA.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852 - ANSI B 1.20.3									
	G 2"	205	118		24	HH51-1-IGF32-VA	8880	HH51-2-IGF32-VA	5030
		8.07	4.65		0.94	QRC-HH-51-F-G32-VT-W5I	19536.00	QRC-HH-51-M-G32-V-W5I	11066.00
	NPTF 2" - 11 1/2	205	118			HH51-1-INF32-VA	8920	HH51-2-INF32-VA	5070
		8.07	4.65			QRC-HH-51-F-NF32-VT-W5I	19624.00	QRC-HH-51-M-NF32-V-W5I	11154.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.

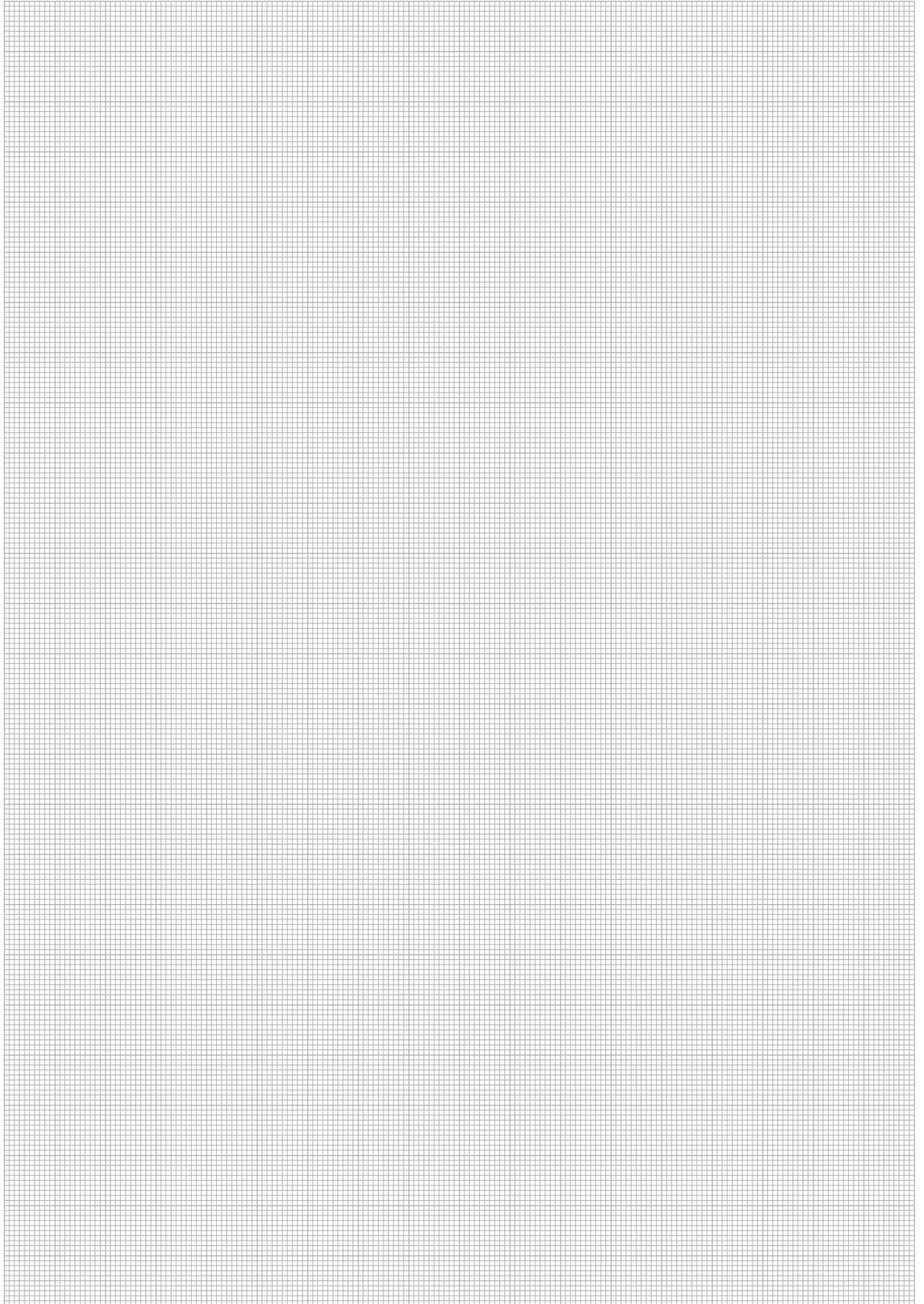


Serie HH-VA • Protección antipolvo


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
34	30	240	Aluminio con cadena	HH10-0-SI001	QRC-HH-10-DM-30/CN-W89I-SI
1.34	1.18	9.45		HH12-0-SI001	QRC-HH-12-DM-30/CN-W89I-SI
38	30	240	Aluminio con cadena	HH19-0-SI001	QRC-HH-19-DM-41/CN-W89I-SI
1.50	1.18	9.45		HH25-0-SI001	QRC-HH-25-DM-48/CN-W89I-SI
48	41	290	Aluminio con cadena	HH31-0-SI001	QRC-HH-31-DM-48/CN-W89I-SI
1.89	1.61	11.42		HH38-0-SI001	QRC-HH-38-DM-46/CN-W89I-SI
58	48	300	Aluminio con cadena	HH51-0-SI001	QRC-HH-51-DM-46/CN-W89I-SI
2.28	1.89	11.81			
81	48	400	Aluminio con cadena		
3.19	1.89	15.75			
85	46	260	Aluminio con cadena		
3.35	1.81	10.24			
100	46	300	Aluminio con cadena		
3.94	1.81	11.81			

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
34	30	240	Aluminio con cadena	HH10-9-SI001	QRC-HH-10-DF-30/CN-W89I-SI
1.34	1.18	9.45		HH12-9-SI001	QRC-HH-12-DF-30/CN-W89I-SI
34	30	240	Aluminio con cadena	HH19-9-SI001	QRC-HH-19-DF-48/CN-W89I-SI
1.34	1.18	9.45		HH25-9-SI001	QRC-HH-25-DF-41/CN-W89I-SI
53	48	300	Aluminio con cadena	HH31-9-SI001	QRC-HH-31-DF-48/CN-W89I-SI
2.09	1.89	11.81		HH38-9-SI001	QRC-HH-38-DF-46/CN-W89I-SI
53	41	290	Aluminio con cadena	HH51-9-SI001	QRC-HH-51-DF-46/CN-W89I-SI
2.09	1.61	11.42			
71	48	400	Aluminio con cadena		
2.80	1.89	15.75			
98	46	210	Aluminio con cadena		
3.86	1.81	8.27			
115	46	270	Aluminio con cadena		
4.53	1.81	10.63			





HH-VA



Serie FT ▪ Características	248 -249
Serie FT 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	250
Serie FT 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12	251
Serie FT 16 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16	252
Serie FT 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	253
Serie FT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	254
Serie FT 32 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 32	255

Serie FT ▪ Protección antipolvo	256
---------------------------------	-----



FT



Serie FT • Características

Descripción

La serie FT es un acoplamiento de rosca para uniones de acoplamiento muy seguras y fiables en áreas de aplicación críticas y muy cargadas.

Este modelo es un desarrollo continuo de nuestro acoplamiento de inserción de obturación plana de la serie FH y combina las ventajas de la serie FH, como p. ej. la superficie de cinc/níquel y la estructura ecológica de las unidades de válvula lisas y planas. Gracias a ello, el acoplamiento tiene poquísimas fugas.

Presiones extremas hasta 550 bar / 7975 PSI (presión de servicio dependiente del tamaño).

Áreas de aplicación principales del acoplamiento FT:

- Industria petrolífera y de gas
- Blowout Preventer BOP
- Equipos de perforación móviles y fijos
- Maquinaria de construcción
- Sistema hidráulico de alta presión

Probado y certificado conforme a API 16 D y EUB Directiva # 36

Presión de servicio

400 ... 550 bar / 40 ... 55 MPa / 5800 ... 7975 PSI

Acoplable bajo presión

Lado de conexión acoplable bajo presión residual alta

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Cinc/níquel

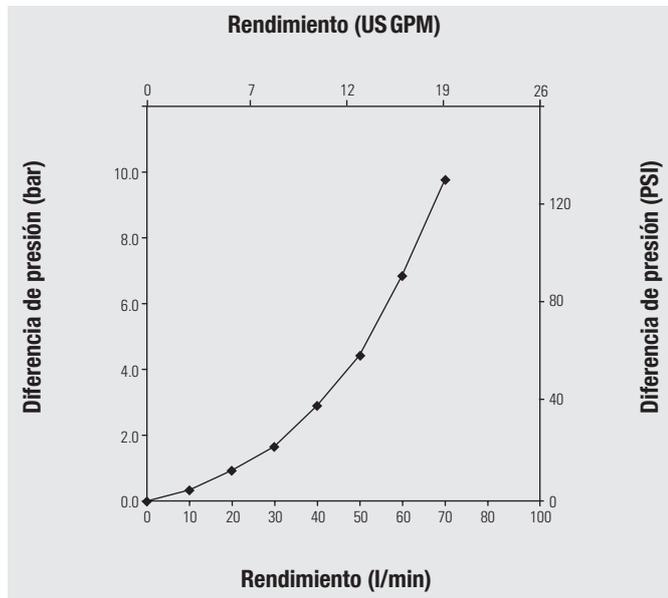
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

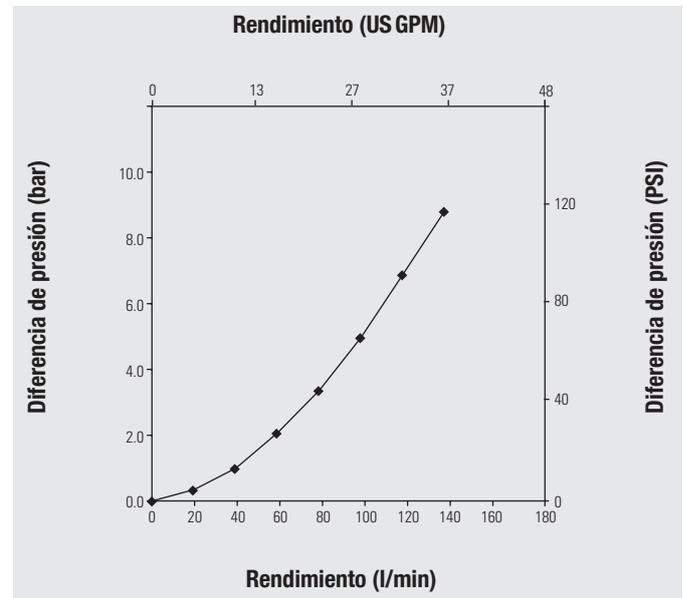
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie FT 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10



Serie FT 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12

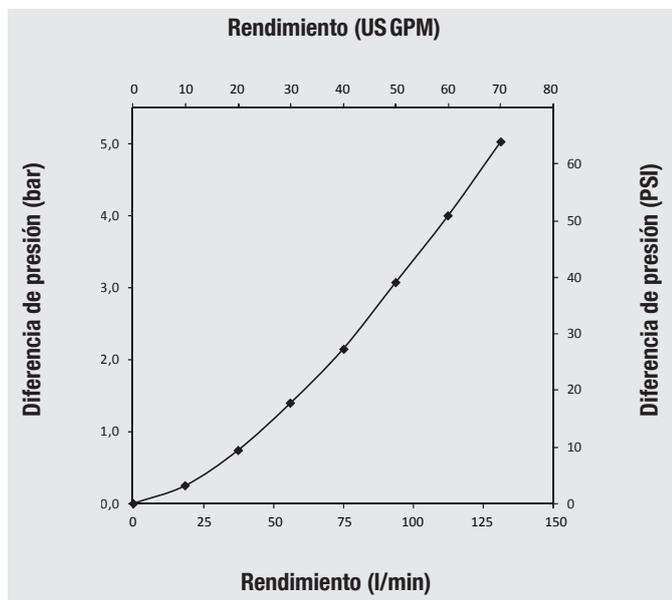


Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.

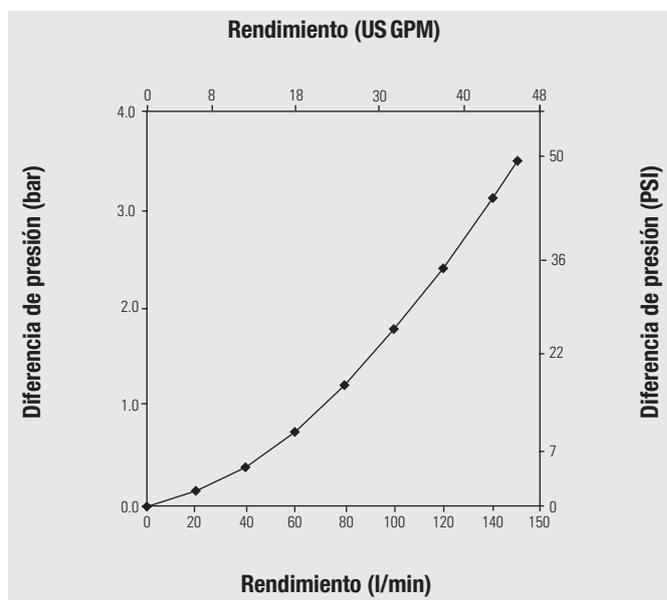
FT



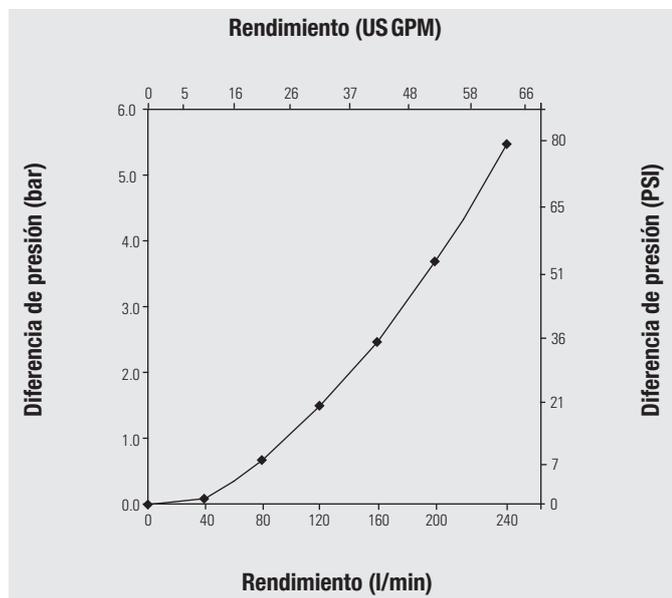
Serie FT 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16



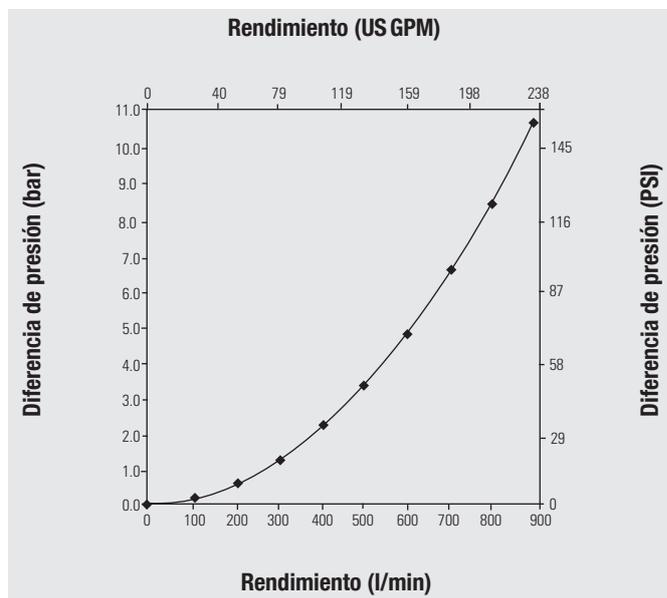
Serie FT 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19



Serie FT 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



Serie FT 32 • BG 10 • Diámetro nominal 32



FT



Serie FT 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10

Presión de servicio

550 bar / 55 MPa / 7977 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (conector)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

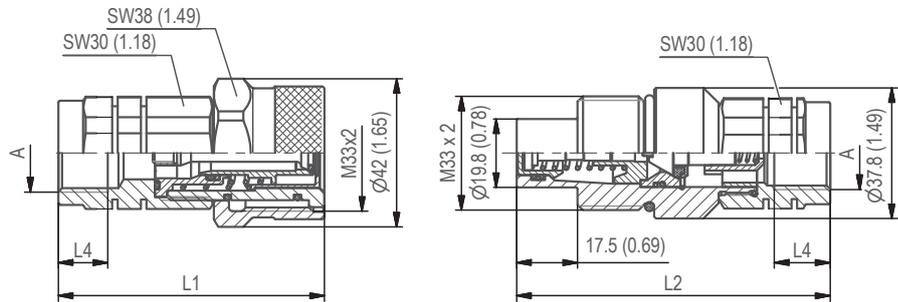
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (^{mm} / _{in})				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
		L4	L3	L4	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 3/8"	70	87		12	FT10-1-IGF06	360	FT10-2-IGF06	384
		2.76	3.43		.47	QRC-FT-10-F-G06-BT-W3	792.00	QRC-FT-10-M-G06-BT-W3	844.80
	G 1/2"	75	90		14	FT10-1-IGF08	365	FT10-2-IGF08	379
		2.95	3.54		.55	QRC-FT-10-F-G08-BT-W3	803.00	QRC-FT-10-M-G08-BT-W3	833.80
	NPTF 3/8" -18	75	90			FT10-1-INF06	383	FT10-2-INF06	397
		2.95	3.54			QRC-FT-10-F-NF06-BT-W3	842.60	QRC-FT-10-M-NF06-BT-W3	873.40
	NPTF 1/2"-14	75	90			FT10-1-INF08	369	FT10-2-INF08	385
		2.95	3.54			QRC-FT-10-F-NF08-BT-W3	811.80	QRC-FT-10-M-NF08-BT-W3	847.00
	UNF 3/4" -16	75	87		14.3	FT10-1-IUF08	373	FT10-2-IUF08	375
		2.95	3.43		.56	QRC-FT-10-F-U12-BT-W3	820.60	QRC-FT-10-M-U12-BT-W3	825.00

FT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12
Presión de servicio

550 bar / 55 MPa / 7977 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (conector)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

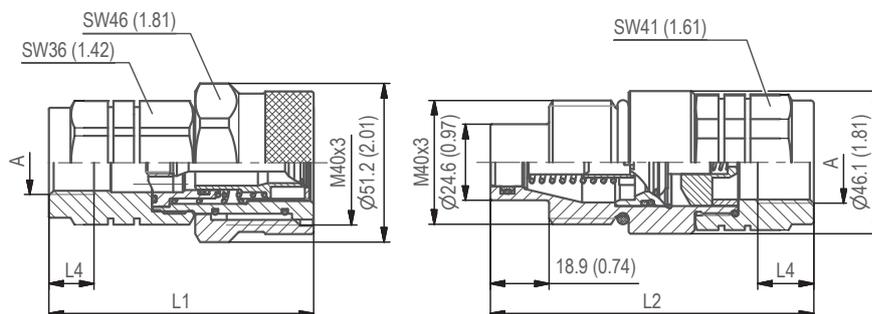
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
		L4	L3	L4	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 1/2"	85	98		14,5	FT12-1-IGF08	657	FT12-2-IGF08	671
		3.35	3.86		.57	QRC-FT-12-F-G08-BT-W3	1445.40	QRC-FT-12-M-G08-BT-W3	1476.20
	G 3/4"	85	104		16	FT12-1-IGF12	625	FT12-2-IGF12	691
		3.35	4.09		.63	QRC-FT-12-F-G12-BT-W3	1375.00	QRC-FT-12-M-G12-BT-W3	1520.20
	NPTF 1/2" -14	85	104			FT12-1-INF08	617	FT12-2-INF08	731
		3.35	4.09			QRC-FT-12-F-NF08-BT-W3	1357.40	QRC-FT-12-M-NF08-BT-W3	1608.20
	NPTF 3/4" -14	85	104			FT12-1-INF12	630	FT12-2-INF12	675
		3.35	4.09			QRC-FT-12-F-NF12-BT-W3	1386.00	QRC-FT-12-M-NF12-BT-W3	1485.00
	UNF 3/4" -16	85	98		16	FT12-1-IUF08	658	FT12-2-IUF08	696
		3.35	3.86		.63	QRC-FT-12-F-U12-BT-W3	1447.60	QRC-FT-12-M-U12-BT-W3	1531.20
	UN 1" 1/16 -12	85	104		19	FT12-1-IUF12	610	FT12-2-IUF12	685
		3.35	4.09		.75	QRC-FT-12-F-U17-BT-W3	1342.00	QRC-FT-12-M-U17-BT-W3	1507.00

FT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT 16 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16

Presión de servicio

550 bar / 55 MPa / 7977 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (conector)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

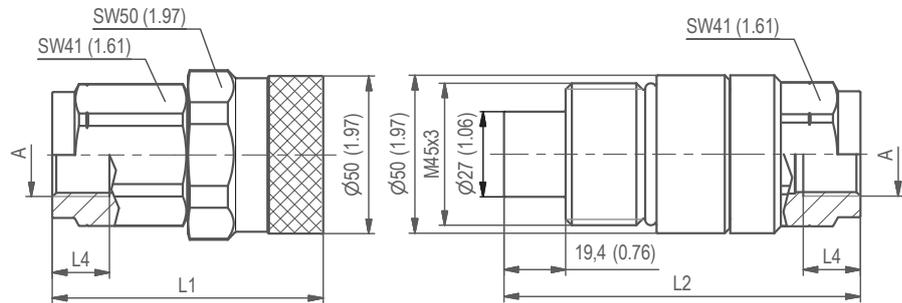
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad
Rosca interior conforme a 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 3/4"	85	112		16	FT16-1-IGF12	803	FT16-2-IGF12	963
		3.35	4.41		.63	QRC-FT-16-F-G12-BT-W3	1766.60	QRC-FT-16-M-G12-S2-W3	2118.60
	G 1"	87	114		18	FT16-1-IGF16	768	FT16-2-IGF16	928
		3.43	4.49		.71	QRC-FT-16-F-G16-BT-W3	1689.60	QRC-FT-16-M-G16-S2-W3	2041.60
	NPTF 3/4" -14	85	112			FT16-1-INF12	798	FT16-2-INF12	969
		3.35	4.41			QRC-FT-16-F-NF12-BT-W3	1755.60	QRC-FT-16-M-NF12-S2-W3	2131.80
	UN 1" 1/16 -12	85	112		19	FT16-1-IUF12	745	FT16-2-IUF12	956
		3.35	4.41		.75	QRC-FT-16-F-U12-BT-W3	1639.00	QRC-FT-16-M-U12-S2-W3	2103.20

FT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19

Presión de servicio

500 bar / 50 MPa / 7252 PSI

Presión de estallido

1050 bar / 105 MPa / 15229 PSI (manguito)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (conector)

1400 bar / 140 MPa / 20305 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

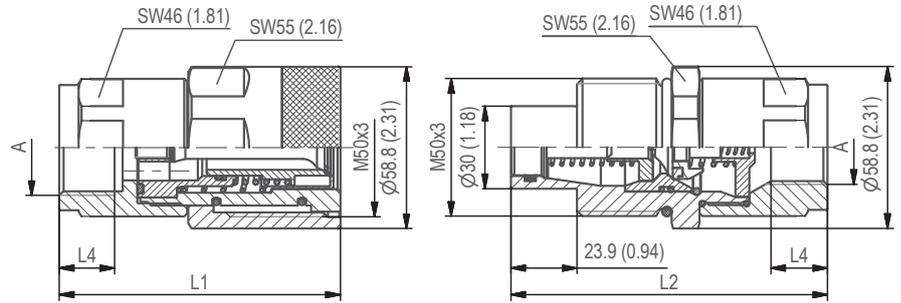
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL		Números de pedido VOSWINKEL	Números de pedido VOSWINKEL	Números de pedido VOSWINKEL
							Designaciones de pedido STAUFF				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1											
	G 3/4"	101	114		16	FT19-1-IGF12	1355	FT19-2-IGF12	1061		
		3.98	4.49		.63	QRC-FT-19-F-G12-BT-W3	2981.00	QRC-FT-19-M-G12-BT-W3	2334.20		
	G 1"	101	114		18	FT19-1-IGF16	1298	FT19-2-IGF16	1014		
		3.98	4.49		.71	QRC-FT-19-F-G16-BT-W3	2855.60	QRC-FT-19-M-G16-BT-W3	2230.80		
	NPTF 1" -11 1/2	101	114			FT19-1-INF16	1320	FT19-2-INF16	1028		
		3.98	4.49			QRC-FT-19-F-NF16-BT-W3	2904.00	QRC-FT-19-M-NF16-BT-W3	2261.60		
	UN 1" 5/16 -12	101	114		19	FT19-1-IUF16	1297	FT19-2-IUF16	1005		
		3.98	4.49		.75	QRC-FT-19-F-U16-BT-W3	2853.40	QRC-FT-19-M-U16-BT-W3	2211.00		

FT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

470 bar / 47 MPa / 6817 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18855 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

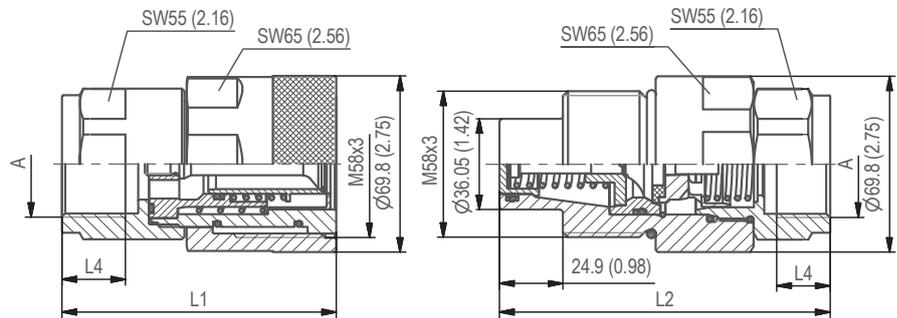
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad
	ØD2	L1	L2	L3 L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1								
	G 1" 1/4	108	130	20	FT25-1-IGF20	1502	FT25-2-IGF20	1897
		4.25	5.12	.79	QRC-FT-25-F-G20-BT-W3	3304.40	QRC-FT-25-M-G20-BT-W3	4173.40
	NPTF 1"¼ -1½	108	130		FT25-1-INF20	1539	FT25-2-INF20	1919
		4.25	5.12		QRC-FT-25-F-NF20-BT-W3	3385.80	QRC-FT-25-M-NF20-BT-W3	4221.80
	UN 1" 5/8 - 12	108	130	19	FT25-1-IUF20	1523	FT25-2-IUF20	1904
		4.25	5.12	.75	QRC-FT-25-F-U20-BT-W3	3350.60	QRC-FT-25-M-U20-BT-W3	4188.80

FT

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT 32 • BG 10 • Diámetro nominal 32
Presión de servicio

400 bar / 40 MPa / 5802 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

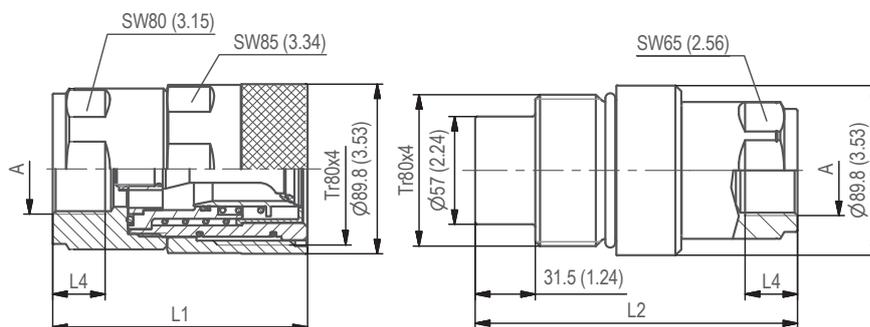
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



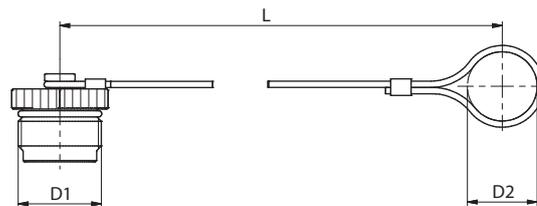
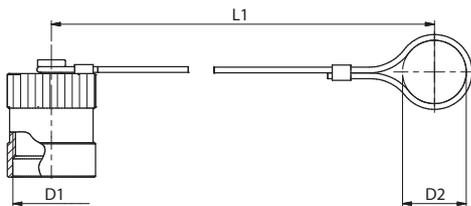
Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad
		ØD2	L1	L2	L3				
		L4	L3	L4	L4				
Rosca interior conforme a DIN 3852-2 - ANSI B 1.20.3 - SAE J1926-1									
	G 1" 1/2	134	169		22	FT32-1-IGF24	4422	FT32-2-IGF24	4020
		5.28	6.65		.87	QRC-FT-31-F-G24-S1-W3	9728.40	QRC-FT-31-M-G24-S2-W3	8844.00
	NPTF 1"½ -11	134	169			FT32-1-INF24	4442	FT32-2-INF24	4041
		5.28	6.65			QRC-FT-31-F-NF24-S1-W3	9772.40	QRC-FT-31-M-NF24-S2-W3	8890.20
	UN 1" 7/8 -12	134	169		19	FT32-1-IUF24	4392	FT32-2-IUF24	4005
		5.28	6.65		.75	QRC-FT-31-F-U24-S1-W3	9662.40	QRC-FT-31-M-U24-S2-W3	8811.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie FT • Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M33x2	30	175	Aluminio plateado con cable de acero	FT10-0-SI001	
	1.18	6.89		QRC-FT-10-DM-30-W89-SI	
M40x3	40,5	215	Aluminio plateado con cable de acero	FT12-0-SI001	
	1.59	8.46		QRC-FT-12-DM-41-W89-SI	
M45x3	42,5	230	Aluminio plateado con cable de acero	FT16-0-SI001	
	1.67	9.06		QRC-FT-16-DM-43-W89-SI	
M50x3	46	245	Aluminio plateado con cable de acero	FT19-0-SI001	
	1.81	9.65		QRC-FT-19-DM-46-W89-SI	
M58x3	55	275	Aluminio plateado con cable de acero	FT25-0-SI001	
	2.17	10.83		QRC-FT-25-DM-55-W89-SI	
TR80x4	71,5	350	Aluminio plateado con cable de acero	FT32-0-SI001	
	2.81	13.78		QRC-FT-31-DM-72-W89-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M33x2	30	175	Aluminio plateado con cable de acero	FT10-9-SI001	
	1.18	6.89		QRC-FT-10-DF-30-W89-SI	
M40x3	36	215	Aluminio plateado con cable de acero	FT12-9-SI001	
	1.42	8.46		QRC-FT-12-DF-36-W89-SI	
M45x3	42,5	230	Aluminio plateado con cable de acero	FT16-9-SI001	
	1.67	9.06		QRC-FT-16-DF-43-W89-SI	
M50x3	46	245	Aluminio plateado con cable de acero	FT19-9-SI001	
	1.81	9.65		QRC-FT-19-DF-46-W89-SI	
M58x3	55	275	Aluminio plateado con cable de acero	FT25-9-SI001	
	2.17	10.83		QRC-FT-25-DF-55-W89-SI	
TR80x4	71,5	350	Aluminio plateado con cable de acero	FT32-9-SI001	
	2.81	13.78		QRC-FT-31-DF-72-W89-SI	

FT



Serie RH/RK • Características	258 - 259
Serie RH 08 • BG 2 • Diámetro nominal 10	260
Serie RH 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	261
Serie RH 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16	262
Serie RK 20 • BG 6 • Diámetro nominal 20	263
Serie RH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	264
Serie RH/RK • Protección antipolvo	265



RH/RK



Serie RH/RK • Características

Descripción

Los acoplamientos de tuberías de la serie RH/RK sirven para crear una unión perfecta entre tuberías hidráulicas sin bolsas de aire y permiten ser desacoplados sin pérdida de agente.

Esta serie es especialmente apta para aplicaciones robustas. Para garantizar una vida útil óptima y un uso sin fugas, el manguito (mitad fija) y el conector (mitad suelta) se deben atornillar o acoplar juntos hasta el tope.

Mediante modificaciones en la estructura, en esta serie es ahora posible (en función del tamaño) exponer al lado tanto del manguito como del conector a una presión de 420 bar / 6090 PSI cuando están desacoplados sin que ningún competente resulte dañado.

Presión de servicio

420 bar / 42 MPa / 6090 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-20 °C ... +100 °C / -4 °F ... +212 °F

Acoplable bajo presión

(bajo presión residual baja)

Material

Acero

Superficie

Cinc/níquel

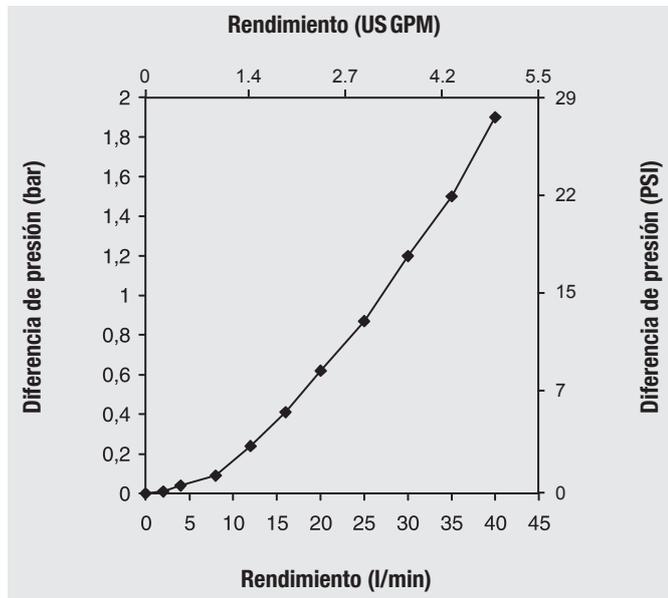
Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE

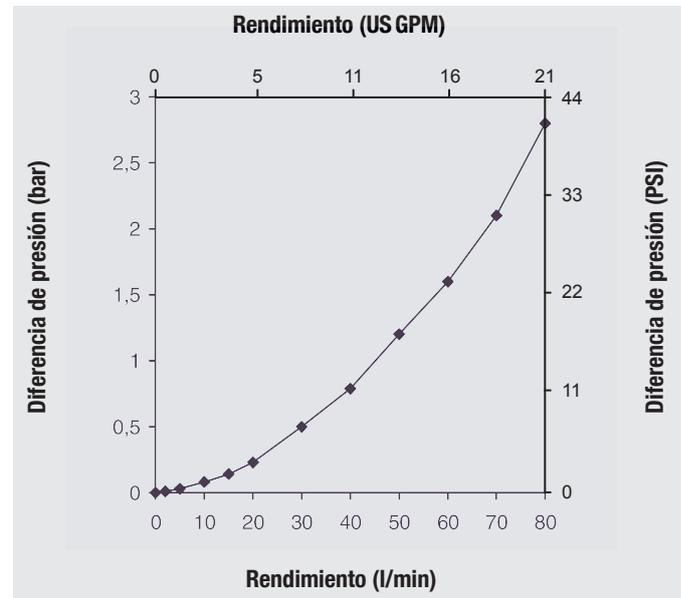
Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie RH 08 • BG 2 • Diámetro nominal 10



Serie RH 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5

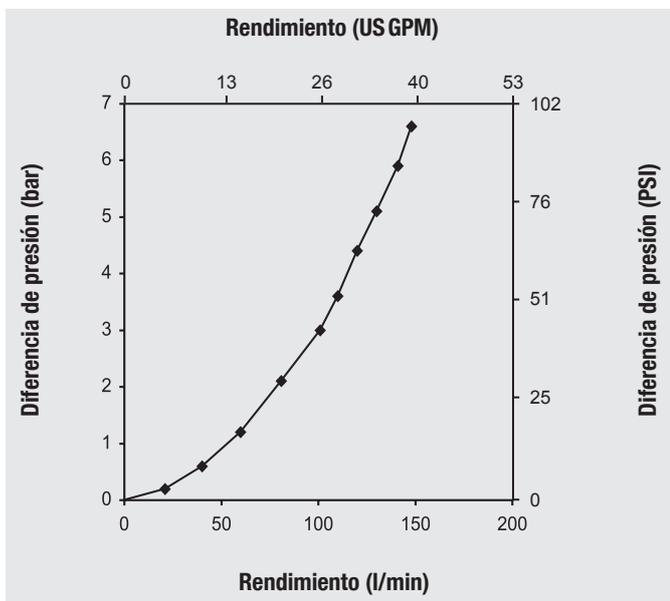


Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.

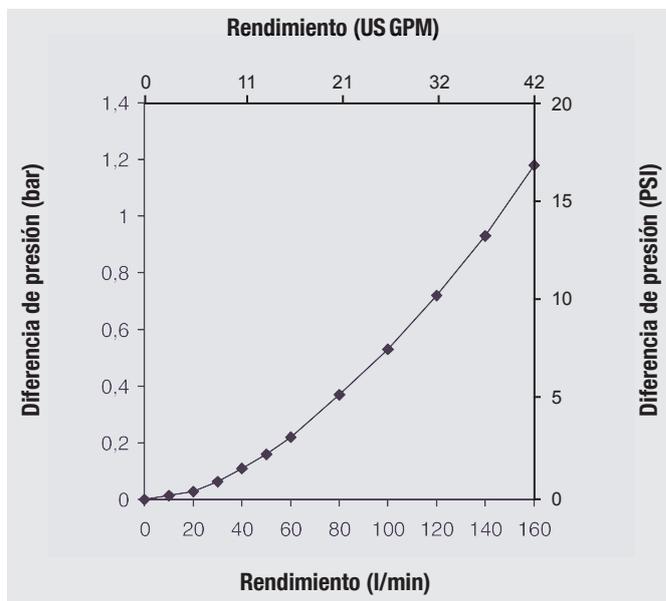
RH/RK



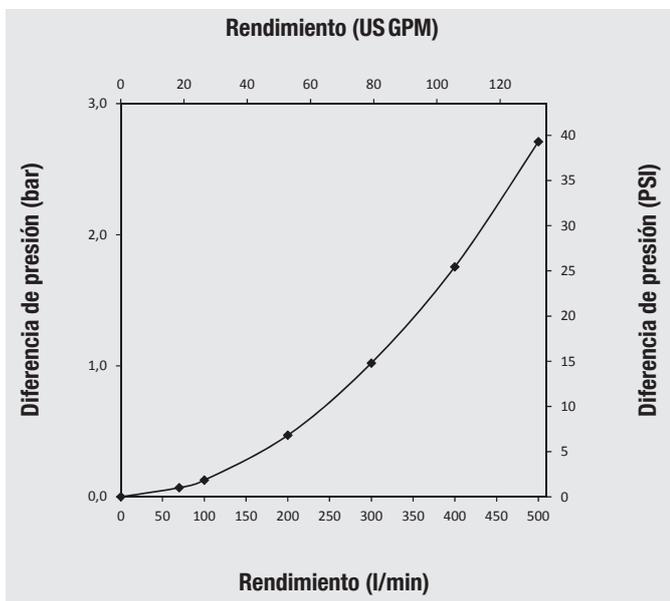
Serie RH 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16



Serie RK 20 • BG 6 • Diámetro nominal 20



Serie RH 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25



RH/RK



Serie RH 08 - BG 2 - Diámetro nominal 10

Presión de servicio

420 bar / 42 MPa / 6092 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (conector)

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

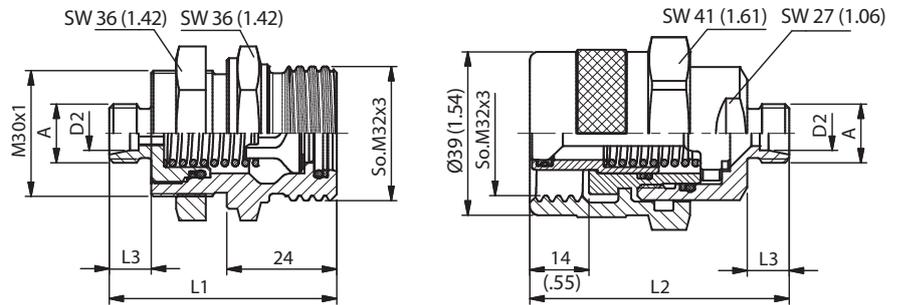
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (g/oz) aprox. por unidad	
		ØD2	L1	L2	L3					L4
		Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861								
	M14x1.5	8L	54	61	10	RH08-1-L0814	208	RH08-2-L0814	318	
			2.13	2.40	.39	QRC-RH-10-F-08L-S1-W3	457.60	QRC-RH-10-M-08L-BT-W3	699.60	
	M16x1.5	10L	55	61	11	RH08-1-L1016	210	RH08-2-L1016	320	
			2.17	2.40	.43	QRC-RH-10-F-10L-S1-W3	462.00	QRC-RH-10-M-10L-BT-W3	704.00	
	M18x1.5	12L	55	61	11	RH08-1-L1218	212	RH08-2-L1218	322	
			2.17	2.40	.43	QRC-RH-10-F-12L-S1-W3	466.40	QRC-RH-10-M-12L-BT-W3	708.40	
	M22x1.5	15L	56	62	12	RH08-1-L1522	220	RH08-2-L1522	329	
			2.20	2.44	.47	QRC-RH-10-F-15L-S1-W3	484.00	QRC-RH-10-M-15L-BT-W3	723.80	
	M18x1.5	10S	56	62	12	RH08-1-S1018	215	RH08-2-S1018	326	
			2.20	2.44	.47	QRC-RH-10-F-10S-S1-W3	473.00	QRC-RH-10-M-10S-BT-W3	717.20	
	M20x1.5	12S	56	62	12	RH08-1-S1220	220	RH08-2-S1220	330	
			2.20	2.44	.47	QRC-RH-10-F-12S-S1-W3	484.00	QRC-RH-10-M-12S-BT-W3	726.00	
	M22x1.5	14S	58	64	14	RH08-1-S1422	227	RH08-2-S1422	338	
			2.28	2.52	.55	QRC-RH-10-F-14S-S1-W3	499.40	QRC-RH-10-M-14S-BT-W3	743.60	
M24x1.5	16S	58	64	14	RH08-1-S1624	230	RH08-2-S1624	339		
		2.28	2.52	.55	QRC-RH-10-F-16S-S1-W3	506.00	QRC-RH-10-M-16S-BT-W3	745.80		

RH/RK

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie RH 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5
Presión de servicio

420 bar / 42 MPa / 6092 PSI

Presión de estallido

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (manguito)

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (conector)

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

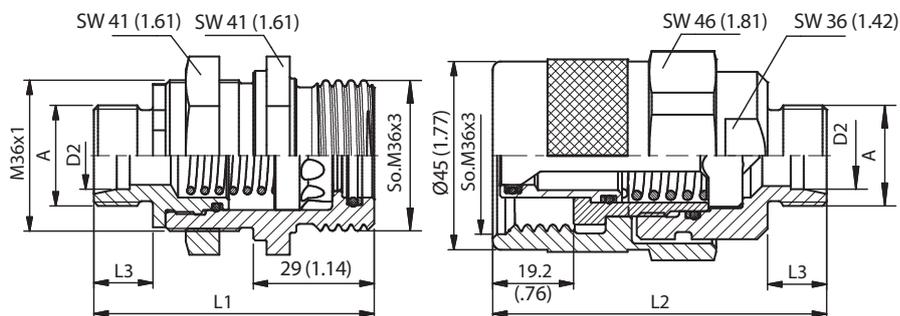
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
		ØD2	L1	L2	L3					L4
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M22x1.5	15L	65	78	12		RH12-1-L1522	312	RH12-2-L1522	564
			2.56	3.07	.47		QRC-RH-12-F-15L-S1-W3	686.40	QRC-RH-12-M-15L-BT-W3	1240.80
	M24x1.5	16S	67	80	14		RH12-1-S1624	320	RH12-2-S1624	573
			2.64	3.15	.55		QRC-RH-12-F-16S-S1-W3	704.00	QRC-RH-12-M-16S-BT-W3	1260.60
	M30x2	20S	69,5	81,2	16		RH12-1-S2030	348	RH12-2-S2030	595
			2.74	3.20	.63		QRC-RH-12-F-20S-S1-W3	765.60	QRC-RH-12-M-20S-BT-W3	1309.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie RH 16 • BG 4 • Diámetro nominal 16

Presión de servicio

420 bar / 42 MPa / 6092 PSI

Presión de estallido

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (manguito)

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (conector)

1260 bar / 126 MPa / 18275 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

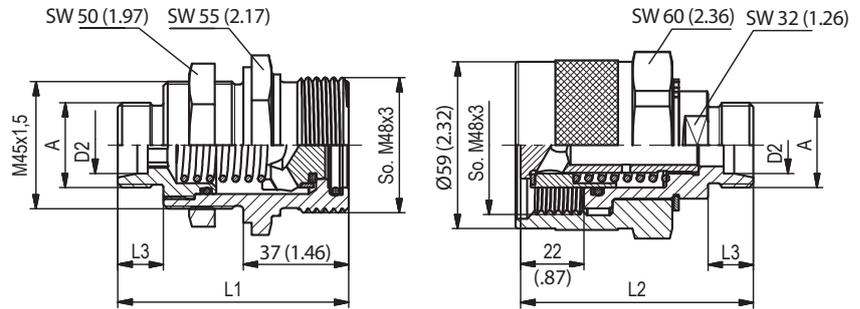
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)					Manguito	Peso	Conector	Peso	
	ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	Números de pedido VOSWINKEL	(^g / _{oz}) aprox.	
						Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	Designaciones de pedido STAUFF	por unidad	
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M22x1,5	15L	77	77	12		RH16-1-L1522	614	RH16-2-L1522	940
			3.03	3.03	.47			QRC-RH-16-F-15L-S1-W3	1350.80	QRC-RH-16-M-15L-BT-W3
	M26x1,5	18L	77	77	12			616	RH16-2-L1826	943
			3.03	3.03	.47			1355.20	QRC-RH-16-M-18L-BT-W3	2074.60
	M24x1,5	16S	79	79	14			617	RH16-2-S1624	945
			3.11	3.11	.55			1357.40	QRC-RH-16-M-16S-BT-W3	2079.00
	M30x2	20S	81	81	16			620	RH16-2-S2030	949
			3.19	3.19	.63			1364.00	QRC-RH-16-M-20S-BT-W3	2087.80

RH/RK

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie RK 20 • BG 6 • Diámetro nominal 20
Presión de servicio

350 bar / 35 MPa / 5076 PSI

Presión de estallido

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1000 bar / 100 MPa / 14504 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

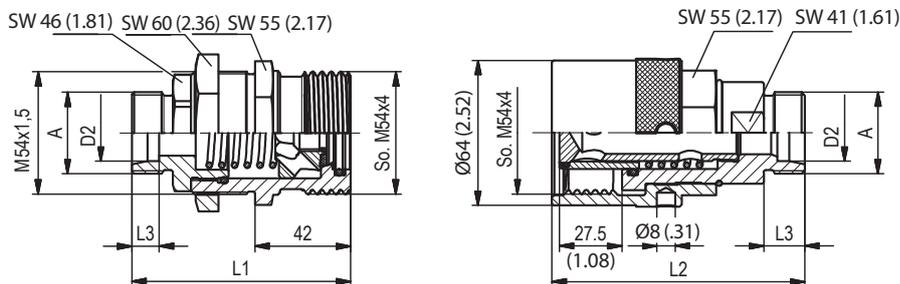
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

	Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito		Peso	Conector		Peso	
		ØD2	L1	L2	L3	L4	Números de pedido VOSWINKEL		(g/oz) aprox. por unidad	Números de pedido VOSWINKEL		(g/oz) aprox. por unidad
							Designaciones de pedido STAUFF			Designaciones de pedido STAUFF		
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861												
	M26x1,5	18L	90 3.54	103 4.06	12 .47		RK20-1-L1826	880	RK20-2-L1826	1288		
	M30x2	22L	92	105	14		RK20-1-L2230	888	RK20-2-L2230	1296		
			3.62	4.13	.55		QRC-RK-19-F-22L-S1-W3	1953.60	QRC-RK-19-M-22L-BT-W3	2851.20		
	M36x2	28L	92	107	14		RK20-1-L2836	900	RK20-2-L2836	1306		
			3.62	4.21	.55		QRC-RK-19-F-28L-S1-W3	1980.00	QRC-RK-19-M-28L-BT-W3	2873.20		
	M30x2	20S	95	109	16		RK20-1-S2030	922	RK20-2-S2030	1316		
			3.74	4.29	.63		QRC-RK-19-F-20S-S1-W3	2028.40	QRC-RK-19-M-20S-BT-W3	2895.20		
	M36x2	25S	97	111	18		RK20-1-S2536	930	RK20-2-S2536	1323		
			3.82	4.37	.71		QRC-RK-19-F-25S-S1-W3	2046.00	QRC-RK-19-M-25S-BT-W3	2910.60		
	M42x2	30S	99	113	20		RK20-1-S3042	958	RK20-2-S3042	1343		
			3.90	4.45	.79		QRC-RK-19-F-30S-S1-W3	2107.60	QRC-RK-19-M-30S-BT-W3	2954.60		

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie RH 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25

Presión de servicio

420 bar / 42 MPa / 6092 PSI

Presión de estallido

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (manguito)

900 bar / 90 MPa / 13053 PSI (conector)

1150 bar / 115 MPa / 16679 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

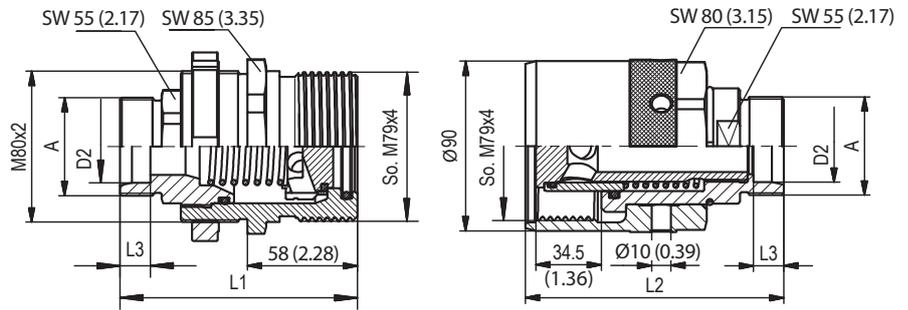
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®), PTFE, PU



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

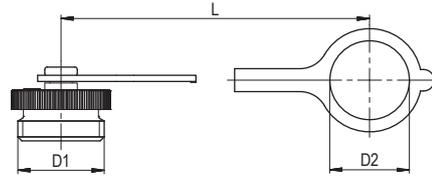
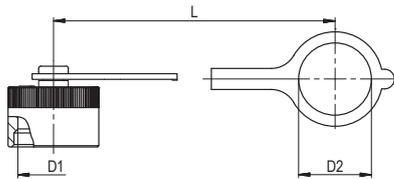
Conexión A	Dimensiones (^{mm/in})	Manguito				Peso (^{g/oz}) aprox. por unidad	Conector		Peso (^{g/oz}) aprox. por unidad	
		ØD2	L1	L2	L3		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF		Números de pedido VOSWINKEL
Rosca exterior con cono interior de 24° - Forma W conforme a DIN 3861										
	M45x2	35L	122	136	16		RH25-1-L3545	2730	RH25-2-L3545	3350
			4.80	5.35	.63		QRC-RH-25-F-35L-S1-W3	6006.00	QRC-RH-25-M-35L-BT-W3	7370.00
	M52x2	42L	122	136	16		RH25-1-L4252	2830	RH25-2-L4252	3350
			4.80	5.35	.63		QRC-RH-25-F-42L-S1-W3	6226.00	QRC-RH-25-M-42L-BT-W3	7370.00
	M52x2	38S	125	136	22		RH25-1-S3852	2855	RH25-2-S3852	3345
			4.92	5.35	.87		QRC-RH-25-F-38S-S1-W3	6281.00	QRC-RH-25-M-38S-BT-W3	7359.00

RH/RK

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie RH/RK - Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M32x3	36,5	190	Plástico (rojo)	RH08-0-RT001	
	1.44	7.48		QRC-RH-10-DF-37-K-RD	
M32x3	29,5	185	Plástico (rojo)	RH08-0-RT006	
	1.16	7.28		QRC-RH-10-DF-30-K-RD	
M36x3	41	190	Plástico (rojo)	RH12-0-RT001	
	1.61	7.48		QRC-RH-12-DF-41-K-RD	
M48x3	55	210	Plástico (rojo)	RH16-0-RT001	
	2.17	8.27		QRC-RH-16-DF-55-K-RD	

Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
M32x3	29,5	185	Plástico (rojo)	RH08-9-RT001	
	1.16	7.28		QRC-RH-10-DM-30-K-RD	
M36x3	29,5	185	Plástico (rojo)	RH12-9-RT001	
	1.16	7.28		QRC-RH-12-DM-30-K-RD	
M48x3	36,5	190	Plástico (rojo)	RH16-9-RT001	
	1.44	7.48		QRC-RH-16-DM-37-K-RD	

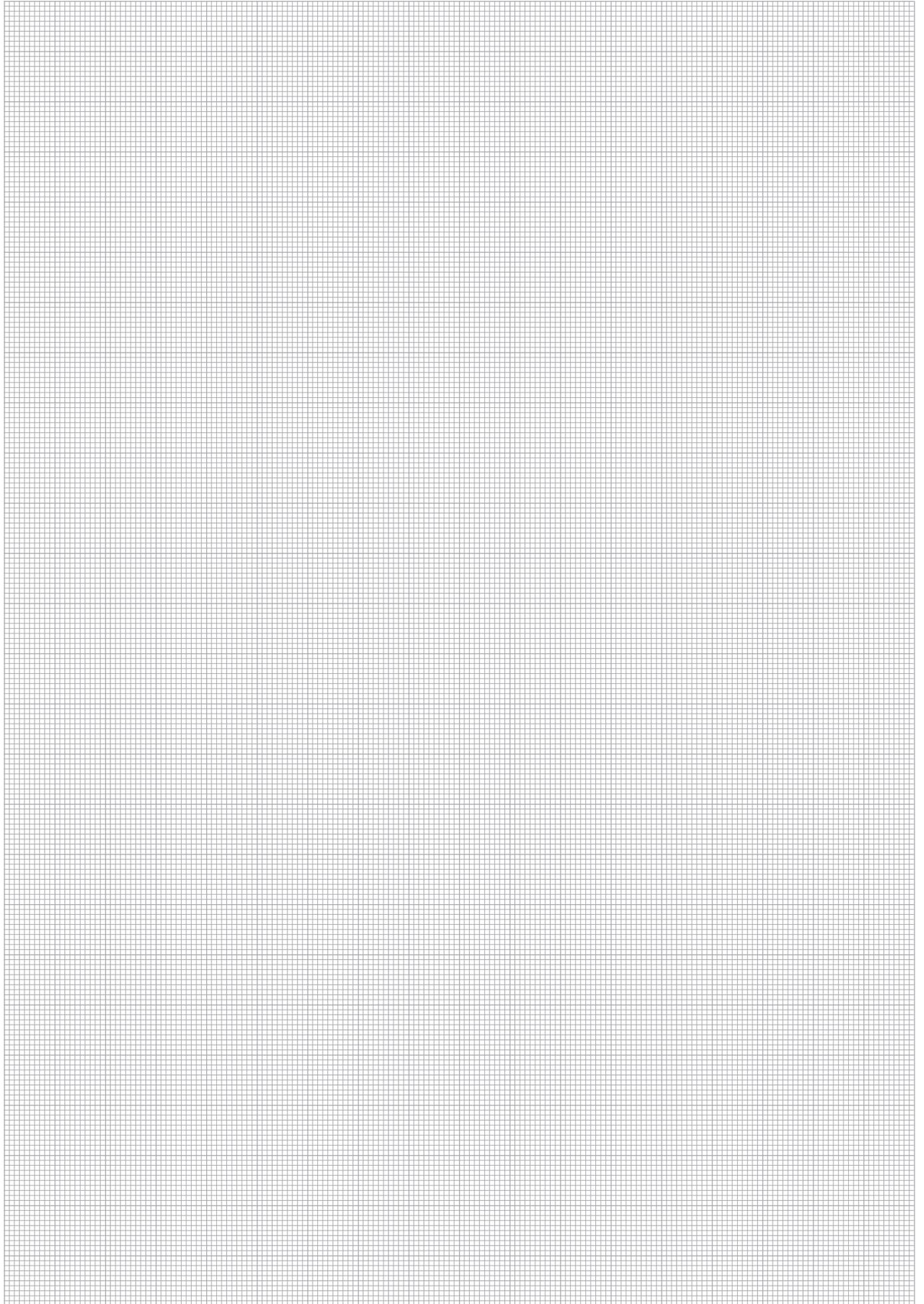


Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
So.			Aluminio plateado con cadena	RH16-0-SI001	
M48x3				QRC-RH-16-DF-CN-W89-SI	
So.			Aluminio plateado con cadena	RH20-0-SI001	
M54x4				QRC-RH-19-DF-CN-W89-SI	
So.			Aluminio plateado con cadena	RH25-0-SI001	
M79x4				QRC-RH-25-DF-CN-W89-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
So.			Aluminio plateado con cadena	RH16-9-SI001	
M48x3				QRC-RH-16-DM-CN-W89-SI	
So.			Aluminio plateado con cadena	RH20-9-SI001	
M54x4				QRC-RH-20-DM-CN-W89-SI	
So.			Aluminio plateado con cadena	RH25-9-SI001	
M79x4				QRC-RH-25-DM-CN-W89-SI	

Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).





RH/RK



Serie PS ▪ Características	268
Serie PS 32 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 32	269
Serie PS ▪ Protección antipolvo	270



PS



Serie PS - Características

Descripción

La serie de acoplamiento de carga pesada PS se alinea en los acoplamiento de rosca y ha sido desarrollada especialmente para el modo con martillo.

Las características especiales son garantizar flujos volumétricos altos y un delta p bajo y asegurar que el caudal sea óptimo. Los parámetros garantizan resistencia ilimitada al funcionamiento y al material con el máximo esfuerzo mecánico.

Ventajas:

- Valores de caudal altos hasta máx. 1000 l/min / 264 US GPM
- Elevada resistencia a impulsos
- Superficie de cinc/níquel como protección anticorrosión
- Técnica de válvulas patentada

La técnica de válvulas patentada de este acoplamiento de rosca evita el aclarado de las juntas con el máximo flujo volumétrico. Por tanto, los esfuerzos elevados por impulsos que se producen durante el modo con martillo no suponen ningún problema.

Presión de servicio

380 bar / 38 MPa / 5511 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-20 °C ... +100 °C / -4 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

Cinc/níquel

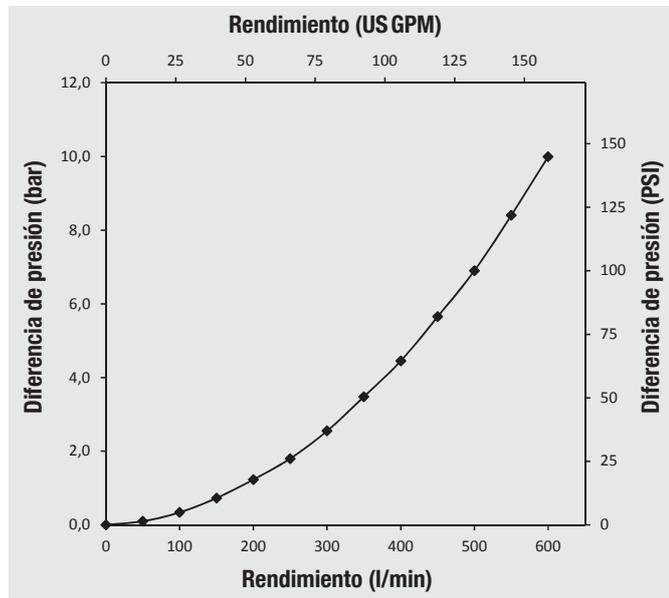
Material(es) de sellado estándar

HNBR, FKM (Viton®), PTFE

Materiales de sellado alternativos disponibles a petición.



Serie PS 32



Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamiento con conexiones no reductoras.

PS



Serie PS 32 • BG 10 • Diámetro nominal 32
Presión de servicio

380 bar / 38 MPa / 5511 PSI

Presión de estallido

1520 bar / 152 MPa / 22046 PSI (manguito)

1520 bar / 152 MPa / 22046 PSI (conector)

1520 bar / 152 MPa / 22046 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

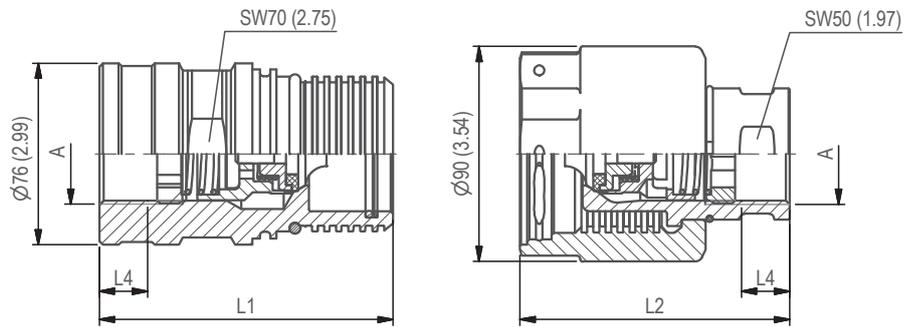
Acero

Superficie

Cinc/níquel

Material(es) de sellado estándar

HNBR, FKM (Viton®), PTFE



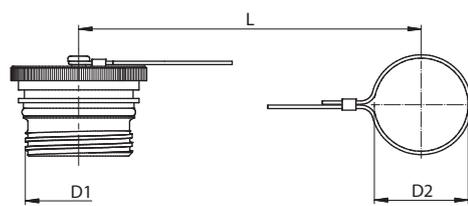
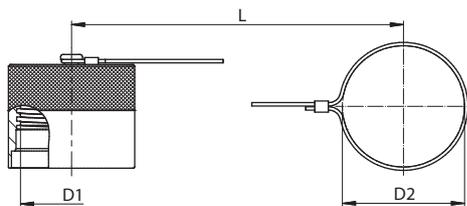
Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)							Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (% _{aprox.}) por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (% _{aprox.}) por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3	L4	L5	L6					
Brida SAE 6000 PSI												
	1" 1/4	98	115,5				66,7	31,8	PS32-1-AFS32	3004		
			3,86	4,55			2,62	1,24	QRC-PS-31-F-C620M-S3-W3	6608.80		
Rosca interior conforme a SAE J1926-14												
	UN 1" 5/8 -12			112		19				PS32-2-IUF20	2626	
				4,41		.75				QRC-PS-32-M-U20-HB-W3	5777.20	
Rosca interior conforme a DIN 3852-2-A												
	G 1" 1/4	76	122	112		21,5			PS32-1-IGF20	2440	PS32-2-IGF20	2559
			2,99	4,80	4,41		.85			QRC-PS-31-F-G20-S3-W3	5368.00	QRC-PS-32-M-G20-HB-W3

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie PS ▪ Protección antipolvo



Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
So.	80	280	Aluminio plateado con cable de acero	PS31-0-SI001	
65x5	3.15	11.02		QRC-PS-31-DF-80-W89-SI	

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento	
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL	Designaciones de pedido STAUFF
So.	56	240	Aluminio plateado con cable de acero	PS31-9-SI001	
65x5	2.20	9.45		QRC-PS-31-DM-56-W89-SI	

PS



Serie HR • Características	272 - 273
Serie HR 10 • BG 2 • Diámetro nominal 10	274
Serie HR 12 • BG 3 • Diámetro nominal 12,5	275
Serie HR 19 • BG 6 • Diámetro nominal 19	276
Serie HR 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25	277
Serie HR 31 • BG 10 • Diámetro nominal 31	278
Serie HR 38 • BG 12 • Diámetro nominal 38	279

Serie HR • Protección antipolvo	280
---------------------------------	-----



HR



Serie HR ▪ Características

Descripción

- Acoplamiento de rosca
- Técnica de válvula: de cierre a ambos lados
- Acoplamiento bajo presión: permitido (lado de conector o lado de manguito)

Presión de servicio

270 ... 610 bar / 27 ... 61 MPa / 3915 ... 8845 PSI

Presión residual máxima

100 bar / 10 MPa / 1450 PSI

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Temperatura de servicio

-25 °C ... +100 °C / -13 °F ... +212 °F

Material

Acero

Superficie

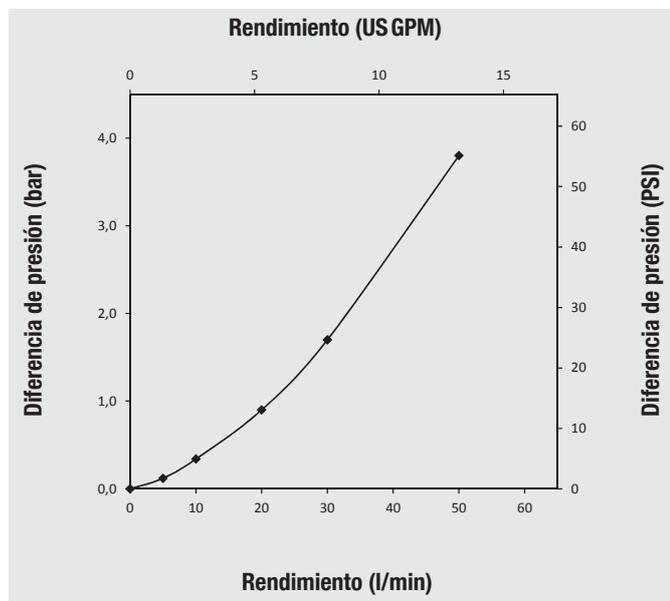
Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

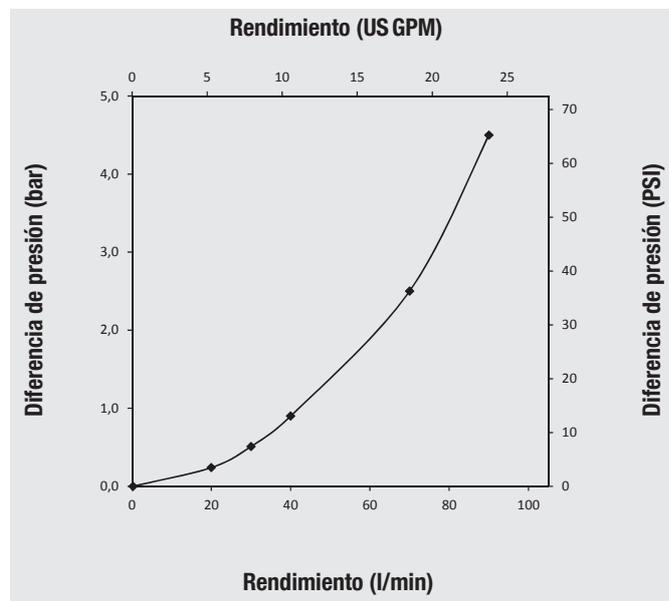
NBR (Buna-N®)



Serie HR 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10



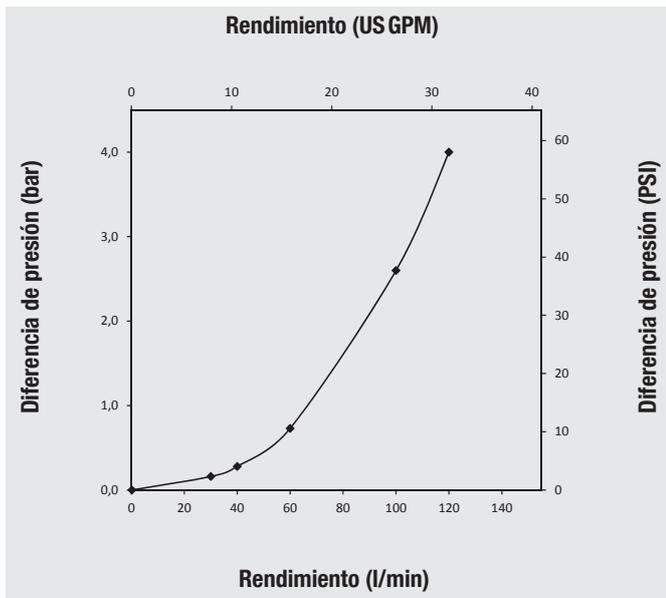
Serie HR 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12



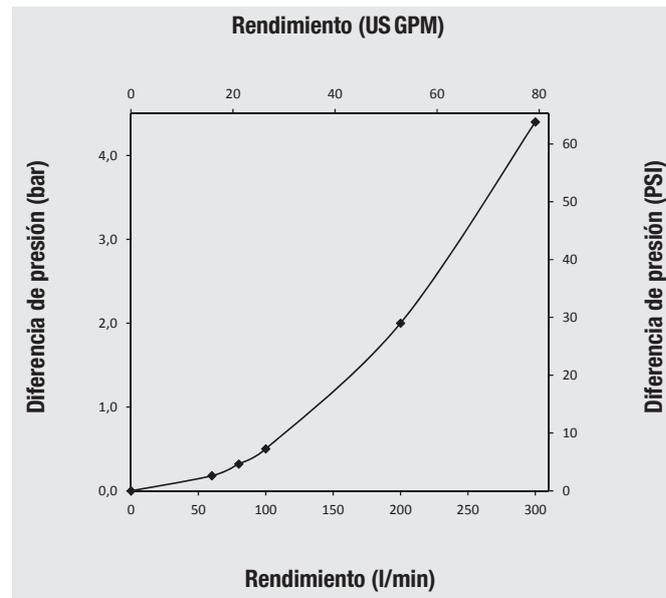
Tenga en cuenta: Si no se ha indicado de otra manera, se aplican las curvas características para aceite hidráulico con una viscosidad cinemática de 36 mm²/s (36 cSt) y solo para acoplamientos con conexiones no reductoras.



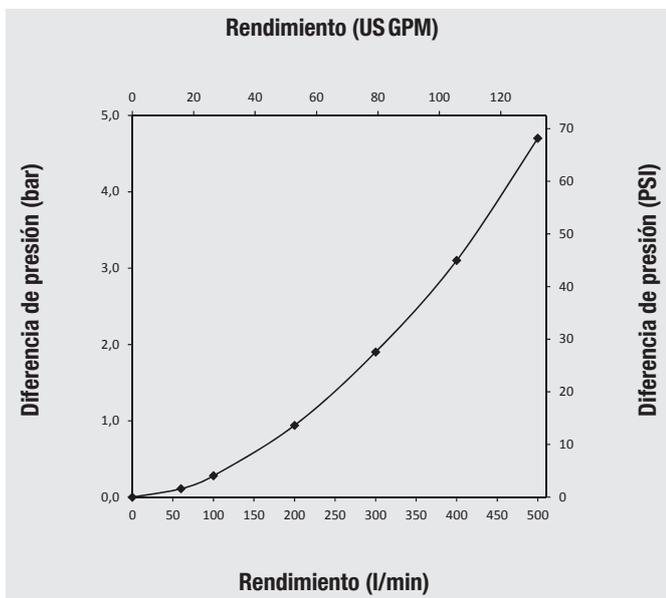
Serie HR 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19



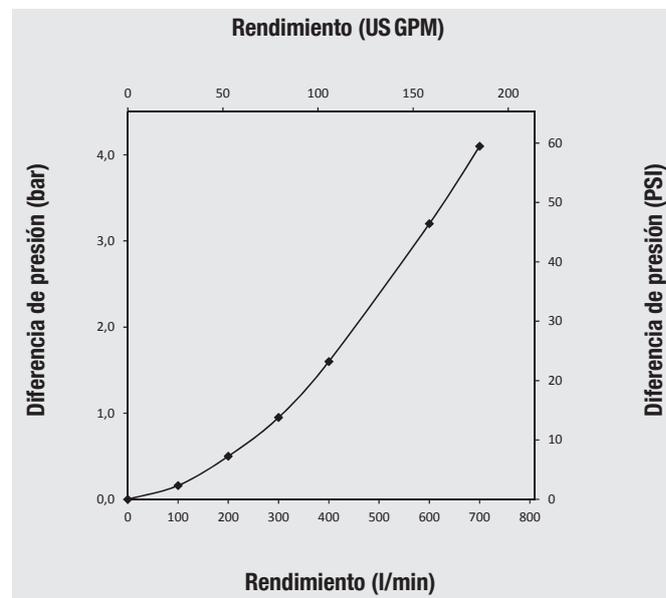
Serie HR 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25



Serie HR 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31



Serie HR 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38



HR



Serie HR 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10

Presión de servicio

610 bar / 61 MPa / 8847 PSI

Presión de estallido

2450 bar / 245 MPa / 35535 PSI (manguito)
 2600 bar / 260 MPa / 37710 PSI (conector)
 2450 bar / 245 MPa / 35535 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

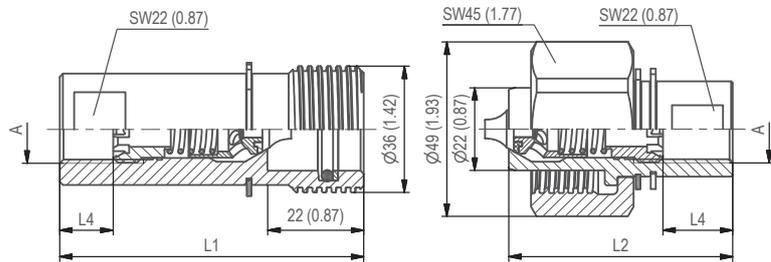
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HR 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g / _{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 3/8"		77	57		12	HR10-1-IGF06	318	HR10-2-IGF06	352
		3.03	2.24		0.47	QRC-HR-10-F-G06-BT-W66I	699.60	QRC-HR-10-M-G06-B-W66I	774.40
		77	57		12	HR10-3MIGF06	371	HR10-4MIGF06	410
		3.03	2.24		0.47	QRC-HR-10-FD-G06-BT-W66I-DM	816.20	QRC-HR-10-MD-G06-B-W66I-DM	902.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5
Presión de servicio

470 bar / 47 MPa / 6817 PSI

Presión de estallido

2100 bar / 210 MPa / 30458 PSI (manguito)

1650 bar / 165 MPa / 23932 PSI (conector)

1900 bar / 190 MPa / 27558 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

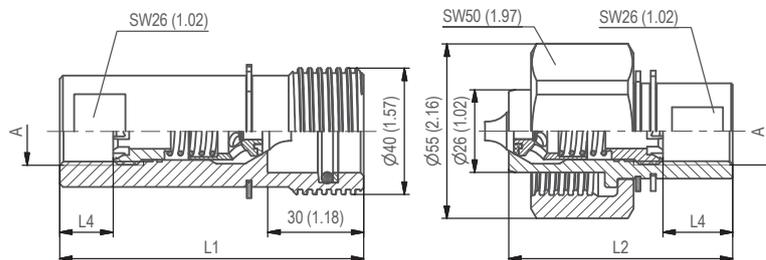
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas).

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 1/2"		95	70		14	HR12-1-IGF08	484	HR12-2-IGF08	480
		3.74	2.76		0.55	QRC-HR-12-F-G08-BT-W66I	1064.80	QRC-HR-12-M-G08-B-W66I	1056.00
		95	70		14	HR12-3MIGF08	540	HR12-4MIGF08	566
		3.74	2.76		0.55	QRC-HR-12-FD-G08-BT-W66I-DM	1188.00	QRC-HR-12-MD-G08-B-W66I-DM	1245.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR 19 - BG 6 - Diámetro nominal 19

Presión de servicio

310 bar / 31 MPa / 4496 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (conector)

1250 bar / 125 MPa / 18130 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

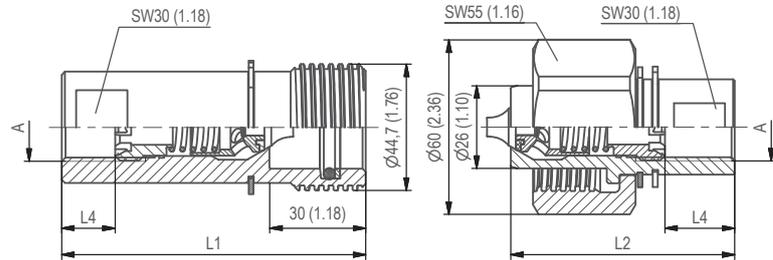
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HR 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 3/4"		99	73		16	HR19-1-IGF12	660	HR19-2-IGF12	599
		3.90	2.87		0.63	QRC-HR-19-F-G12-BT-W66I	1452.00	QRC-HR-19-M-G12-B-W66I	1317.80
		99	73		16	HR19-3MIGF12	728	HR19-4MIGF12	680
		3.90	2.87		0.63	QRC-HR-19-FD-G12-BT-W66I-DM	1601.60	QRC-HR-19-MD-G12-B-W66I-DM	1496.00

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR 25 • BG 8 • Diámetro nominal 25
Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1600 bar / 160 MPa / 23206 PSI (manguito)

1100 bar / 110 MPa / 18855 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18130 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

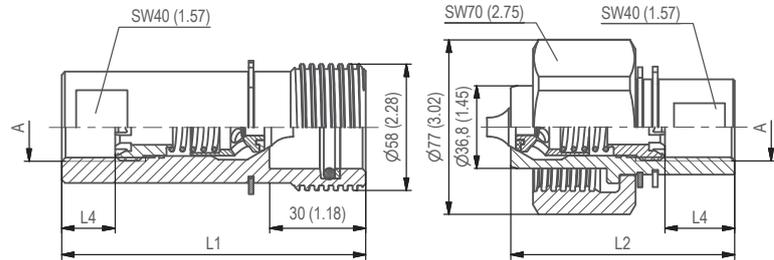
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HR 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^{oz}) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 1"		106	81		18	HR25-1-IGF16	1179	HR25-2-IGF16	1147
		4.17	3.19		0.71	QRC-HR-25-F-G16-BT-W66I	2593.80	QRC-HR-25-M-G16-B-W66I	2523.40
		106	81		18	HR25-3MIGF16	1257	HR25-4MIGF16	1258
		4.17	3.19		0.71	QRC-HR-25-FD-G16-BT-W66I-DM	2765.40	QRC-HR-25-MD-G16-B-W66I-DM	2767.60

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31

Presión de servicio

300 bar / 30 MPa / 4351 PSI

Presión de estallido

1300 bar / 130 MPa / 18130 PSI (manguito)

1200 bar / 120 MPa / 17405 PSI (conector)

1300 bar / 130 MPa / 18130 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

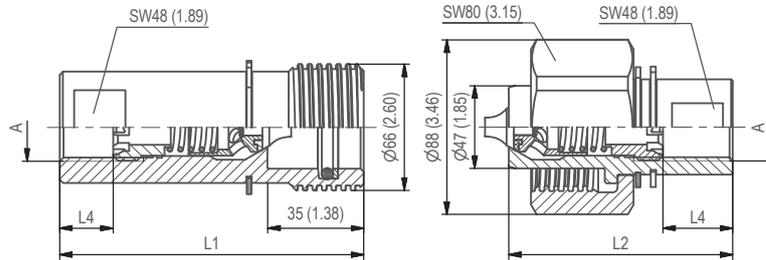
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HR 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 1 1/4"		118	88		20	HR31-1-IGF20	1606	HR31-2-IGF20	1803
		4.65	3.46		0.79	QRC-HR-31-F-G20-BT-W66I	3533.20	QRC-HR-31-M-G20-B-W66I	3966.60
		118	88		20	HR31-3MIGF20	1711	HR31-4MIGF20	1928
		4.65	3.46		0.79	QRC-HR-31-FD-G20-BT-W66I-DM	3764.20	QRC-HR-31-MD-G20-B-W66I-DM	4241.60

HR

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38
Presión de servicio

270 bar / 27 MPa / 3916 PSI

Presión de estallido

1500 bar / 150 MPa / 21756 PSI (manguito)

950 bar / 95 MPa / 13779 PSI (conector)

1100 bar / 110 MPa / 15954 PSI (acoplado)

La presión de servicio indicada hace referencia solo al acoplamiento y depende de los tipos de conexión seleccionados.

Material

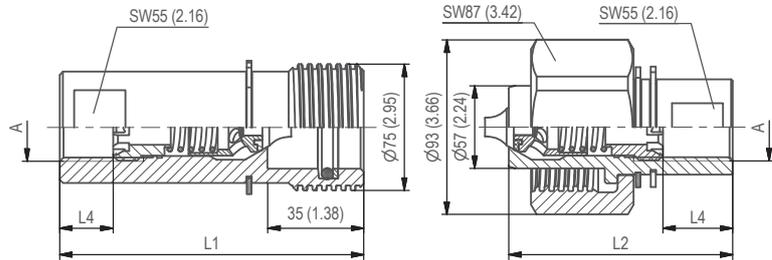
Acero

Superficie

Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)

Material(es) de sellado estándar

NBR (Buna-N®)



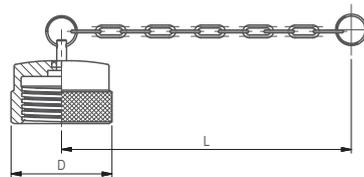
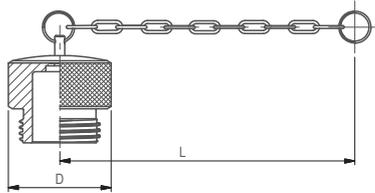
Todas las dimensiones en mm (pulgadas). El dibujo se corresponde con la serie HR 12.

Conexión A	Dimensiones (mm/in)				Manguito Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	Conector Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Peso (^g oz) aprox. por unidad	
	ØD2	L1	L2	L3					L4 mín
Rosca interior conforme a DIN 3852									
 G 1 1/2"		121	90		22	HR38-1-IGF24	2006	HR38-2-IGF24	2184
		4.76	3.54		0.87	QRC-HR-38-F-G24-BT-W66I	4413.20	QRC-HR-38-M-G24-B-W66I	4804.80
		121	90		22	HR38-3MIGF24	2139	HR38-4MIGF24	2331
		4.76	3.54		0.87	QRC-HR-38-FD-G24-BT-W66I-DM	4705.80	QRC-HR-38-MD-G24-B-W66I-DM	5128.20

Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Serie HR - Protección antipolvo

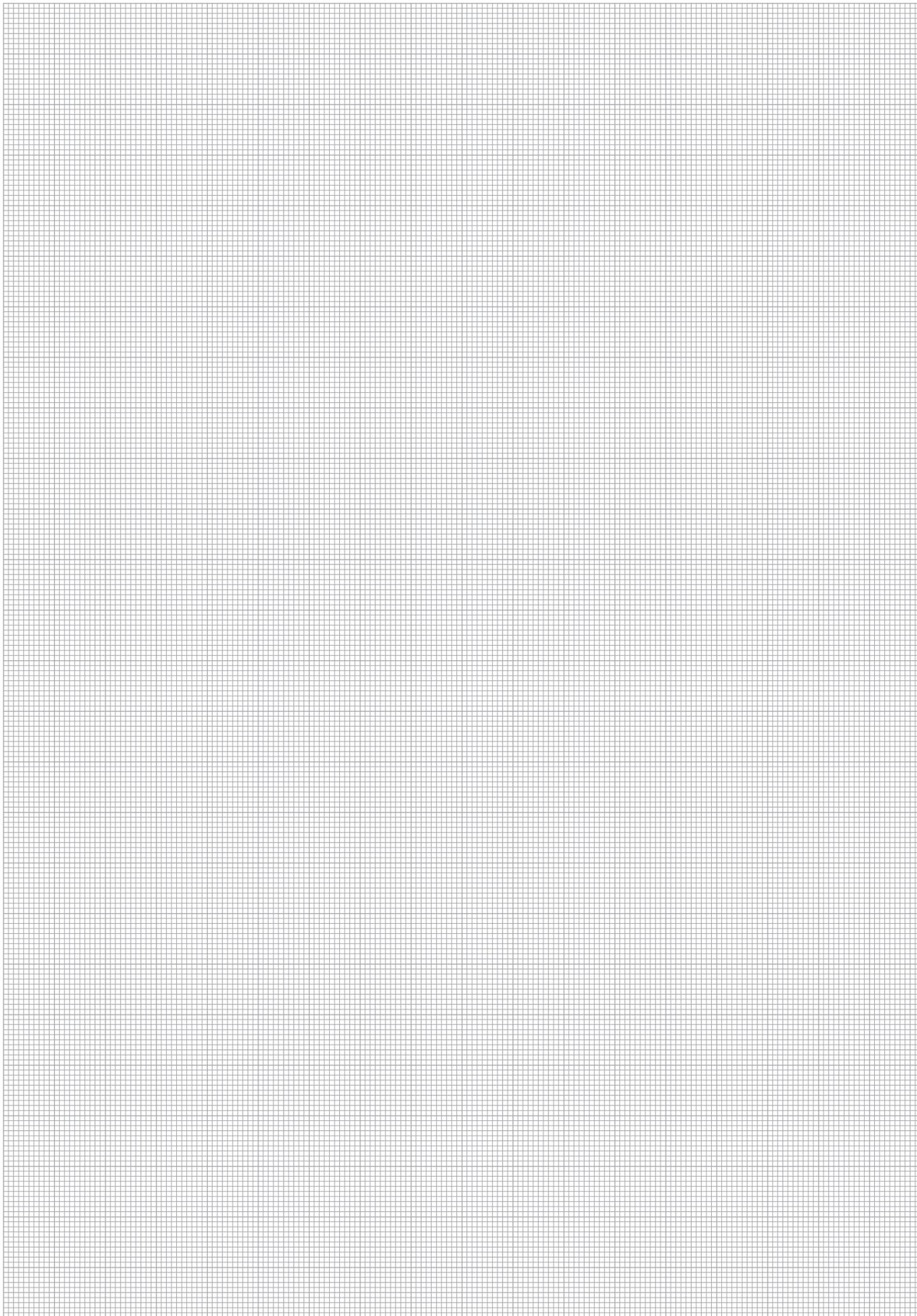


Dimensiones (mm/in)			Material	Tapa antipolvo para conector de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
48		200	Plástico (negro)	Designaciones de pedido STAUFF
1.89		7.87		HR10-0-SW001
51		200	Plástico (negro)	QRC-HR-10-DM-CN-KI-BK
2.01		7.87		HR12-0-SW001
57		200	Plástico (negro)	QRC-HR-12-DM-CN-KI-BK
2.24		7.87		HR19-0-SW001
68		200	Plástico (negro)	QRC-HR-19-DM-CN-KI-BK
2.68		7.87		HR25-0-SW001
76	265		Plástico (negro)	QRC-HR-25-DM-CN-KI-BK
2.99	10.43			HR31-0-SW001
86	265		Plástico (negro)	QRC-HR-31-DM-CN-KI-BK
3.39	10.43			HR38-0-SW001
				QRC-HR-38-DM-CN-KI-BK

Dimensiones (mm/in)			Material	Conector de polvo para manguito de acoplamiento
D1	D2	L		Números de pedido VOSWINKEL
48		200	Plástico (negro)	Designaciones de pedido STAUFF
1.89		7.87		HR10-9-SW001
51		200	Plástico (negro)	QRC-HR-10-DF-CN-KI-BK
2.01		7.87		HR12-9-SW001
57		200	Plástico (negro)	QRC-HR-12-DF-CN-KI-BK
2.24		7.87		HR19-9-SW001
68		200	Plástico (negro)	QRC-HR-19-DF-CN-KI-BK
2.68		7.87		HR25-9-SW001
76	265		Plástico (negro)	QRC-HR-25-DF-CN-KI-BK
2.99	10.43			HR31-9-SW001
85	265		Plástico (negro)	QRC-HR-31-DF-CN-KI-BK
3.35	10.43			HR38-9-SW001
				QRC-HR-38-DF-CN-KI-BK

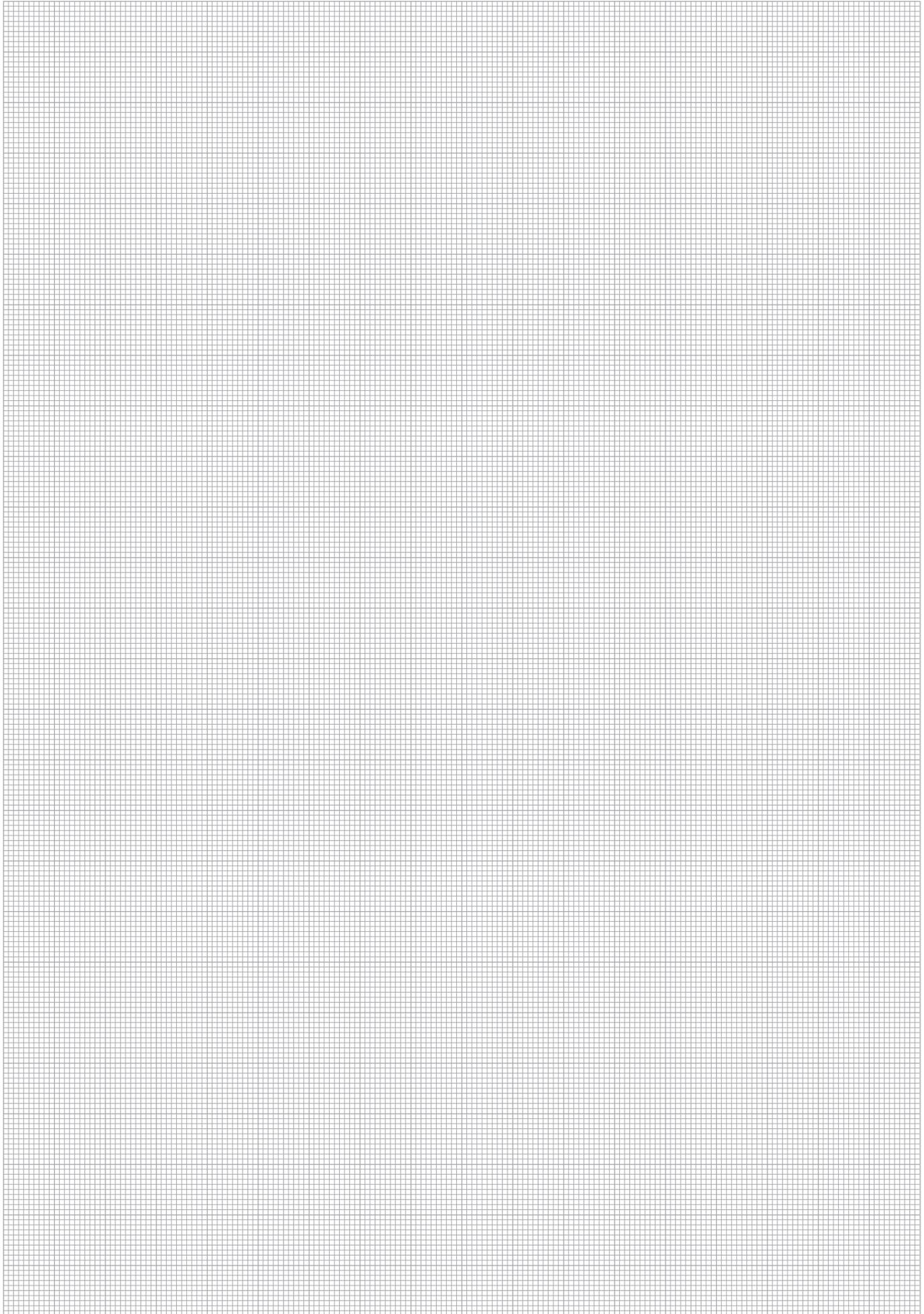
Además de los colores estándar indicados arriba, las piezas de protección antipolvo están también disponibles en los colores azul, verde, amarillo y negro. Reemplace la clave de colores VOSWINKEL RT por BL (azul), GN (verde), GE (amarillo) y SW (negro) y la clave de colores RD de STAUFF por BU (azul), GN (verde), YE (amarillo) y BK (negro).

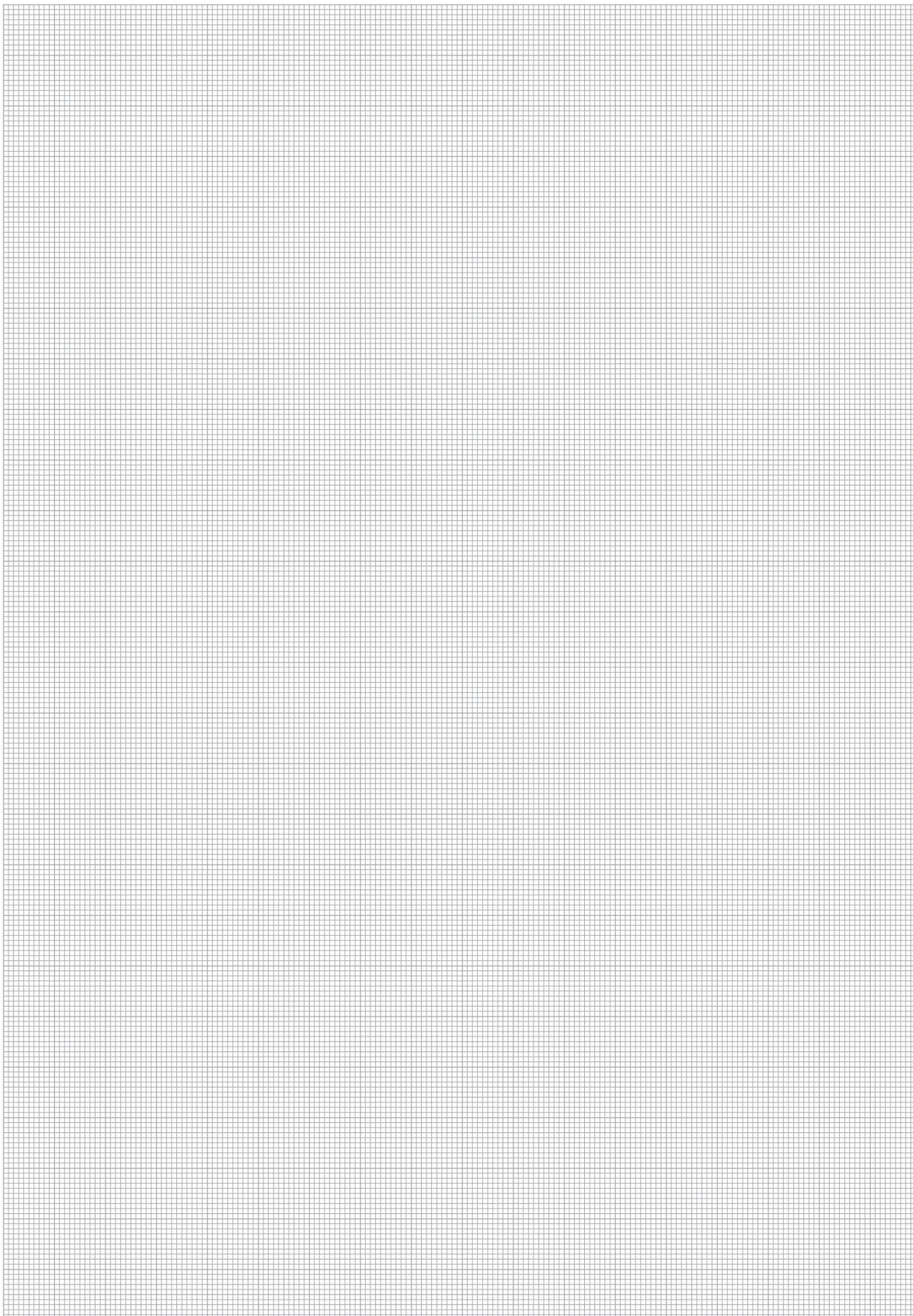


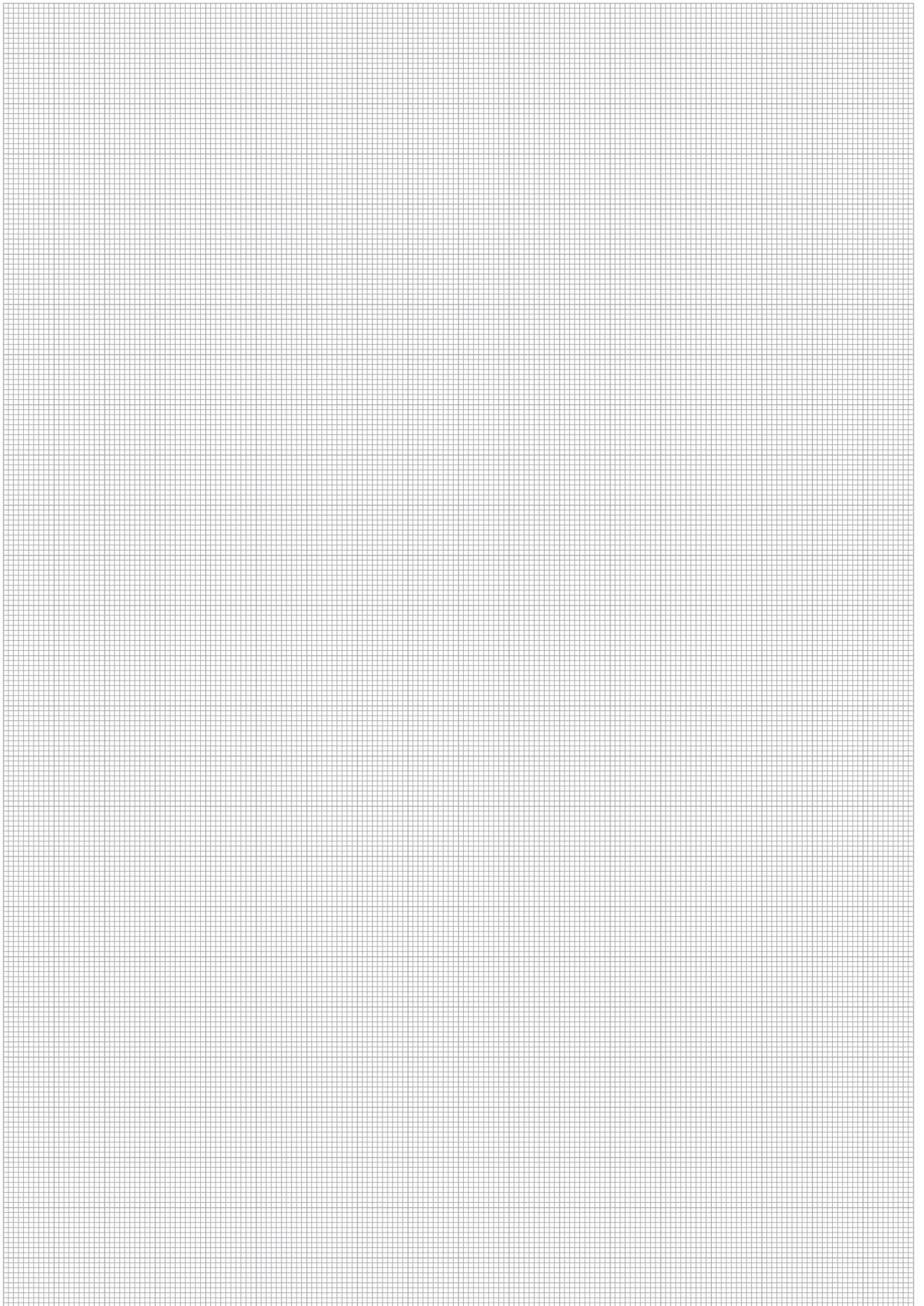


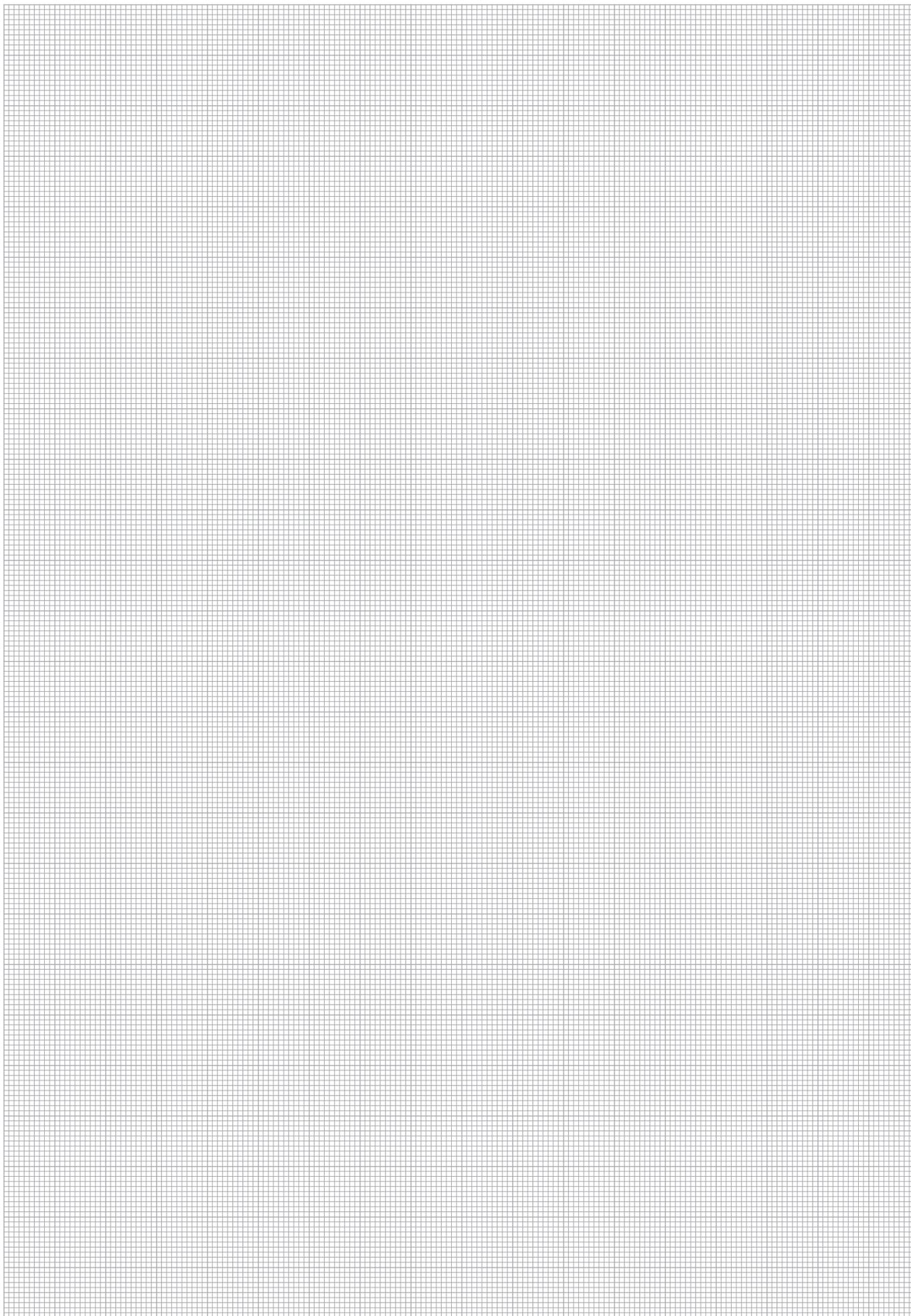
HR

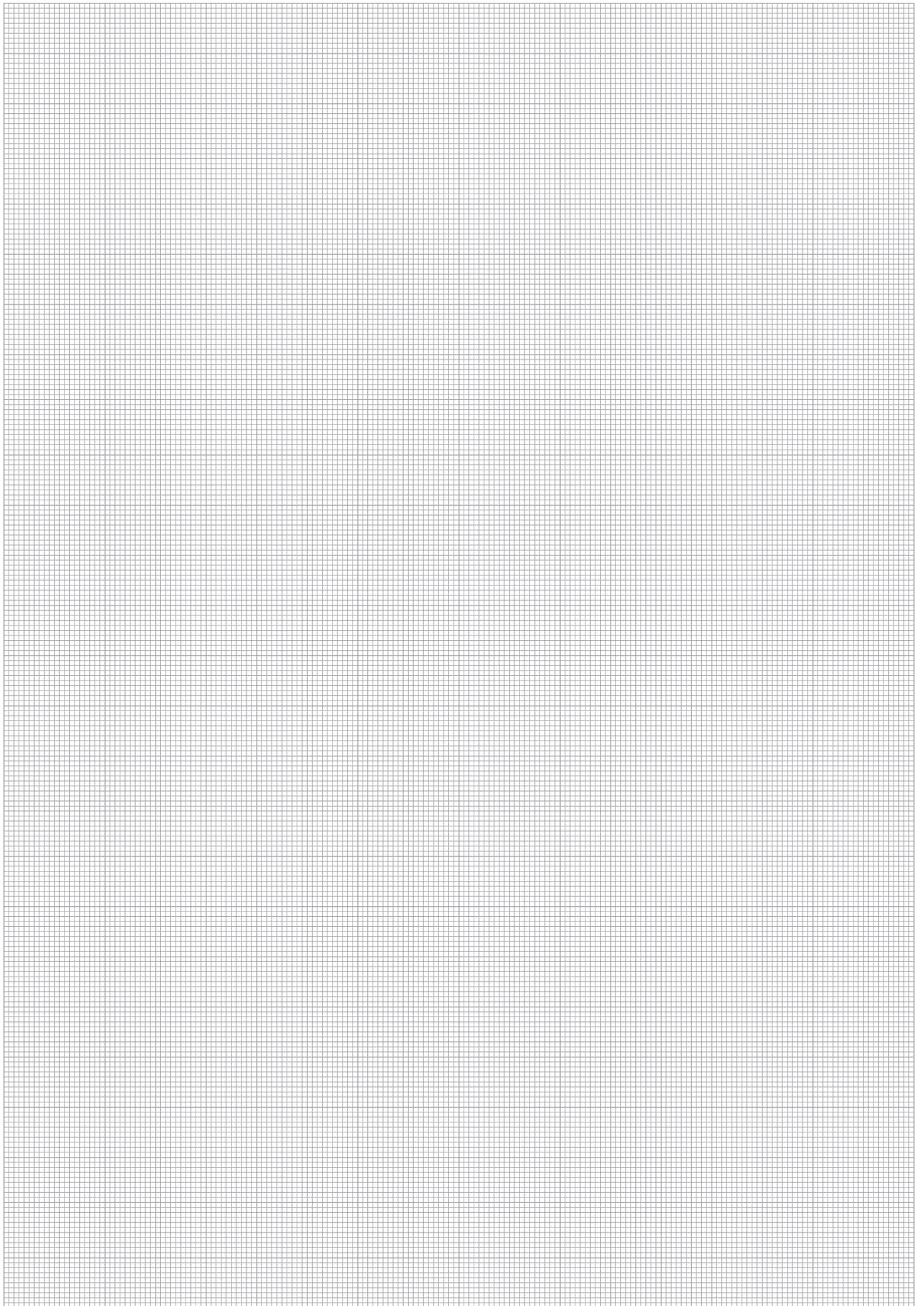


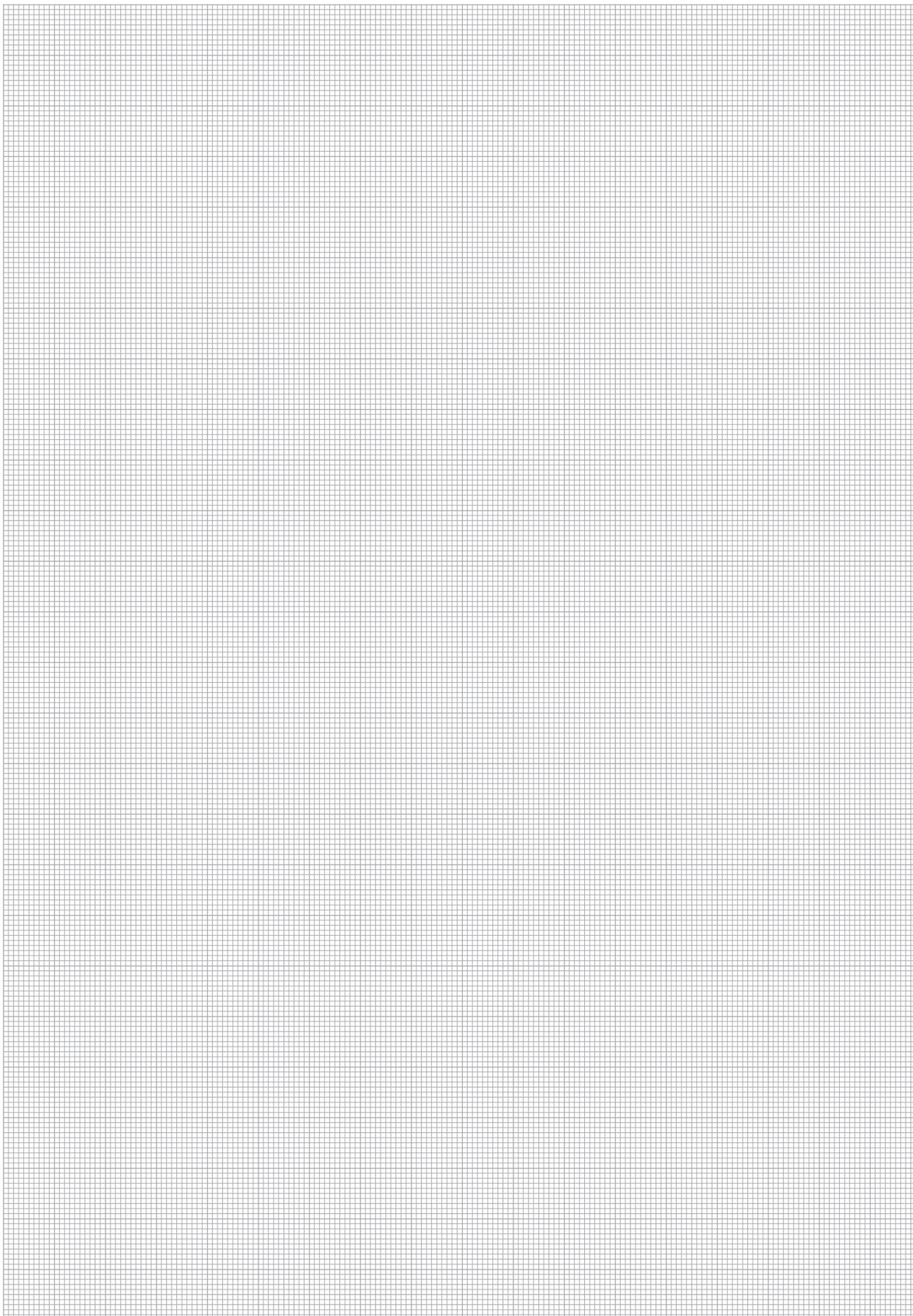
















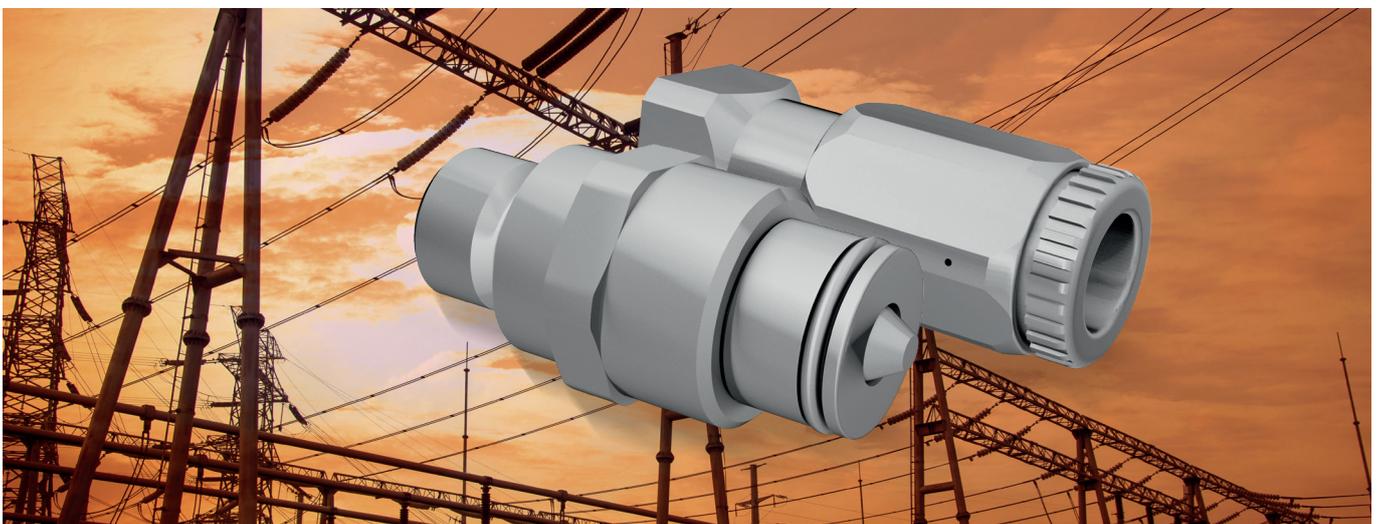
De forma adicional a nuestras series de acoplamiento comunes disponemos de numerosas estructuras especiales para diferentes áreas de aplicación, también para otras áreas diferentes a la hidráulica.

Estaremos encantados de buscar soluciones específicas de cliente para aplicaciones especiales y con diferentes factores implicados y de desarrollarlas para y junto a nuestros clientes.

Aplicación para agua



Electrotécnica



Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.



Técnica de vehículos



Técnica agrícola

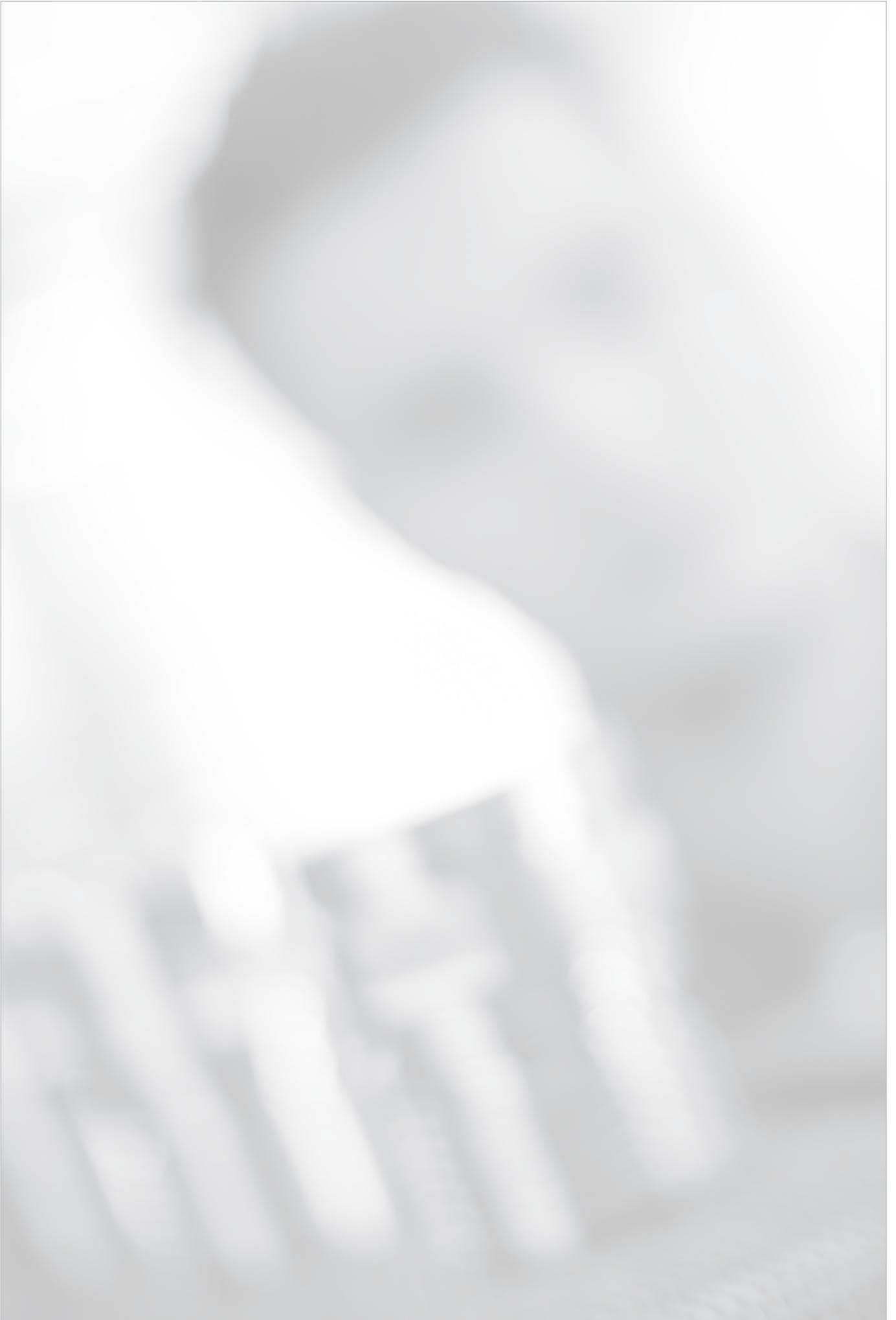


Técnica de refrigeración

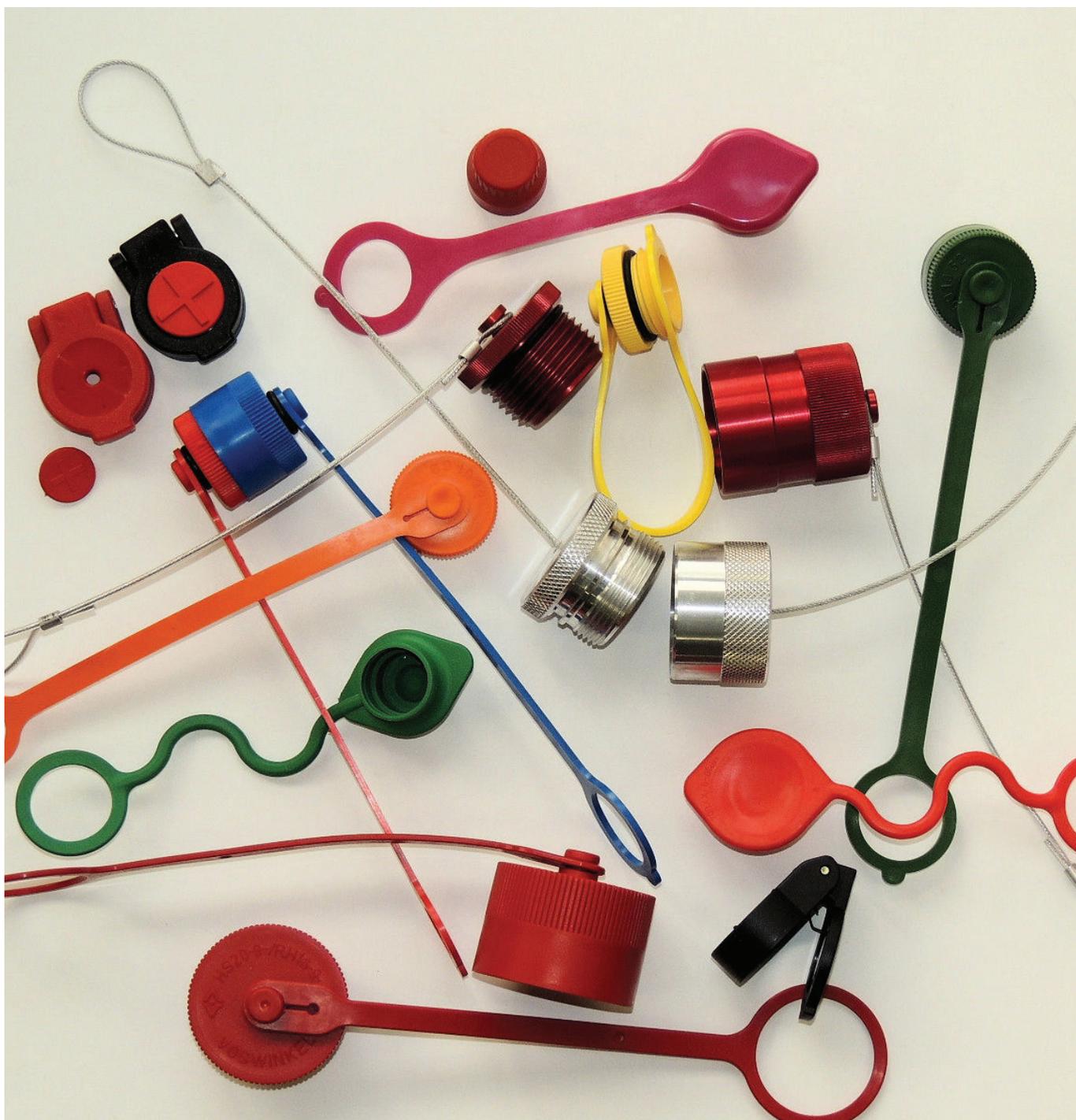


Nota: La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.





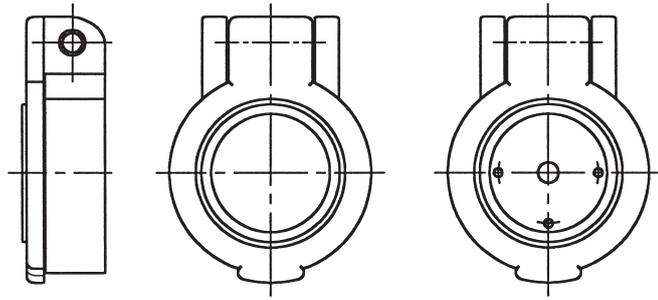
Protección antipolvo con enganche de clip	294
Carcasa antipolvo para manguito	294
Clips de marcado	295
Soporte de tronchado con brida de cuatro orificios	295
Soporte para conector	295
Juegos de sellado	296 - 297



Protección antipolvo con enganche de clip

Descripción

Esta protección antipolvo se puede montar posteriormente sobre manguitos de la serie HP + FH. La tapa se puede equipar opcionalmente con un orificio para un clip de marcado. Para el modelo HP10 están disponibles los colores azul, amarillo, rojo, verde y negro; para los modelos HP08 y HP12 solo negro.

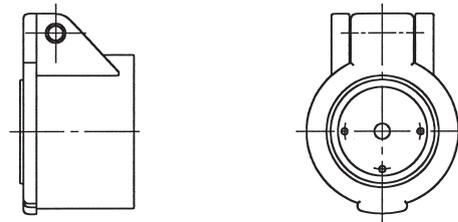


Para tipo	sin orificio	con orificio
	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
HP08 + FF10/FH10		SZ08-6-SW001C1 QRC-SZ-SF-32/L-K-BK
UX10/HP10 + FF12/FH12	SZ10-6-SW001A1 QRC-SZ-SF-38-K-BK	SZ10-6-SW002C1 QRC-SZ-SF-38/L-K-BK
HP12 + FF19/FH19		SZ12-6-SW002C1 QRC-SZ-SF-46/L-K-BK

Carcasa antipolvo para manguito

Descripción

La carcasa antipolvo sirve para proteger el manguito de la suciedad. Está fabricada en plástico negro. La tapa se puede fabricar opcionalmente con un orificio para un clip de marcado.



Tipo	con orificio
	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
RH08	RH08-7-SW001C1 QRC-RH-10-BF-30/L-K-BK



Clips de marcado

Descripción

Los clips de marcado sirven para marcar los manguitos de acoplamiento.

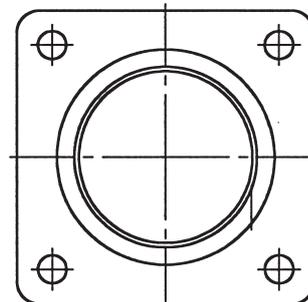
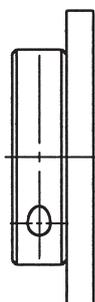


Marca	Color	Números de pedido VOSWINKEL Designaciones de pedido STAUFF
1	Rojo	SZ00-5-RT100 QRC-SZ-CL-1-K-RD
2	Rojo	SZ00-5-RT200 QRC-SZ-CL-2-K-RD
3	Verde	SZ00-5-GN300 QRC-SZ-CL-3-K-GN
4	Verde	SZ00-5-GN400 QRC-SZ-CL-4-K-GN
5	Amarillo	SZ00-5-GE500 QRC-SZ-CL-5-K-YE
6	Amarillo	SZ00-5-GE600 QRC-SZ-CL-6-K-YE
7	Azul	SZ00-5-BL700 QRC-SZ-CL-7-K-BU
8	Azul	SZ00-5-BL800 QRC-SZ-CL-8-K-BU
II	Blanco	SZ00-5-WS005 QRC-SZ-CL-R2-K-WH
III	Blanco	SZ00-5-WS009 QRC-SZ-CL-R3-K-WH
Ret.	Negro	SZ00-5-SW004 QRC-SZ-CL-T-K-BK
Neutro	Negro	SZ00-5-SW001 QRC-SZ-CL-K-BK

Soporte de tronchado con brida de cuatro orificios
Descripción

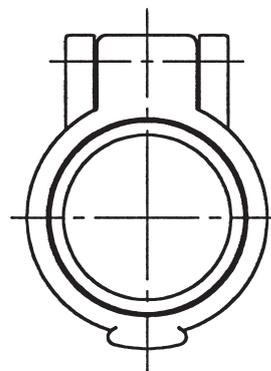
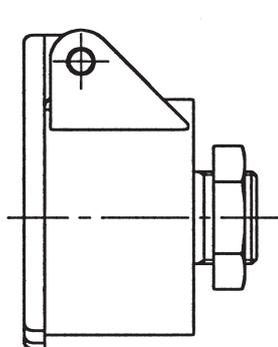
Este soporte de tronchado sirve para fijar el manguito de acoplamiento del tipo HP10 al vehículo. El manguito queda retenido en el soporte mediante un resorte.

Números de pedido VOSWINKEL
Designaciones de pedido STAUFF
SZ10-1-V0015
QRC-SZ-BH-38-W66


Soporte para conector
Descripción

El soporte para conector sirve para alojar el conector desacoplado en el apero incorporado. Con ello lo protege de suciedad o daños. El soporte para conector es de plástico rojo y está equipado con una protección antipolvo de cierre automático.

Números de pedido VOSWINKEL
Designaciones de pedido STAUFF
SZ10-1-RT001A0
QRC-SZ-MH-24-K-RD



Juegos de sellado

Tipo	Descripción	Cantidad	VOSWINKEL Números de pedido	STAUFF Designaciones de pedido
para manguito				
HP04	Junta tórica Aro de apoyo	25	HP04-1DICHTSATZ	QRC-HPA-04-FSK-BT
HP08	Junta tórica Aro de apoyo	25	HP08-1DICHTSATZ	QRC-HP-04-FSK-BT
HP08A	Junta tórica Aro de apoyo	20	HP08A1DICHTSATZ	QRC-HPA-10-FSK-BT
HP10	Junta tórica	50	HP10-1DICHTSATZ	QRC-HP-12-FSK-B
HP12	Junta tórica Aro de apoyo	25	HP12-1DICHTSATZ	QRC-HP-19-FSK-BT
HP20	Junta tórica	25	HP20-1DICHTSATZ	QRC-HP-25-FSK-BT
para conector				
FH06	Junta tórica Aro PTFE	25	FH06-2DICHTSATZ	QRC-FH-06-MSK-PU
FH10	Junta tórica Junta de perfil	25	FH10-2DICHTSATZ	QRC-FH-10-MSK-BT
FH12	Junta tórica Junta de perfil	25	FH12-2DICHTSATZ	QRC-FH-12-MSK-BT
FH16	Junta tórica Aro PTFE	25	FH16-2DICHTSATZ	QRC-FH-16-MSK-PU
FH19	Junta tórica Junta de perfil	25	FH19-2DICHTSATZ	QRC-FH-19-MSK-BT
FH25	Junta tórica Aro PTFE	10	FH25-2DICHTSATZ	QRC-FH-25-MSK-BT
para conector				
FF10	Junta de perfil	25	FF10-2DICHTSATZ	QRC-FF-10-MSK-PU
FF12	Junta de perfil	25	FF12-2DICHTSATZ	QRC-FF-12-MSK-PU
FF19	Junta de perfil	25	FF19-2DICHTSATZ	QRC-FF-19-MSK-PU
para manguito				
HS04	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	25	HS04-1DICHTSATZ	QRC-HS-06-FSK-BT
HS08	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	25	HS08-1DICHTSATZ	QRC-HS-10-FSK-BT
HS10	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	50	HS10-1DICHTSATZ	QRC-HS-12-FSK-BT
HS12	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	25	HS12-1DICHTSATZ	QRC-HS-19-FSK-BT
HS20	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	25	HS20-1DICHTSATZ	QRC-HS-25-FSK-BT
HS25	Junta tórica Aro de apoyo Aro de freno	10	HS25-1DICHTSATZ	QRC-HS-38-FSK-BT

Nota: Si se desmonta el acoplamiento, se anula la garantía.



Juegos de sellado

Tipo	Descripción	Cantidad	VOSWINKEL Números de pedido	STAUFF Designaciones de pedido
para conector				
FT10	Junta tórica	10	FT10-2DICHTSATZ	QRC-FT-10-MSK-BT
	Junta de perfil			
	Junta tórica			
FT12	Junta tórica	10	FT12-2DICHTSATZ	QRC-FT-12-MSK-BT
	Junta de perfil			
	Junta tórica			
FT16	Junta tórica	10	FT16-2DICHTSATZ	QRC-FT-16-MSK-BT
	Junta de perfil			
	Junta tórica			
FT19	Junta tórica	10	FT19-2DICHTSATZ	QRC-FT-19-MSK-BT
	Junta de perfil			
	Junta tórica			
FT32	Junta tórica	10	FT32-2DICHTSATZ	QRC-FT-31-MSK-BT
	Junta de perfil			
	Junta tórica			
para manguito				
PS32	Aro de apoyo	5	PS32-1DICHTSATZ	QRC-PS-31-FSK-S4
	Junta tórica			
	Junta tórica			
para manguito				
RH08	Junta tórica	25	RH08-1DICHTSATZ	QRC-RH-10-FSK-BT
	Aro de apoyo			
RH12	Junta tórica	25	RH12-1DICHTSATZ	QRC-RH-12-FSK-BT
	Aro de apoyo			
RH16	Junta tórica	10	RH16-1DICHTSATZ	QRC-RH-16-FSK-BT
	Aro de apoyo			
RK20	Junta tórica	10	RK20-1DICHTSATZ	QRC-RK-19-FSK-BT
	Aro de apoyo			
RH25	Junta tórica	10	RH25-1DICHTSATZ	QRC-RH-25-FSK-BT
	Aro de apoyo			

Nota: Si se desmonta el acoplamiento, se anula la garantía.





Indicaciones de seguridad	300
----------------------------------	------------

Tamaños de conexión estándar	301
-------------------------------------	------------



Indicaciones de seguridad para la manipulación de acoplamientos de cierre rápido y los accesorios correspondientes

¡Importante!

Una elección incorrecta o una manipulación incorrecta e indebida de los acoplamientos de cierre y los accesorios puede causar daños a la integridad física de las personas y daños materiales.

- Salida de líquidos hidráulicos a alta presión
- Explosión o inflamación del fluido empleado
- Choque con componentes que se pongan en movimiento o que caigan causados por la parada de la circulación del sistema hidráulico
- Oscilación peligrosa de la tubería hidráulica (el denominado efecto látigo)
- Peligro de lesiones por contacto con líquidos fríos, calientes o peligrosos por otros motivos

Antes de elegir un acoplamiento de cierre rápido o los accesorios correspondientes, deberá seguir las siguientes indicaciones.

1 Indicaciones generales

1.1 Aspectos generales

Esta sección contiene indicaciones para la elección y manipulación (montaje, acoplado y desacoplado y mantenimiento). Esto se debe entender como indicación de seguridad adicional y debe tenerse en cuenta al emplear los productos.

1.2 Medidas de precaución

Bajo determinadas circunstancias los acoplamientos de cierre pueden caer de forma imprevista. Tenga esto en cuenta al planificar el sistema o el equipo mediante dispositivos de seguridad.

1.3 Información para el usuario

Facilite las indicaciones de seguridad a las personas responsables de la elección o manipulación. Coloque los acoplamientos de cierre solo después de haber recibido y comprendido la información específica del producto.

1.4 Responsabilidad del usuario

Debido a las múltiples posibilidades de aplicación de los acoplamientos de cierre no se pueden tener en cuenta todos los casos ni todos los detalles técnicos.

El usuario es responsable de

- realizar la elección final del producto
- que la empresa explotadora cumpla los requisitos de seguridad
- la seguridad de las personas y del equipo
- la medidas de precaución requeridas para usar los acoplamientos de cierre

Si tiene más preguntas, diríjase a nuestro departamento de Ventas.

2 Indicaciones para la elección correcta del acoplamiento

2.1 Margen de presión

La elección del acoplamiento de cierre se debe tomar teniendo en cuenta que la presión de servicio máxima permitida para el acoplamiento deberá ser mayor o igual a la presión de servicio. Los picos de presión en el sistema que estén por encima de la presión de servicio reducen la vida útil del acoplamiento, por lo que deberán tenerse en consideración al realizar la elección.

2.2 Resistencia a los medios

Los materiales de sellado en los acoplamientos de cierre son adecuados para una gran variedad de medios de presión. Consulte la compatibilidad del fluido al gestor del producto.

2.3 Temperatura de uso

Los datos sobre las temperaturas de uso en las especificaciones son los valores máximos. No se deben sobrepasar estos valores cuando la circulación esté parada ni cuando fluya. Durante el accionamiento se debe tener en consideración el calentamiento natural del acoplamiento de cierre.

2.4 Tamaño

La elección del tamaño y de la forma de conexión depende de la transmisión de potencia requerida. Para ello se deben emplear los diagramas correspondientes. Se deben tener en cuenta el caudal, la pérdida de presión y la velocidad de flujo a la hora de elegir el tamaño adecuado. Si se superan estos valores, se pueden producir anomalías en el funcionamiento dentro del acoplamiento de cierre.

2.5 Unión mecánica

La unión de las mitades del acoplamiento se realiza en función de la forma. Se debe prestar atención a que los acoplamientos de cierre encajen completamente o a que los manguitos de rosca enrosquen completamente hasta el tope. Si se separa el acoplamiento de cierre de forma inadecuada o aplicando fuerza se producirán anomalías en el funcionamiento.

2.6 Carga térmica

Si se produce un fuerte calentamiento por encima de la temperatura de uso recomendada o al soldar los acoplamientos, se pueden producir gases peligrosos. Además, la protección de la superficie (galvanizado) resultará dañada. El funcionamiento puede verse afectado.

2.7 Directivas

Al realizar la elección se deben respetar las especificaciones, normas y regulaciones técnicas aplicables al área de uso.



Tamaños de conexión estándar

ISO 4397	VOSWINKEL Tamaño		Brida			Conexiones métricas						Conexiones en pulgadas					
	Tamaño nominal	DN	Pulgadas	ISO 6162-1	ISO 6261-2	DIN EN ISO 8434-1		EN ISO 6149		EN ISO 9974		ISO 1179 BSP		SAE J514	SAE J1453	SAE J1926-1 ISO 11926	ANSI B 1.20.1 ANSI B 1.20.3
				350 bar (3000 PSI)	420 bar (6000 PSI)	Ligera	Pesada	Ligera	Pesada	Ligera	Pesada	Ligera	Pesada	Ligera	Pesada	JIC 37° UN / UNF	ORS UN / UNF
3,2	03	1/8						M8x1	M10x1								
4	04					M12x1,5-6	M14x1,5-6	M10x1	M12x1,5	M10x1	M12x1,5	G 1/8					1/8-27
5	05	3/16					M16x1,5-8			M12x1,5	M14x1,5		G 1/4	7/16-20	9/16-18	7/16-20	
6,3	06	1/4				M14x1,5-8	M18x1,5-10	M12x5	M14x1,5	M14x1,5	M16x1,5	G 1/4		1/2-20	1 1/16-16		1/4-18
8	08	5/16				M16x1,5-10	M20x1,5-12	M16x1,5		M16x1,5	M18x1,5		G 3/8	9/16-18		9/16-18	
10	10	3/8				M18x1,5-12	M22x1,5-14	M18x1,8	M18x1,5	M18x1,5	M20x1,5	G 3/8		3/4-16	1 3/16-16	3/4-16	3/8-18
12,5	12	1/2	13 (1/2")	13 (1/2")		M22x1,5-15	M24x1,5-16	M22x1,5	M22x1,5	M22x1,5	M22x1,5	G 1/2	G 1/2	7/8-14	1-14	7/8-14	1/2-14
16	16	5/8				M26x1,5-18	M30x2-20	M27x2	M30x2		M27x2		G 3/4	1 1/16-12	1 3/16-12	1 1/16-12	
19	19	3/4	19 (3/4")	19 (3/4")		M30x2-20	M36x2-25	M30x2	M33x2	M26x1,5	M33x2	G 3/4	G 1	1 5/16-12	1 7/16-12	1 5/16-12	3/4-14
25	25	1	25 (1")	25 (1")		M36x2-25	M42x2-30	M33x2	M42x2	M33x2	M42x2	G 1	G 1 1/4	1 5/8-12	1 11/16-12	1 5/8-12	1-11,5
31,5	31	1 1/4	32 (1 1/4")	32 (1 1/4")		M45x2-35	M52x2-38	M42x2	M48x2	M42x2	M48x2	G 1 1/4	G 1 1/2	1 7/8-12	2-12	1 7/8-12	1 1/4-11,5
38	38	1 1/2	38 (1 1/2")	38 (1 1/2")		M52x2-42		M48x2	M60x2			G 1 1/2	G 2	2 1/2-12			1 1/2-11,5
51	51	2	51 (2")	51 (2")										3-12			2-11,5
63	63	2 1/2	64 (2 1/2")	64 (2 1/2")										3 1/2-12			





Estructura de los números/designaciones de pedido	304 - 305
Designaciones breves específicas de los productos	306 - 308
Índice de contacto global	310 - 311



Estructura de los números de pedido VOSWINKEL

HP10 - 1 - IGF08

①

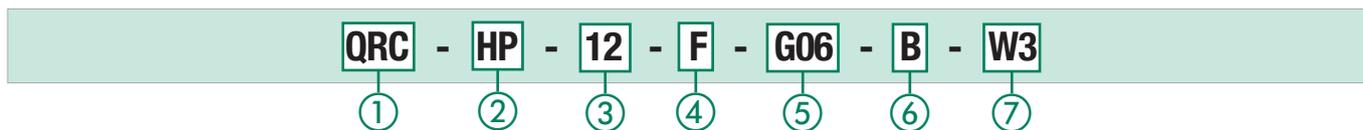
②

③

① Tipo y DN ② Componente del acoplamiento ③ Tipo y tamaño de conexión

Serie	Componente	Tipo de conexión
HP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull	0 Tapa antipolvo
ZP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, casquillo deslizante de fundición de cinc	1 Manguito de acoplamiento con válvula
AP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, como Acoplamiento de tronchado	2 Conector de acoplamiento con válvula
HU	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, conector y presión acoplables	3 Manguito con protección antipolvo
UX	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, acoplable bajo presión	4 Conector con protección antipolvo
IA	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A	5 Manguito de acoplamiento con protección antipolvo fija
IA-VA	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, acero fino	6 Manguito de acoplamiento sin válvula
ID	Acoplamiento de inserción	7 Manguito de acoplamiento sin válvula
HG	Acoplamiento de inserción	8 Acoplamiento completo
IB	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B	9 Conector de polvo
IB-MS	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B, latón	AGF Rosca exterior BSP conforme a DIN 3852
IB-VA	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B, acero fino	AMF Rosca exterior métrica conforme a DIN 3852
FH	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028	IGF Rosca interior BSP conforme a DIN 3852
FU	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028, acoplable bajo presión	IMF Rosca interior métrica
FH-VA	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028, acero fino	INF Rosca interior NPTF
FO-VA	Acoplamiento de inserción, obturación plana, acero fino	IUF Rosca interior UNF
BP	Acoplamiento de tubo de freno conforme a ISO 5676	L Conexión para unión roscada para tubos sin soldadura conforme a DIN 2353, serie ligera
HC	Acoplamiento de inserción, obturación plana	S Conexión para unión roscada para tubos sin soldadura conforme a DIN 2353, serie pesada
HD	Acoplamiento de inserción, obturación plana	N Conexión para unión roscada para tubos sin soldadura DIN 2353, serie ligera, pared de separación
MK	Acoplamiento múltiple, obturación plana	T Conexión para unión roscada para tubos sin soldadura conforme a DIN 2353, serie pesada, pared de separación
HS	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14541	AFS Brida de conexión conforme a SAE
HS-VA	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14541, acero fino	SL Conexión de tubo
HT	Acoplamiento de rosca, wing style	SUO Rosca exterior ORFS, SAE 1453
HM	Acoplamiento de rosca, wing style	
HV	Acoplamiento de rosca, wing style	
HI	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14540	
HJ	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14540	
HB	Acoplamiento de rosca	
HH	Acoplamiento de rosca	
HH-VA	Acoplamiento de rosca, acero fino	
FT	Acoplamiento de rosca de obturación plana, acoplable bajo presión	
RK/RH	Acoplamiento de rosca de obturación plana, Acoplamiento de tubería	
PS	Acoplamiento de rosca, aplicaciones de martillo	
HR	Acoplamiento de rosca	



Estructura de los números de pedido STAUFF


- ① Acoplamiento de cierre rápido (QRC)
② Serie de acoplamiento
③ Tamaño de acoplamiento*
④ Componente del acoplamiento
⑤ Tipo y tamaño de conexión
⑥ Material de sellado
⑦ Superficie/Material

2. Serie		4. Componente del acoplamiento		5. Tipo de conexión	
HP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull	CC	Acoplamiento completo	Gxx	Rosca interior BSP ISO 1179
ZP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, casquillo deslizante de fundición de cinc	F	Manguito con válvula	Bxx	Rosca exterior BSP ISO 1179
AP	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, como acoplamiento de tranchado	FD	Manguito con protección antipolvo	NFxx	Rosca interior NPTF ANSI B 1.20.3
HU	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, conector y presión acoplables	FF	Manguito con protección antipolvo fija (tapa plegable)	Uxx	Rosca interior UNF SAE J1926-1, ISO 11926
UX	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, modelo Push Pull, acoplable bajo presión	M	Conector con válvula	MxxM	Rosca exterior métrica ISO 6149
IA	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A	MW	Conector sin válvula	Mxx	Rosca interior métrica ISO 6149
IA (VA)	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie A, acero fino	MD	Conector con protección antipolvo	xxL	Rosca exterior métrica con cono de 24°, serie ligera, ISO 8434-1
ID	Acoplamiento de inserción	DF	Tapa/conector de polvo para manguito	xxN	Rosca exterior métrica con cono de 24°, serie ligera, ISO 8434-1, longitud de separación
HG	Acoplamiento de inserción	DM	Tapa/conector de polvo	xxS	Rosca exterior métrica con cono de 24°, serie pesada, ISO 8434-1
IB	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B	SF	Tapa plegable con clips	xxT	Rosca exterior métrica con cono de 24°, serie pesada, ISO 8434-1, longitud de separación
IB (MS)	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B, latón	BF	Carcasa de protección antipolvo con tapa plegable	F6xx	Plato de brida 420 bar (6000 PSI), ISO 6262-2
IB (VA)	Acoplamiento de inserción conforme a ISO 7241-1, serie B, acero fino	HM	Soporte de conector (punto de estacionamiento para conector)	F3xx	Plato de brida 350 bar (3000 PSI), ISO 6162-1
FH	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028	BH	Soporte de tranchado		
FU	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028, acoplable bajo presión	FSK	Juego de sellado para manguito		
FH (VA)	Acoplamiento de inserción, obturación plana, conforme a ISO 16028, acero fino	MSK	Juego de sellado para conector		
FO (VA)	Acoplamiento de inserción, obturación plana, acero fino	FP	Mitad fija		
BP	Acoplamiento de tubo de freno conforme a ISO 5676	MP	Mitad suelta		
HC	Acoplamiento de inserción, obturación plana	LV	Válvula de cierre		
HD	Acoplamiento de inserción, obturación plana	SP	Repuestos		
MK	Acoplamiento múltiple, obturación plana				
HS	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14541				
HS (VA)	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14541, acero fino				
HT	Acoplamiento de rosca, wing style				
HM	Acoplamiento de rosca, wing style				
HV	Acoplamiento de rosca, wing style				
HI	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14540				
HJ	Acoplamiento de rosca conforme a ISO 14540				
HB	Acoplamiento de rosca				
HH	Acoplamiento de rosca				
HH (VA)	Acoplamiento de rosca, acero fino				
FT	Acoplamiento de rosca de obturación plana, acoplable bajo presión				
RK/RH	Acoplamiento de rosca de obturación plana, acoplamiento de tubería				
PS	Acoplamiento de rosca, aplicaciones de martillo				
HR	Acoplamiento de rosca				

6. Material de sellado		7. Superficie/Material	
B	NBR (Buna-N®)	W3	Acero, revestimiento de cinc/níquel
PT	PTFE (Teflon)	W4	Acero fino V2A
V	FKM (Viton®)	W5	Acero fino V4A
E	EPDM (caucho de etileno propileno dieno)	W48	Acero, revestimiento de cinc (contiene cromo hexavalente Cr (VI), A3C)
PU	Poliuretano	W66	Galvanizada y con película pasivante grasa (óxido de cromo III)
BT	NBR (Buna-N®) + PTFE (Teflon)	W69	Latón
VT	FKM (Viton®) + PTFE (Teflon)	W89	Aluminio anodizado
BP	NBR (Buna-N®) + PU (poliuretano)	W126	Aluminio anodizado y acero fino V2A
BV	NBR (Buna-N®) + FKM (Viton®)	W138	Acero, cinc/níquel y revestimiento de cinc (con cromo hexavalente Cr (VI))
VP	FKM (Viton®) + PU (poliuretano)	W139	Latón y plástico
S1	NBR (Buna-N®) + PU (poliuretano) + PTFE (Teflon)	W162	Latón y galvanizado con película pasivante grasa (óxido de cromo III)
S2	NBR (Buna-N®) + PU (poliuretano) + PTFE (Teflon) + FKM (Viton®)	K	Plástico
HB	Alta temperatura NBR		
HV	Alta temperatura NBR + FKM (Viton®)		
S3	Alta temperatura NBR + FKM (Viton®) + PTFE (Teflon)		
S4	NBR (Buna-N®) + FKM (Viton®) + PTFE (Teflon)		

* Ver página 301 para tamaños de conexión.



Designaciones breves específicas de los productos

Designación	Categoría de producto	Descripción del producto	Página
HP 04	Acoplamiento de inserción	Serie HP 04 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	20
HP 08	Acoplamiento de inserción	Serie HP 08 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	21
HP 08A	Acoplamiento de inserción	Serie HP 08A ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	22
HP 10	Acoplamiento de inserción	Serie HP 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	23
HP 10	Acoplamiento de inserción	Serie HP 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	24
ZP 10	Acoplamiento de inserción	Serie ZP 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	25
AP 10	Acoplamiento de inserción	Serie AP 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	26
HP 12	Acoplamiento de inserción	Serie HP 12 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	27
HP 20	Acoplamiento de inserción	Serie HP 20 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	28
HU 12	Acoplamiento de inserción	Serie HU 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5 ▪ Acoplable bajo presión	29
HP and HU Protección antipolvo	Acoplamiento de inserción	Serie HP y Serie HU ▪ Protección antipolvo	30
UX 10	Acoplamiento de inserción	Serie UX 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	33
UX 10	Acoplamiento de inserción	Serie UX 10 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	34
IA 06	Acoplamiento de inserción	Serie IA 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	38
IA 10	Acoplamiento de inserción	Serie IA 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	39
IA 12	Acoplamiento de inserción	Serie IA 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	40
IA 19	Acoplamiento de inserción	Serie IA 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	41
IA 25	Acoplamiento de inserción	Serie IA 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	42
IA 31	Acoplamiento de inserción	Serie IA 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31	43
IA 38	Acoplamiento de inserción	Serie IA 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	44
IA 51	Acoplamiento de inserción	Serie IA 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	45
Protección antipolvo IA	Acoplamiento de inserción	Serie IA ▪ Protección antipolvo	46
IA 06-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	50
IA 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	51
IA 12-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	52
IA 19-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 19-VA ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	53
IA 25-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	54
IA 31-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 31-VA ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31	55
IA 38-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	56
IA 51-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA 51-VA ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	57
Protección antipolvo IA-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IA-VA ▪ Protección antipolvo	58
ID 06	Acoplamiento de inserción	Serie ID 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	62
ID 10	Acoplamiento de inserción	Serie ID 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	63
ID 19	Acoplamiento de inserción	Serie ID 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	64
ID 25	Acoplamiento de inserción	Serie ID 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	65
Protección antipolvo ID	Acoplamiento de inserción	Serie ID ▪ Protección antipolvo	66
HG 25	Acoplamiento de inserción	Serie HG 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	69
IB 04	Acoplamiento de inserción	Serie IB 04 ▪ BG 0 ▪ Diámetro nominal 3	74
IB 06	Acoplamiento de inserción	Serie IB 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	75
IB 10	Acoplamiento de inserción	Serie IB 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	76
IB 12	Acoplamiento de inserción	Serie IB 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	77
IB 19	Acoplamiento de inserción	Serie IB 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	78
IB 25	Acoplamiento de inserción	Serie IB 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	79
IB 38	Acoplamiento de inserción	Serie IB 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	80
IB 51	Acoplamiento de inserción	Serie IB 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	81
Protección antipolvo IB	Acoplamiento de inserción	Serie IB ▪ Protección antipolvo	82
IB 06-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 06-MS ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	86
IB 10-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 10-MS ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	87
IB 12-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 12-MS ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	88
IB 19-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 19-MS ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	89
IB 25-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 25-MS ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	90
IB 38-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 38-MS ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	91
IB 51-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB 51-MS ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	92
Protección antipolvo IB-MS	Acoplamiento de inserción	Serie IB-MS ▪ Protección antipolvo	93
IB 06-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 06-VA ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	98
IB 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 10-VA ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	99
IB 12-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 12-VA ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	100
IB 19-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 19-VA ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	101
IB 25-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 25-VA ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	102
IB 38-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 38-VA ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	103
IB 51-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB 51-VA ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 51	104
Protección antipolvo IB-VA	Acoplamiento de inserción	Serie IB-VA ▪ Protección antipolvo	105
FH 06	Acoplamiento de inserción	Serie FH 06 ▪ BG 1 ▪ Diámetro nominal 6,3	111
FF 10	Acoplamiento de inserción	Serie FF 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	112
FU 10	Acoplamiento de inserción	Serie FU 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10 ▪ Acoplable bajo presión	113
FF 12	Acoplamiento de inserción	Serie FF 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12	114
FU 12	Acoplamiento de inserción	Serie FU 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12 ▪ Acoplable bajo presión	115
FH 16	Acoplamiento de inserción	Serie FH 16 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16	116
FF 19	Acoplamiento de inserción	Serie FF 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	117
FU 19	Acoplamiento de inserción	Serie FU 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19 ▪ Acoplable bajo presión	118
FH 25	Acoplamiento de inserción	Serie FH 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	119
FX 38	Acoplamiento de inserción	Serie FX 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 31,5	120
FH/FU 51	Acoplamiento de inserción	Serie FH/FU 51 ▪ BG 14 ▪ Diámetro nominal 50	122
Protección antipolvo FH/FU/FF	Acoplamiento de inserción	Serie FH/FU/FF ▪ Protección antipolvo	123



Designaciones breves específicas de los productos

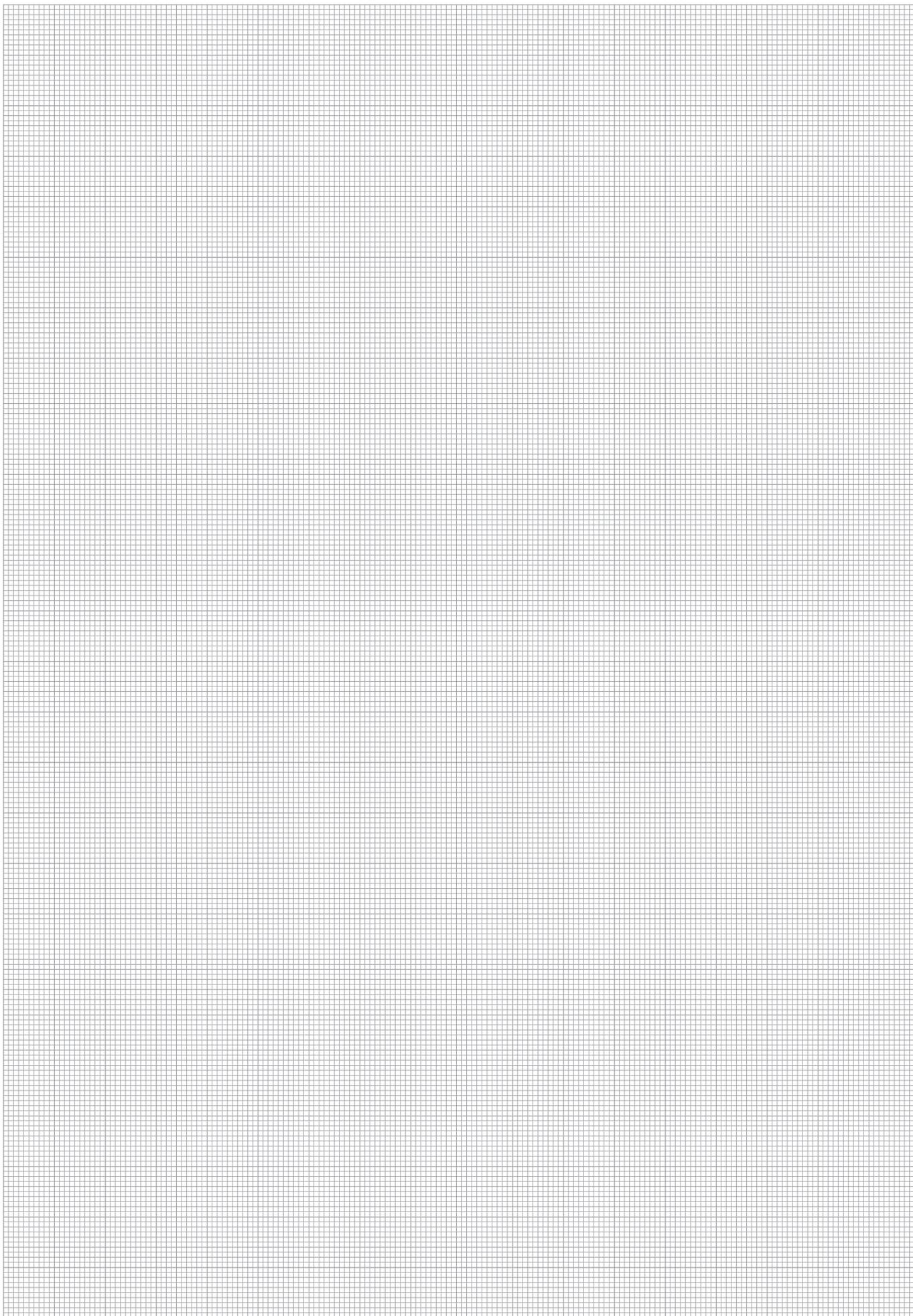
Designación	Categoría de producto	Descripción del producto	Página
FH 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FH 10-VA ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	127
FH 12-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FH 12-VA ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12	128
FH 19-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FH 19-VA ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	129
FO 06-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FO 06-VA ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	134
FO 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FO 10-VA ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	135
FO 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FO 10-VA ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	136
FO 10-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FO 10-VA ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	137
FO 25-VA	Acoplamiento de inserción	Serie FO 25-VA ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	138
BP 10	Acoplamiento de inserción	Serie BP 10 ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	141
Protección antipolvo BP	Acoplamiento de inserción	Serie BP ■ Protección antipolvo	142
HC 06	Acoplamiento de inserción	Serie HC 06 ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	145
Protección antipolvo HC	Acoplamiento de inserción	Serie HC ■ Protección antipolvo	146
HD 06	Acoplamiento de inserción	Serie HD 06 ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	149
Protección antipolvo HD	Acoplamiento de inserción	Serie HD ■ Protección antipolvo	150
MK 24	Acoplamiento múltiple	Serie MK 24 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	155
MK 74	Acoplamiento múltiple	Serie MK 74 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	156
HS 04	Acoplamiento de rosca	Serie HS 04 ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	162
HS 08	Acoplamiento de rosca	Serie HS 08 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	163
HS 10	Acoplamiento de rosca	Serie HS 10 ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	164
HS 10	Acoplamiento de rosca	Serie HS 10 ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	165
HS 12	Acoplamiento de rosca	Serie HS 12 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	166
HS 20	Acoplamiento de rosca	Serie HS 20 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	167
HS 20	Acoplamiento de rosca	Serie HS 20 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	168
HS 25	Acoplamiento de rosca	Serie HS 25 ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	169
Modelos especiales HS	Acoplamiento de rosca	Serie HS ■ Modelos especiales	170
Protección antipolvo HS	Acoplamiento de rosca	Serie HS ■ Protección antipolvo	171
HS 06-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 06-VA ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	176
HS 10-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 10-VA ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	177
HS 12-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 12-VA ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	178
HS 19-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 19-VA ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	179
HS 25-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 25-VA ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	180
HS 38-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS 38-VA ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	181
Protección antipolvo HS-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HS-VA ■ Protección antipolvo	182
HT 19	Acoplamiento de rosca	Serie HT 19 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	185
HT 25	Acoplamiento de rosca	Serie HT 25 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	186
Protección antipolvo HT	Acoplamiento de rosca	Serie HT ■ Protección antipolvo	187
HM 19	Acoplamiento de rosca	Serie HM 19 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	192
HM 25	Acoplamiento de rosca	Serie HM 25 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	193
HM 31	Acoplamiento de rosca	Serie HM 31 ■ BG 10 ■ Diámetro nominal 31	194
HM 38	Acoplamiento de rosca	Serie HM 38 ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	195
Protección antipolvo HM	Acoplamiento de rosca	Serie HM ■ Protección antipolvo	196
HV 19	Acoplamiento de rosca	Serie HV 19 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	200
HV 25	Acoplamiento de rosca	Serie HV 25 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	201
HV 31	Acoplamiento de rosca	Serie HV 31 ■ BG 10 ■ Diámetro nominal 31	202
HV 38	Acoplamiento de rosca	Serie HV 38 ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	203
HV 51	Acoplamiento de rosca	Serie HV 51 ■ BG 14 ■ Diámetro nominal 51	204
Protección antipolvo HV	Acoplamiento de rosca	Serie HV ■ Protección antipolvo	205
HI 06	Acoplamiento de rosca	Serie HI 06 ■ BG 1 ■ Diámetro nominal 6,3	209
HI 10	Acoplamiento de rosca	Serie HI 10 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	210
HJ 10	Acoplamiento de rosca	Serie HJ 10 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	213
HB 10	Acoplamiento de rosca	Serie HB 10 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	218
HB 12	Acoplamiento de rosca	Serie HB 12 ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	219
HB 19	Acoplamiento de rosca	Serie HB 19 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	220
HB 25	Acoplamiento de rosca	Serie HB 25 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	221
Protección antipolvo HB	Acoplamiento de rosca	Serie HB ■ Protección antipolvo	222
HH 10	Acoplamiento de rosca	Serie HH 10 ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	226
HH 12	Acoplamiento de rosca	Serie HH 12 ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	227
HH 19	Acoplamiento de rosca	Serie HH 19 ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	228
HH 25	Acoplamiento de rosca	Serie HH 25 ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	229
HH 31	Acoplamiento de rosca	Serie HH 31 ■ BG 10 ■ Diámetro nominal 31	230
HH 38	Acoplamiento de rosca	Serie HH 38 ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	231
HH 51	Acoplamiento de rosca	Serie HH 51 ■ BG 14 ■ Diámetro nominal 51	232
Protección antipolvo HH	Acoplamiento de rosca	Serie HH ■ Protección antipolvo	233
HH 10-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 10-VA ■ BG 2 ■ Diámetro nominal 10	238
HH 12-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 12-VA ■ BG 3 ■ Diámetro nominal 12,5	239
HH 19-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 19-VA ■ BG 6 ■ Diámetro nominal 19	240
HH 25-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 25-VA ■ BG 8 ■ Diámetro nominal 25	241
HH 31-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 31-VA ■ BG 10 ■ Diámetro nominal 31	242
HH 38-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 38-VA ■ BG 12 ■ Diámetro nominal 38	243
HH 51-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH 51-VA ■ BG 14 ■ Diámetro nominal 51	244
Protección antipolvo HH-VA	Acoplamiento de rosca	Serie HH-VA ■ Protección antipolvo	245



Designaciones breves específicas de los productos

Designación	Categoría de producto	Descripción del producto	Página
FT 10	Acoplamiento de rosca	Serie FT 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	250
FT 12	Acoplamiento de rosca	Serie FT 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12	251
FT 16	Acoplamiento de rosca	Serie FT 16 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16	252
FT 19	Acoplamiento de rosca	Serie FT 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	253
FT 25	Acoplamiento de rosca	Serie FT 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	254
FT 32	Acoplamiento de rosca	Serie FT 32 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 32	255
Protección antipolvo FT	Acoplamiento de rosca	Serie FT ▪ Protección antipolvo	256
RH 08	Acoplamiento de rosca	Serie RH 08 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	260
RH 12	Acoplamiento de rosca	Serie RH 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	261
RH 12	Acoplamiento de rosca	Serie RH 12 ▪ BG 4 ▪ Diámetro nominal 16	262
RK 20	Acoplamiento de rosca	Serie RK 20 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 20	263
RH 25	Acoplamiento de rosca	Serie RH 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	264
Protección antipolvo RH/RK	Acoplamiento de rosca	Serie RH/RK ▪ Protección antipolvo	265
PS 32	Acoplamiento de rosca	Serie PS 32 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 32	269
Protección antipolvo PS	Acoplamiento de rosca	Serie PS ▪ Protección antipolvo	270
HR 10	Acoplamiento de rosca	Serie HR 10 ▪ BG 2 ▪ Diámetro nominal 10	274
HR 12	Acoplamiento de rosca	Serie HR 12 ▪ BG 3 ▪ Diámetro nominal 12,5	275
HR 19	Acoplamiento de rosca	Serie HR 19 ▪ BG 6 ▪ Diámetro nominal 19	276
HR 25	Acoplamiento de rosca	Serie HR 25 ▪ BG 8 ▪ Diámetro nominal 25	277
HR 31	Acoplamiento de rosca	Serie HR 31 ▪ BG 10 ▪ Diámetro nominal 31	278
HR 38	Acoplamiento de rosca	Serie HR 38 ▪ BG 12 ▪ Diámetro nominal 38	279
Protección antipolvo HR	Acoplamiento de rosca	Serie HR ▪ Protección antipolvo	280





Índice de contacto global

Los productos y servicios STAUFF están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Bajo determinadas circunstancias, las informaciones de contacto indicadas en esta página pueden estar sujetas a cambios o modificaciones. Encontrará información de contacto completa y actualizada regularmente en la web www.stauff.com.

Alemania



Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG
Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com
www.stauff.com



Centro logístico Neuenrade-Küntrop
Wasserburgstraße 35
58809 Neuenrade



Sede de producción Plettenberg-Ohle
Lennestraße 2
58840 Plettenberg



VOSWINKEL GmbH
Neugrünenthal
58540 Meinerzhagen
Tel.: +49 2354 70 50
Fax: +49 2354 70 51 50
e-mail: info@voswinkel.net
www.voswinkel.net

Europa

Francia

STAUFF S.A.S.
230, Avenue du Grain d'Or
Z.I. de Vineuil - Blois Sud
41354 Vineuil-cedex
Tel.: +33 2 54 50 55 50
Fax: +33 2 54 42 29 19
e-mail: direction@stauffsa.com
www.stauff.fr

Irlanda

STAUFF UK Ltd.
Block B, 9 Ferguson Drive
Knockmore Hill Industrial Estate
Lisburn, County Antrim, BT28 2EX
Tel.: +44 2892 60 69 00
Fax: +44 2892 60 26 88
e-mail: sales@stauffireland.com
www.stauff.co.uk

Italia

STAUFF Italia s.r.l.
Via Borima 21 (Frazione Borima)
23867 Suello (LC)
Tel.: +39 031 65 84 94
Fax: +39 031 65 50 05
e-mail: sales@stauff.it
www.stauff.it

Polonia

STAUFF Polska Sp. z o.o.
Miszewko 43 A
80-297 Banino
Tel.: +48 58 660 11 60
Fax: +48 58 629 79 52
e-mail: sales@stauff.pl
www.stauff.pl

Federación Rusa

STAUFF LLC
Building 1
19, Leninskaya Sloboda
Moscú, 115280
Tel.: +7 495 276 16 50
Fax: +7 495 276 16 51
e-mail: sales@stauff.ru
www.stauff.ru

Reino Unido

STAUFF UK Ltd.
500, Carlisle Street East
Off Downgate Drive
Sheffield, S4 8BS
Tel.: +44 114 251 85 18
Fax: +44 114 251 85 19
e-mail: sales@stauff.co.uk
www.stauff.co.uk

STAUFF UK Ltd.
Badentoy Avenue
Badentoy Industrial Estate
Portlethen, Aberdeen, AB12 4YB
Tel.: +44 1224 78 61 66
Fax: +44 1224 78 61 77
e-mail: sales@stauffscotland.co.uk
www.stauff.co.uk

STAUFF UK Ltd.
Unit 9, Southampton Trade Park
Third Avenue, Millbrook
Southampton, SO15 0AD
Tel.: +44 2380 69 87 00
Fax: +44 2380 69 87 01
e-mail: sales@stauffsouthampton.co.uk
www.stauff.co.uk

Otras sucursales en
Engels, Volzhski, Magnitogorsk,
Nizhni Nóvgorod y San Petersburgo

América del Norte

Canadá

STAUFF Canada Ltd.
866 Milner Avenue
Scarborough
Ontario M1B 5N7
Tel.: +1 416 282 46 08
Fax: +1 416 282 30 39
e-mail: sales@stauffcanada.com
www.stauffcanada.com

Estados Unidos

STAUFF Corporation
7 Wm. Demarest Place
Waldwick, 07463-1542
New Jersey
Tel.: +1 201 444 78 00
Fax: +1 201 444 78 52
e-mail: sales@stauffusa.com
www.stauffusa.com

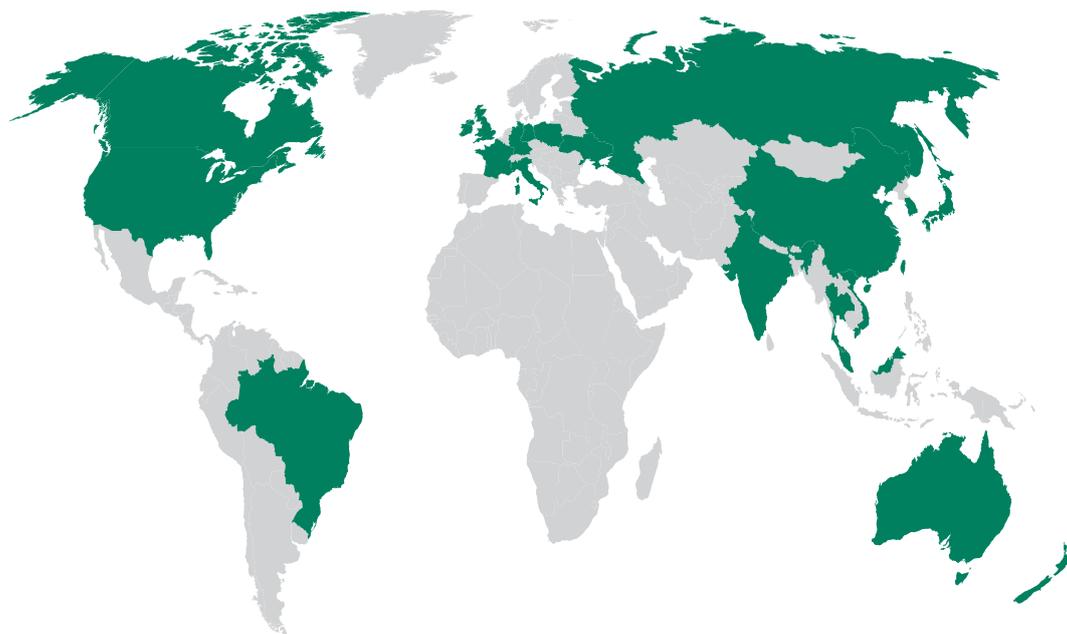
Otra sucursal en Canton, Michigan.

América del Sur

Brasil

STAUFF Brasil Ltda.
Avenida Gupê 10767
Galpão 2 - Bloco A
Barueri, São Paulo, CEP 06422-120
Tel.: +55 11 47 72 72 00
Fax: +55 11 47 72 72 10
e-mail: stauff@stauffbrasil.com
www.stauffbrasil.com





Asia

China

STAUFF CHINA

Building 1, No. 128, Die Qiao Road
Jushuo Industrial Zone, Kang Qiao
Shanghái, 201319

Tel.: +86 21 68 18 70 00

Fax: +86 21 68 18 71 36

e-mail: info@stauff.com.cn

www.stauff.com.cn

Otras sucursales en Beijing, Changsha,
Chengdu, Changchun, Chongqing, Jinan, Harbin,
Guangzhou, Shenyang, Wuhan, Xian y Xuzhou.

India

STAUFF India Pvt. Ltd.

Gat no. 26/1 & 27, Sanghar Warehousing
Pune - Nagar Road
Lonikand - 412216

Tel.: +91 20 6731 4900

Fax: +91 20 6731 4905

e-mail: sales@stauffindia.com

www.stauffindia.com

Corea

STAUFF Korea Ltd.

105, Hwajeonsandan 5-ro
Gangseo-gu
Busan, 46739

Tel.: +82 51 266 6666

Fax: +82 51 266 8866

e-mail: info@stauff.co.kr

www.stauff.co.kr

Malasia

STAUFF South East Asia Sdn Bhd

No. 8, Jalan SS13/6A
Subang Jaya Industrial Estate
47500 Subang Jaya

Tel.: +60 3 5637 78 88

Fax: +60 3 5636 78 90

e-mail: sales@stauff.com.my

www.stauff.com.my

Tailandia

STAUFF (Thailand) Co., Ltd.

10 Soi On-Nut 74/4

Pravet District

Bangkok 10250

Tel.: +66 2 721 73 23 / 24

Fax: +66 2 721 73 35

e-mail: sales@stauff.co.th

www.stauff.co.th

Vietnam

STAUFF Vietnam Ltd.

2nd Floor, CT-IN Building
#435 Hoang Van Thu Street
Tan Binh District, Ho Chi Minh City

Tel.: +84 8 3948 10 41 / 42

Fax: +84 8 3948 10 44

e-mail: sales@stauff.com.vn

www.stauff.com.vn

Oceanía

Australia

STAUFF Corporation Pty Ltd

24-26 Doyle Avenue
Unanderra NSW 2526

Tel.: +61 2 4271 9000

Fax: +61 2 4271 8432

e-mail: sales@stauff.com.au

www.stauff.com.au

Otras sucursales en Adelaida, Brisbane,
Melbourne y Sidney.

Nueva Zelanda

STAUFF Corporation (NZ) Ltd.

Unit D, 103 Harris Road
East Tamaki, Auckland 2013

Tel.: +64 9 271 48 12

Fax: +64 9 271 48 32

e-mail: sales@stauff.co.nz

www.stauff.co.nz



Introducción

Acoplamiento de inserción ▪ Serie HP

Acoplamiento de inserción ▪ Serie UX

Acoplamiento de inserción ▪ Serie IA

Acoplamiento de inserción ▪ Serie IA-VA

Acoplamiento de inserción ▪ Serie ID

Acoplamiento de inserción ▪ Serie HG

Acoplamiento de inserción ▪ Serie IB

Acoplamiento de inserción ▪ Serie IB-MS

Acoplamiento de inserción ▪ Serie IB-VA

Acoplamiento de inserción ▪ Serie FF/FX/FH/FU

Acoplamiento de inserción ▪ Serie FH-VA

Acoplamiento de inserción ▪ Serie FO-VA

Acoplamiento de inserción ▪ Serie BP

Acoplamiento de inserción ▪ Serie HC

Acoplamiento de inserción ▪ Serie HD

Acoplamiento múltiple ▪ Serie MK

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HS

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HS-VA

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HT

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HM

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HV

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HI

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HJ

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HB

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HH

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HH-VA

Acoplamiento de rosca ▪ Serie FT

Acoplamiento de rosca ▪ Serie RH/RK

Acoplamiento de rosca ▪ Serie PS

Acoplamiento de rosca ▪ Serie HR

Notas

Aplicaciones especiales

Repuestos/Accesorios

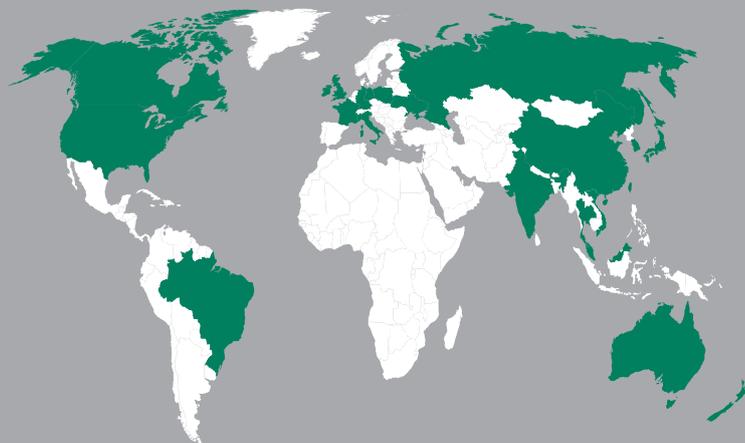
Anexo técnico

Anexo



Catálogo 5

VOSWINKEL Acoplamiento de cierre rápido



Alemania

Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG

Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com

Voswinkel GmbH

Neugrünenthal
58540 Meinerzhagen
Tel.: +49 2354 70 50
Fax: +49 2354 70 51 50
e-mail: info@voswinkel.net

Los productos y servicios STAUFF y VOSWINKEL están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Encontrará datos de contacto detallados en las dos últimas páginas de este catálogo de productos y en

www.stauff.com